華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八〇六五號
每份零售港幣壹毫

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 • 中區分處：香港德輔道中華人銀行樓下 • 旺角辦事處：上海街四九七號 • 台灣總經銷：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六號

大英聯邦會議 蒙上一層陰影

阿敏不請自來塞舌爾政變

烏干達禁止數百名英人離境 等待阿敏平安返國後始解禁

（法新社肯雅內羅比八日電）今日，烏干達電台在廣播中宣稱，烏干達保安部隊已經接獲命令，禁止居留境內的數百名英國人離境。此間收聽到烏干達電台廣播說，此項命令執行至總統阿敏新亞安全返國爲止。昨日，烏干達電台說，阿敏總統已經啓程飛往英國出席英聯邦高峯會議。然而，阿敏總統的下落至此刻仍未加以宣佈。

（美聯社倫敦八日電）今日英聯邦高峯會議在英國舉國同慶英女皇伊利沙伯二世登基銀禧的熱鬧歡騰氣氛中宣佈揭幕，然而由於烏干達總統阿敏將軍突然宣佈不請自來，要成爲會議的不速之客，而且行蹤離奇古怪，令與會代表感到大煞風景。同時，由於塞舌耳發生政變事件，亦使到會議蒙上一層陰影。四百多名代表已經在蘭卡斯志宮殿參加揭幕會議，但阿敏總統及塞舌耳代表團顯然並未在場。此次會議爲期八日，主要討論羅德西亞政權和平過渡，與南非的體育聯繫，以及貧富國家的財富分配問題。

（美聯社挪威八日電）阿敏總統一位發言人週三從烏干達坎帕拉致電話予挪威電台記者稱，烏干達總統阿敏已由倫敦經過一晚的某阿拉伯國家乘船赴英國。該發言人對挪威記者說：「我們不曉得他甚麼時候抵達倫敦，但總統抵步時會打電話給我們。」挪威電台記者確加強對奧斯陸英聯社稱，該發言人說他不曉得阿敏曾經在那個阿拉伯國家渡過一晚。

首次會議 僅有五國 代表參加

（合衆國際社英國倫敦八日電）定於今日在倫敦舉行的英聯邦高峯會議，是一九四四年召開英聯邦高峯會議以來的第廿一次會議。由一九四四至一九四六年，英聯邦高峯會議仍然只是一個小型會議，參加者只有英國，澳洲，加拿大，紐西蘭和南非。在印度，巴基斯坦和錫蘭（現稱斯里蘭卡）一九四八年獨立之後，英聯邦高峯會議就有八個國家的政府參加。

大英聯邦會議討論 六項重要提案 解決經濟危機

羅德西亞問題將引致爭論

（路透社、合衆國際社倫敦八日電）羅德西亞獨立糾紛及其他南非問題，將是訂於今日在此間揭幕的最大一次英聯邦會議上最緊急的政治問題。爲期八日有卅多個聯邦參加的這屆會議面臨的難題，還有關於全球性的經濟對立問題。在英首相卡拉漢主持下本屆聯邦高峯會議，距至今晨開幕前數小時，仍爲應付烏干達總統阿敏這個不速之客闖入會場的問題而感到爲難。發生政變的塞舌耳群島政府的參加聯邦會議代表權也成問題。烏干達電台說：阿敏抵達倫敦之期不日，今明兩日，自從傳出烏干達境內有大屠殺事件的消息後，英政府即表示不歡迎阿敏來英倫參加聯邦高峯會議。英政府官員對如何阻止阿敏來英倫守口如瓶。英聯邦各國與會代表團高級官員昨夜已對大會議程有所安排。預料大會議程將包括：一、檢討「正在改變的權力關係」的政治問題。二、東西陣營關係及關係和緩展望。三、中東問題。四、塞浦路斯問題。五、南非及解放運動。六、世界經濟、貨幣及貿易問題。本屆聯邦會議是一九四四年以來的第廿一次。一九四六年以前的歷屆聯邦會議僅有英、澳、加、紐、南非等國參加。一九四八年那一屆會議擴大到包括新獨立的印度、巴基斯坦及錫蘭（現改稱斯里蘭卡）。位於太平洋中的那魯雖也是英聯邦國之一，但這個小如彈丸的聯邦從未參加過聯邦會議。英聯邦會議按排兩年舉行一次。上一次在倫敦舉行的英聯邦會議是一九六九年，以後幾屆會議先後設新加坡、渥太華及牙買加首都京士頓舉行。

大英聯邦會議開幕 英首相致詞指出 南非洲局勢緊張

少數統治者絕不尊重人權

（法新社英國倫敦八日電）英國首相卡拉漢今天在此說：非洲南部局勢日益緊張是英聯邦會議所有與會者的一個最重要的問題。他在聯邦成員國政府領導人會議正式揭幕時發表的演詞中強調說：南非局勢惡化，使所有有關方面深感憂慮。卡拉漢說：這種使人難以容忍的局勢，乃是非洲南部存有諸多漠視基本人權的國家所造成的。英國首相認爲非洲南部的諸少數統治份子鼠目寸光，沒有遠見。結果使到非洲這個地區越來越多人認爲唯有訴諸武力才能爭取自由。他指出說，除非那些少數統治政權迅速改變其態度，停止阻撓談判解決工作，否則上述人士的見解必將被證實爲正確無誤。作爲這次英聯邦會議主席的卡拉漢首相說，他的政府虔誠希望通過談判和解這個問題，以保障津巴維和納米比亞這兩個國家的前途。他重申說，國際組織均一致決定要給這些國家帶來大多數人所組成的獨立統治政權。英國首相指出，英國和聯邦的政策是：根深蒂固，不可動搖地相信個人人權和所有人等在平等情況下生活的權利。

（路透社新加坡八日電）今日亞洲報章均頭條登載英女皇伊利沙白二世登基銀禧紀念，而居留外國的英國人都盡量使慶祝活動比美英國本土的水平。在東京，超逾五百人包括儲君明仁伉儷參加英日會社在英國大使館舉行的招待會。

英女皇向臣民致意 六月七日，英女皇及王室人員於巡行倫敦市後，回至白金漢宮，在露台上揮手向臣民致意。由左起：查理斯儲君，愛德華王子，安德魯王子，蒙巴頓伯爵，女皇及愛丁堡公爵，菲立上校，及安妮公主。（合衆國際社無線電傳眞）

卡特與兩黨領袖 研討外交政策 涉及撤南韓軍

（合衆國際社華盛頓八日電）今日，美國總統卡特與國會的民主和共和兩黨的領袖舉行會議，討論外交政策問題，其中包括「非常困難的」一串項目。在記者紛紛到場時，卡特總統對兩黨領袖慎重地說：「我們討論的一些問題，希望你們都能夠信心百倍。」儘管卡特總統並無詳述該等問題，但可以推測出，他所指的問題包括美蘇限制戰略性武器管制談判，美軍由南韓撤軍，中東形勢和非洲政策。此次到會的領袖包括國務卿萬斯，副總統蒙代爾，參衆兩院民主黨領袖拜爾德和共和黨領袖議長柯宗納，參議院民主黨領袖貝加及羅德斯。卡特總統表示，其外交政策目標能夠迅速得到強烈支持，實在令人非常高興，並且相信，外交政策能夠經得起時代考驗。

嘉信大廈 CARSON MANSION
香港英皇道121號，電氣道170至174號（成報大廈隔鄰）
海港景色 一覽無遺 地點適中
設計新穎 環境優雅 管理完善
未來地下火車站入口將位於本大廈前
洽購處：捷聯企業有限公司 電話：5-259321-4
高級花園洋樓，特價出售
分期付款 年期長久 利息低廉
設備豪華：
■ 外牆全部鋪砌高級玻璃紙皮石。
■ 廳房採用高級鋁窗，柚木地板。
■ 厨房裝抽氣扇，名貴廚柜三個。
■ 名廠顏色有裙浴缸，配電話式花洒及精美西德鏡箱。
■ 睡房及客飯廳均預留冷氣機位。
■ 豪華快速電梯六部，上落便捷。
每單位面積由445-950呎 歡迎參觀地盤示範單位
地盤辦事處：5-784262（假日照常）

全發大廈
兩梯四伙 面向東南 四面單邊 顏色浴缸
150年期 尚餘96年期 精美說明書備索
地盤假日照常辦公 3-639818
一廳兩房 十一萬餘起
洽購處：富輝企業有限公司

柴灣工業中心區 利眾街C.W.I.L.78-79地段
富誠工業大廈
每單位二千餘呎至二萬餘呎
預售通告 歡迎參觀
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室 電話：五-二二九一六二五（四線）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五-二五三〇〇三（八線）
香港柴灣地王中心 柴灣道C.W.I.L.80地段
金源洋樓
小型洋樓 三面單邊
地盤電話：5-560003

保盈工業大廈
售出七成・存額無多・下月完成・欲購從速
下葵涌 向青山道朝華星街292地段
玻璃紙皮石外牆 瀟洒新麗
63'-4" 63'-4" 43'-9" Ⓐ Ⓑ
縱橫貫通・無柱實用
伙伙單邊・光猛通爽
每層四伙・每三千呎
地據要衝・工源廣衆・豪華靚廠・十年付款
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：H—257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話：12—256098

華僑日報創刊五十二週年紀慶
令聞遠播
金寶石酒樓同人鞠躬
九龍紅磡馬頭圍道廿九至卅五號 電話：三—六二六四八〇 三—三三一〇式二

致生大廈
中環威靈頓街10至12號
中區地王新型寫字樓
單位由700呎—1600呎
設計一流 中央冷氣 管理完善
洽租處：致生公司五樓
電話：H-226091

華僑晚報 分類廣告 每大兩元

免費
凡欲免費索閱性感什誌或電影圖樣者（空郵港幣五元）
請函下列地址洽：
SWEDISH OVERSEAS' SERVICES
P.O.Box s21024,400 71 Goteborg Sweden

預售通告
隆盛工廠大廈 荃灣德士古道
現已建至十六樓
每單位1,520呎至17,000呎
歡迎參觀
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室
電話：5-253003 地盤：12-220844

日本外交界人士指出
中日商訂和約 時機尚未成熟
福田態度慎密與黨內元老研討

（時事社日本東京八日電）福田首相於七日下午邀集自民黨元老前首相岸信介等七人，就外交、參院選舉等當前各種問題交換意見。席上，岸信介就日中和平友好條約締結問題表示「應該循由外交途徑，慎重進行」。對此，福田首相說：「關於日中條約政府的方針沒有任何改變，當循由外交途徑進行交涉，既不急速也不遲緩，關於衆院議長保利茂訪問中國之事，並未正式聽到，更未託其帶信給中國方面」。福田首相五月二十九日在姬路市，曾就日中條約締結問題，作積極發言，但是後來觀察各方面的情形，又「修正軌道」，所以此日曾作此慎重發言。福田首相又說：「對於參院選舉的情勢非常憂慮，在國會閉幕後當全力以赴」，而暗示在參院選舉前，對於日中條約不會積極進行。又當日參加會談的，除岸信介外，尚有前衆院議長船田中，石井光次郎，前尾繁三郎，前自民黨副總裁椎名悅三郎，前自民黨總務會長灘尾弘吉等。

日本人頗爲聰明
認爲大陸不穩 不宜談判訂約

（泛亞社東京八日電）日本外交界人士指出：日本與北京締結和平條約的談判，所謂「時機已告成熟」之說，只是一種外交姿態而已。該方面人士分析：日政府顯然不欲在中國大陸情勢極不穩定的今天，與北京新當權派談論兩國間和約的問題。最近福田首相表示他可能委託參議院議長保利茂攜帶他的函件向北京當局探詢早些恢復和平談判的可能性，數天後又改口說他只是可能這樣做而已。實際上他一直未見到保利茂，甚至保利茂是否去中國大陸訪問亦在未知之數。昨天保利茂亦承認他並無意訪問北京，即使前往，他的身份亦不適宜作這種事。保利茂解釋，他是國家立法機構的首長，怎可以做行政人員應做的事。如此一來，等於否定說明日本政府根本沒有促使對北京締結和平友好條約的誠意。外交界人士判斷日政府必將利用此一問題爲武器，希望從蘇聯方面得到一些好處。又訊：日本的「日中和平友好條約促進委員會」昨曾派代表團拜見保利茂，並呈遞二二二人的聯名信，請他訪問中國大陸，保利茂答稱：目前無此計劃，將來即使成行也不會做福田首相的特使，至於外間有關此事的一切傳說，保利茂一概不負責，他說：「他們怎麼說我不管，反正我自己未說過」。保利茂對拜會他的「日中和平友好條約促進委員會」代表表示歉意，他說：「你們這一趟是白跑了。」保利茂認爲應該早些與北京締結和平友好條約。

蘇聯吉爾吉斯 發生强烈地震
距離中國邊境九十哩
同時洪水爲患災情嚴重

（路透社莫斯科七日電）蘇聯中央亞細亞吉爾吉斯加盟共和國上週兩天內發生地震和水災，軍隊動員協助救濟工作。吉爾吉斯共和國自南部災區來的消息，未說明傷亡數字，但塔斯社描述一些城市和住宅區受到嚴重損失。地震是上週五發生的，震度爲蘇聯十二級地震儀的第七級。據說地震的前兩天，曾遭大風雨，已經造成廣泛的損失，政府的（消息報）報道，煤礦城凱澤——基雅如何遭受洪水冲來的沙石掃蕩，以及泥沙石怎樣破壞了很多建築及設施。（消息報）說，暴發的泥沙石頭，有三十三呎高，以前所未有的衝力壓下來，有三萬二千居民的凱澤——基雅鎮，首當其衝，其他鎮市亦受到損失。吉爾吉斯共和國主席隆尤斯貝耶夫說，震源中心在凱澤——基雅西面六十哩的巴特坎城和凱達肯城。

（美聯社莫斯科七日電）蘇聯（眞理報）報道，六月一日，豪雨傾盆，細小河流山洪暴發，河水滾滾而下，向山谷。報道說，在阿賴斯基山脚一帶，被洪水淹沒的地區有：阿賴斯基，納卡斯基，伏龍芝斯基，巴懇揚斯基，蘇扎克斯基和列寧斯基。這些消息說，吉爾吉斯毗鄰的塔吉克蘇維埃社會主義共和國也發生洪水泛濫。又，這次地震，震央離中蘇邊境約九十哩。

華府商業部調查報告
最近美國設備投資 增加百分之二十點三

（時事社華盛頓八日電）美國商業部七日發表了今年四月下半月到五月所進行的企業設備投資動向調查結果。據調查美國企業本年新設備投資計劃爲一千三百五十三億美元，這個數字比一九七六年實績的一千一百〇五億美元多百分之二十二點三，這個增加率比三月調查時的百分之十一點七，增加了〇點六。顯示美國企業對于景氣前途充滿了信心而改進和提高了設備投資計劃，同上次調查時相比，今年的計劃擴大，以製造業爲中心，上期較爲顯著，第一季度實績約爲七十億美元，第二季度計劃的爲十八億美元，均比上次調查有所增加，此外製造業的設備投資計劃，同上次調查相比增加百分之一點五，其中汽車，電器，石油，初級金屬產業等的增加最爲顯著，相反的食品，飲料，造紙，機械等有了減少。

社論
土耳其大選揭曉與北約東南翼危機

土耳其本月五日舉行大選，選舉國會下院的四百五十名議員，已有百分之九十五的選票揭曉，由前副總理西費特領導的共和人民黨，約獲五百九十萬票，佔全部選票的百分之四十一點三（另一說爲百分之四十一點六），由狄米列爾領導的正義黨，約獲五百三十萬票，佔全部選票百分之三十七點一二（另一說爲百分之三十七點四）。至於議員席位，共和人民黨爲二百一十三個（共和人民黨自己估計爲二百二十五個），正義黨爲一百九十個（另一說爲一百七十三個），國家救濟黨爲二十四個。國民行動黨爲十四個（另一說爲九個），其他兩個。

回顧一九七三年十月大選時，各黨獲得的下院議席如下：一、共和人民黨一百八十九席。二、正義黨一百五十九席。三、國家救濟黨四十八席。四、共和信賴黨十席。五、國民行動黨三席。六、統一黨一席。七、無所屬者十四席。八、空席兩個。

此次大選結果，共和人民黨當選的議員，比較上屆增加很多，根據該黨自己的估計，可獲二百二十五席，該黨首腦西費特並已宣佈勝利，準備單獨組閣云。縱使該黨議席不到下院半數，須與其他政黨組織聯合政府，但新政權必以該黨爲主角，在該黨是中間偏左的政黨，自不待言。土耳其今後的政治路綫，將會從保守轉爲中間偏左。

土耳其是北大西洋公約組織的會員國，且因面積七十八萬五千平方公里，人口四千一百餘萬，加上軍事方面，實行爲期二十個月的徵兵制度，總兵力達四十五萬三千人（另有憲兵七萬五千人），內計陸軍兵力三十六萬五千人，編爲一個裝甲師，十二個步兵師（有兩個師約三萬五千人派到塞浦路斯島），配備M四七、M四八等型式坦克一千五百輛。並有三個地對空導彈營。海軍兵力四萬人，擁有驅逐艦十四艘，潛水艇十五艘，魚雷艇十一艘等。空軍兵力四萬八千人，擁有實戰飛機二百九十二架，包括F四G、F一〇〇D、F五A等型式飛機。成爲北大西洋聯盟東南翼的防衛主角。土耳其今後政治外交動向如何，對於整個國際局勢的影響，甚爲重大，不容忽視。

自從一九六五年十月以來，保守派的正義黨在狄米列爾領導之下，曾經組織四次內閣，惟此次大選出現了上述結果，「狄米列爾的時代」，可能就告結束。

正義黨在此次大選中獲得的議席，雖比上屆所獲者增加，但與共和人民黨比較，卻稱失敗。其所以如此，最大的原因是：和它共同組織聯合政府的國家救濟、國民行動等三個右翼政黨，同床異夢，意見分歧。最近，對於內政外交等重要政策，內閣裏面，退幾個執政友黨在選舉運動期間，復予許多選民以懸殊印象。其中，國家救濟黨獲得席位比上屆所獲者，竟少一半，即是一項最好的說明。除此之外，副總理狄爾克什所領導的國民行動黨，組織了一個稱爲「灰色大神」的突擊行動隊，構成不斷發生政治恐怖事件的一項因素。這也是使執政諸黨大失人心的事情。

至於經濟社會等方面——一、一般而言，「上層」階級與「下層」階級之間，經濟上的差距極大，後者要求糾正此種情形。二、由於農村經濟狀況日趨惡劣，農民不斷脫離鄉村，湧向城市，形成了激烈的城市化現象。就中，伊斯坦堡、安卡拉、伊斯密爾等大城市的情形尤甚，城市居民多數傾向於支持西費特。三、特權階級橫行霸道，一般人民至感憤慨。四、一般人民對於政治恐怖事件繼續發生，明確地發出「反對法西斯主義」的呼聲。

土耳其目前面臨許多難題，其中最大者有如下幾點：一、由於近年對外貿易赤字巨大，外匯儲備枯竭，危機嚴重。從去年秋季開始的第四個經濟建設五年計劃，除非大加修改，否則勢難繼續進行。二、由一九七五年中期選舉時開始的左右兩陣營尖銳對立，演成了恐怖事件，過去一年中，慘遭毒手死亡者，超過二百人以上。最近在競選期間，更不斷發生流血事件。西費特所提的競選口號之一，是恢復國內的安定。但這恐怕不易辦好。他如果上台，必須達成此一目標。此外，關於外交問題，在土耳其進軍塞浦路斯的問題，西費特曾一舉而塞浦路斯問題，可能採取更加强硬的政策。但是，倘若如此的話，除了招致西方盟國强烈反對之外，且爲希臘製造了破壞的機會，這不單是北大西洋公約組織東南翼的危機，亦爲土耳其國家民族以及其人命運着想，亦非審慎週詳考慮不可。

小鷄飛行 三三九呎 創新紀錄

（合衆國際社阿加那八日電）奧夫路他市長亞達力克星期三宣佈，一隻來自馬里亞納羣島北部奧夫路他島的小鷄創下一項世界紀錄，牠不停地飛行三百三十九點一五呎。這隻名叫「安提朗」的小鷄是奧夫路他居民卡爾沃所擁有。亞達力克市長說，「安提朗」星期二在羅達島舉行的小鷄飛行比賽中創下此新紀錄。舊紀錄是二百九十三點九呎，由俄亥俄州的另一隻小鷄創下。

今年黃金價格 維持一四零元
南非金商預料

（合衆國際社約翰尼斯堡七日電）南非一主要金礦公司「合成金礦公司」，發表一個報告說，今年的金價平均能維持至少在一百四十美元一安士的水平。該報告稱之爲「一九七七年黃金」，由該公司投資部門一成員綜合過所搜集的最新報告，也是有關世界黃金生產與市場的最新報告。據稱，目前對黃金的展望，只是短期的，由長期來看，金價必然上升，在未來黃金市場上，黃金作爲財富保值，仍然具主要的吸引力。

倫敦全城鬨動
數百萬人排長龍 瞻望英女皇丰姿
到處歡聲雷動女王深爲感動

（合衆社倫敦八日電）在一整天登基銀禧慶祝裏，伊利沙伯女皇爲人民愛戴之情深深感動了。星期三，她先辦好例行公事，然後再款宴和接待聯邦國家首長，聯邦國家首長星期二在聖保祿大教堂與女皇一起做過了感恩崇拜，星期三舉行首天聯邦首長會議，女皇打算在會後設宴款待他們。星期四，女皇還得忙上一整天，從格林威治來一個泰晤士河遊行，到蘭伯斯橋去。星期二，數千人羣集白金漢宮前的大道，熱烈歡呼：「我們擁護女皇」，深深表現了國人對她的愛戴。女皇當天穿了一襲粉紅色的套裝，異常明艷。戴上一頂色調相配的帽子，與皇夫菲臘親王雙雙出現露台。羣衆紛紛湧到皇宮的開闊處，揮舞國旗，歡聲雷動，嗓子都要喊破了。四個孫子和安妮公主的駙馬菲臘斯，伊利沙伯皇太后，瑪嘉烈公主和蒙巴頓皇叔，與女皇伉儷一道出現。從皇宮到大教堂的道路人潮如海，他們來自世界各地，有些還不惜當街露宿，以便恭逢其盛。三十多個邦國家的總統、總理以及卡特總統的兒子奇普蒞臨倫敦，蘇格蘭場爲了嚴重的保安問題，實不能掉以輕心。他們要女皇留在鋼甲的保護欄柵，與人民羣眾，他們更希望盤起接觸人民。女皇與皇夫的美是那麼富氣洋溢，不難看出他們在街上所走的每一步，兩人都引以爲樂。女皇很像有意把步行的時間拖長，好讓與人民相見。有一個小孩子，送了一束油菜給她。女皇在倫敦會堂向聯邦發表演說，稱讚她在二十五年前矢言獻身職守的許諾，如今她又再一次申明。英聯邦由帝國演變爲聯邦，又由皇冠統治的標誌，變爲自由和自動組合標誌。女皇深深稱許。女皇伉儷回白金漢宮時，原定乘坐案頂的金馬車，後卻改乘開篷車，在回途裏，街上人潮未減，蘇格蘭場一位發言人說：「人潮數目無從估計，大約是一百萬吧」，特拉法加廣場至到宮殿去的街道，擠滿，由廣場以至到宮殿去的街道，親睹的人有如過江之鯽，眞可說盛極空前了。

聯邦貴賓參加 英女皇感恩崇拜儀式。

英女皇在聖保祿教堂舉行感恩崇拜儀式時，上行左爲澳洲之莫里斯夫婦，中爲英首威爾遜夫婦及前首相希斯。

老布下旬訪法 裁當隆重歡迎

（合衆國際社法國巴黎八日電）法國政府官員星期三稱：「法國總統季斯卡已下令於六月二十日在奧里機場，對布里玆湼夫作出空前隆重的軍事禮遇。」上述人士稱，總統下令，當布里玆湼夫抵達奧里機場時，將安排一個衛隊以及法國七架幻影F一型噴射戰機的飛越表演。」法國官員稱：法國對蘇聯領袖的歡迎儀式從未有如此隆重，這是法國首次對到訪的蘇聯領袖作出如此盛大的歡迎場面。（非國家元首）

杜魯多太太談婚變 離開丈夫並無遺憾

（合衆國際社美國紐約八日電）瑪嘉烈杜魯多星期六稱：她離開丈夫並不遺憾，她出現在電視台早晨節目中稱：「你不能放棄你想做的，因爲可能明天就失去機會。」廿八歲的杜魯多太太稱：那是一段極好的婚姻……但那就不能再工作。」杜魯多太太目前居於紐約，職業是位攝影家。她認爲她不快樂對兒子有好處。她有三名幼兒，她稱：我可於三小時內就去到與他們見面，而且經常地與他們通電話。杜魯多太太對於報紙對她的報導大爲不滿，她感到報紙侵犯了她的私生活，她更批評報紙把她牽涉入與滾石樂隊的醜史的謠傳。她稱：「與米克積加住在同一酒店而作出的傳言是一個錯誤，因此引起我丈夫不開心之錯不是我，是報紙。」

英女皇收到之禮物 英女皇及愛丁堡公爵收到澳洲政府以純銀模做大鐘之模型，以爲銀禧慶祝紀念。（合衆國際社無線電傳眞）

談中蘇不支持韓局緊張保證

黎江

一

日本廣播公司NHK五日報導關於駐韓美地面部隊之撤退，美國已獲北京和蘇聯之保證，無意增加朝鮮半島緊張局勢。該報導並指出，這是美國聯合參謀首長會議主席布朗將軍與國務院哈比副國務卿日前銜命東來與韓日政府會談撤軍問題時，相當詳細地告知日方。又根據泛亞社東京六日電：日外交界人士今日說恐卡特誤信中蘇共的保證，而結果使日本北方的屏障南韓不保。該人士並證實該項保證，乃訪兩位美國特使訪問東京向福田首相與鳩山外相所說。顯然空穴來風，其來有自，北京與蘇聯向美提出無意增加韓國局勢，固屬千眞萬確，並非虛言。

然而，中蘇無意增加朝鮮半島局勢緊張的保證，是一種決不支持韓共實啓戰爭的保證嗎？據泛亞社上電同時之報導：外交界人士認爲這類保證，不值分文，而卡特竟予相信，顯得天眞可愛。又指出：即使北韓提出保證，亦不足信，何況中蘇是第三者？而北京的新疆軍區司令員楊勇，最近率團訪問平壤時就曾說：將再在同一戰場上一同作戰。其對於所謂中蘇共保證問題的看法，可謂一語道破，極具遠見。

二

北韓共黨鑒於越共誘騙駐越美軍撤退卒達成赤化中南半島之願，即蠢蠢欲動。其始以爲美政府將會改變亞洲政策，放棄亞洲盟國承諾，故一方面陳兵邊境，有意南侵，一方面金日成走訪北平乞援北京，當時跡象，已充分顯示了共黨重啓戰端。正如箭在弦。詎料北京與北韓聯合公報發表，韓共陰謀畢露，福特毅然重申信守堅決協防韓國，並且由國防部長施萊辛格發出不惜以核武對付韓共的嚴警告，韓國軍民又枕戈待旦，軍民抗共意志堅强，韓共不得不趄縮不前，朝鮮半島局勢得以和平安定至今。韓共野心未泯，乃改轅易轍，金日成既飛訪歐非，發動僞裝和平攻勢，遊說共黨集團與發展中國家，聯合一致運用壓力，圖使駐韓美軍撤出，更不惜耗費大筆鉅資，在美國報章刊登全版廣告呼籲美軍撤出韓國，其用心無非拔除眼中釘，進而再步越共後塵。其後不結盟會議之支持北韓要求呼籲解散聯合國駐韓總部及撤退外軍，以及第廿九屆聯合國大會通過了外軍撤出韓國的雙胞案，甚至去年韓共不惜在板門店砍殺修剪白楊樹美軍官兵等，都證明了韓共爲達到美軍撤出目的之不擇手段。

信，美副總統蒙戴爾於一月杪銜命赴日與福田首相會談卡特撤軍計劃之前，北韓總理朴成哲突有莫斯科之行，這是北韓外長許淡與現任副主席崔永根一九七二年訪問莫斯科以來，北韓高級官員訪蘇首次，雖然其目的與內容秘而不宣，甚至亦不發表聯合公報，但觀察家之推測，咸認爲韓共總理之訪蘇，將尋求蘇俄保證支持韓國統一與要求美軍撤出南韓，因據塔斯社報導朴成哲在蘇總理柯錫金所設的宴會席上發表演說大談美國應自南韓撤退軍隊與核武器，柯錫金於席上亦强調說指出：相信從南韓撤出所有外國軍隊，是必要的措施。據觀察家之推測，雖不中亦不遠矣。

在朴成哲訪蘇期中，新華社報導中共主席華國鋒與國防部長葉劍英及副總理李先念等接見北韓駐北京大使玄峻極，雖然未有透露商談內容，但如指出他們進行了非常親切友好談話，可知北韓大使此時此境之皆見中共巨頭必非尋常，由於其保密一如朴成哲之訪蘇，更顯示其內幕之神秘。

三

朴成哲與玄峻極當時會晤蘇聯與北京領袖，是否已獲得中蘇的默契，而支持北韓共黨在適當的時機，冒險進侵南韓？成了一個謎。但是，從以上的北韓頻年之急於美軍撤出動機及其在卡特入主白宮之後又實行左右逢源而與中蘇勾結，其目的如何？不難想見。

美駐韓司令部參謀長辛格羅普口舌招尤爲卡特撤軍內幕事發，繼而聯合參謀首長主席布朗與哈比文聯袂赴日韓會商撤軍問題，說明了卡特實踐競選諾言決心，而美地面部隊撤離韓境，只不過遲早間事。美兩特使任命剛發表，韓戰時的北京所謂抗美援朝志願軍司令員現任新疆軍區司令員及中央軍委楊勇率領軍事代表團訪問平壤，而且無獨有偶，蘇聯的最高蘇維埃主席團副主席吉拉斯維利又率領代表團接踵而至。據北韓通訊社三日報導：楊勇在平壤附近視察北韓部隊時警告北韓若再參戰，北京將會振臂一呼，派志願軍再上戰場，再次並肩戰鬥。而合衆社同日東京電，北韓中央新聞社發表：蘇維埃主席團副主席吉拉斯維利在當天歡迎宴席上，大聲疾呼要美軍自韓撤出，並謂蘇俄人民要求外界停止干預韓國人民內政云云。

從中蘇派出兩位有份量的巨頭訪問平壤，已反映出韓共勾結中蘇企圖左右逢源獲致雙方支持，已如願以償。而前後來訪北韓的喜賓，發出嚮應北韓參戰成爲南侵野心如出一轍。然則卡特總統獲得的中蘇共保證兩國無意增加朝鮮半島局勢緊張，又如何能自圓其說呢？日本外交界人士認爲卡特上當，並認爲這種保證不值分文，證諸共黨的不知承諾，不守信義的一貫作風，確屬信而有徵。美國在越戰已挫和談已爲越共所愚了，卡特總統果眞願意歷史重演，再來一次麼？

日亞航社長抵台
商談華航使用羽田機場事宜

（中央社台北八日電）日本亞細亞航空公司社長板倉俊雄今天飛抵台北，將與中華航空公司，就華航班機使用東京羽田機場起降時間的技術問題，交換意見。板倉俊雄定於明天上午拜會中華航空公司董事長馬炎均及總經理張騎後，就華航及日本亞航的共同有關問題，交換意見，然後將分別拜會交通部長林金生及交通部民航局長毛瀛初。他將於十一日到桃園參觀桃園國際機場興建工程，定於十二日飛返東京。板倉俊雄今天抵達台北時，沒有發表談話，他將於十日在國賓大飯店舉行記者會，報告有關華航冬季班機在東京羽田機場起降時間問題的看法。據悉，板倉俊雄此行目的原是例行的巡視日本亞航在台北的業務，但因日本運輸省航空局曾通知中華航空公司東京代表，要求將冬季期間，華航班機在羽田機場起降時間配合機場檢查單位白天工作天的辦公時間，此事曾引起中華民國方面的激烈反對，使他此行目的受到重視。據日本報載日本運輸省六日表示：（一）成田新國際機場啓用後，運輸省無意減少華航目前在羽田機場的運輸量與營運收入。（二）有關海關入境及檢疫等單位的執勤時間，運輸省將與有關部會協商作妥善的處理。（三）此事將透過日本亞航公司向中華航空公司作詳細的說明。航空公司……關。據接近日本方面人士透露：如此項新聞報導確實，板倉俊雄可能受日本運輸省的委託，向中華民國有關方面，詳細說明有關華航使用羽田機場原委問題。

華航問題 日議員質詢

（中央社東京七日電）日華議員懇談會今天邀請了兩名高級官員，要求說明日本政府對與中共所擬簽訂「和平友好條約」，以及對中華航空公司在日本經營業務所採取的政策。約有四十名議員參加了在自民黨總部舉行的會議，質詢外務省亞洲事務局長中江要介，與運輸省航空局長高橋壽夫。若干議員曾在會中熱烈發言，其中有懇談會長灘尾弘吉，以及中川一郎，藤尾正行和加藤武德等。

他們强烈反對國會所通過的要求，與中共及早締結「和平條約」的跟蹤。對於中華航空公司未來在日本的業務問題，若干議員曾批評運輸省要求華航將飛行班次調整在白天，完全是不合理的。他們告訴這兩名官員，今後任何有關中華民國的問題，在未經通知懇談會以前，不得向外宣傳。同時，懇談會長灘尾弘吉將於下週動身前往台北訪問。

認爲以阿很難 達成和平協定
達仁評論中東局勢

（美聯社耶路撒冷八日電）很可能成爲下任以色列外長的達仁，昨天（週二）對于以色列與阿拉伯國家達成一項和平協定之機會，甚表悲觀。他說：「也許我們不得不無解決（阿以和平解決）而生存。」我們所想要的，阿拉伯方面都反對，阿拉伯方面所建議的，我們拒絕……所得教訓是我們不可以達到雙方接納的任何協議。」這位以色列前任國防部長表示：「他憂慮可能由外間指定一個解決辦法。但他說：在沒有任何解決辦法之情形下，「我們認爲我們還是應該持續下去。」達仁現年六十二歲，他是在一個小組討論會發言，關于以色列在一九六七年戰爭勝利，及佔領約旦河西岸，高蘭高地，加薩地帶及西奈半島十年，所得教訓。依他之見，以色列經過廿九年之後，現仍等待阿拉伯國家承認以色列之生存權利。他說：「從一九六七年迄今的十年光景，是艱辛的，未能令人滿意的。」但他認爲「這總比較戰爭爲佳，這也是在沒有協定的情形下共存之一法。本人感到遺憾的是，我們未能得見一項協定。」

（合衆社耶路撒冷七日電）前任國防部長達仁今天表示：他未得見有跡象爲以色列與阿拉伯國家雙方接受之撤軍界綫。他在希伯來大學主辦之一個討論會中發言，謂「本人未能得見任何協定現即在望。」前任約旦國防部長努西比亦參與討論會。所討論的是關于一九六七年六天戰爭以來十年所得教訓及展望。他說「過去十年所得教訓，充其量也不過是一張暗淡悲觀，未來的前景，看來不大光明。」努氏指出：巴勒斯坦問題乃阿、以衝突之核心問題，他對于以色列右派利庫德黨最近在大選中獲勝，表示失望。

（路透社開羅八日電）埃及外長法米今天（週三）即將啓程前往莫斯科，以備與他的蘇聯對手葛羅米柯舉行會談，此舉目的在於改善埃、蘇兩國間之緊張關係。法米此行訪蘇，爲自從埃及總統沙達於十五個月之前，撕毀埃、蘇友好條約以來，首次造訪蘇京。三天之前，沙達曾表明埃及無意要求與蘇聯改善關係，此行完成莫斯科建立特殊關係，乃出於克里姆林宮方面的主動，料將討論導致兩國關係破裂之諸項問題——恢復蘇聯對埃及之軍火供應，及預訂埃及償還蘇債項之時間表。半官方之「金字塔報」今天報導：會談將涉及廣泛範圍之話題，其中包括中東局勢及蘇聯所謀召開日內瓦中東和議之舉。該項和議曾於一九七三年十二月一度開過會議之後，即一直擱置至今。

重四十噸磁鐵 運莫斯科使用

（法新社美國伊利諾州阿剛尼市七日電）阿剛尼國家實驗室本月將把一塊重四十噸的磁鐵運往蘇聯，給一間莫斯科附近的實驗電力廠使用。這塊十四呎長五呎闊部的磁鐵，將給一間使用極熱氣體的發電單位應用，這塊磁鐵的創造，耗資二百五十萬美元。

義銀行家 繳款獲釋

（路透社哥倫比亞波哥大七日電）三個月前被綁架的義大利銀行家蒙迪尼的家人今日稱：「蒙迪尼已經獲釋。」現年五十五歲的蒙迪尼，是法意銀行的哥倫比亞的經理，他於三月十日在波哥大的家中被五名手持武器的男子綁架。他的親人說：「爲了使他獲釋已付了贖款，但拒絕透露所付若干。」至於蒙迪尼獲釋的情形，未有進一步的詳細消息。

瀛海一勺

人質反擊 制服匪徒

（美聯社美國伊利諾斯州厄爾敏七日電）一名槍手星期二在一間酒店內挾持五名人質，却被兩名人質制服。警察把這名男子帶往警察總部。厄爾敏位於芝加哥西約四十二哩，已證實這名二十四歲槍手名叫阿密鄧，警方說，被挾持的唯一女人質，是這間酒店的女侍應。她因飲酒過度而昏迷。這宗案子持續了五個鐘頭。警方說，一名男子早上十一時持着點一二口徑的獵槍進入伯尼的君附酒店，大呼打劫，但酒保顯然對這宣佈無動於衷，因此槍手很快要求與他的家人談話。他的母親、父親、兩個姐妹和兄弟都被送到酒店。

美藥物局警告 糖精引致癌症

（路透社華盛頓七日電）準備於今天提交美國國會的一項報告書，同意美國藥品管理局的判斷，認定糖精或許可使人類患癌。但工務評估署所提出的上項報告書稱，關於有多少人會因繼續食下糖精而患癌一點，它不能作可靠的估計。

今日本報新聞精華

學生面臨升學就業抉擇 今年有八萬多名學生參加中學會考，畢業後面臨就業與升學抉擇，究竟何去何從，必須慎重考慮及瞭解升學就業情況。（第三張第一頁）

九龍倉工人態度頗堅決 千話運西九龍倉西倉勞資糾紛，工人代表昨招待記者，據表示：彼等要求被遣散之五十名工人，資方應每人發給遣散費六千五百元。又被資方入稟高院，請求拘捕破壞禁制令之兩名工人，彼等今晨將不會赴高院應訊。（第二張第一頁）

商人與則師求陪審庭訊 涉嫌串謀妨碍司法公正兩被告之則師與商人，入稟高院上訴庭，要求撤銷原判地院，應由陪審庭聆訊。上訴庭昨聆訊控辯雙方就法律觀點爭論，辯方大律師指出兩被告有權選擇法庭。至於原有之涉嫌串謀案押候，等待上判個案聆訊，始行開審。（第一張第四頁）

美商在港投資數額依舊 香港工商界風高潮湧，但對仍未有跡象顯示此對美國投資者有重大影響，香港開放經濟政策仍可抵消不利條件，預料港美今年貿易數額不會下降。（第三張第三頁）

麵粉牌價昨起全面調低 國際麥價下降成本減輕，麵粉牌價全面調低。港產五十磅庄降二元至三元，百磅庄降四至六元。進口貨五十磅庄亦降一元半至二元。二季來銷量轉減，每月實銷量估由四十萬包減爲卅六萬包。零售銷淡與粉商放慢審慎。（第七張第一頁）

港督巡視荃灣接見鄉紳 港督昨巡視荃灣新市鎮各項建設，並接見當地三鄉首長聽取意見，獲悉多項有關康樂，道路交通以至公私屋邨等工程正多方展開。（第三張第三頁）

畢業生可申請市政職位 市政局及市政事務署須多適當職位供中學畢業生選擇申請。該等職務對確保生活環境及市民健康極有意義。（第四張第一頁）

台灣南部豪雨災情頗重

蔣經國謝東閔電示全力救災

至少有十四人罹難稻田菜田損失最甚

（本報台北八日航訊）行政院長蔣經國，關懷南部縣市豪雨成災，昨日下午分別打長途電話，詢問災情。蔣院長向各縣市的首長或主任秘書，瞭解河川水位，農田稻作受害及居民被水圍困，財產損失等情況，並指示他們要盡力做好救災工作。

（又訊）台灣省主席謝東閔，昨日分別以長途電話指示南部地區各縣市首長，立即採取緊急救災措施，搶救豪雨帶來的損害。謝主席並指派社會處長許水德，連夜趕往台南縣市和高雄縣市，了解實況，慰問災民，並隨時給予最適當的救濟和照顧。謝主席指示許處長和各縣市首長，隨時選擇適當而安全的場所，預作民衆收容所，並按標準給予各項臨時救助，提供妥善的照顧。

（合衆國際社台北八日電）台灣繼三個月長的乾旱後，在星期二又遭十七年來最嚴重的水災蹂躪，星期三接來自南部災區的報導說，農作物及公路遭廣泛破壞，七千多人被迫遷離家園，至少有十四人在水災中罹難。

報導指出，在十八小時降下的十三吋雨造成這次水災，約六萬二千畝（佔全島可耕地百分之六）的稻田、菜田及其他農田遭破壞，影響之下，台北的菜價於星期三上揚一倍有多。報導說，位於低地的南部高雄市，洪水淹沒二千間房屋，六千多人於星期二晚疏散至臨時安置所，至星期三洪水退卻後，大部份人均可返家。在高雄及台南市，至少有十四人罹難或失踪，失踪者恐已身亡。

•各縣市均於七日晨組成救災中心，全力進行救難搶修工作中。

在交通方面：因為岡山至台南間，積水太深，縱貫鐵路客貨車，在七日上午曾分別停駛在台，使大批旅客滯留在台南與高雄車站，在下午已逐漸恢復通車，惟行車時間多有延誤。南部重要省道，在昨天上午均因積水淹沒道路中斷達三至六個小時，下午二時許積水漸退，均已恢復通車。一據警方說：至七日晚上十一時許，屏東、台南等地，仍有許多縣道積水未退，不能通車。高雄、台南往返台北班機，昨天下午已分別恢復。

台南部雨量驚人破八十一年紀錄

八小時內共降雨三二六公厘

農產漁牧受損數字以億計

（本報台北八日航訊）由於滯留鋒昨天在南部地區徘徊，給台南、高雄帶來了驚人的豪雨，尤其是台南，至昨晚八時共降雨三二六公厘，打破八十一年來六月份一天中降雨二五八點八的最高紀錄。阿里山六月份的平均總雨量為八八五點三公厘，但七天來阿里山已降雨八三四公厘，也已接近月平均總雨量。

台南縣市、高雄縣市區東縣百分之六十以上地區，七日凌晨一時起雷雨交加，大雨傾盆，整夜不止，造成水患，五縣絕大部份地區發成澤國，市區內亦被水淹蓋。七日上午，南部地區重要鐵公路癱瘓，路面曾一度被水淹蓋，鐵路一度中斷，數千旅客均曾被困在旅途中。尚未發生交通重大意外事件。迫次水患重要災害初步估計如下：

台南縣市：死亡七人，重傷兩人，失踪一人，遭水圍困的受難縣市民達一萬七千餘人。高雄縣市：死亡一四人，重傷兩人，失踪一人，遭水流困的縣市民達一萬零七百人。

各縣市被困的居民，大多在七日晚回到家裏，但仍有百分之十五被安置在附近地勢較高的學校或祠廟中。各地農田損失，由於積水未退，尚無確切損失數字，初步估計為：

台南縣市：魚塭的魚，大多都已流失，內養殖業者，損失不貲，農田方面，南縣稻田被水流沒地區廣達百分之六十，第一期稻作方面割三成，估計有八萬公噸稻穀被淹在水中。高雄縣市方面，連水患的耕作面積廣達兩萬甲，惟第一期稻米已收割九成，倘積水早退，尚能搶救部分稻谷。屏東縣方面，農田遭水患，其中二千四百公頃，四千公頃左右農田遭水稻作受害。五縣市的農會及水利會，均密籲政府在陰雨連綿的目前，應大力協助農民作稻谷搶收及烘乾之工作。

印甘地夫人親家自殺留下遺書說為女婿擔憂

（路透社新德里七日電）新德里警方今天說，甘地夫人之子桑賈伊的岳父上週六吞槍自殺。這位四十八歲的安南徵中校的屍體，在他的小麥農場附近的田野上發現。這裏約離新德里十五哩。他被發現時，頭部受槍傷。警方最初作為一宗謀殺案處理。警方今天在一個記者招待會上說：根據獲得的證據，它是一宗自殺案。直至現在，我們仍未證明那是一宗謀殺案。

副警察長曼特爾在安南的衣袋裏搜獲一張字條說：「桑賈伊帶給人的憂慮，叫人受不了！」

一九七五年至今年三月，甘地夫人實施緊急法期間，她的兒子桑賈伊（三十歲）是一名有權力的人物。兩月前，甘地夫人在大選中倒台後，桑賈伊因他所組織的公司的貪污事件面臨調查。

東京銀行曼谷分行 孝衣戰成功獲加薪一成

（時事社曼谷八日電）為要求提高生活補助費而展開「孝衣戰」，使曼谷市民大為吃驚的東京銀行曼谷分行（分行長宮本正弘）的現地工作人員一百零五人，由於合銀行當局的談判達成協議，七日下午宣佈結束鬥爭。這是同為銀行方面答應了現地工作人員的要求，決定將月薪提高百份之十（從三月份起實施）的緣故。從六日起戴着黑領帶，穿着孝服工作的男女職員，在過去了一天半之後的七日重新換上了往常的制服。他們之所以採取「孝衣戰」，是由于泰國法律規定禁止罷工，所以想出了這個苦肉計。

在達曼及吉達港建造船及修船廠

沙地阿拉伯有意委託台船

（本報台北八日航訊）台灣造船公司總經理曼海波昨天說：沙國有意委託台船公司在達曼及吉達兩港，各興建一座造船及修船廠。台船公司已決定在本月中旬，派遣代表赴沙國接洽此一業務。沙國是透過我外交部，希望台船公司，協助興建造船廠。實海波表示，沙國很可能也向其他國家接洽代建造船廠，所以台船公司決定特遣代表到沙國接洽，爭取此一工程。

台電決助沙國興建發電廠

（又訊）台灣電力公司總經理朱書麟昨天說：台電公司已決定協助沙烏地阿拉伯在巴哈地區，興建一座五萬瓩發電廠及供電、配電的整套設備。沙烏地阿拉伯王國工業及電力部大長涂萬瑞，昨天拜會台電公司，並與朱書麟洽商台電公司協助沙國興建電廠事宜，並由台電公司提供技術，建電廠及輸配電設施的合約，將在本月底簽訂。台電公司決定在明天派兩位協理及工程人員到沙國洽談代建工程事宜。

孟加拉沉渡船二百搭客溺斃

（路透社孟加拉達卡七日電）昨日在此間東北部運河上發生的輪船翻沉事件，相信已有二百多人遭溺斃，據今日報紙報導，超過一百名乘客已經在事後立即被救起。該名叫「達卡號」的輪船於昨日在離孟加拉首府西北約三十里的流力根查處出事。至目前為止，祇發現五具屍體。據報導稱，該輪船當時共載有三百名搭客。

為協助防止公害及共黨騷動

泰組人民志願隊先在十四府施行

現已有三千五百人參加受訓

（本報曼谷七日航訊）泰國內務部副行政廳長乃阿匪‧實儂巴塞，昨天在官邸記者招待會上，就將設立全國人民志願隊事，向記者發表稱，目前泰國正面臨嚴重危害的問題，包括天然的人為的，如發生火災，及敵人或與泰國敵對者的危害，這時常在全國各府發生，如共黨異動份子的挑撥民心，拉攏及引誘人民，製造恐怖滲透及破壞，向泰國不安事件，包括暴動及地下戰術等，以上的全部危害，遭殃及人民生命財產，使國家的損失極大，尤其係敵人及敵對者異動份子的所為，破壞人民幸福安寧與國家的安全。行政廳負有直接對該事的職任，對此非常關注，及從速找尋防止該問題的方法，故才有設立人民志願隊的計劃，並獲得維護國家安全院的合作，由各府縣當局審查有資格及十七歲以上的男女泰人報名參加，照該計劃進行受訓，學習內務部規定的基本技能。

乃阿匪稱，該項計劃的目的，一、俾使人民明瞭準備，防止及避免天然敵對者製造的破壞安寧，或聚衆的行爲；二、俾使人民有協助阻止及反抗敵人滲透或破壞的職任；三、使人民有能力自衛，及保衛國家，包括有防止的智識；四、集中人民的力量，在有情勢緊急或戰事發生時，成爲協助維護人民及國家安全的主力軍。

乃阿匪又指出，該計劃並獲得總理顧問議院的同意，授權由維護國家安全院，審查列爲內務部應緊急執行的計劃，國務會議也已在去年十二月十五日，通過批准，然後再由內務部在今年三月十六日，頒佈施行設立人民志願隊的章程。在今年內，行政廳獲得政府撥給執行設立人民志願隊的經費一百廿二萬二千八百餘銖，並將先在情勢緊張的十四個府治施行，計有烏隆、黎、廊開、那空拍儂、色軍、陶公、烏汶、四利吉、武里南、彭世洛、清萊、難、來興，及巴真府屬。現在已完成人民志願隊受訓工作的，有烏隆、黎、及廊開府，而難府並有參加受訓的人民二百五十名，綜合以上十四府的人民志願隊隊員，共有三千五百人，預料其它的十一府治，也可在今年八月份，全部受訓完畢，明年起並將再逐步擴充至全國各府，而將選擇重要及有需要的府治先爲施行。

稱加強兩國邦交 阿敏有意訪問泰國 將親率領拳擊隊

（泛亞社曼谷八日電）烏干達總統阿敏已致函此間，表示有意訪問曼谷，並將以一件禮物面贈泰皇，以「加強兩國邦交」。阿敏之函件係假手烏干達業餘拳擊隊送交泰國業餘拳擊協會會長安努上校。阿敏稱：希望於明年初親率烏干達代表隊往泰，參加第四屆泰皇杯拳擊錦標賽。阿敏以前為烏干達國內重量級拳賽冠軍。

台與南非澳紐洽商捕魚問題

並注意日本實施二百浬經濟海域

（本報台北八日航訊）政府正分別透過不同途徑與南非、澳洲及紐西蘭，商討有關二百浬經濟捕魚區的問題，期能透過談判及民間合作的方式，使我國遠洋漁船可繼續前往各該海域作業。政府另並注視日本的擴大領海及實施二百浬的有關問題。

據悉：南非、澳洲及紐西蘭，近已分別宣佈二百浬經濟捕魚區，我國為保持遠洋漁船得以繼續前往捕魚，乃分別以不同途徑進行談判。由於我國和南非共和國有外交關係，所以正由雙方政府就此問題進行談判。南非已宣佈洄游魚類亦在限制捕撈之內，我方認為此將影響我以南非開普敦為基地的遠洋鮪釣漁船作業，並且提出美國實施二百浬經濟捕魚區，亦未對屬於洄游魚類的鮪魚加以限制而向南非交涉，此點已獲南非同意，將不予限制。

至於和澳洲及紐西蘭方面的談判，因為雙方沒有外交關係，現正由民間的漁業公司與澳、紐方面會商，期以合作方式，使我漁船繼續前往作業。據主管機關表示：和南非的談判，將於獲致協議後，雙方政府將簽署一項文件以為今後我漁船前往南非海域作業遵守的依據。至於澳洲、紐西蘭的民間合作談判，亦正進行中，預料不久亦可獲致結論。

至於日本將擴大領海及實施二百浬經濟捕魚區措施，我政府亦在注視之中，對於今後演變情勢及我國漁船作業的問題，亦將研究對策。

美駐日本新大使曼斯菲爾到東京

（美聯社東京八日電）新任駐日本之美國大使曼斯菲爾今天首次拜訪日本外相鳩山威一郎，鳩山歡迎這位前任美國參議員，譽為「如此一位顯赫職業外交家人物」。鳩山說：美國總統卡達之委任曼斯菲爾出使東京，乃表示重視美、日兩國關係。

在歷半小時之禮貌上拜訪當中，曼斯菲爾告知鳩山說：他希望與日本將有密切之諮商，不論關于美、日兩國關係，抑亦關于東亞及其他世界問題。這是外務省人士的報導。曼斯菲爾係於昨天（週二）抵步，料他將于本週稍後，向日皇裕仁呈遞國書。

三千五百億日元創史上最高紀錄

日五月份企業破產負債額

顯示長期不景氣甚爲嚴重

（時事社東京八日電）據民間信用調查機構八日發表的五月份企業破產狀況，負債總額約三千五百億日元，爲史上最高紀錄，破產宗數一千六百五十宗，連續三個月超過危機線的一千五百宗。五月份破產的特徵：（一）負債額逾一百億日元以上的大型破產計有八宗，爲以往最高紀錄；（二）整個破產中，因受不景氣影響而破產的達百分之五十六點一，顯示了長期不景氣的嚴重性。

五月份的企業破產，就行業種類來看，批發，零售業五百九十七宗，建設業四百七十三宗，製造業三百六十四宗。（帝國徵信所調查）其中以日勢海運公司的負債額爲最高，達三百五十億日元之巨，其次紡織業界的三榮商事公司負債額也達一百八十億日元。造成企業破產的主要原因是由於一連串的景氣對策，尚未收到實際效果，三年多來的長期不景氣，無力支持的中堅企業增多以及金融機構對提供貸款採取慎重態度等因素。

日勞相石田透露 福田致蘇函件未提領土問題

（時事社日內瓦八日電）爲出席國際勞工組織會議而抵達日內瓦的日本勞動大臣石田博英，七日在記者會上關於攜帶福田首相的親筆信送給莫斯科事表示說：「這是爲了改善處於不理想狀態的日蘇關係」。而暗示了福田親筆信與領土問題無關。

又，關於在日本國會成爲問題的北方領土「兩島歸還論」一事，石田說：「所傳本人主張兩島歸還及兩島共同管理案，我一概不知，到目前爲止，我沒有發表過，那樣的想法。」而作了强烈的否認。

日泰財長會談 擴大助泰貸款

（時事社東京八日電）在日本訪問的泰國財長斯巴特，與泰國駐日大使巴約恩等，八日赴日本大藏省訪問藏相坊秀男，就日本擴大對泰國提供日元貸款等問題，舉行會談。席上，泰國財長要求對泰國提供第五次貸款事，予以協助。對此，坊秀男藏相說：「當盡可能予以協助」，而表示了積極的態度。

據大藏省說：現在泰國要求提供的貸款計有電話及道路建設等十三個計劃，金額近一千億日元，目前正積極進行選定作業中，秋間可望作出結論，年內正式簽字。又第四次日元貸款（約二百四十九億日元），不久將在此間外務省簽約。

泰海軍總司令稱 購買導向飛彈付高價也值得

（本報曼谷七日航訊）泰國海軍總司令亞崇海軍上將告記者，目前雖向外國訂造新艦，但軍艦仍有可作非正規戰爭之用途，對于高價的火箭裝備，是有和算的。亞崇海軍上將首先答記者所問道：日前美航空母艦訪問泰國，只不過交換一意見而已。原因是該艦長無予外國援助請求其援助，泰國海軍不外是一種友誼訪問。至於其他方面，美駐泰大使是否有通過美國政府進行，海軍署不得而知。只可以這麼說之一句：美政府對泰國援助因有美軍顧問團向美政府提供資料，故無須由來泰訪問之美軍事單位要求神。

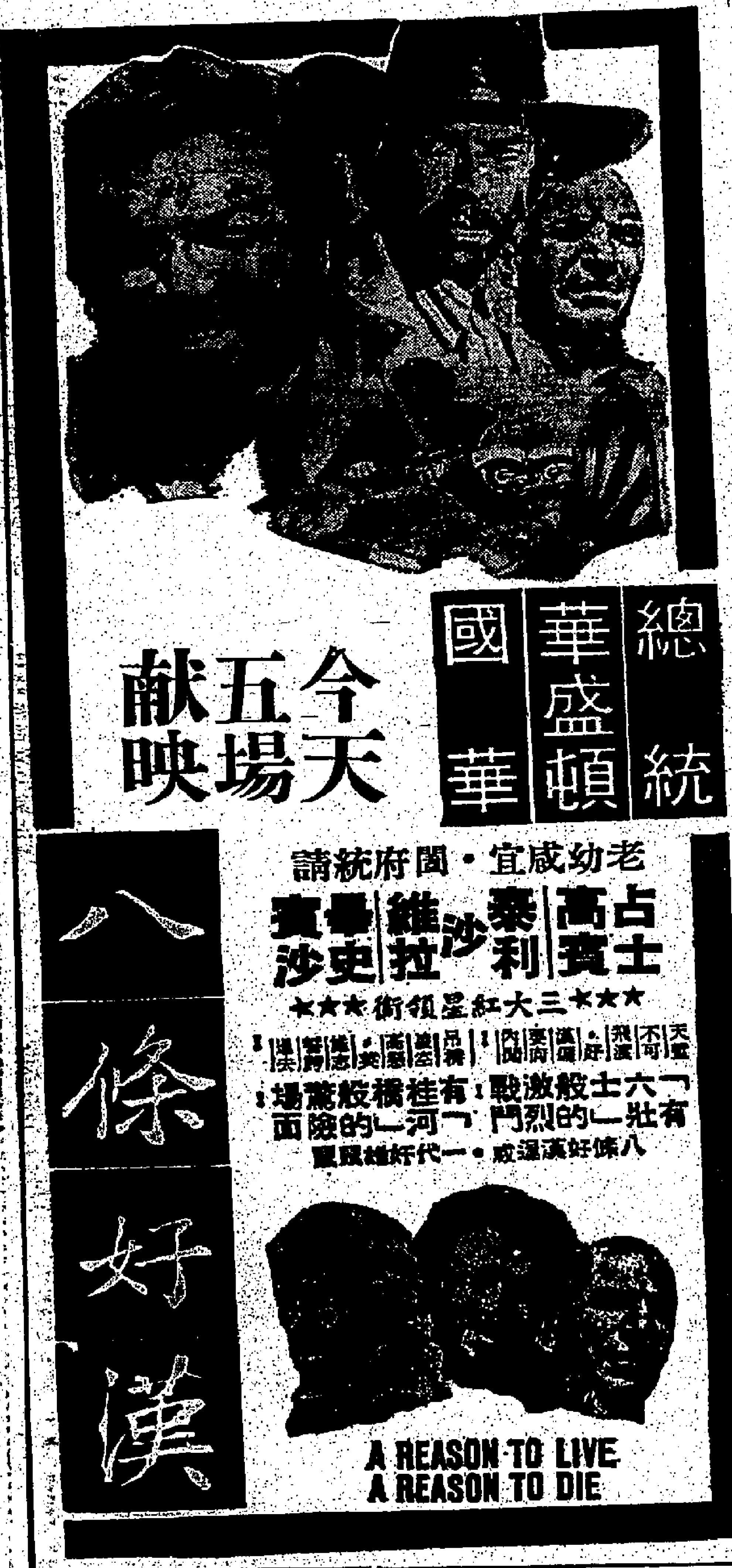
記者詢問一旦新訂造之戰艦抵達，原來之舊戰艦是否將退休？亞崇海軍上將答道：不必，因爲對於非正規戰爭仍大有作用，即可以在公海巡緝私。記者詢問對於有人評謂海軍欲購買導向飛彈每枚達一億二千餘萬銖，殊為浪費，有何意見？亞崇海軍上將答道：事實上，該導向飛彈每顆價值一千四百萬銖，從表面看來確實很貴，但……

塞舌爾新總統蘭尼說 曼漢可能招募軍隊發動戰爭希望復位

（路透社塞舌爾維多利亞八日電）繼上星期日政變後成爲印度洋這島國新總統的奧拔‧蘭尼今天說他的政府並非馬克思政府，但將實行一種適合塞舌爾的社會主義。他還在記者招待會上說，被推翻的領導人曼漢目前在倫敦，他可能是在招募僱傭兵。蘭尼說，倘若出現外來干預事件，新政府在必要時，向英國、法國和非洲國家求援，接受任何一個願伸出援手的國家，但他表示，深信其政府目前平安無事。蘭尼說他的政府肯定不會是一個馬克思政府，而僅採取某些適合塞舌爾的社會主義制度。他還談及由二百人組成一個反抗曼漢政權的事跡，新政府把他們稱為「六十枝來福槍之役」。他說他們成立這個運動時大約擁有六十枝槍。

新加坡大力掃賭 每周至少二百次

（泛亞社新加坡八日電）星警方稱：刑事偵查局賭組每週最少採取二百次行動，對付各種各樣的賭徒。每次行動都是在得到公衆人士的投訴與該組人員獲得可靠情報後立即採取的。賭組人員全部穿便裝。



本港新聞

疑串謀妨礙司法公正則師商人 要求陪審庭訊

上訴庭訊控辯雙方展開法律觀點爭論 辯方大律師指出兩被告有權選擇法庭 原串謀案押候處理等待批判何庭審訊

（新亞社）則師黃振輝，商人林樹錚，延聘英女皇御用大律師應吉具呈入稟最高法庭合議庭要求頒令取消中央裁判署黃富裁判司所作將案移地方法院審訊決定撤消，而要求將案由陪審庭聆訊案。上訴法庭昨起開始正式聆訊，以決定是否批准頒發該項撤銷令，雙方就法律觀點問題展開激烈爭論，全案聆訊未畢，押候今日續訊。

代表兩名被告提出申請之英女皇御用大律師應吉指出，自一般習慣法成立以來，即已有陪審員制度。

中央裁判署首席法官黃富於四月六日徇控方要求，將該案轉解地院審訊，是其職權上必須之決定，但此案案情頗為嚴重，不應由一名法官裁決，應將案轉解最高法院，由陪審團聆訊裁決，對串謀人來說，是違反一位法官裁決為公平。此案乃一特別案件，根據一般法例及英國刑事訟訴條例，被告人是有權選擇將其本人之條件交由陪審團列席聆訊。代表御用大律師列舉判例以支持其論點。

代表御用大律師又提到案中次被告林樹錚，其中一項向廉署人員提供假消息罪名，僅屬簡易訴訟程序之案件，依法只須在裁判署審訊，而不應轉由地院審理。

代表兩被告之御用大律師強調指出：被告人有權要求陪審團聆訊，而律政司方面否認此項權利之權力，値得商榷。

大律師並謂，裁判司將兩被告移交地院審理，是因為裁判司相信其本人所授權力，必須作此決定。大律師謂，事實上實情可能並非如此的。

最高法院合議庭由按察司李安綱、施文及審判專員與千索納斯組成，協同聆訊。

兩名申請人：（一）黃振輝，四十四歲，則師；（二）林樹錚，五十三歲，商人。於五月十四日分別延聘大律師代表出庭，向最高法院上訴法庭申請頒令撤銷中央裁判署法官黃富於四月六日，所作出之將案移地方法院審訊之決定。

上訴庭三位大法官當時聆畢大律師所提出之初步申請理由後，先批准兩人獲得該案之申請權。

上訴庭同時宣佈將該申請案，押候至昨日正式審理，以便聆訊控辯雙方大律師提出進一步法律觀點爭論後，始行決定是否批准頒發該項撤銷令。至於兩申請人之串謀控案，亦暫行押候處理。

兩名申請人同被控於一九七六年八月一日至今年三月廿九日期間，當廉署人員正在調查一宗懷疑外籍樓宇測量官索賄新所犯的案件時，各人串同妨礙司法公正，偽稱革建新所收的一筆信託基金，乃是林向革購買瓷器的費用，結果引致廉署人員被錯誤引導。

黃振輝另被加控於七一年九月一日及七二年三月十四日，以一筆信託基金，在新界地區行賄革建新（當時為工務司署高級測量官），涉及與紅梅谷一幅土地買賣事宜有關。

林樹錚另被加控一項「向廉署人員提供假消息罪」，內容指其於今年三月一日，明知而故意向廉署兩名人員，偽稱他於七三年，曾向革建新購入一批瓷器後，付給革二千股信託基金，引致廉署人員被錯誤引導。

尖沙咀警貪污疑案 第十四被告林棠 獲不起訴予省釋

（新亞社）尖沙咀警署廿名警務人員與兩名商人，被控串謀妨礙司法公正，非法向他人收受金錢利益，包庇區內架步一案，經兩個多月來逐日在維多利亞地方法院審訊，主審法官艾廸遜前日拒絕接受第十四被告之徼誠詞呈堂後，昨日下午二時半，此案再續開庭後，主控表示孖有其他證據指控該被告，法官乃將第十四被告林棠（四十三歲，退休警長）之控罪撤銷，予不起訴處份。當庭省釋。

此案至此餘下來祇有廿一名被告，繼續審訊，控辯雙方再就第十一被告賦錦之口供呈堂問題引起爭辯。

全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

美孚小巴封殺命案 警方續拘一疑兇 押候本月十三訊

（新亞社）警方兇殺組探員於本月六日未明發現後，在西環一住宅樓內拘捕一名男子，疑與前年九龍美孚新村一輛小巴之司機被殺案有關，經調查後，控以謀殺罪名，已解控於法庭。次日該組探員再拘獲另一名涉嫌與案有關之男子，昨再解中央裁判署提訊，高富法官徇控方請求，諭將案押候至本月十三日，以便警方進一步調查，被告暫無需答辯，還押警方看管。

被告黃錦明，廿二歲，塑膠工人，被控於一九七五年二月九日，與周永華在本港地區，謀殺男子周康群。

置業良機 息高利厚

二成首期 十年付欵

旺舖	面積
①灣仔高士打道222號	1650呎
②北角英皇道1028號海山樓11號	430呎
③灣仔洛克道237地下二、三、四樓	17110呎
④九龍漆咸道111號地下	2860呎
⑤九龍油麻地德昌里22號	800呎
工廠	
①香港仔黃竹坑道14,60號	2600呎起
②北角船塢里8號	4000呎起
商業	
①灣仔高士打道221-226號	532呎起
②灣仔洛克道114-120號	495呎起
③銅鑼灣怡和街40號閣樓	1300呎
住宅	
①銅鑼灣富明街寶明大廈四樓	550呎
②北角英皇道376號三樓	450呎
	（另天台568呎）

怡華 5-229162

瑞榮工業大廈

舊地平本酬賓實特價八三折呎110元起

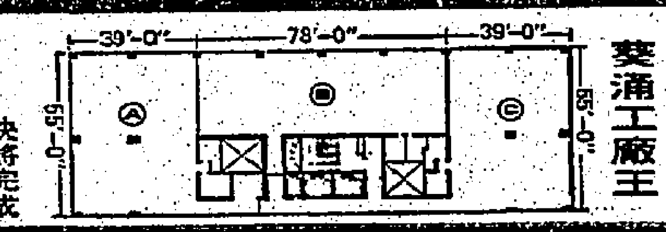
葵涌大圓街一九九地段

門面外牆精砌玻璃紙磚石

新興區·工友多 豪華廠·設計好 七年供·條件優

地盤依期假日照常辦公 電話：12-263600

二千八呎至萬八呎大細任揀



葵涌工廠王 快將完成

呂興合 香港德輔道西12號 電話：H-438640　鷹君 香港三和大廈7樓 電話：H-257351

望海向南北角中心區旺中帶靜之高尚住宅

尚有94年期

銀輝大廈 香港北角和富道84-94號

售出逾七成，欲購從速

一廳三房只售 十二萬元起　十五年分期每月只供 八百餘元起

旺舖每間只售二十九萬餘元起

地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀 地盤電話：5-783627（假日照常）

遠望海景聽漁舟晚唱，近臨花園享南風徐來

接近佐敦道碼頭之海傍新路，交通方便面海向南，永無遮擋，理想居停

A座 尚有73年期　B座 闢作花園遊樂場用 地下亦一萬餘呎地

順利大廈 九龍油麻地塘尾道K.M.L.50號地段（由碧街或登打士街直出海傍新路）

一廳三房只售 十一萬三仟元起　十五年分期月供 七百六十餘元起

尚餘旺舖三間每呎只售五百八十元起

地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀 地盤電話：3-852276（假日照常）

九龍油麻地德昌里1-9號（大單邊德昌街）

德喜大廈 尚有61年期

一廳兩房只售 十一萬元起　十五年分期月供 七百四十餘元起

旺舖每間只售十七萬餘元起

地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀 地盤電話：3-852276（假日照常）

恒基兆業

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

官塘 鴻圖道63-65號開源道單邊

鴻運 工廠大廈

預售期間 特價出售

只付三成 分期付欵　即可入伙 分可十年　平過交租 欲購從速

經已開工 光線充足 空氣流通

業發工業大廈 官塘工業中心 開源道77號

95折特價· 分十年付欵

只餘一樓及地下 面積：由六仟餘呎至一萬三仟餘呎 年底完成

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）　鑫新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

香港永樂東街121-125號

永達 即可營業

寫字樓九萬餘起

單位三佰呎至二仟七佰餘呎

二成首期·十年付欵 月供一仟〇幾，勝過納租

詳細說明書電索即奉

九九九年期

新鴻基 中環干諾道中，康樂大廈22樓 電話：5-222083 地盤電話：5-439181（假日照常辦公）

全部新節目

·碧麗新姿環島遊·

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻

①冷氣車環遊新界 ②容龍別墅下午茶 ③訪紅樓漫步懷古 ④碧麗宮翅席晚宴 ⑤賞第二代歌舞團 ⑥小提琴大王表演 ⑦幸運抽獎禮物多

總領隊：黃思濂

費用：A組：$65（包括環島遊） B組：$50（不包括環島）

日期：6月12日（星期日） 時間：下午一時至七時卅分

詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

聯合贊助

法國文化協會法文班招生

七月七日開課 即日開始報名

地址：香港軒尼詩道一二三號 電話：5-277825　九龍佐頓道五十二號 電話：3-693257　香港高士打道藍的呼聲大廈六樓 電話：5-278025

華僑日報創刊五十二週年紀慶

工業明燈

金力實業有限公司敬賀 必發道71號

1977年香港年鑑 編排風格新穎 參考資料齊全

那鲁磁質公司 招請下列技工：

普通打磨 十三名　機器打磨 一名　汽車修理 四名　汽車電器 三名　電器（摩打修理） 三名　燒焊補爐 八名　油漆 三名　泥水 三名　重機打床 五名　車床嘜床 二名　沙板 二名　電器（工業機械） 五名　水喉 五名　木工 四名　油漆（噴油及寫廣告字） 二名

旺角中心 COSMOPOLITAN CENTRE 73年期

東海大廈 九龍彌敦道760號（大大百貨公司樓上）

所餘無多，欲購從速

柚木地板 顏色潔具 公共天線 煤電俱全 走廊磨水雲石 自辦完善管理（有安全防盜系統設備）

置業良機 現貨廉售 每呎260

超值高尚住宅

每單位面積由460至730呎

首期二成·可分十年付款

即買即住·勝過交租·交通方便

●步行三分鐘到達地下鐵路車站●

四海地產証券有限公司 ☎ 3-811693 3-819956

高息 全幢花園洋樓出售

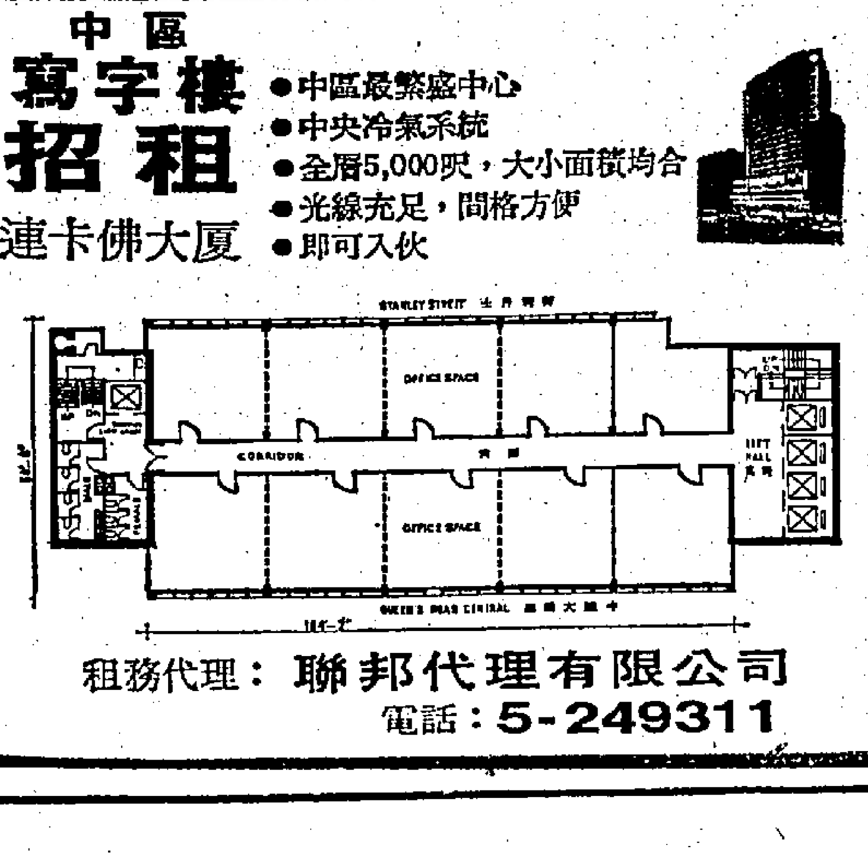
地點：	（1） 春坎角	（2） 春坎角
面積：	樓高三層，每層1778平方呎 另套裝車位三個	樓高三層，每層3343平方呎 另套裝車位三個，兒童游樂塲，日本式花園
現收租金：	每月$12,500（不包差餉，訂有租約）	每月$25,000（不包差餉，訂有租約）
售價：	三層共售 $2,100,000（可分期）	三層共售 $4,500,000（可分期）

經紀免問

泰盛置地有限公司 電話：3-300822 3-300833 3-300838

中區 寫字樓招租 連卡佛大廈

●中區最繁盛中心 ●中央冷氣系統 ●全層5,000呎，大小面積均合 ●光線充足，間格方便 ●即可入伙



租務代理：聯邦代理有限公司 電話：5-249311

本港新聞

九龍倉勞資糾紛工人 態度頗堅決

要每一工人補償遣散費六千五 兩工人不會前往最高法院應訊

（特訊）港島干諾道西九龍西倉勞資糾紛事件中的五十名搬運工人，昨晨再度往勞工處尋求協助解決方法，並提出一項建議，要求資方補償每名工人六千五百元，作爲遣散費之用。獲該處人員答應就此事與資方接觸。

同時，工人代表又強調謂：若有關當局不作出有效措施去解決此問題，勢必導致糾紛進一步惡化，從而會引起嚴重的後果。

被指爲破壞禁制令的兩名工人尹全及尹盛文，均表示今晨將不會前往最高法院出席聆訊。

據倉庫碼頭職工會負責人黃裕昌指出：假若該兩名工人被裁定敗訴，則會有「大件事」發生。

記者向其詢及是什麼大件事，黃氏則拒絕透露。

該批九龍西倉約五十名工人，昨日下午五時假在石塘咀一間酒樓舉行記者招待會，講述有關此宗勞資糾紛的始末。

據悉：九龍西倉是九龍倉的一部份產業，已開設了大半個世紀，目前的貨倉是由原來的舊式貨倉拆卸改建的，現時仍在該倉工作的工人約有五十名。至一九七三年底，資方提出終止該批工人的勞資關係，惟未有說明補償遣散費，工人數度與公司交涉，惟無所獲。直至目前，資方向法庭申請禁制令，要求九龍西倉工人全部離開貨倉範圍，事件遂漸惡化。（合）

倉庫碼頭工會代表招待記者

（右）倉庫碼頭工會代表黃裕昌（左）及謝光（中）昨午舉行記者招待會，講述有關九龍西倉勞資糾紛事宜。（右）被指爲破壞禁制令的兩名九龍西倉工人尹盛文（左）及尹全。（本報記者攝）

澳門經濟發展續改進 地產樓宇銷售頗佳

工商業樓宇地盤逾百廿處動工

（港訊）隨著香港地產業的蓬勃發展，澳門的建築業今年也大有起色，各種建築地盤都在加緊開工，新建的樓宇銷售甚佳，使澳門地產商充滿信心。

澳門的地產暢旺，基本上有兩點原因：一是澳門經濟有進展，各行生意都賺了錢，尤以旅遊業和工商業，盈利都比去年爲佳，市民收入增多，自然會考慮置業安居了。第二點原因是：澳門的樓價雖然較前貴了一些，但同香港的樓價相比，仍處於十分抵賤的水平。以中下價住宅樓來說，四、五百平方呎，只售四萬元左右，即每平方呎售價一百至一百二十元，而在香港，即使是環頭尾的上一樓宇，也要三百元以上一方呎，比對之下，澳門樓價較香港低廉了一半到三分之二之多。

近幾個月來所見，除了澳門市民購買澳門的樓宇外，一些香港客也逐漸有了在澳門置業的打算。尤其是那些本來在澳門居住，十幾二十年前因工作關係移居香港的人，更以「老澳門」的目光研究澳門物業的前景，普遍認爲大有作爲。

正因爲這樣，澳門地產商也不放過吸引香港客到澳門買樓的機會，在香港的報章上刊登售樓廣告，詳介在澳門置業的優點，特別是樓價方面，除一如上述比香港平一半以上外，如果因爲以港幣計算，澳門香港客用港幣付樓款，尚可以有盈價的利益哩。

除住宅樓宇暢銷外，澳門的工業樓宇也十分搶手。最近一個時期，澳門工業化的計劃已陸續披露，引起了澳門和香港工商界人士的濃厚興趣，據知去年不少工業大廈已被商人預購了大部分，今年建成者也有七成以上沽出。提督馬路工業大廈及黑沙灣區工業大廈，亦已多遷入開工。

目前，全澳門正在動工的地盤及建成而未入伙的新樓，數約一百二十多處。據澳門地產界人士表示，今年樓價比去年上升約百分之二十，主要是地價、樓價、材料都告漲價，人工有所謂都是正常現象，同時也反映了物業的增值趨勢，他們認爲這種合理的漲價不會影響新樓的銷售，相反還會增強買樓置業者的信心。

同香港一樣，澳門的銀行也在爲閒置的存款力求爭取出路，因此對分期付款買樓者都盡量給貸款者以方便，只須付樓價一成至二成，就可以分三、五、七年甚至十年長期付款。由于銀行的利息不高，資金充裕，所以對澳門物業的發展前途，也提供一個有利的因素。

據悉：最近在香港成立的澳門工業發展公司，除了對投資者協助投資澳門的分析外，也對投資者協助供給工人居住問題的資料。

涉嫌處理報失旅行支票 澳洲男子被控接贓

押候一週再審訊不准保釋出外

（新亞社）一澳洲籍男子涉嫌處理一千多張旅行支票，面額共四萬多美元，屬於美國運通銀行在澳洲運往雪梨途中所失去之贓物，爲警方商業罪案調查科人員揭發拘控，昨午解中央裁判署提訊，高富法官徇控方請求，諭將案押候至本月十五日再訊，以便警方進一步調查，被告延聘律師出庭代表辯護，申請保釋，外出候訊，爲法官拒絕，被告暫無需答辯，還押監房看管。

主控官簡述謂：被告所處理之一批旅行支票共一千三百廿二張，經調查後，證實爲美國運通銀行在澳洲運往雪梨途中所失去之旅行支票，其中一部份賊贓，該批失去之旅行支票，總值爲廿七萬四千美元，並查出被告在尖沙咀區曾購買價值美金三萬三千三百元之珠寶首飾，但警方未有發得該批珠寶，而被告所持來港之護照，雖然是真實，但其中內容所列述之保證人之姓名與地址，均屬虛構，而警方現在正與澳洲警方聯絡，調查被告之身份及資料，下次提堂時，將會加控被告廿項罪名。

被告羅素（假國）（譯音）、卅五歲、澳洲籍。被控於本月五日，在本港地區，處理一千三百廿二張旅行支票，面額共四萬八千二百四十美元，而明知是屬於美國運通銀行所失去之贓物。

打鼓坪嶺輋村 老翁吐血斃

警到場調查死者患肺病

（特訊）新界打鼓坪輋村，發生一宗命案，一名獨居高齡男子，被人發現口吐大量鮮血，暴斃家中，警方初時以爲有可疑，後查悉死者可能死於肺病第四期及吐血過多引致的。死者伍秀葵，六十多歲，住坪輋村昇平區校後面附近一間石屋，昨日下午五時，同村兄弟發覺他昏迷家中，地上滿佈鮮血，速忙報警召救傷車將伍送院急救，但抵院時已證實不治。警方到場調查，發現枱上有一碗食剩之潮州粥、豬肉踏頭、豉油及藥水，地上滿佈血痰及血跡，後經警方查悉死者曾患肺病，尚未好轉，因此證實死者之死因並無可疑之處。（合）

慈雲山邨住戶開門乘涼 獨賊行刦刺傷事主

（特訊）慈雲山邨六十一座一名男戶主，昨午打開大門納涼之際，突被一名匪徒亮刀威脅他入屋行刦，雙方曾發生糾纏，混亂中，事主被斬傷左額及手部，其後被送院救治。

事發於昨日下午四時廿分，一名居住於慈雲山邨六十一座一三〇一×室男子，獨自一人在家，當時他打開大門，在門外吸煙納涼，詎料被一名年約廿歲匪徒所乘，亮刀指嚇他返家行刦，事主一度與對方糾纏，被匪徒斬傷。刦匪在屋內搜掠一番後，乃奪門而逃。稍後，受傷戶主報警，惟警員抵場調查時匪蹤已杳然。至於有關事主的損失數次，仍待進一步調查。受傷男子名杜全，六十四歲，現時仍在留醫中。（合）

中區威信大廈電梯賊刦女職員

（特訊）昨日下午二時卅五分，中區雲咸街廿五號威信大廈發生電梯刦案。一名任職於上址五〇二室英國海外公司的廿歲姓劉女職員，由銀行提取三百五十元返回公司，豈料在電梯內，遭一名匪徒持有類似手槍物體行刦，款項全失，其後迅忙致電報警。

該名刦匪，年約卅歲，五呎三吋高，短髮，穿紅色花恤衫，現時仍被警方追緝中。（合）

警訪尋失蹤老翁莫洪

（港訊）警方希望尋找一名失蹤老翁之下落。

七十六歲男子莫洪，故今年四月廿七日離開其石籬邨住所後下落不明。

他身高約五呎二吋，中等體格，短頭髮，膚色白皙，大口，細鼻，大耳，講本地話。

任何人士知悉其下落請與葵涌警署聯絡，電話一二一二四〇四二一，內綫廿六號，或向任何警署聯絡。

失蹤老翁莫洪

（特訊）昨日下午三時廿分，九龍東頭邨十座四二×室遭兩匪持刀入屋搶行刦，當時女戶主奮起反抗，並大聲呼叫，糾纏中被對方用刀刺傷手部。而兩匪亦恐防事敗，未有下手行刦便落荒而逃。事主其後致電報警，並往醫院敷藥。傷者名黃石孚，四十七歲，傷勢輕微。（合）

勒索林鳳丈夫百萬 匪徒罪成判囚五年

（新亞社）已故明星林鳳之夫譚永成，於去年十月間接獲恐嚇信，被人勒索港幣二十萬元，經多次電話交談，討價還價，終於在警方反黑組人員安排下，帶同鈔票三萬元，與匪徒交易，結果於本年三月廿一日在銅鑼灣國泰餐廳內拘獲一名出面收錢之可疑男子，經調查後落案，控以恐嚇勒索罪名，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告否認控罪，主審法官嘉西亞於聆訊控辯雙方陳詞後，重判被告入獄五年。

嘉西亞法官於判案時指出：被告雖然不是此項事件之主腦人，但由於近來類似案件激增，罪行嚴重，非重判被告入獄不足以儆效尤。

被告之代表律師求情時稱：被告是有正當職業，此次事件是因他加入黑社會，被人利用所致。

案中被告吳建和，廿一歲，推銷員，報住灣仔道。被控於今年三月廿一日恐嚇勒索男子譚永成二十萬元。

原告譚永成昨日出庭供述被勒索經過及警方拘捕疑匪之經過，譚永成供述，在去年十月間，他收到一封有恐嚇性之信件，要他交出一百萬元，此後便連續有電話來談約六七次之多，經多次討價還價後，卒之以三萬元成交，及至今年三月廿一日中午十二時，他在家中接到電話，對方問他「的錢準備好未」，他答已準備好，對方即命他一人駕車到國泰餐廳會面，並要攜同現款三萬元，他到達後就座不久，被告男子即上前交談，問他是否譚先生，他回答是，對方即提及是要來取款，但他表示對該人身份有所懷疑，原因是多次在電話中交談條件之人聲綫不同，不久即有電話來找他，係接聽後不久，對方要找被告接聽電話，他在聽話中，從聲音中，已認出是多次交談之人，對方問他與被告聯絡未，其後更要他將款項帶到樂華戲院外交給他，於是他便攜反黑組人員交給他的三萬元連同鈔票與被告一同外出。

當他們兩人離開餐廳後，預先在門外埋伏之探員便一湧而前，將被告拘捕。

清晨南昌街幹興樓大廈 四賊電梯內刦返工住客

掠款數千更將衣服剝光

（特訊）一名男子從寓所乘搭電梯落樓上班時，被四名蠱惑匪徒行刦，將其身上財物盡數掠去外，更將其身上衣服脫光，事後被刦男子只有「裸跑」回家報警。

事發於昨晨九時許，一名男子祈志暉（四十歲）住九龍深水埗南昌街五十三號幹興樓十二樓一單位，當時他離家乘電梯落樓上班，詎料進入電梯內時，即被早已埋伏於該處之四名持刀男子威脅，將其身上現款一千二百元及數張共值三千元支票盡數掠去，四名刦匪恐事主追捕，竟迫令事主將身上衣服脫個清光，事主在利刀威嚇下只有就範，終於衣服亦被四刦匪帶走，事主終於身上一絲不掛，亦只有乘電梯返回家中報警，事後警方在大廈後巷發現事主之衣物，惟四名匪徒則蹤影全無。（合）

製僞鈔案發現假護照 五人將加控罪

案情嚴重法官拒担保由警看管

（新亞社）有關灣仔麥加力歌街十一號地下一間懷疑爲大印製偽鈔集團一案，警方先後拘獲可疑男子五人，分別予以落案檢控，昨一併解上中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候六月廿日再訊，三案被告五人，均暫無需答辯，還押由警方看管。

三案被告五人，分別延聘律師出庭代表辯護，要求担保出外候訊，但法官認爲案情嚴重，拒予所請，不准保釋。

主控官庭透露次案被告吳志堅，警方在其[illegible]中，及其所有之彩色印刷廠內除搜出大批偽造馬來西亞鈔票外，同時發現有大批偽造台灣護照及馬來西亞護照，均屬空白，可貼上任何人之照片及國籍填寫，案中被告吳志堅，於下次提堂時，必再加控其他多項罪名，至其餘兩案被告男子四人，於下次提堂時，亦將或有其他罪名加控，主控並稱，三案於下次提堂時，將併作一案處理。

首案被告二人：（一）余遠滿，卅二歲，報稱運輸公司經理；（二）雷松有，卅八歲，無職業。分別被控兩罪：（一）單控首被告一人，六月一日在本港地區，藏有一百零一張五十元面額假馬來西亞鈔票；（二）單控次被告一人，同時同地，藏有九百張五十元面額假馬來西亞鈔票。

次案被告男子吳志堅，四十五歲，德信彩色印刷廠東主。被控罪名：六月二日在本港地區，藏有一大批五十元面額之假馬來西亞鈔票。

第三宗案被告男子二人：（一）林俊嗚又名林燕英，卅八歲，導遊；（二）張誠光，五十三歲，無業。分別被控兩罪：（甲）控首被告六月二日在本港地區有五十元面額之馬來西亞鈔票一千五百張；（乙）控次被告六月二日在本港地區，藏有五十元面額之假馬來西亞鈔票一千零卅二張。

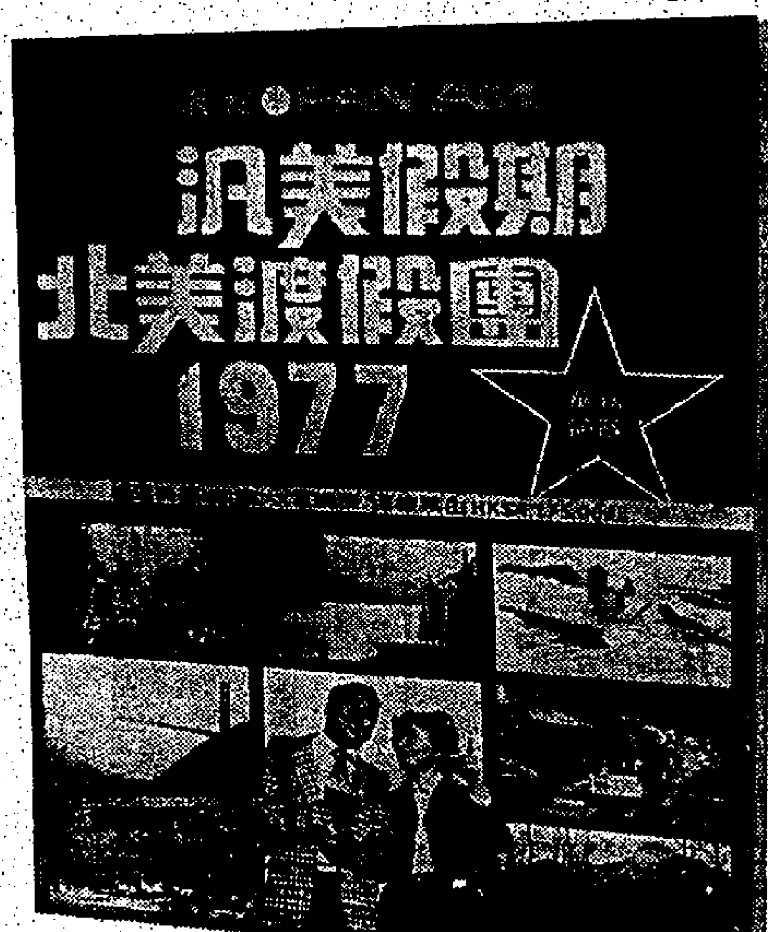
今日天氣

天文台報告：預測今日吹和緩西南風，天色大致晴朗，下午氣溫約三十二度。據天文台昨午消息：一度微弱低壓槽伸展過華南，琉球群島之氣壓仍低。

晴朗炎熱

参加「汎美」美加旅行團

全部一流享受 由HK$4,175起



汎美最熟悉美國及加拿大的名都勝蹟，因此汎美每年舉辦之美加旅行團最受各地遊客讚賞。由於經驗最豐富，旅程安排妥善，故能遊覽更多美加各地的秀麗風光，令你有「物有所值，不虛此行」之感。

「汎美」美加旅行團，優點特多：

- 收費廉宜，享受豪華舒適。
- 來回乘搭747客機
- 全部住宿一流酒店
- 膳食精美，中西名菜令你大飽口福。
- 華籍職員隨隊，服務慇懃。

本年度「汎美」美加旅行團，有下列四組行程，任君選擇。

美加西岸歡樂遊覽團

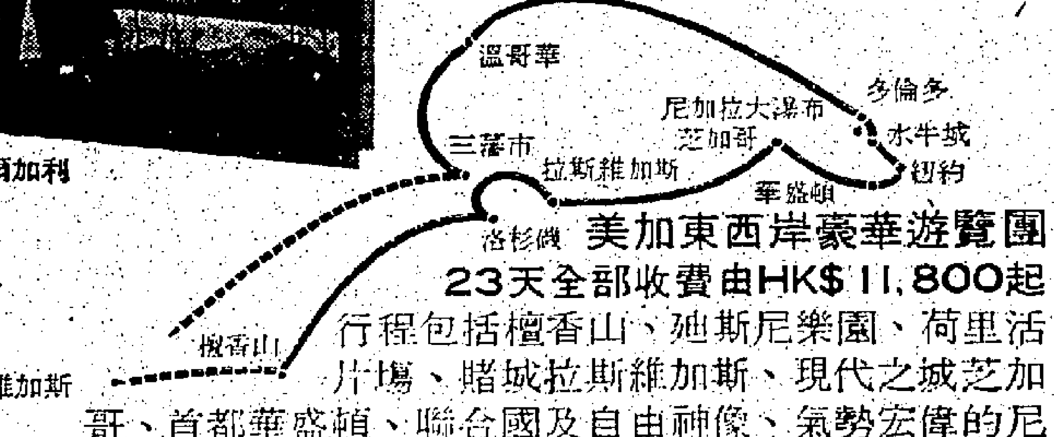
16天全部收費由HK$8,500起

行程包括檀香山、參觀夏威夷大學、全美國獨一無二的伊奧蘭梨皇宮、傳統劇場、博物館等。聞名世界的荷里活片場，觀看洪水、人造海、山崩等特技場景，驚心動魄，令你大開眼界。老幼咸宜的廸斯尼樂園，親睹你熟悉的卡通人物，還有奇異仙境、幻想樂園等令你樂而忘返。賭城拉斯維加斯，有數不盡的豪華賭場，讓你一展身手。山巒起伏、野花遍地的加拿大著名渡假勝地賓夫。溫哥華百花競放的玫瑰公園，哥倫比亞大學及天文科學館等。三藩市金門大橋、唐人街、梅爾大森林及漫遊全北美最美麗的舊金山灣景色等。

美加東西岸豪華遊覽團

23天全部收費由HK$11,800起

行程包括檀香山、廸斯尼樂園、荷里活片場、賭城拉斯維加斯、現代之城芝加哥、首都華盛頓、聯合國及自由神像、氣勢宏偉的尼加拉大瀑布、加拿大多倫多、溫哥華、三藩市等。

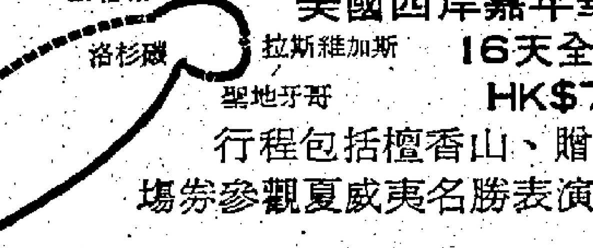


奇自動卡車遊覽荷里活片場內各大城市及特技場景，重遊不同時代的世界。新奇玩意，包羅萬有的廸斯尼樂園，本公司更特別贈送全套十一種玩意的入場劵讓你玩個痛快。世界上最大的水族館聖地牙哥海洋世界，觀看鯨魚、海豚、海獅的精彩表演，令你拍案驚奇。還有不設防的聖地牙哥動物園，暢遊其間，益覺驚險刺激。一擲千金的賭城拉斯維加斯，除有數之不盡的豪華賭場讓你一試運氣外，更可欣賞各大夜總會的一流歌舞表演。三藩市的金門大橋、梅爾大森林，參觀高逾三百呎的千年紅木等。

尋幽探勝夏威夷

10天全部收費由HK$4,175起

夏威夷風光旖旎，美麗的沙灘、婀娜多姿的草裙舞、黃金色的日落美景及多姿多采的夜生活等定令你樂而忘返。

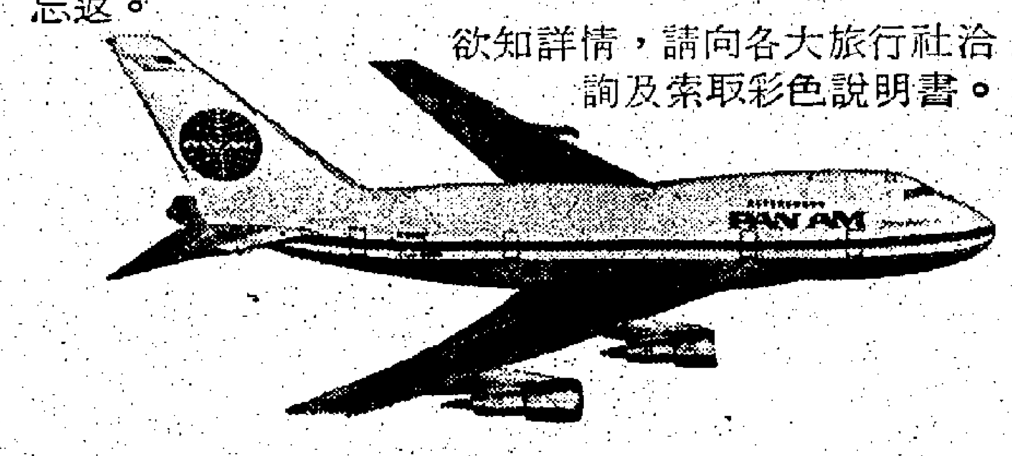


美國西岸嘉年華遊覽團

16天全部收費由HK$7,550起

行程包括檀香山、贈送免費入場劵參觀夏威夷名勝表演，乘坐新

欲知詳情，請向各大旅行社洽詢及索取彩色說明書。



汎美 PAN AM

經驗豐富 允冠全球

均輝旅運有限公司	見聞會社	世界旅行社	太古旅遊
九龍漆咸道九號 電話：3-670021（10線）	香港中環皇后大道中 萬邦行一五〇八／九室 電話：5-230456，5-238132	九龍彌敦道100號東英大厦107室 電話：3-686147 九龍尖沙咀半島酒店大堂 電話：3-673121 香港中環於仁大厦1105室 電話：5-225181	干諾道中九號太古大厦 電話：3-256081

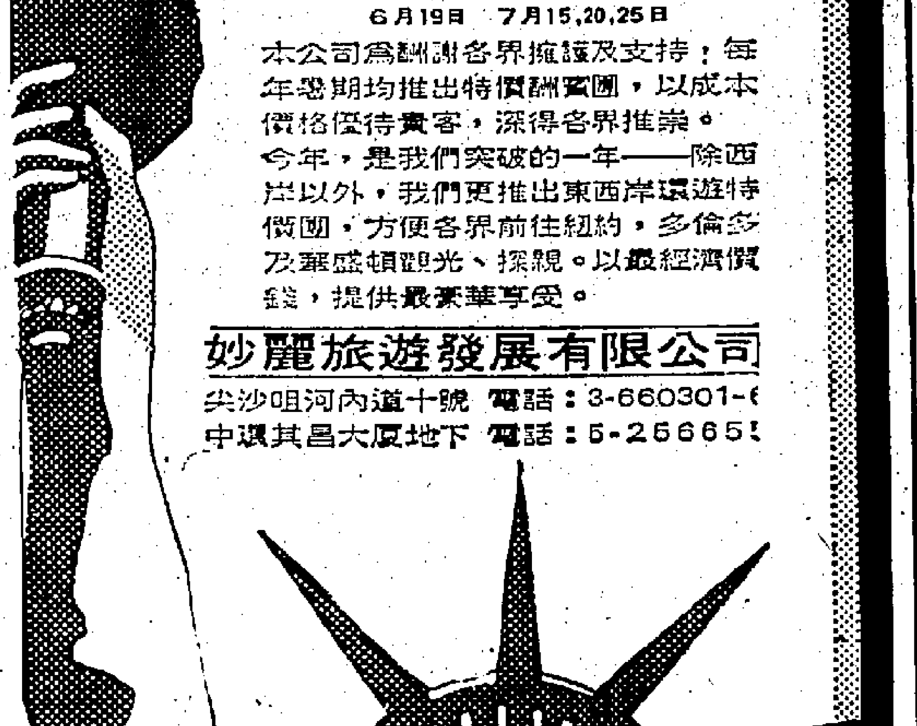
美國・加拿大

東西岸大峽谷環遊	$7990 $8888
東西岸夏威夷探親	$7990
東西岸夏威夷環遊	$8888
西岸探親團	$5450
精選西岸、賭城、大峽谷	$7450

6月19日 7月15,20,25日

本公司爲酬謝各界擁護及支持；每年暑期均推出特價酬賓團，以成本價格優待貴客，深得各界推崇。

今年，是我們突破的一年——除西岸以外，我們更推出東西岸環遊特價團，方便各界前往紐約，多倫多及華盛頓觀光、探親。以最經濟價錢，提供最豪華享受。



妙麗旅遊發展有限公司

尖沙咀河內道十號 電話：3-660301-6

中環其昌大厦地下 電話：5-26665

本港新聞

黃篤修講「老人問題」 盼港府訂養老金制 延長一般退休年齡

應恢復奉養父母免稅額 提供老人住屋醫療康樂服務

（特訊）區商會會長黃篤修昨（八）日呼籲港府訂立養老金制度，恢復奉養父母的免稅額，並將一般退休年齡延長。

黃會長昨日在聖雅各扶輪社以老人問題為題演講。他指出：因為醫學進步，人們亦知注重衛生，六、七十歲的老人，身體仍甚健康，工作能力很強，利用他們的經驗，配合年青一輩的幹勁，一切都可收事半功倍之效，所以退休年齡應予延長。就算退休以後，仍可給予部份時間工作，以免老人過度寂寞無聊的生活。否則，他們會覺得被人歧視，已經沒有生存價值，認為社會把他們拋棄，以致失望、悲觀，成為問題老人了。

他又稱：更重要的，是社會對老人的照顧，目前本港實行的老弱津貼，原本也是為照顧老人的生活，但這種好像救濟性質的措施，有損老人的自尊，很多人都不願領取。而本港政府工商機構的退休年齡一般都是六十歲，除政府公務員外，大多數都缺乏完善的退休金制度，政府發給的老弱津貼，要到七十五歲才有資格領取，其中間十五年的生活靠什麼？所以政府實有訂立養老金制度的必要，在過渡時期即應恢復奉養父母的免稅額。同時將目前公共房屋政策，改為准許老人夫婦或單身申請入住，以免流離失所。這樣，一方面可以照顧老人物質生活，且可維持倫理關係，使老人精神上獲得安慰。更應將這種倫理思想推廣於學校教育，使人人能「親其親，長其長」，發揚孝弟之道，對於解決社會老人問題，當大有幫助。其餘如實行公共交通免費優待老人，娛樂事業對老人半價收費，政府及社會工作者特別為老人提供醫療服務，安排各項康樂活動，使老人身心有所寄託，快快樂樂的頤養天年。

工業社會重實際 老人被視為負累

論及老人問題的出現，他表示：一個地區由農業社會演進為工業社會，各方面建設迅速發展，人們呆居城市，一切趨向現實，往往為環境所支配，舊時代那套道德觀念，儒家的敬老尊賢倫理思想，也隨之改變了，這大概是由於現實問題所形成，例如：每月收入有限，居住環境擠迫，老少思想不同，以致無法從事生產的老人，在這種社會中被視為負累。

黃氏又稱：澳門一位八十八歲的老翁，膝下子孫七十餘人，而且相當富有，因過年無人陪伴，以致傷感跳樓自殺。日本遊覽勝地奈良竟有一間已具九百餘年歷史的佛寺俗稱為「求速死」寺，而天天有數百老人自日本各地前來求神賜迅速平安死亡，以免拖累子女，為的是不願再忍受因年老被人遺忘的孤寂淒涼，希望早點歸去極樂世界。日本工商業的成功，一部份乃因他們的組織嚴密強固，是建立於家族思想的企業哲學基礎上，為甚麼在這個家族觀念和企業思想的社會下，還有這樣多的老人不願活下去呢？

本港老人較幸福 老華僑孤寂淒涼

香港的老年人比較幸福，因為地方狹小，訪友方便，相約品茗，竹戰四圈，時間很容易打發過去。可惜那些戰後移居美、加、澳、紐的朋友，身在異邦，生活習慣不同，且多寂寞無伴，有渡日如年之苦。他前年赴美探親，在舊金山逗留月餘，住所鄰近唐人街著名「花園角」前面，這小幅地分高低兩層，是一般老華僑消磨時光的唯一去處，男界多在高層，女界則集中低層，土人稱之為上下議院。他們由天亮至暮在那小小地區，或閱報、呆坐、午睡、或聚眾閒談，目的就是打發時間，至黃昏則各自散去。據說唐人街的華僑因時移勢易，青年與老人生活方式不同，多數不理會尊重老一輩的中國固有傳統，老年人雖幸得衣食無憂，但一天的悠長時間難以渡過，所以大部份老人只在這個花園角來消磨了，他們內心的感受，是何等孤寂淒涼？經過半個月的觀察，使我把兒女們教勸移居美國的好意，也完全勾銷了。

談及美國老人問題，他指出：在美國而言，工商界為爭取顧客，對未來人口變動最為敏感，所謂「春江水暖鴨先知」，製造商經常對出品研求改善，以搶先爭取顧客。近年許多大公司已經為全國的老年人較多，而改變其出品種類及廣告計劃，他們預計最近二十年中，美國人口將由二億一千萬增至二億八千萬人，且多數在二十四至四十四歲之間，大部分將為小家庭，兒女較上一代多，負擔較重，主婦多有職業，所以家庭用具如汽車、電視等，將成為必需品。而近代因少年人多，他們喜愛唱片、汽水和牛仔褲，但在中年以上的顧客中則未必歡迎，因此，著名汽水商「百事可樂」為未雨綢繆，在廣告中已開始加入老人事物，以示百事可樂為老少同樂的汽水，並同時推出另一種汽水，目的在吸引中年顧客。著名嬰兒爽身粉及嬰孩用油製造廠最近在廣告中強調其出品不獨嬰兒適用，亦為成年人所必需。一向專製造嬰兒用品的GERBER PRODUCTS亦放棄它的傳統，兼營老年人及成年人的人壽保險業務。

人口的年齡問題，不但影響整個美國工商業，而一般在在戰後出生現已成家立業的男女，他們生活所需的東西，將使美國社會因他們的需要而改觀。更由於家庭計劃使出生率降低，夫婦多數同時出外工作，改變了以往「夫唱婦隨」男主外女主內的家庭生活方式，所以家庭所需的日常物品亦配合現實情形而改變，一切自動化的東西應運而生，例如通用電器推出微波的廚具，可於數秒至一分鐘內煮熟或煮熟食品，金寶公司已出產僅供一兩人食用的飯菜，通用視機公司也傾向製造遙遠控制開關及轉台，其中原因也是為適應老年人不喜行動的需要。

他繼續稱：某聯合國生物學專家，住曼谷多年，前年退休赴美與子女團聚，自購洋樓，擬歡渡餘年，來函報導生活狀況，據說他夫人終日照顧孫兒，精神尚有寄託，他本人則像無根浮萍，飄流不知所從，字裏行間暗示離鄉別井的心境，有說不出的悲哀，正如杜甫所謂「十載江湖客，茫茫遲暮心」，每讀來信，令人有「白頭遙晚歲，相顧一悲吟」之同感。也說明了這一代年老人，特別因戰亂而四處流離的知識份子，老來在精神上所受的壓力和感受，實不足為外人道，往往因此引起不良後果，例如神經衰弱，嚴重的患上神經病，甚至以自殺悲劇而告結束。

科學醫學發達後 老人退化速度減

新加坡的著名醫生姚博士曾在老人學會演講時說，一般認為人老了生理機能衰退，活動力減低，且因神經系統退化，引起記憶力弱，視覺聽覺同告退化，感情麻木等現象，但最近老人學會研究結果，這些退化症狀，並不是必然產生，亦絕非所有老人都是一樣的。現代科學發達，醫學進步，可能將老人退化速度減緩，且許多老年人的腦部神經都很健全，更有所謂越老越辣的表現，試看第二次世界大戰的風雲人物，如邱吉爾、羅斯福和史太林等，都是七十歲以上的老年人，他們日理萬機，指揮若定，可資證明。

我們翻開史實記載，古代富豪官宦之家，對酒閒及歌妓都甚多姿多采，三國時代的曹孟德，不惜人力物力建造銅雀台，目的是強擄東吳美人大喬和小喬來陪伴晚景，因而引起著名的赤壁之戰。宋代蘇東坡觸怒皇帝及權臣，被貶到惠州再徙至海崖，幸有聰明美麗的愛妾朝雲日夕相依。唐代詩人白居易有兩個能歌善舞的女侍，一名樊素，一名小蠻，白詩中有名句「櫻桃樊素口，楊柳小蠻腰」，可見白翁對他們眷戀之情，後來白自覺年老，與年正少壯的兩女不能相配，乃將二人下放遣散，並作詩為記，詩云：「一樹春風千萬枝，嫩於金色軟於絲，永豐西角荒園裏，盡日無人屬阿誰。」依依不捨之情，洋溢字裡行間。當時宮廷的樂府，常將著名詩人的佳句譜作歌曲，據說宣宗皇帝聽到宮人歌唱此曲，不知是白詩人懷念其心愛美的情意，還以為是有這個嫩於金色軟於絲的楊柳，在永豐城荒園中無人照顧，於是立即命官員去斬取兩株植於皇城之內，一時傳為佳話。不過生活在現代的人，受新社會、新制度的影響，新法律的約束，不容效法古人，找年輕的對象以娛晚景，那麼到人老珠黃的階段，如何渡過呢？這正是現實的社會問題，我們應該設法解決的。

老人政策欠週全 當局應急謀善策

最後他表示：隨社會的變遷，本港小家庭制度大行其道，加以政府政策欠週全，都會迫使青年削減照顧老人的責任感。倘當局不急謀善策，本港年老人的命運，將陷於更悲慘的地步。所以政府在這方面工作，應該有妥當的計劃，確實去推行，使老有所養，安渡晚年。

敎友總會滙報大會 討論建立基層團體

（新聲社）香港天主教敎友傳教總會，昨假座香港堅道明愛禮堂，舉辦敎會新牧職匯報大會。參與該次匯報大會有各堂區，敎區性善會，修會代表及各有關人仕等共式百餘人。大會內容包括：由麥漢楷報告一九七六年敎友大會的綜合報告，胡振中主敎簡述一九七七年敎會新牧職的過程，余錦堯神父闡釋敎會遞來與敎會新牧職的觀念，及由曾代表本港參與「敎會新牧職亞洲區研討會」的本港敎友代表，報告研討會的內容：基層基督徒團體（關懷賢小姐），牧職的類型（陳玉麟），牧職訓練（鄭寶蓮小姐），婦女參與牧職（梁翠屏小姐），神品牧職（冼光文）。

滙報大會最後的階段是公開論壇，特別討論「基層基督徒團體」與「敎友牧職」，與會者特別對基層基督徒團體特感興趣及關注。

先鋒你的六十天 特價送禮兼遊埠

先鋒牌第七屆你的六十天盛舉，現又快將舉行，先鋒音響於是次的銀獻中，不但再以免首期，免利息的特價分期辦法，推出多款全新音響組合，每套裝均附送價值一百元的先鋒牌SE-300兩份子人工合成纖維耳筒一副，此外先在你的六十天期內，出以分期付款辦法，供滿先鋒牌任何套裝，即可參加遊埠抽獎，獎額共二十名，各可得免費菲律賓七天豪華遊。

先鋒牌你的六十天，乃一年一度的特價鉅獻，歷來均受廣大HiFi迷熱烈捧場，每屆的特價品有，供不應求現象；本屆盛舉，勢必亦出現搶購浪潮，知音人仕萬勿錯過。

祿來總公司已接管 美國「很美好」業務

德國祿來總公司總裁彭賀紹（PETER PERZAK）最近宣佈，該公司已接管美國「很美好」（HONEWELL）機構轄下「很美好」（HONEWELL）攝影器材廠之全球業務。此舉使祿來世界攝影器材市場中又邁進一步，彭賀紹表示：去年，其轄下之美國祿來公司，營業額為一千零五十萬美元，而「很美好」攝影器材廠之營業額則為五千七百萬美元。為進一步促進生產及用人材，美國祿來公司將將一遷往科羅拉多州，預料至一九七七年七月，將共有僱員一百八十人。

美國「很美好」之產品研究及發展部門，曾有對產品之研究及改進，有輝煌之貢獻，諸如：製造第一隻電腦閃光燈（此閃光燈此正在世界各地生產，仍稱「很美好」許可始能製造。）一九六四年製造之第一部自動調校焦距之幻燈放映機，及一九六七年製造之VSITRONIC型自動測距攝影機。

「很美好」攝影器材廠於一九六四年在科羅拉多之丹佛成立，「很美好」機構的成員之一，是時之營業額為一百五十萬美元。至一九六七年，已能將第一隻電腦閃光燈之製造許可權售與祿來公司。

自一九六六年至一九七二年間「很美好」曾一度為祿來產品在美國銷售之合夥人。一九七六年，營業額即達至前述之五千七百萬美元。

彭賀紹又表示：「展望一九七七年之前景，公司全部僱員數目將不會有大改變，就過去四個月之營業數字所得，預料今年之營業額，將可達至二億五千萬美元。」

一九七六年，祿來之總銷售數字，較之七五年增加約百份之十八，而世界攝影器材之貿易，增加比率為百份之七點三。

太平洋行委任要職

太平洋行有限公司消費品入口部經理鄧家祿先生，最近宣佈委任李偉求先生為營業總經理。李氏將負責該部門以下七個分組的活動，包括糖菓部，洋酒部，化粧品部，體育用品部等。

李氏為英國根納菲理工學院（CRAUFIELD INSTITUE OF TECHNOLOGY）工商管理碩士及持有哈佛大學國際市場（HAVARD UNIVERSITYS INSTITUTE OF INTERNATIONAL MARKTING）研究院文憑，在本港及歐美各地均有豐富之推銷及市場經驗。加入太平洋行前，李氏曾任生產力促進中心之行政管理顧問部門經理及長江製衣廠意大利廠董事。

華僑日報
商業專欄廣告
大效廉費 傳宣中集
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限制兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583

家庭電器
飯煲暖爐
無綫電機
歡迎參觀
耀生行有限公司
彌敦道105號 電話：5——769950

紹榮鋼鐵廠有限公司
S.W. STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹佣金）
電話：H二二五五三九一 H二三四三六一

請購備
1977 香港年鑑
全書分十四篇
內容包羅萬有
作為你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣式拾元
大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便覽｜居住新知｜商旅指南｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—一二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七一
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
已訂閱者請前來取書

◀下列各處皆有代售▶
香港區：
南華早報書店 天星渡海輪碼頭
世界書局 德輔道中一一四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
啟記書店 德輔道中一二七號
廣興書局 威靈頓街一三四號
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十號
好望書報 莊士敦道四十二號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
機趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 霎局街三十九號
香港琴行 北角渣華道一五七號
學海書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號A
華富邨書報攤 華富邨巴士總站
利興書局 筲箕灣道三六六號
占記書報 北角渡海碼頭報攤

九龍區：
辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
啟記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號
新全記書局 青山道二一四號
勁灣街坊會 荃灣眾安街三號二樓
正展公司 運動場道十五號
南通圖書公司 洗衣街九十一號
文風書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
大成書局 花園街七十三號
友聯圖書公司 奶路臣街七十號A
文華書局 亞皆老街一二四號
恒通圖書唱片 亞皆老街五十四號
萬邦書局 亞皆老街七十四號
浩華書局 亞皆老街二十六號
翼文書局 金巴利道廿七號二樓
智源書局 城南道二十八號
光明書局 譚公道三十號
南方書局 福佬村道二十七號
偉發文具公司 佐敦道碼頭集益號

華僑日報再接再勵 另一別開生面貢獻 南歐地中海漫遊團

全程十七天，經六個國家的八大名城，收費一萬〇六百元，九月廿六日出發，現已開始報名。

華僑日報繼「別開生面美加旅遊團」之後，又精心傑構出一個同樣別開生面「南歐地中海漫遊團」。

先看過全程十七天所經的地方，幾盡是愛好旅遊人士心目中最理想的目的地；但因地理關係，不容易遍在一起納入一個行程裏，現經華僑日報旅遊部與意大利航空公司縝密研究，終於編出一個十全十美的行程表，包括六個歐洲最多古跡的國家與它們八個有西方文化搖籃之稱的名城，計開：

希臘——雅典
葡萄牙——里斯本
西班牙——馬德里，巴塞隆耶
法國——尼斯
摩納哥——蒙地卡羅
意大利——佛羅倫斯，羅馬

在上述各名城所編旅遊節目，除了參觀名勝古蹟，品嘗當地著名的酒美佳餚，或採風問俗，務求在享樂之中，寓有求知作用。更安排住在優美酒店。華僑日報辦歐洲旅遊團，亦富有經驗，此次已為第八團，向以服務週到，收費合理，見稱於讀者與其親友，故享譽殊不下於美加旅遊團。此次特辦之「南歐地中海漫遊團」，全程十七天，收費僅一萬〇六百元，所坐盡是意大利航空公司的豪華客機，所住亦是國際水準酒店。行程由本年九月廿六日出發，十月十二日返抵本港。本報選此時辦這別有作風的歐遊團，因乘秋高氣爽，炎熱已云，風雪未來，正是旅遊南歐最佳季候。現已開始報名，因各國規費不同，辦理簽證需時，特別是持香港旅行證（C．I．）的旅客，更要及早辦理。

報名詢問處——華僑日報中區辦事處
地址：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下。
電話：5—251974 5—246379

美麗華新翼商場竣工 餘小量單位洽訂從速

（圖為客戶洽租商場情形）

位於九龍中區商業娛樂旅遊中心區——尖沙咀貴金地帶之美麗華大酒店新翼大廈商場，已接近竣工階段，不久之將來為本港各界人士以致世界各地遊客提供最理想之營商、消遣、購物及飲宴的場所。

該新廈商場內將會遍設各行各業如珠寶、首飾店、精品店、攝影器材店、鐘錶店、時裝店、皮革店等，而酒店每個房間將設有電視機，每日作輪迴性播映商場內各店號的業務與優點，透過螢光幕的指示，將可使顧客選擇擬如指掌，此項嶄新設備，實為不可多得的商業貢獻。至於飲食業方面，又設有各國不同形式的食府，如法國式大排檔，中式大酒樓，日式小食店，歐陸式餐廳、夜總會、桑拿浴室及康樂部等。

該商場大廈設計新穎獨物，地點適中，租金合理，更有週全的保安措施，自接受訂租以來，洽租者非常踴躍，昨據該公司執行董事沙安表示：目前尚餘單位，已無多，須洽訂者，務請從速。

海運「利滿地工業衣車展」 樂聲牌展出工業衣車馬達

本月九日起至十一日，每日上午十時至下午六時，樂聲牌工業衣車馬達將於海運大廈「利滿地工業針車展覽」中展出免費參觀，並有專人負責講解。

該展覽會係由東華針車行有限公司主辦，該公司代理之各名廠工業衣車均有安裝樂聲牌工業衣車馬達，廠家樂於採用。

樂聲牌工業衣車馬達性能強勁耐用，超勤快散熱好，離合器操作省力，並有優良避震設備，安裝保養容易，意大利，日本，歐美等著名工業衣車都指定安裝，質素可靠。

樂聲牌馬達及其他工業器材總代理信興電工工程有限公司位於銅鑼灣希慎道一號十六樓，除辦公處外，設有廣達二千呎之陳列室，經常介紹樂聲牌電工器材及工業馬達，歡迎參觀，垂詢請致電：五——七六一四一五。

圖為樂聲牌工業衣車馬達。

閣下如果想發達 買張「妙計發橫財」唱片

盧海鵬自從為電視劇及文志唱片公司灌唱了好幾首歌曲，由於唱片推出後，一般人及娛樂界對他的反應不俗，使盧海鵬對自己的歌喉更加有信心，不斷努力苦練歌喉，文志唱片公司，灌錄了一張名為「妙計發橫財」的唱片，唱片有兩個封面，其中一個封面，是盧海鵬的「妙計發橫財」做封面的，使盧海鵬大感高興。

「妙計發橫財」這首歌非常諧趣，是文志公司特別為盧海鵬而寫，估計會成為香港的最新流行歌曲之一。

有些歌星說盧海鵬搶過界，但是，他卻表示，只想成為唱片歌星，不會登台獻歌，請各方歌星放心。

廠房出售
荃灣德士古道三層相連，每層一萬八千呎，分層交吉出讓，有關詳情，請向本公司諮詢。
瑞亞評價香港有限公司
香港皇后大道中五號恒昌大廈一〇二室
電話：五—二五八三八七

天氣驟變 宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜於早購備唐拾義久咳丸此丸係集歷代名醫專研肺料之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未癒者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛等徵形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾為各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

六合彩
第四十四期
壹票獲中頭獎
彩金
$2,430,027
六票獲中式獎
獎金每份
$ 120,315
頭獎及式獎中獎人士請於一九七七年六月九日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十樓領取彩金。
第四十五期將於今晚八時截止投注
MARK SIX
香港獎券管理局

美羅公司
皇后大道中亞細亞行
慶祝父親節
男裝貨品
特價酬賓
瑞士、法國、意大利眞絲領呔 $19.90
恤衫、T恤、游泳褲、西褲、皮帶
七折—八折
女裝部同時推出大批
衫裙、套裝
原價$195.00 特價$99.00
最新運到高級男女童裝 九折
男鞋部 四、五、六折

富麗華與法航合辦 法國時裝表演 介紹今年最新創作

（港訊）富麗華酒店與法國航空公司，將於六月二十三、四、五日，一連三天在富麗華酒店翡翠廳再度聯合舉辦法國時裝表演，介紹法國著名「JEAN PATOU」時裝之家一九七七年的最新創作。這次舉行的盛大時裝表演，除本港外，東京，馬尼拉，以及曼谷等地，亦將舉行同樣的時裝表演，而全部設計，均由「JEAN PATOU」時裝之家的菲籍設計專家哥沙利斯精心創作。

「JEAN PATOU」時裝之家是以創新和領導潮流為主，款式新奇，其所設計的服裝，獨一無二。而多名來自該時裝屋的模特兒，將於本月二十三日晚起，落力表演大批七七年獨創的名貴晚裝和便服，節目精彩。設有精美法國大餐，免費供應香檳，干邑酒，以及現場抽獎，獎品豐富，票價只收港幣一百五十元。另於廿四、廿五兩日，分別舉行的時裝茶宴及午餐時裝表演，亦可欣賞到精彩的表演，票價為港幣二十五元和四十五元。

華僑日報讀者、善款待領、

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

無名氏捐助陳來家屬一百元，無名氏捐助牛池灣安老院三十元，無名氏捐助保護兒童會二十元，余三捐助先天道安老院二十元，又陳佩玲捐助二十元，無名氏捐助香港防癆會一百元。

新界版

港督巡視荃灣區發展 公私建設多

接見鄉紳聽取意見三鄉首長分提建議 海傍大道馬灣食水三年實現

（特訊）港督麥理浩爵士昨以整日時間巡視荃灣新市鎮內包括荃灣及青衣島等各方面發展近況，並接見當地各鄉紳首長，以及市容康樂及撲滅罪行等委員會成員，分別聽取意見。

在新界政務司鍾逸傑，副政務司（發展）杜迺及荃灣市鎮理民官許舒陪同下，港督目睹荃灣區自彼於一年前巡視以來，有多方面的進展，包括康樂設施，道路交通，公共及私人屋邨等方面建設。

港督在荃灣區市鎮事務處接見了當地太平紳士邱德根，陳浦芳，荃灣，青衣及馬灣三鄉鄉事委員會主席楊彼得，何子平，邱寶生，何永光，鄧元培，陳天送，陳炳余及張如林等，在會談席上，荃灣鄉首長向港督呈遞一份備忘錄，就地方急切需求提出三項建議，籲請（一）早日實現荃灣海傍大道計劃，由關門德士古道直通九咪半與接市門內原有的海傍大道，以解決迅速發展造成青山道的交通擠迫。（二）鄉民並建議早日撤遷荃錦公路引水道下方等地劃出鄉村擴展區，以解決原居民在城市發展中無地獲得建屋擴科，造成生息日繁而居室狹窄，影響健康的難題。（三）他們並籲請迅速在荃灣新村芙蓉山，老圍村及荃灣市中心地帶的海壩村，因使該村陷於低窪地勢，而於去年大雨發生水浸村屋倒塌之後，現又面臨雨季威脅，並使市中心區發展得以全面完成。

青衣鄉事會首長亦向港督提出三項要求，籲請：（一）及早擴闊青衣島大橋及其出口興芳道爲四綫行車，或加建新橋，以解決島上公共屋邨及龐大重工業發展的交通需要。（二）由於據聞政府有意填塞青衣避風塘而興建公共屋邨，他們并籲請如有此計劃切望顧及對漁民給予充份的安置。（三）此外，對本港避風塘不足的情形亦切望顧及。

馬灣鄉事會首長則籲請港督及早發現由深井接駁海底水管徹底解決該島的食水缺乏。理由是該島最近一度迫得實施隔日供水之外，由於欠缺食水並會使數個財團的發展馬灣旅遊區計劃將於告吹。

德士古道交滙處即展開 康樂交通工程龐大

音樂廳體育館大公園正多方推進

在「金文泰號」專輪上討論荃灣新市的管理及發展事宜。獲悉就在荃灣興建社區設施一事上所作之巨大進展，已經展開成行將進行的工務計劃包括一座室內球場，兩座運動場，荃灣體育館及八間中學。港督又聆聽荃灣新市鎮拓展工程處處長蘇以德報告有關興建荃灣各新幹路之建議以及改善繁忙地區交通道路改善計劃之進度。

在巡視行程中，港督參觀新界首座特別設計的音樂廳地盆工程進度。該座音樂廳乃爲該新市之不斷增加之文娛活動而設，預期於一九七九年落成。隨後并參觀建議中的曹公潭公園及康樂中心地盆，有關該計劃之總平面圖現正由顧問工程師繪製。

港督巡視了金山，和合石及新鴻基兩間公司將在該處興建兩座共可容納三〇，〇〇〇人的私人屋邨，其內附建本身之康樂設施。繼後並登城門道一處瞭望站，該處視察可容納三四，〇〇〇居民之成安邨（一九八一年初落成）及可容納一二，〇〇〇人之象山邨（一九七九年落成）興建工程。有關人員又向港督解釋荃山道——德士古道交滙處之興建工程不久將會展開，該項工程將爲進入荃灣提供一條便捷之通道以及疏導該處繁忙交叉點之交通擠塞情形。（界、敏）

市容委會滅罪委會亦分提供意見

港督對三鄉首長所提意見表示考慮或由新界司處理。港督表示荃灣與馬灣海傍大道，或路擴的計劃可於一九八〇年實現，馬灣島食水亦可於八〇年解決。對於擴建興芳道，工務局已有計劃。至於廠邊海壩村問題，如果地下鐵路決定伸延支線至荃灣，則會有影響。

在梨木樹社區會堂與荃灣市容康樂諮詢委員會各成員會談時，港督接獲委員鄧徵根，陳浦芳及周厚澄等提出有關區內康樂設施標準的意見。出席這次會議的該會非官方委員尚有陳浦芳，楊彼得，鄧元培，黃耀富，蔡玉強，陳偉民，林鎮名，黃秀琛，黃寶亮及胡勇之等。並由荃灣理民府邵亞康，荃灣市鎮主任鄧國斌，荃灣社區及青年事務主任黃長榮及梨木樹社區會堂駐任陳依明等迎迓。

最後港督巡視荃涌警署時由新界警察指揮官邵立當迎迓。港督會晤荃灣區撲滅罪行委員會成員時聽取了陳浦芳、蘇炳明、蔡玉及何多寶等委員所提有關改用文員辦理報案，將警訊少年組織推至學校單位，以及准許私人大廈電梯取消中途停製而防止截劫等建議。港督並獲悉荃灣及葵涌採用無綫電新設施後已發揮更大功用而產生良好的成績。

港督首先視察位於青衣島兩間企業——海氏化工（香港）及現代貨箱碼頭有限公司，並

港督昨由新界政務司鍾逸傑及市鎮專員許舒陪同巡視荃灣，圖爲與荃灣、青衣及馬灣三鄉首長會談情形。

元朗墟百餘間閣樓商戶 突接消防處通知書 限廿八天封閉街門

商會昨午集議・選出代表調查 要求收回成命以解民困

（特訊）元朗墟有百餘間住宅樓宇的閣樓，最近突接消防事務處通知書，指該等閣樓的街門有火警危險存在，限令由接通知書起廿八天內，須全部封閉，否則會向法庭申訴。接獲該等通知書的閣樓業主或租客，現正惶恐萬分，因彼等多與業主租用作爲理髮，餐廳及其他行業，投資裝修已花去十萬八萬元，且有多年租約簽訂，若一旦把門口封閉，何以營生？連日已向元朗商會投訴，會方現已轉向元朗理民府及消防事務處交涉，請求收回成命，並希指示改善辦法及加強防火設備，使各租客，能繼續營業，以免後果堪虞。

被通知封閉閣樓街門的商戶或住戶，可分爲戰後初期，一九六〇年代至最近一兩年新建的大廈等三個時期，元朗各街道的閣樓，普遍接到該項封閉通知，特別是元朗大馬路，大棠，教育路，康樂街，麗德街等地爲多。閣樓面積多爲五百呎以上，他們早已領有商業牌照，近年且須繳交差餉，但一向以來，自租用開張營業，消防事務處並無事先通知該等閣樓商戶住戶，不准開門口出入或提出有關火警危險的警告，此次突然一紙通知，便須在廿八天內自行封閉，事主們及地方有關人士，皆認爲消防當局，措施不當。

據有關人士指出：（一）當各閣樓入伙經營時，消防事務處事先未有明文通知，而租用閣樓者在租用前，閣樓早已開有門出入，這個漏洞，應由誰方負責？（二）若在租用後，多簽訂三年或四年租約，於營運不過一年半載，而橫遭封閉，血本固已無償，關係失業人數，當以千計，這些損失，又應由誰去負責？（三）若一旦遭受封閉，業主與租客之間，勢必發生許多糾紛，情況相當嚴重。

因此：若干接獲封閉閣樓街門的事主，昨日下午三時，在元朗商會集議，出席者三十多人，會議並由該會會長鄧同光，主席蔡創業，柯慈福，朱李，董事李安祥，江木發，陳火光等主持。鄧同光並透露：有關接獲通知封閉閣樓街門的信件，最早者爲本年五月十三日，本會自接獲該等閣樓住客（多爲本會會員）的投訴後，已分別向元朗理民府閻德倫請求協助，以解民困，並轉向消防當局請予收回成命，以及商元朗消防當局，刻下正研究中。但本會方面對此項事件甚表關注，而出席的事主，則力請當局及消防事務處派員往各閣樓所在踏勘，指點如何加強防火設備，使彼等能繼續租約營生。

會方又即席選出五人會員街坊代表，收集各閣樓接獲封閉街門的通知書，以憑日後辦理。該五名代表爲李安祥（召集人），梁生，鄧柱，梁伯祥及黃兆廣。（君）

各校健兒力爭成績美滿 長洲學界泳賽球賽完成

議員楊勵賢主持頒獎禮

（特訊）新界學界體育協會長洲區分會主辦之游泳比賽，在長洲東灣泳場舉行，各校健兒努力以赴，競爭激烈，成績美滿。賽後假長洲青年康樂中心廣場舉行一九七七年球賽，及游泳比賽頒獎典禮，參加者有市政局議員楊勵賢，教育司署學校督學黃景鑾，陳君謀，賴方洲，蔡雲龍，地方首長姚啓亨，鄺炳有，馮北泰，何炳劍，溫永昂，趙文標，胡章將等暨各校校長負生暨百人，情況熱烈。

儀式開始，首由會長蔡國楨議員致開會詞略謂：在地理上說，長洲是一個小小的海島，但文明之進步，教育之發達，和市區相較不遑多讓，就以社會而言，組織不算龐大，惟「麻雀雖小，五臟俱全」。做起事來，迅速確實，而且對內對外，處處表現出互助合作與諒解。本人每次到長洲，就給大家一股熱誠的氣氛所感動。可以想像得到，任何一件活動在人力物力不太充足的情況之下，少不免會發生一些困難甚至可能出現一些意外的問題，但所有教委會及該委會的成員，都能以實事求是的態度，團結，堅強的毅力，一一克服，爭取得圓滿的成果，這種精神，實在值得小朋友們效法的。同學們，今天你們有人奪得錦標，也有人奪不到錦標，但這些並不重要，重要的是你曾經參加，曾經付出努力。無論運動競技也好，學業考試也好，意義只在充實你自己，培養不屈不撓的精神和意志。一時的得失，無關宏旨，人生的道路曲折長遠，有機會汲取一些失敗的教訓，正好作爲今後爭取更大勝利的借鏡。

各名譽會長鄺炳有、姚啓亨、副會長溫永昂，趙文標分別頒贈獎品錦旗，致送紀念品後，由楊議員致詞：我們中國人被稱爲「東亞病夫」，過去我們只知道死讀書本的蛀書蟲，今天的青年已不再是只是時至今日，已被我們打破了，用行動一一打破了。他們深深知道如果沒有強健的體魄，也就承担不起任何學業和事業的重担，況且運動的鍛鍊，也不單只是使人體魄強健而已，更能充份開啓我們的心智，訓練我們養成自制的能力，以及負責合作的精神，與造就出完美的人格。當然，在比賽中，我們見到各位健兒悉力以赴，但是，我們也知道無論什麼比賽之中，都是有人勝利，有人失敗的，所以，我希望各位參賽健兒都能抱着「勝者不驕，敗者不餒」的精神，更大的繼續努力，以謀取更大的勝利成果，況且比賽的目的也是旨在從參與中汲取經驗教訓，作爲設鑑，這樣才顯出真正的體育精神。

最後由主席鄧炳華致謝詞，典禮在愉快氣氛中完成。（業）

雅麗珊中心舉行 攝影比賽各組評定

參賽作品下週展覽

（特訊）社會福利署屬下荃灣雅麗珊社區服務中心攝影組，日前假座該中心舉辦本年度組員賽事，邀得名攝影家蔡國雄，梁燕培及陳廣球評選。比賽結果，甲組：冠軍陳光（同心合力），亞軍陳光（分秒必爭），優異鄭世強（微笑），季軍謝雄（各懷心事），劉銀勾，謝雄（作業）。乙組：冠軍黎漢明（殺豬），季軍許安（逍遙領先），優異顧復興（飛上枝頭），冠軍潘海晏（放紙鳶），會安（人像）。專題組：冠軍潘海晏（家庭之分享），亞軍鄭世強（愛子），季軍許伏豹（家庭）。上述各得獎者將於本月十五日晚該中心週年紀念會上接受頒贈紀念杯。又該中心將於本月十三日至十八日展出該項比賽作品，而兩位名家蔣建勳及蔡國雄之十多幅作品將同時展覽，歡迎各界人仕屆時前往參觀。（敏）

當局更改新界殯葬政策 鄉議局提反對

認係傳統習俗無損政府毋需限制 建議對外來人殯葬問題亦應解決

（特訊）新界鄉議局對當局擬更改新界殯葬政策，立例管理原居民殯葬事，於昨與新界副政務司會議時，表示反對，感認如一旦施行，則諸多限制，頗值置疑。

鄉議局代表指出：政府既對鄉村習俗承認，且數百年來村民皆自由殯葬，因此無須立例管理。並指出：「山邊安葬」含義過於狹窄，事實上村民死後下葬非只限於山邊。

在新界政務司目前致該局有關之文件中，有「（甲）死者之身份資格須由理民府官證明爲眞正之新界村民（即自一八九八年已居於新界之居民之男性後裔或其妻子）；及（乙）下葬地點經理民府批准」等規定。

代表指出：村民死後需由該區理民府官證明爲村民，但理民府本身亦爲外來人，如何予以證明？而死者家屬向理民府領取證明書，亦屬麻煩之至。而鄉民多擇日按時下葬，如一旦遇上星期例假加上公衆假期時則怎辦？此外，新界地區目前仍無殯儀館設立，死後貢葬以停留過久。

鄉民代表復指出：目前習慣村民病逝後，其家屬向當地警署申報，經警方派員證明無可疑後即發給死亡證，異常方便。渠等認爲如加以管理及註冊，則無異予居民傳統習俗加以限制。

代表復強調：百數十年來居民殯葬事宜對政府並無任何損害，至於有等非法殯葬者，當局可執行管制。

副政務司稱：更改新界殯葬政策之益有：一、可保障原居民權益；二、優美之郊野環境可保持；三、可維護居民健康。

最後，鄉議局代表表示：除不同意更改政策外，建議對外來人殯葬問題亦應設法加以解決，並稱：該局經通函各區鄉事會徵詢意見，促請各區理民府與該管鄉區首長研討。

昨鄉議局出席有三席：陳日新、劉皇發、劉銳生、黃源章、鄧乃文、彭鋈然、黃演良、黃俊盛、鄧志良、鄧伯畬等多人。（木）

油蔴地區戲院加映 滅罪海報標語比賽 各優勝作品幻燈片

（港訊）油蔴地區撲滅暴力罪行委員會將於今日（星期四）下午四時假油蔴地民政署會議室舉行一項儀式，將撲滅暴力罪行宣傳幻燈片移交予區內十間戲院負責人。該等幻燈片是由油蔴地區撲滅暴力罪行委員會負責籌劃，內容是該會於去年九月間舉辦之「撲滅暴力罪行海報及標語比賽」得獎者之作品。

此等幻燈片將於今晚頭場電影放映時開首映，其後連續放映三個月，每日放映五次。

彭德夫人在英倫逝世 新界婦女會舉行追思

（特訊）新界婦女會同人，以女會永遠會長彭王慶琛女士於上（五）月七日在英國倫敦不幸逝世，特定於本星期日（十二日）假荃灣新邨基督教會，會青年服務中心禮堂舉行追思禮拜。該會會長即爲前任新界民政署長彭德之夫人，創辦新界婦女會，致力福利多所貢獻，噩耗傳來，該會同人咸爲悼惜，追思禮拜聯絡電話爲：三——六七七九五五。

本港新聞

油蔴地南區委員會 決定本年工作大綱

（新聲社）油蔴地民政區南分區委員會，昨日舉行首次會議，由主席彭耀臣主持，出席有：葉華，麥杰浩，梁冠忠，潘祐林，凌鎭邦，何永發，楊進祺，許裕發，高炬輝，油蔴地民政處聯絡主任楊錦康多人。

首由主席彭耀臣致詞，盼全體委員團結合作，協助當局推行清潔香港，撲滅罪行，確保治安。隨介紹新委員，互相認識後，由楊錦康主任報告本年度財政預算，並討論本年度工作大綱，項目有：清潔沙灘，海上蜆蚝，清潔街道，撲滅罪行閱讀海報比賽，響應清潔樓宇比賽，及多防火講座等，結果一致通過。最後并決定本月廿四日舉行委員就職典禮，敦請樊振邦先生任監誓。

袁波主席赴英 的士同業聯會

（港訊）的士同業聯會主席袁波於昨（八）日晚八時乘搭英航三八九一班機飛赴英國，機場送行有親友多人，情況熱鬧。

袁氏此去英國，負有兩項任務，一爲了該會獲得當局批准設立的電召中心後，爲求深入瞭解的士電召中心之無線電對講機的操作，進一步之技術探研，使爲將來之業務拓展借鏡。該會之電召中心，已租得部署，將於近期啓用電召電話爲（三）六二二三三七（四）線，爲廣大市民提供更佳服務。

其次袁氏之的士事業在英國創下新猷，其的士（英國）有限公司已獲得華人在英國經營的士之第一張牌照，開業以來，業務蓬勃，此次順行觀察業務，作進一步之擴展。

北角新邨居協會 暑期訓練班招生

（國際社）北角新邨居民協會婦女部，爲促進邨內婦女身心健康，與康樂體育事務處（東區分處）聯合舉辦「婦女健身班」，第一、二屆已告結業，尤於深受婦女界歡迎，即日開始在會所接受報名，凡邨內婦女，年在廿五歲或以上者，均可參加，每位費用祇收二元，名額限三十人，（先到先得，額滿即止。）開課日期定本月十五日起，至八月廿九日止，逢星期一、三上午十時至十一時半，在西座大禮堂授課。

該會與康樂體育事務處，聯合主辦之「羽毛球初級訓練班」，定期本月十二日開課，分爲（甲班）年在十二至十五歲之少年男女及（乙班）年在十六歲以上之青年及成年男女各一班，甲班尚有少量名額，有愛好體育活動之球類運動者，可逕到會所報名登記。

該會所屬之拯溺團，爲擴增新血，加強社會服務，下月初主辦拯溺章訓練班，歡迎邨內青少年男女，年在十五歲以上者，均可報名參加，簡章及報名表格請逕到會所索閱，或電詢五——六一二三七〇一查詢。

香港傳道會暑期 回國旅行

香港傳道會爲推展事工，在暑期特別組辦回國旅行，除在台由各教會招待外，並暢遊各地風光，歡迎各信徒及各界青年參加，屆時由監督黃保羅牧師親自率團，爲期九天，全部費用包括膳食宿等費每位需一千一百餘圓，統由該會辦理申請入台證，報名可到旺角荼華大廈四樓十四號A，或電K八五九三三八趙小姐、八四六四八六黃牧師洽云。

鼓勵青年關心社會 青協辦社會研討營

（港訊）爲鼓勵青年一輩關心社會，認識自己，一項輕鬆，趣味而富有學習性的活動——社會研討營，將于本月下旬假明愛長洲營地舉行。該項活動乃由香港青年協會屬下中心主辦。該營務使參加的青年朋友能夠透過不同的遊戲，去體會社會壓力和真相。參加者可以藉着幻燈介紹，角色扮演和公開聚談，明白個人與社會的制度，從而理解社會的關係。費用方面，每人僅酌收取港幣十一元。第一期將于十八日及十九日舉行，而第二期則定于廿五日及二十六日舉行，有興趣參加的朋友可分別聯絡——大角咀青年中心（三——九六四七一二）及何文田青年中心（三——〇二四七五八）。

觀塘區義工訓練 十一日開幕典禮

（國際社）觀塘區青少年暑期活動聯會爲培養青少年担任義務輔導工作，協力推行暑期康樂活動，特舉辦「義務工作人員訓練班」，於六月十一日假觀塘社區服務中心舉行開幕典禮，由觀塘民政主任梁展文，觀塘區青少年暑期活動聯會張石夫，社區及青年事務主任郭乃適主禮，大會已柬邀區內有關人士出席參加。

黃大仙區道路安全運動 明頒獎禮民政主任主持

（國際社）黃大仙區道路安全運動委員會於明（十）日下午三時假新蒲崗可立中學禮堂舉行交通安全運動徵文、填色、攝影、繪畫、常識問答比賽優勝作品展覽及頒獎典禮，由黃大仙民政主任苗學禮，名譽會長李會桃、葉偉文、警民關係主任林英、社區青年事務主任陳鏡娜嫻、康樂體育事務主任朱顯榮、市政事務署主任李世熙、教育司署教育官黃允胤主持頒獎，歡迎居民到場參觀。

王霖議員：
香港，人多，車多 務求市民出入平安，警察不但要指揮交通，還要維持治安 這是一個非常有意義的職業。青年人投考警察，我最贊成。

張有興議員：
香港的經濟，大部份是依賴外來投資和每年多達百多萬的遊客。要增強他們對香港的信心。我們一定要把治安搞好。

周梁淑怡女士：
做傳播界的，每日都不停地盡責爲市民報導新聞。做警察的，爲着維持治安，亦和我們一樣，廿四小時不停工作。

吳樹熾議員：
香港工業有今日的成就，是全靠我們廣大工人的一雙勤勞的手。要想大家安居樂業，我們就應同心協力，撲滅罪行。

高苕華議員：
香港有百多萬青少年參加各種的康樂活動。要把這些活動搞得更好，我們便一定要有好的治安，好的社會風氣。

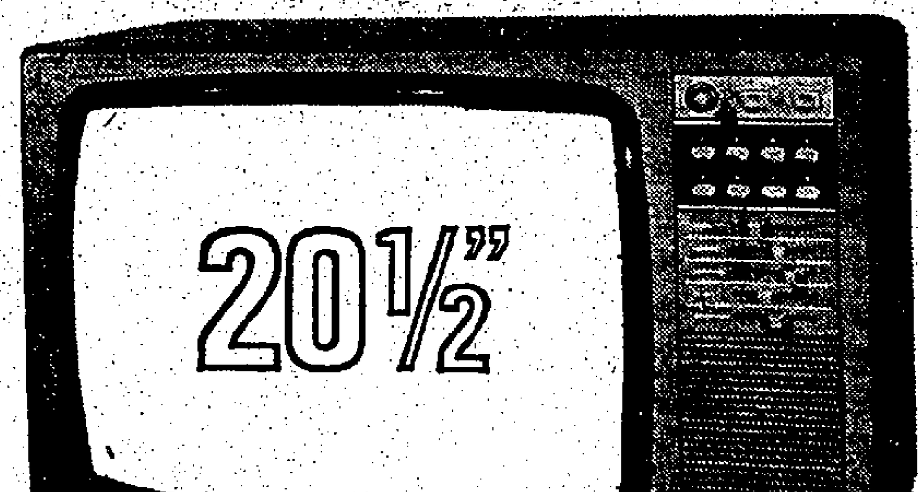
陳凌峰先生：
警察對街坊是最關心的。街坊如果能加强和警方合作，鼓勵年青人投身警界，我相信治安就會搞得更好，更順利。

以上六位撲滅暴力罪行委員會之委員
齊聲呼籲有志服務社會的青年男女

加入警察隊
做個好警察

聲寶牌20½"彩色電視機

首創立体畫面



- 獨有110°超薄"Linytron Plus"立體管，機身更薄，畫面光亮，顏色鮮艷，更有立體感。
- 特配OPC電腦控制系統，以電眼自動調節色彩和反差，並依照室內光綫強弱，自動調節畫面光暗。
- 8個電子感應選台，採用最新科技，專爲香港潮濕氣候設計，絕不走台。
- 全原子粒集積電路，所有控制鈕，採用滑動式操作，使用方便。
- 4吋周邊活動式原音喇叭，輸出高達2瓦，保持高度原音傳真。
- 簡易分期付款辦法。　各大電器行均有代售

SHARP
聲寶牌
以至誠及技術提高生活素質
總代理：樂聲電器有限公司
中環太子行1621—1629室 電話：5-257272（9線） 陳列室：香港萬宜大廈U-24 電話：5-228380 5-228985

體育

難分高下須另擇日重賽
1—1 愉園流浪媾和
愉園十二碼球宴客激起對手鬥志
流浪後勁凌厲破釜沉舟力追扳平

（特訊）足總盃準決賽第二回合賽事，愉園與流浪昨晚再度在大球場展兵，兩隊經過九十分鐘劇戰，結果仍與首仗如出一轍，雙方以一比一媾和難分高下。要待足總擇日重賽再決雌雄。本月賽期緊密，世界盃外圍賽已定於十九日開鑼，足總要在近日安排重賽程序，將大傷腦筋。聞當會今日召開緊急會議，設法尋求解決辦法。

事有湊巧，愉園與流浪兩度交鋒均打成一比一平手，證明大家實力十分接近。但有一點令人感覺驚異的，是兩場過程幾乎是「歷史重演」，昨晚之比賽，就像是首仗碰頭時的情景。

愉園因為是技術較高一隊，所以在開賽初段，他們是順理成章地控制局勢，就以整個上半場來說，流浪顯然難於匹敵的，但當接戰至下半場後，雙方形勢便有了極大改變；這時是變了流浪反攻，愉園卻處於「死守」掙扎邊緣，幾乎遭淘汰出局。這種現象，使人對愉園未感樂觀。亦是兩場賽事絕對相同之處。

究竟為什麼愉園會處於劣勢呢？很簡單的一點，就是他們於下半場已見缺氣，氣力遠底比不上年富力強的流浪。在未能多取一球之環境下，愉園信心不斷動搖。後來改派梁子明擺出輸送樞紐張子岱，整隊推進組織更見散渙不堪。於最後十分鐘，愉園備受壓迫不致反勝為敗，實在頗算幸運。此也可見流浪前鋒畢竟仍欠臨門一腳。

愉園之不能取勝，與鍾楚維之十二碼宴客及余國傑兩度失機有直接牽連影響，若果流浪多失一球，肯定地說大勢已去，但偏是流浪球運亨通，在只落後一球下而激起他們下半場鬥志。流浪自換邊後，攻勢佔得有七成以上，其中宗啟明曾有一射中門楣彈出，不然愉園將會就此宣告「鼎業」。

流浪在上半場後段把宗啟明推上前線助攻，是既為精明策略，也是他們轉危為安的「救星」。由於張家平，張錦全，以至楊少平都欠純熟腳法，雖有過關本領，間接使郭家明踢來倍加吃力。當宗啟明一旦推上，因為他較為「看得通」，能夠協助穿針引線致使流浪鋒線頓告活躍起來。愉園後防之被打亂節拍，與對方鋒將交換位及宗啟明經常邊線突入有很大關係。

球賽展開，愉園先聲奪人，六分鐘，鍾楚維左翼廿碼吊球入禁區，余國傑截得橫撥中路空檔張子岱十二碼順勢抽入，愉園首開紀錄。十四分鐘，郭家明右路傳中，張家平衝頂撲空，宗啟明後上十碼獅子擺頭攻門，惜頭斜出界。廿五分鐘，鍾楚維右路底線刮出蝦眉月，張子岱迎球施射，但腳頭無靈，一飛沖天。四十分鐘，張志德在禁區近底線勾跌余國傑，球證判罰十二碼極刑，鍾楚維操刀命射，卻太正被黃金福雙手托出底線，不致多失。四十四分鐘，流浪在翼位開角球，宗啟明大腳斬中，愉園守衛頂出不遠，鄧潤如禁區邊趨前叩射，但皮球掠門而過，有驚無險。上半場完，愉園一球佔先。

換邊再戰，兩隊原班人馬上陣。六分鐘，流浪反攻，郭家明左路近禁區橋角，遠吊右翼位，宗啟明禁區角在狹窄角度下勁射，去勢角度刁鑽，邱永成已見失位，但皮球打中門楣彈出底線，流浪未能扳平可謂球運不濟。

十六分鐘，張子岱直線傳交鍾楚維，「阿維」右轉入禁區橫送近門十碼空位余國傑掃射，但因起腳稍遲，被黃金福撲出腳下球。十九分鐘，郭家明得宗啟明頭槌快傳，右轉禁區邊快腳抽射直飛左下角，邱永成及時封位得宜勇救出險。廿一分鐘，愉園派趙林遜替張子岱。廿九分鐘，愉園再調入梁順昌替崔永生。卅分鐘，流浪奮力狂攻，宗啟明斜傳插入中路空位張錦全廿碼第一時間抽射，去勢疾勁，邱永成不虞有此，皮球應聲右下路死角入網。流浪扳成平手。四十四分鐘，劉榮業左翼開出角球，鄧鴻昌門前頂入，但球證判罰越位在先，宣告「詐糊」。愉園無法再度超前，終與流浪以一比一媾和，須要另行擇日重賽。

兩隊陣如后：

愉園：邱永成；吳炳南　李潤華　張新祥　崔永生；余國傑　張子岱　鄧國根；劉榮業　趙楚雄　鄧鴻昌。

流浪：黃金福；吳錦華　鄧潤如　黎榮富　張志德；楊少平　宗啟明　何家寶；張錦全　張家平　郭家明。

足總盃準決賽
東昇淘汰加山
一路領先東昇昨大勝三比一
兩戰總計三比二奪得決賽權

（特訊）昨夜足總盃準決賽第二回合東昇對加山，在政府大球場挑戰決鬥，經過九十分鐘角逐，東昇以三比一大破加山，昨晚購票入場觀眾七千五百卅七人，門票收入四萬一千九百七十七元。

加山昨戰，有布連傷，退居後備，由龍志成補替踢正中衛，史丹頓復出，狀態尚未恢復，後防露出很大漏洞。

東昇背城一借，一開賽便顯出全隊士氣如虹，加山快攻，東昇擅踢式三角短傳，極具威脅力，直搗加山心臟。東昇球員腳法上乘，中場波佔盡優勢，後衛身材高大，踢法硬朗，操貼身釘人，不怕加山六鬼拍門兩波型攻勢。加山昨戰攻守脫節，全隊演出一無是處，東昇節節領先，卒以三比一大破加山。足總杯準決賽首仗加山以一比〇僅勝東昇，次仗東昇大勝加山三比一，兩仗總成績，東昇以三比二淘汰加山出局。將與流浪對愉園杯準決賽勝者，爭逐足總杯冠軍。東昇在今屆甲組聯賽第一循環以一比〇擊敗加山，甲組第三循環以二比〇再挫加山。足總杯準決賽又淘汰加山，東昇成為今屆加山剋星。

兩軍對壘

開賽後東昇搶攻，兩分鐘麥天富右翼位邊線斬傳球入禁區，加山後衛擋出不遠，梁傑棠右閘位八碼執藥死射，後空抽射衝飛出界，失一必入良機。十一分鐘加山反攻，鍾德遜右翼位傳中，賓尼左補位，十七碼頂向右角，仇志強接住。十五分鐘，梁傑棠右翼位傳中，皮球在右柱門前十二碼落下，梅利回防救險，用力過度頂向左下死角，馬必雄飛身撲出界成右角球，救一必入球，幾乎攞大鑊。廿二分鐘資達財傳球梁傑棠傳中，史丹頓截球並不第一時將球大腳踢出反而彈給翁偉國，中央突破，將球射入右下角，一比〇東昇首開紀錄。廿四分鐘吳錦華傳射，資達財左補位如火箭推入禁區，十六碼箭射入右上死角，東昇二比〇超前兩球。廿三分鐘內連陷兩城，卅五分鐘余國傑犯規，鍾德遜被球證抄牌記名。加山力圖反攻，東昇密集防禦，令加山無隙可乘，四十分鐘吳錦華中路卅碼送射太正，馬必雄接住。四十四分吳頓在蛾眉月圈外轉身抽射左下角，仇志強接住。上半場東昇以二比〇領先。

易地再戰

加山調整陣容，布連入替龍志成踢左中衛，東昇仍以原陣應戰。

四分鐘布連左翼位邊線傳中，來頓衝門，仇志強及時奔出，先一步將球撥去。九分鐘潘長旺被來頓撞傷眼角離場，十分鐘由郭德遜右翼位卅碼勾射中路，仇志強接住。十三分鐘吳錦華長傳出之潘長旺，守衛力前踢跌翁偉國，十五分鐘被球證出示黃牌警告。十六分鐘資達財右輔位十七碼叩關，越楣出界。十七分鐘池一披用手接球，被球證出示黃牌警告。廿二分鐘東昇佈越位陷阱，自食苦果，梅利直撥妙傳，史丹頓開上火線，仇志強在禁區內將史丹頓撥跌，球證判罰十二碼極刑，梅利主射十二碼，射入左上角，二比一，加山追入一球。卅一分鐘資達財右輔位八碼近底線斜射，偏出右柱界外。卅三分鐘鍾德遜左翼位傳球，右柱門前腰開大混戰，東昇右輔位十碼控波，截挑出界。皮球來頓用左胸口控波，射左上角，越楣出界。卅七分鐘麥天富傳中，梁傑棠中路抽射，傳入中路，四十一分鐘，馬必雄接球用手再頂住，四十四分鐘梁傑棠被球證出示黃牌警告。郎終場，東昇大破加山，東昇卒以三比一勝。兩隊陣如下：

△東昇
仇志強；余國森　潘長旺　曾廷輝　廖榮宜；鄭市強　黃達財　麥天富；吳錦華　翁偉國　梁傑棠。

△加山
馬必雄；李炳雄　池一披　史丹頓　葉志強；林守倬　龍志成　梅利；賓尼　蔡家強　鍾德遜。

夏令盃足球賽
本周秩序公佈

夏令盃華人足球聯賽，新秩序本週賽程公佈，茲錄如次：

六月十一日（星期六）四時圍殺對寨雄，五時廿分潮僑對東華，六時四十分保良對芳賽，八時十分五一七對警察。

六月十二日（星期日）四時中華對中巴，五時廿分穗成對龍門，六時四十分吉卜賽對寶公，八時十分翁滿對市政。

六月十三日（星期一）五時半息影對先特，六時五十分五一七對星島，八時十分芳賽對大田。

六月十四日（星期二）五時半黃大仙對華夏，六時五十分龍青對田，八時十分東昇對藍雄。

國際足協來電
委出世盃球證
分由意大利西德派員執法

（特訊）足球總會昨日收到國際足協來電，內容有關本月在港舉行的兩場世界盃亞大區賽事——香港十九日對伊朗及廿六日對南韓的球證執法人選。現宣佈兩場裁判名單如下：

六月十九日香港對伊朗——悉數由意大利裁判執法。球證古辭尼，旁證斯亞治，拉沙朗尼。

六月廿六日香港對南韓——全部西德裁判執法。球證比華士，旁證亞定加，德拉比。

同時，足總亦收到澳洲足總來電，謂七月十日港隊作客對澳洲時，將於阿德雷德軒尼斯球場舉行，至於球證執法人選仍未有公佈。

尼加拉瓜拳手加素（舉手者）在東京舉行之雛量級拳王爭霸，於第十一回合以技術性擊倒挑戰者章馬（譯音），衛冕成功，圖為賽後兩位拳手互相擁抱。（合衆社）

英國著名球評家占美．希路（右），在倫敦為女皇銀禧紀念主辦一老人一千哩單車公開賽主發令，這羣年齡由五十至七十的參賽健兒，預料須要十日時間完成賽程，而途中晚間將可以休息。（合衆社）

拯總青商會等合辦
安全泳訓練班
九十八名青年結業

（特訊）九十八名年青市民參加獅子山青年商會發起第一期免費安全游泳訓練班，順利學成，並領取結業證書，此班由南華早報及拯溺總會聯合主辦者，訓練班于上月中假拔萃書院泳池開始授課，經十堂之努力練習，各學員均能作相當距離之泳程，並明瞭初步之水上安全要點，渠等在有經驗之教練郭鎮恆，梁科等親自授課，故成績斐然。

在一個輕鬆而有意義之結業儀式中，首由獅子山青年商會會長劉漢華及副會長蕭樹聲致詞，並指出該會會友及同人認為廣泛之青年活動中，游泳最適合社會各階層之需要，游泳既能令身體肌肉平均發展，又是最怡神之運動，不能游泳確是一項損失。青年商會能夠與南華早報及拯總合辦此項泳訓班，相信必能使大部青年能享受碧波之樂，增加身心愉快。

青年商會會長劉漢華及南華早報總經理皮勞做親臨對各員致賀並分別頒發結業證書及紀念品。各員于獲得精美之證書後非常愉快，並宣佈將參加稍後舉辦之救生班，以便參加為社會服務之行列。

昨參加結業典禮者有：南華早報總經理皮勞做，獅子山青年商會會長劉漢華，副會長蕭樹聲，主席趙德光、彭鍵欽、陳業、羅大衛，拯溺總會總監郭漢銘、教練郭鎮恆、羅鐵榮、梁科，秘書李樹堅、黃錦超，暨近百名畢業學員。

足總青訓小組通過
下月亞青盃選拔賽
球員年齡須在十九歲以下

（特訊）青訓小組昨晚在大球場召開臨時會議，以草擬本年度的青訓計劃，經過委員交換意見後，結果如下：

亞青盃選拔賽，原則上將會於下月舉行，隊數約由十二至十四隊，這參賽隊目須要擇球場開放的多寡而定。報名隊伍包括各足總屬會、學校及社團等。若本年度市政局肯撥款贊助，各隊伍均可向足總申請一位教練作領隊，費用由足總負責，但球衣仍由球會本身支付。目前從足總所知之初步接洽，已知英皇佐治五校未能借出，而摩士公園人造草場管理方面，則表示可於七月借出租用，日間每一時半費用十四元，晚間為廿五元。

因為要符合亞青盃與世界青年盃之球員年齡限制，足總故將今次球員選拔資格，須在一九五七年一月一日以後出生（十九歲以下）方入考慮之列，此次選拔入圍者將有廿多人，於九月間便會進行積極訓練程序。

另訊：世界盃委會將於明天中午假大會堂召開會議，商討遠展事務，委員共達十九人。

九龍工廠盃
今上演兩仗

九龍城區青少年活動聯會主辦工廠盃聯賽今日在九龍閩南道球場上演兩仗，七時半華麗對美光，八時漢美宣對偉德，將有一番爭持了。

足總緊急委會
定星期一會議

足球總會定於十三日（星期一）下午六時在足總會議室召開緊急執委會，到時將討論有關世界盃亞太區賽及各會的商業贊助等問題云。

市政盃小球
今上演兩場

九小組與市政局聯合主辦市政盃小型足球賽，今日在九龍區皆老街上演兩仗六時中警對科斯，七時觸昌對獸醫之友，到時定有爭持。

夏令七人足球賽
旺角場今上演
六時展開七場賽事

華足聯會主辦夏令七人足球淘汰賽，定今日下午六時，在九龍旺角市政大球場上演初賽，共排有七場賽事，秩序甚為豐富，七人賽因球例有別故特別富刺激性，各隊為爭昇級，定然會傾力。門券僅收二元，球迷有興趣不容錯過，且今屆七人賽，不限分數，將會湧出全部有分球員登場，是有爭逐之場面也，今日秩序及各隊名單：

（一）六時，冠云對青坊B

（二）六時半，嬰田乙對五一七

（三）七時，先特緒A對九華甲

（四）七時半，警察甲對息影B

（五）八時，九巢乙對國殺A

（六）八時半，黃大仙甲對青坊A

（七）九時，保濟A對黃大仙乙

銅鑼灣街坊會辦
康樂盃小球賽

銅鑼灣街坊會為使本區內之青年在暑期內有正當康樂活動起見，舉辦本年度暑期青年康樂盃小型足球賽，凡本區之青年均得組隊報名參加：

參加辦法：凡參加球隊球員以年齡不超過二十歲為限（以一九五七年起出生）身份證為標準。

（二）比賽制度：本賽會採無限分及單循環制，如參加球隊超過十二隊時將採分組比賽以積分最高之兩隊為出線隊伍，再由出線之兩隊採單循環賽以積分最高者分列為冠、亞、季軍各隊。

（三）球員資格：每名參加球隊得報球員拾名，可更換球員兩名。

（四）比賽手續：比賽前由雙方隊長填具球員名單及球員出場證呈交當場球證檢驗如球隊未能在賽前交出球員出場證予球證檢驗時則該隊將被判作棄權論而對方將得勝利。

（五）守則：賽程一經編定各隊必須依照編定之日期時間到場比賽，如有人數不足五人時則作棄權論但如遇本港天文台掛八號風球時則當日賽事改期，倘遇大雨時比賽與否則由當場球證決定之如有特別情形本賽會有權將各場比賽改期。

（六）獎品：分為冠、亞、季軍獎。

（七）報名手續：報名時不收任何費用但需交保證金伍拾元保證其在全部賽程內依場賽足而無棄權者保證金全數發還倘有棄權一場者則其保證金全部被撥作本會福利經費之用不得異議。

（八）報名地點：銅鑼灣道一五八號銅鑼灣街坊會（辦公時間）。

（九）報名日期：由一九七七年六月五日至六月廿日下午五時止。

（十）比賽地點：維多利亞公園球場。

（十一）抽簽日期：六月廿二日下午八時在銅鑼灣街坊會會所內舉行抽簽並交出球員一寸半相片兩張及其本人身份證以便審查。

（十二）比賽開始日期由本賽會審定編列公佈。

（十三）罰則：如有球員被當場球證判罰離場時則該球員被取銷該項比賽資格。

足總昨午召開會議
選出首戰伊朗陣容
鄭國根張家平兩將再度入選

（特訊）足總昨日召開遴選小組會議，推選廿二位香港代表隊球員，以便寄往西德國際足協註冊，作為本月十九日首戰伊朗的出場人選。

在廿七名入選集訓球員中，共有五位落選，他們分別是梁活武、池一披、余國傑、盧國興及賴汝棍。此次重返港隊懷抱，則有愉園鄭國根及流浪張家平。

茲將香港代表隊名單錄后：

香港代表隊

張懽東　馬必雄　朱國權

陳世九　潘長旺　蔡育瑜　曾廷輝　黎新祥　區永雄　陳發枝

郭家明　鄭國根　李桂雄　梁能仁　胡國昌

施建熙　劉榮業　尹志強　張家平　鍾維　馮志明

香港中華業餘體育協會團長顏雄任、朱少雄向僑委會副委員長張忠良主任、秘書黃炯第贈四海歸心錦旗乙面合影。

籃聯十三舉行
週年頒獎典禮
李福兆名譽會長主持

香港籃球聯會定於本月十三日（星期一）下午八時十分在九龍伊館球場舉行週年頒獎禮，會長李福兆太平紳士主持頒獎，並邀請名譽會長對銀牌冠軍作兩幕表演賽，該晚秩序如次：六月十三日（星期一）伊館場，七時正女子聯賽冠軍青年會對銀牌冠軍悠悠。八時十分男子聯賽冠軍青年會對銀牌冠軍警察，門券收三元。

各組優勝隊伍名單如次：（公開聯賽）甲組冠軍均安，亞軍警察，季軍僑聯。甲二組冠軍即青，亞軍福建，季軍少林自力，乙組冠軍青年，亞軍傑志，季軍七喜，女子組冠軍青年會，亞軍悠悠，季軍七喜，（銀牌淘汰賽）男子組冠軍警察，亞軍僑聯。女子組冠軍悠悠，亞軍青年會。

獅子山青年商會發起拯總與南華早報聯合主辦青年游泳訓練班昨舉行結業禮，圖為：大會首長劉漢華、蕭樹聲、趙德光、郭漢銘、教練郭鎮恆、梁科等。

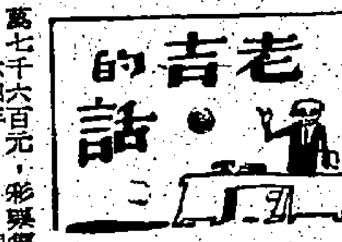
華僑馬經
毛吉主編（一）

銀鑛龍章贏皮盃
頭獎超過百五萬

六四年銀鑛　一哩一七一碼　王劍彰

由第三班馬狙任，欄地，有十四駒上陣，大熱門是鄭棣池的「喜相逢」，結果被頭四，這一場賽事，頭、二、三馬都不是熱門馬尤其是跑第三的是冷上加冷，大約是欄地關係，頭馬「銀鑛」，第二是驚錦的「樂景」，第三則是「福照」，頭馬勝二馬六乘，二馬勝三馬四乘，可謂離行離斷，獨彩派七十元六角算是冷門，可是跑第三的「福照」是十四駒中的最冷的一匹，位置派有二百七十五元九角之多，大彩頭獎派一百五十八萬……

老吉的話



萬七千六百元，彩票售出總數，達到三百五十萬元即共會七百萬之多……由第二年四出馬狙任……以後讀者來信，請寫姓名及地址或電話，否則恕不答覆，請原諒。（四）

老吉

現役馬上季賽績表

GOLDEN VICTORY　金榜題名

性：雄　齡：5歲　廄：布　班次：1

場次	班次	路程	出馬	負磅	騎師	時間	沿途走位	名次	距離	賠率
13	新A	1400	8	140	浩德	1.34	2 3 3 3	3	13馬位	6
81	新A	1030	8	140	魏德禮	1.07.4	1 1 1	1	5馬位	1.6
158	3	975	11	134	魏德禮	59.9	1 1 2	2	短馬頭	3.5
185	3	1235	7	139	魏德禮	1.55.2	1 1 2	2	個半馬位	2.7
231	3	975	11	139	魏德禮	57.6	1 1 1	1	3馬位	2.3
267	公開賽	975	13	111	鮑榮光	57.1	1 1 1	1	1馬頭	5

（新紀錄）

華僑教育
讀者來論
香港中文中學之今昔及其展望（續）
何世明

況，只可惜這一蓬勃狀況只像是曇花一現。正是「夕陽無限好，只是近黃昏，」香港的中文中學，便開始從六十年代進入了衰頹的狀態，而漸走下坡，到了最近幾年，更是每下愈況，似乎有漸趨沒落之勢，當年盛極一時的情形，已經是一去不復返了。這一衰落的狀況，是有好些事實和數字為之證明的：

第一、根據自一九七四年至一九七六年參加中英文中學會考的人數統計，一九七四年中文中學生參考的人數……英文中學……兩相比較起來，英文中學生參加會考人數，幾乎是中文中學的一倍。

第二、根據實際情形，全港小學每年參加升中試的考生，其考試成績被派入中學的，最高的一級至第四級，都被派到英文中學，而只有第五級的學生，才被派入中文中學。這也就是說，中文中學的學生，都是考試成績較差的學生，便顯而且也要根據考試的成績，標準，足以證明中文中學學生的本身，是不及英文中學的。這是事實。

最近一般中學學生，都紛紛以入英文中學為首要，一般家長也同樣以此為志願的。中文中學就讀的學生，已漸趨減少。其次，即以一些私立中文中學而論，因招收學生，亦多由中文學校改辦，有的更設有英文班以招徠學生；而中文中學的英文班，也就紛紛增設「中文部」與「英文部」之分，其中學位被限制。這就是英文中學在學位上不斷擴張，而中文中學在學位上不斷縮減的現象。

雖然上述所列舉的事實，也許並不能代表一切，但大致上都顯明了中文中學所存在的問題。我們無可否認，中文中學的日漸衰落，已是不容否認的現實。在中文中學中作為教育工作者，實在無須諱言。

至於其中的前因後果，分析起來，也似乎相當複雜。外在社會環境的壓力固是一大問題；而中文中學本身的編制和課程，也是其中極其重要的關鍵。把問題概略的分析起來，主要的原因，大約最少有下列幾點：

第一、香港絕大部份的中文中學，無論編制和課程，都是和中國大陸的中學和大學相互聯繫的，而學生畢業後的出路，亦大部以考升中國國內的各大學為主，往昔中國大陸的大學非常多，是以中文中學的學生畢業後便不愁沒有去處。自從大陸情勢變遷以後，回大陸去升學或就業，都早已此路不通，因而完全依照原日課程與學制的中文中學學生的出路，便顯得愈來愈狹窄與困難。

第二、中文大學之創辦，原意可能是為中文中學的學生獲得升學機會而設的。最初成立的幾年，中文中學的畢業生進入這大學的數量也的確不少。但最近幾年，已經慢慢的變了質，在數量上英文中學的畢業生進入中大的，已經遠遠的超過了中文中學……

學生考入中大的，只佔一半，而英文中學的學生考入中大的則佔另一半。同時中大更可以無條件容納英文中學畢業生。可是中文中學生入大學的機會，卻是相形見絀。

（待續）

馬頭涌官小
今舉行開放

（港訊）馬頭涌官立小學將於今日（星期四）上午九時至十二時及下午二時至五時舉行開放日，該校學生作品展出，亦曾於去年在海洋公園展出，該校之設計教學，曾獲教育界人士讚許，歡迎各界人士前往參觀。

本港新聞

中學生面臨抉擇 升學 就業

八萬多名會考完畢何去何從須慎重考慮
海外升學亦可就讀專科或向勞工處求職

（本報專訊）或者你曾經感到徬徨無措，或者你現在就站在十字路口上，面臨一項重要的抉擇——升學或就業。

每年的五月都有大批中學生參加中學會考，人數歷年都有增加，七四至七六年平均增加百分之十三。今年報考人數爲八萬六千多人，較去年的六萬四千餘人，約增加了百分之三十三。學生參加會考後各按其成績、興趣及經濟能力決定升學或就業。一般中學畢業生都希望能繼續升讀大學，所以升讀預科人數亦有很多，去年讀中六的有一萬六千餘人，中七有五千三百餘人。本港大學除了香港大學及中文大學外，其他大專院校，如浸會、樹仁、珠海、嶺南等，所提供的學位仍感不足，不能容納所有中學畢業生，於是香港的學生往海外升學的人數年年增加。

海外升學 提供資料

凡赴外國進修的同學，可循若干途徑免費獲得有關資料。如教育司署留學生暨獎學金組，提供詳細赴英升學資料，恒生出國輔導組可得各國留學的一般資料，關於美國留學的資料可到國際教育協會（該處九月初由漢口道現址遷往灣仔藝術中心），索取初步申請表格，該處代表美國某些大學接見學生，有專業人士作個別或集體指導。恒生銀行與國際教育協會在七月十五日舉辦講座，讓今年暑假前往美國升學的同學參加，同學可在六月底到上述兩處索取入場券。又八月底一連數星期，國際教育協會亦有集體指導明年前往美國升學的同學，有志赴加拿大、澳洲攻讀的同學，可前往加拿大商務專員公署、澳洲專員公署獲得有關資料。

英美加澳 理想目的

近年香港學生往海外升學的情況：英國大致上每年皆有增加，去年赴英留學的人數有一六九八人，約增加百分之二十六。美國在七三至七五年間減少了百分之十四，去年赴美升學人數有三一二一人，約增加了百分之二十。加拿大在七五至七六年以前，每年平均增加百分之十五，去年赴加攻讀人數二二一五人，減少了百分之四十三，近年來往澳洲攻讀的人數有增有減，平均率爲百分之三十五，去年有二二三五人，增加了百分之六十二。

晉身社會 專業訓練

不繼續升讀預科的中學畢業生，離校後晉身於社會各行業，其實，只要他們能夠把握訓練的機會，一樣可以成爲專業人才，譬如攻讀理工學院，教育學院（三間教育學院：羅富國、葛量洪和柏立基），另有工商師範、女同學亦可通過商科訓練，不難有發展機會。本港有很多商科學校，如聖保祿書院、聖心書院、觀塘職業訓練中心；白英奇專業學校，及政府工業學院都有提供全日制的商科訓練課程。投考上述各校，需要中學會考五科成績達「E」級，通過投考一些海外考試，如倫敦商會、英國商業學會及必文考試學會等等，再吸收實際的工作經驗，就可以爭取較高待遇。

勞工處辦 就業輔導

此外，本港勞工處轄下就業輔導科，爲僱主及求職人士免費提供介紹職業之服務。申請辦法簡單，只需攜帶身份證及相片一張前往登記，該資料將會保留三個月。該輔導處現有七個辦事處，分佈於香港金鐘道、官塘及廣東道政府合署、新蒲崗、深水埗、荃灣及大埔等地。申請求職有旺淡季之分，通常五月至九月間，因爲中學畢業生及暑期工作者的增加造成旺季。

工商各業 端視志向

各行業的空缺，以工業爲最多，佔百份之四十五，商業佔百分之三十六，政府及其他佔百分之十九。政府的以職員低級員工爲多，工業以製衣、塑膠及電子的空缺較多，商業則有初級文員、接線生等等。職業所需的資格按性質而定，尋找職業的青年朋友不妨現在到勞工處登記。（華家懋）

免費提供 升學資料

（特訊）除了直接向外國各大學索取章程外，教育司署留學生暨獎學金組，恒生銀行轄下的教育輔導組及國際教育協會亦免費爲各同學提供有關資料。上述兩個機構將在七月十五日舉辦升學座談會，給予同學更詳盡的資料。（華家懋）

小評

皆拜專利之賜

環境司通信認爲目前海底隧道不應減價，他的理由只是不想減價之後車輛增加造成了海底隧道擠迫，鍾信先生的所謂「理由」，令人覺得太過牽強，難以令人信服。海底隧道乃是專利事業，一年賺得七千多萬元，明顯的是暴利。

何以海底隧道出現暴利情況呢？稍加分析，就會知道它是獨霸專利的保障，把收費訂得太高所致。海底隧道獨一無二，我們縱使明知它的收費訂得太高，也不容許市民有任何選擇。海底隧道之暴利，很奇怪是皆拜專利之賜。

專利並不一定暴利

專利事業既有暴利，爲甚麼不減價？爲甚麼不讓市民分享？專利並不等於一定要暴利，更不應讓它永無止境地繼續獲取暴利。

海外升學須具六項條件
升學英美加澳 費用各有不同

英國學費每年約六百五十鎊 美國學費食宿約六千七美元

（本報專訊）一般來說，前往外國升學必須具備六個基本條件：（一）誠意進修，（二）有相當程度及成績，（三）具有高級預科程度，（四）足夠的經濟能力，（五）良好的健康狀況，（六）流利的英語。

現將前往英、美、加及澳進修的資格及費用分述如下：

任何學生欲晉身英國大學必須具有高級預科程度，即GCE的二A三O，其中包括英文。至於攻讀理工及專科學校的資格則各異，主要視乎課程的要求而定，較高級及學位課程（GNVA DEGREE）的入學資格與大學的差不多。進修普通教育文憑課程只需具有中四程度，修畢一年初級程度科目及兩年高級程度科目後，便可升讀大學。

申請修讀英國大學必須通過大學入學統籌會（UCCA）。先往香港教育司署或統籌會索取表格，然後登記及獲得批准也，同時備有銀行存款二萬元以上，最後到移民局辦理手續，往英國留學的學生證件有兩類，持護照者取得入境證即可，而持身份證明書者則需申請學生簽證。

英國學費每年大約爲六百五十鎊，生活費則爲一萬至一萬五千元港幣。

投考美國大學，除具備中六成績及中學會考證書外，還需具有良好的TOFEL及SAT成績。若同時考獲優異的ACT及AT成績則更佳。

除了四年大學教育外，美國又設有二年制的大學（JUNIOR COLLEGE），入學資格與普通大學差不多，只是積分要求較少，具有中五程度，TOFEL及SAT成績即可申請。

美國的中學沒有規定特別的入學資格，主要視乎申請者的中學成績而定。

往美國升學的同學，只需向校方索取課程及有關資料，取得入學准許證後便可到美國領事館辦理簽證手續。

美國州立及國家大學較私立大學平，分別爲二千及三千至四千美元。食宿費每年約爲二千美元。

加拿大的大學入學資格爲高級預科程度或取得港大入學試文憑，及TOFEL成績。申請工專學校視乎各科目的要求而定。

加拿大的中學與美國的要求差不多，通常考慮申請者的中學及TOFEL成績。

安大略省（ONTARIO）及阿伯特省（ALBERTA）的學費比其他省貴，約加幣一千五百至二千元及六、七百元，其他省的大學的學費則在六百元以下。生活費卻沒有太大的差別，通常每年爲二千元左右。

澳洲大學及專上學院一般的入學資格爲高級預科程度，但由於學位不足，成績要求嚴格，故必須具有預科高級程度科目以上的成績才有被接納的機會。

大學預科的入學資格因各州而異，具有中學會考四至五科良以上皆可申請。

申請前往澳洲攻讀的同學必需通過澳洲專員公署，索取表格，通過英文考試，獲取學校發出的入學准許證後便可申請學生簽證。

澳洲的公立中學及大學皆提供免費教育，生活費平均每年爲一萬二千元港幣。

以前不少學生利用旅遊簽證往外國唸書，但如今外國政府已密切注意此事，並立例管制。

香港學生多在八月及九月赴外國留學，因爲英、美、加的第一個學期均在九月初開始。澳洲的則於三月才開始。（華家懋）

流水賬

（特訊）九日上午九時本港各水塘存水量共三百一十一億五千七百萬加侖，佔總存量百份之四十六點三五。去年同日之存水量爲五百〇九億三千萬加侖，佔總存量百份之七十五點六。

英女皇登基銀禧紀念
百四十名本港市民
榮獲頒授紀念獎章

（港訊）約一百四十名香港市民獲頒授女皇登基銀禧紀念獎章，以表揚他們對社會的服務。

該獎章是由女皇個人頒授的獎項，給予在皇室服務的人士，與及在英國、其他聯邦國家及屬地區的其他人士。

獲頒獎章的香港人士包括港督麥理浩爵士、布政司羅弼時爵士、行政局議員簡悅強爵士、立法局議員鍾士元博士、沙利士先生、張鶴恩女士、貝納祺先生及鄧肇堅爵士等在內。其他得獎人爲：

夏鼎基議員　何百勵議員　黎敦義先生　李福逑議員　高登爵士　安子介議員　沙雅議員　張奧偉議員　利國偉議員　西門士議員　黎保德議員　鍾逸傑議員　左敦議員　戴宏志議員　麥德霖議員　陶建議員

謝法新議員　彭德士先生　施恪議員　方楝議員　李國士議員　李泰融議員　鍾信議員　唐嘉良議員　羅保議員　羅彼得議員　胡文瀚議員　張有興議員　李福和議員　梁烈治議員　方心讓議員　許吾聖議員

羅德丞議員　田元灝議員　吳樹熾議員　班佐時議員　陳壽霖議員　鄧蓮如議員　胡鴻烈議員　梁達誠議員　孟家華議員　王澤長議員　王霖議員　祁德先生　葉柳新先生　施磋榮先生　簡理欽議員

唐寧先生　廖本懷先生　祁遜賢先生　符禮淳先生　白禮宜先生　翟克誠先生　郭雅先生　黎義宇先生　楊俊先生　姚達賢先生　簡能先生　何國樑先生　何禮文爵士　霍士傑先生　羅德恩先生　黃夢花先生

陳普芬先生　陳子鈞先生　麥健時先生　周錫年爵士　黎蘭鏡爵士　嘉道理爵士　羅理基爵士　馮秉芬爵士　祈德尊爵士　貝理士爵士　赫健士按察司　碧克顯按察司　廖烈武先生　張人龍先生　冼兆森先生　祈士維先生　白朗端先生　傅全先生　潘海生博士　郭李苑羅女士　陳日新先生　何子堅先生　湯啓銓先生　林明德先生　馬登先生　布德琛上校　柏德理少校　柯士甸軍曹　彭亮廷空軍中校　羅兆祺准尉　楊俊顯先生　劉民新輔助警察隊長　鄭棣材先生　安格斯女士

尉遲新先生　李發救護總隊長　鍾榮錦醫務總長　梁啓發警長　黃德樞警長　潘鑑輝警長　陳成警員　克頓先生　鄧榮先生　羅能士先生　列文先生　布兆儒先生　鍾益祥　小販管理隊高級隊長　加路先生　羅文思先生　顏成坤先生　郭贊先生　冼秉熹先生　曹峻安先生　齊克德先生　利銘澤博士　勞若偉先生　楊元榮醫生　湯兆華先生　盧時開先生　梁澤先生　馮順先生　徐漢先生　梁偉先生　蘇國英先生　劉名恩先生　盧杞先生

西北航空公司開闢
東京至芝加哥直飛航線

西北芝加哥新航線，最快航線抵達：

阿特蘭大　哈得富爾　匹茲堡
巴爾的摩　印第安納波里斯　里士滿
波士頓　路易斯維　坦帕
水牛城　邁亞米　多倫多
辛辛那提　密爾窩基
夏羅德　蒙特利爾
克利夫蘭　新奧爾良
底特律　費城

經西雅圖最快航線抵達：*
明尼亞波里斯/聖保羅、華盛頓

- 率先開闢唯一直飛航線至芝加哥，僅需十一個半小時。
- 與芝加哥直接銜連，節省寶貴的旅遊時間。
- 享受西北安排之貴賓旅遊計劃——在啓程前、旅途上享受酒店特價優待、購物折扣、以及其他服務，使你旅途愉快美滿

* 銜接班機航次或有變更

747由香港飛往東京

上午八時卅五分	星期三、四、五、日
上午十時卅五分	星期一、六（經台北）

東京—芝加哥直飛不停站航線

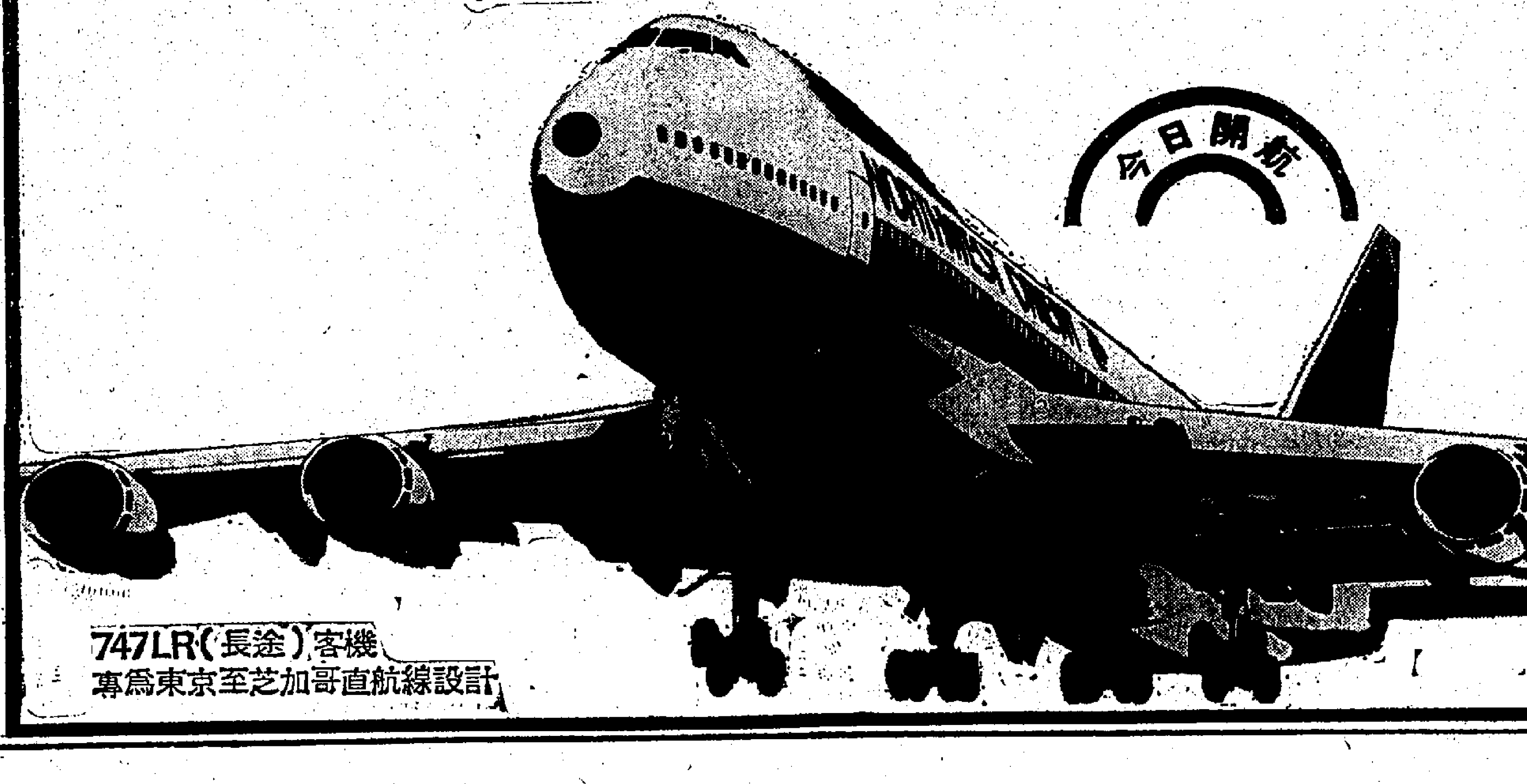
在東京起飛	抵達芝加哥	班期
下午六時	下午三時卅分（同日）	星期二、四、六、日

747每日飛往美國

下午二時四十分	西雅圖、紐約
下午六時	安哥拉、芝加哥、紐約（星期一、三、五）
下午六時四十五分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯/聖保羅
下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯

有關詳情，或索取貴賓旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司聯絡：
香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061　九龍半島酒店／電話：3-675001

西北航空公司
我們讓您兩全其美



747LR（長途）客機
專爲東京至芝加哥直航線設計

携備 你的玩具 參加紐倫堡 玩具展覽會

一九七八年二月九日至十五日

香港貿易發展局邀請本港廠商及出口商參加
一九七八年二月九日至十五日舉行的
「紐倫堡玩具展覽會」。
一九七七年的「紐倫堡展覽會」吸引三萬餘位
買家參觀，它被買家們認爲是世界上
最重要的展覽會。
由於香港製造高級品質及價格廉宜的玩具之
聲譽遐邇皆知，因此必定會吸引最重要的國際玩具
買家參觀香港的陳列攤位。
貿易發展局將舉辦一項大規模的產品展覽
現在敬邀所有的玩具廠商及出口商
參展，包括聖誕樹裝飾品，新奇製品
及宴會用具在內。
一九七七年六月二十日截止申請，
倘欲查詢詳情及索取申請表格，
請撥電5-257151 內線159與貿易發展局聯絡。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局・香港干諾道中康樂大廈

本港新聞

第七屆兒童健康比賽

新界區總決賽完成 三位小朋友獲晉級

陳慧欣張慧茹黃錦儀出類拔萃 將於七月十日參加全港總決賽

（特訊）由華僑日報主辦，香港醫務衛生處贊助，美國美贊臣大藥廠捐贈禮物及獎品，第七屆兒童健康比賽，於昨日經荃灣雅麗珊社區中心總決賽後，新界全區賽事經告全部圓滿結束。總決賽經評判員細心研究，嚴格審核，陳慧欣，張慧茹及黃錦儀三位小朋友，出類拔萃，力壓羣雄，以較高的總積分，成爲總決賽之優勝者，爲新界地區小朋友在健康方面作出了典範。

整個的賽事均充滿了緊張刺激，小朋友們各施其技，顯示其本身健康與天眞活潑之多方面。因而又充滿了快樂氣氛。

總決賽除了小朋友之健康外，還注意容貌儀表、清潔、對答、及反應等。

據醫務衛生處人員稱，進入總決賽之小朋友，在健康方面沒有大問題，健康分數亦高。故此除健康外，對於小朋友之儀表衣着亦非常重視。決賽希望小朋友穿便服不要穿校服，這樣才能表現出小朋友眞正之自我。校服有一種約束感。衣着對於小朋友在儀表方面是重要的。

荃灣雅麗珊社區中心主任區林彩珠稱，對於小朋友之對答及反應方面尤爲重要。指出在三歲間之小朋友害羞，對答不很流利。反應也較慢，這是基於年齡方面。

林氏又稱，住在遠離市區之小朋友如上水，普遍來說是害羞爲多，原因可能他們少接觸外界，居於鄉間，對城市事物見識少。相反，元朗、荃灣之小朋友較爲大方。故此希望家長在這方面亦須注意，多帶小朋友往市區，可使小朋友增廣見聞，有益身心。

參加總決賽之小朋友，有些對評判員嘻嘻十足，先鞠躬後微笑。對答如流，反應敏捷。評判員要其唱歌或跳舞時，台風十足，或翩翩起舞，引得在場人士爲之歡笑。

但亦有些小朋友因怯場關係，面對五個大評判，不知所措，不太肯講說話。甚至哭不肯走近評判席，因而需勞動媽媽勸。

由於元朗區參加決賽之小朋友，因交通阻塞之故，賽事須延長進行，使小朋友能在決賽中顯神威。

新界區總決賽評判邀請荃灣雅麗珊社區中心主任區林彩珠，社區及青年事務主任黃泉棠，荃灣理民府聯絡主任梁志英，醫務衛生處周醫生及華僑日報採訪部主任汪石平。

新界區賽事結束，而香港及九龍之兒童健康比賽却接踵而至。初賽將於本月十二日（星期日）展開。賽事中心分別在港島大道東鄧肇堅醫院，九龍滿打老道九龍醫院及油蔴地砲台街賽馬會診所。

由於距離賽期不遠，該兩區之籌備工作將告大致完畢，敬希香港、九龍兩地有子女或學生參加兒童健康比賽之家長，幼稚園教師，依期帶同小朋友參加比賽。（源）

新界區兒童健康總決賽

新界區兒童總決賽圓滿結束。前排三位優勝者小朋友爲（左至右）黃錦儀，陳慧欣及張慧茹。后排（左至右）華僑日報汪石平，荃灣社區及青年事務主任黃泉棠，荃灣理民府聯絡主任梁志英，社區服務中心主任區林彩珠及醫務衛生處周醫生。

英醫學權威范信昨在港表示

工業衛生服務範圍 須推廣至每一行業

（特訊）英國醫學界一位權威人士建議本港應該將工業衛生服務推擴至每一行業。

最近應港府邀請來港研究擴展本港工業衛生服務的范信醫生昨日在信樂婦女會午餐席上表示：工業衛生服務不應被視作爲一種單獨性的服務，而是醫療服務的一部份。

范醫生解釋說：從事不同工作的人可能會受到不同的環境影響，例如繁忙的工作，噪音及社會環境都可能會做成影響。

他指出市民需要獲得有關工業衛生的教育。他說：有些工人可以透過他們的工作向其他人做成危險——例如食物行業。

范醫生表示要推廣工業衛生服務，首先要由政府作爲領導人，而通過工人與僱主的合作，才能達至完善的效果。（寡）

葵盛邨一至廿座明午停水

（港訊）荃灣葵盛邨第一至第二十座將於本星期五（十日）下午一時起暫停供水兩小時。此項臨時措施旨在方便水務署人員進行日間測驗工程。

直升機飛往長洲載自殺女子入院

（特訊）皇家香港輔助空軍直升機昨晚上約十時飛往長洲，將一名懷疑企圖三料自殺的女子送往伊利沙伯醫院。該名廿二歲女子之手腕受傷及疑服下兩瓶藥物，現時在醫院留醫，情況「惡劣」。（合）

女皇登基銀禧紀念 三軍人員榮獲頒獎

駐港三軍人員昨日獲頒女皇登基銀禧紀念章以紀女皇登基二十五周年慶典。是次銀禧紀念章頒發比率爲每四十名軍事人員中有一人獲獎。而本港軍人乃英軍中最早獲頒該項殊榮。圖爲其中獲頒女皇銀禧紀念章者（右起）陸軍准尉戴維斯，海軍准尉林刀與空軍飛行上士概逕。

鯉魚門魔鬼山崖海灘

發現漁炮與信管

警員調查後收隊天已黑 難攀山離去由水警運返

（特訊）昨日下午，九龍鯉魚門魔鬼山懸崖下海灘，發現兩枚魚炮及一批炸藥訊管，後由警方人員到場調查，入黑後，彼等無法子爬回上山，需要由水警，駕駛橡皮艇將被困之警方人員安全駛離現場，搜獲之炸藥及魚炮，一併帶前查訊。

案發現場是鯉魚門茜超道對上之魔鬼山另一邊懸崖近海灘處。昨日下午三時，魔鬼山安寧村四名村童，攀山越過山峯，到另一邊山脚海傍玩耍，其中竟發現一包物體，各人上前查看，發覺是魚炮炸藥之類，急忙攀爬回上山，同到市區報警。

一隊警方人員奉召到場，檢點可疑物體內之炸藥數盤，計有魚炮一枚及風管六十條。警方人員又在現場一帶搜索，結果繼續搜出一枚魚炮。

其後警方人員收隊，但當時天色已黑，夜幕低垂，無法子爬回上山，遂由警長通過無綫電傳呼機向上峯求援。當局派出一艘水警輪到現場海灘，但由於水淺，改用橡皮艇，將被困警務人員救出，晚上十時，檢獲之兩枚炸藥及六十條訊管，則作搬返總署。（合）

奧國駐港商務專員

韋科治蒞任

本港訪東歐貿易團 全體團員設宴歡迎

（特訊）由本港貿易發展局安排，前往東歐五個國家作貿易發展訪問之十八名團員，昨晚特假麗晶酒家，設宴歡迎奧地利駐港商務專員韋科治抵步履新，以及相互交換此次訪東歐返港後之各種貿易上之成就。

歡宴席上，由秘書馬超常代表致歡迎詞，隨即由香港貿易發展局經理林奕萍女士介紹新任奧國駐港商務專員韋科治與衆相見，並由韋氏作簡短之友誼至上献詞，出席者計有：域安洋行張葆盛，遠東企業公司麥淇輝，大華行張燕安，沈南華，英佳貿易公司曹志強，大德洋行麥維基，馬超常，萬通貿易公司何天鈞，張黃帆，坤鳴洋行李福銳，南興五金製品廠劉松炎，劉松雄，奇盛洋行李泉，FRINCILIA LTD 戴雅士，以及永勝商行陳尚鑫，以及港貿易發展局安排此次訪東歐之聯絡專員衛澤宏，奧國駐港商務專員公署鄒富明等。（寡）

歡迎奧國商務專員

港貿易發展局經理林奕萍女士介紹與駐港新商務專員韋科治與訪東港商相見。（本報記者攝）

電檢處李玉賢表示

電檢諮詢組制度 明年夏季有結論

（特訊）社會人士對電影檢查制度，毀譽不一，認爲色情與暴力電影到處泛濫。電影檢查處處長李玉賢昨午在九龍西區扶輪社對檢查標準，有所解釋。

李玉賢指出電影檢查標準之訂定是根據香港社會的認識。一向檢查經驗而訂下。該處經常參加座談會注意輿論，有民意調查。今年二月開始設有公衆諮詢組之設，透過民政司署，邀請許多市民自願報名參加，選取一百名參加諮詢組，每一場電影都有三位市民和檢查員一同觀看，看後填寫一份表格，寫他們的觀感，該組把他們的對影片的鑑定和觀感，和民衆的作一比較，這個計劃現在實行四個月，大抵要九個月至一年左右才有明顯的結論。（宇）

新勞工處長昨訪問工廠

（港訊）新任勞工處處長衛理歐，昨日（星期三）首次展開其訪問工廠之活動。

圖示他（右）在助理勞工處長（工業訓練）梁澤疆（左）陪同下，到深水埗安培達有限公司，在旁介紹者爲該公司董事總經理李鵬飛先生（中）。

葡副總理昨經港 赴澳參加葡僑日慶典

與沙利士交換紀念品

（特訊）葡萄牙共和國國務部長兼副總理巴樂斯，昨午乘英航班機抵港，由葡萄牙駐港領事及港府禮賓司迎迓。

巴氏隨即出席由葡萄牙香港僑民所設之午宴。下午三時卅分，巴氏抵達大會堂，與市政局主席沙利士會晤，作友好會談。席間，沙利士與巴氏互相交換紀念品。

巴樂斯表示，此次純爲過港探訪之性質，並以資交流文化，在港期間，並無意往中國境內訪問，對於澳門之前途問題，巴氏表示這需視乎當地人民之意向而定，而他希望葡國與中國之關係會繼續保持友好。

據悉：巴氏將於今日上午往澳門，參加該地之葡僑日慶典，而於十二日，他將偕同澳督再度來港，參與由本港葡僑所舉行之慶典，並會與港督會晤。（芳、錦）

葡萄牙國務部長兼副總理巴樂斯昨午訪市政局主席沙利士。圖爲副總理在來賓冊簽名，旁爲其夫人。（本報記者攝）

新蒲崗九工廠大廈 觸犯防火條例遭檢

消防人員今再巡區內廠廈

（港訊）五十多名消防人員昨（星期三）再度前往新蒲崗視察區內之工業大廈，以期減少火警危險。今年三月時，消防人員曾前往該區視察，發現大部份樓宇的情況未合理想。

消防人員昨日一共檢查了十六幢工業大廈內的三百一十九間工廠，結果向二十四位廠主發出減除火警危險通告，規定他們在指定期間，消除所有火警危險。此外，九間工廠將因觸犯消防事務規例而遭檢控。

消防人員將於今日繼續在該區視察。

英語爲主國家 較合港生升學

英美加澳成目的地

（本報專訊）最多學生前往的地方包括英國，美國，加拿大及澳洲。原因爲該四國以英語爲主，而地位亦較香港高。

去年前往加拿大及英國修讀中學課程的學生數目各佔三分之二，澳洲百分之五十，美國最少，只佔百分之四。普遍來說，往美國的學生多港大學，而前往加澳洲及英國則以中學生居多。

亞洲的菲律賓，新加坡，台灣，日本，紐西蘭及歐洲的德國，瑞士及法國則爲較少學生前往的地方。東南亞地區，大學少，本地學生多，而且不重招收外國學生，大多不以英語爲主，所以較少學生前往升學。（蕭家慧）

包裝中心昨主辦 包裝設計研討會

（特訊）香港包裝中心昨（八）日假該中心舉行包裝設計研討會，由加拿大包裝設計師杜力圖主講，並與本港工商界人士交流有關包裝設計的經驗，藉以提高本港包裝水準。

杜氏指出：包裝設計首先要考慮其保護功能，其次便講究設計是否美觀，能否配合貨品——以表達其特色來吸引顧客，以及如何減低包裝的成本。

他表示：在設計包裝之前，必須了解貨品的特性，選用適合的包裝材料，以保護及表現所包裝的貨品。同時，爲商品吸引顧客的購買慾，設計包裝時必須了解顧客對象的特點及嗜好。

最後他稱：一項優良的包裝，其顏色及形狀必須優美，設計要簡單清晰，而且顧客可以不必打開包裝便能清楚知道裡面的貨品。

杜力圖現任日本山葉音響器材及瑞馬鐵電車廠包裝設計部，對包裝設計有豐富經驗。最近杜氏由日本來港，考察本港包裝業並與工商界人士會商交流經驗。（基）

一周當年

（一九六二年六月九日）

△華僑日報第卅七週年報慶，徵文攝影獎今（九）日下午五時半在華僑日報大廈五樓頒獎。

△「雙屍案」各被告，今日上午再提堂，分別被控謀殺鄧添福、擄勒黃錫彬、黃應求、因上訴案定期宣判，法官論押候下月刑案期提審。

△公共交通顧問委員會主席羅物遜，在其最近一期的報告中說：雙層巴士、雙層巴士上下層准許站立的搭客人數，在法律上有限制，至於雙層巴士及電車的上層，則絕對不容許乘客站立，交通委會認爲爲了巴士搭客安全舒適，尤應嚴格限制，電車上企立搭客的法例，不合時宜，電車公司主張之廢除。

△過去三朝本港大雨淋漓，獲雨量幾達七吋，水塘漸增，調整放喉供水時間有望。

△新樓宇主又藉新例，六個月加租一次，爲居民所深知，而港府當局亦極爲注意。

△郭贊議員呈請辭職，其六月底任滿，決不再繼續，港府新聞處訊，港督已接獲郭議員之請求，謂本年六月三十日渠之任命期滿時，請勿考慮再任命渠擔任立法局議員之職，港督於答覆此項請求時，對郭氏在市政及立法兩局之悠久服務及卓越貢獻，表示衷心感謝，並祝福郭氏早日康復。

△周錫年爵士在香港工業總會第二屆年會中致詞：港府應在歐美分別設辦事處，以促進本港工業發展及對外貿易，同時指出：一年來該會增加會員一倍，感謝港府與各協助，希望更多小廠加入。

△本港徙置大廈及木屋區，共有小學百二十五間，學生六萬餘名，另有天台學校一百六十三間，收容兒童二萬八千餘人，但學校雖多，教育仍未普及。

△港府憲報發表：匯茂樂任新界民政署長，蘇爵任署理財政司。

第四十四期六合彩

頭獎二百餘萬 一票獨得彩金

二獎六注每派十二萬

（港訊）第四十四期六合彩，一人獲中巨獎，獨得二百四十餘萬彩金，而二獎亦有六票中獎，各得獎金十二萬元。

英皇御准香港賽馬會昨午宣佈，第四十四期六合彩之頭獎獎金，每兩元一注派彩二百四十三萬零廿七元，中獎單位一個。二獎每兩元一注派彩十二萬零三百一十五元，中獎單位六個。頭獎及二獎的中獎人士，可於本月八日，下午二時至五時往跑馬地體育路二號十樓領取彩金。

前日攪出之六個號碼爲二，十，十九，廿四，卅，及卅五。特別號碼爲五。

惠泰針織勞資糾紛 勞工處昨協助解決

（港訊）葵涌惠泰針織製衣廠的勞資糾紛，經勞工處勞資關係科人員調解及工人與資方舉行直接談判後，已於昨日（星期三）在友善的氣氛下獲得解決。

糾紛是在上月資方通知工人謂各人將於六月十日起解僱之後發生。

勞資雙方昨在勞工處荃灣辦事處舉行會議時，即席簽署一項協議。資方在是項協議中應允給予每名工人七天薪金作爲額外補償金。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

福來邨空地已豎有告示牌嚴禁踢球

房屋署長（鄭洪楷代行）

逕啓者：貴報一九七七年五月三十一日讀者版刊登「碰口」君來函，投訴有關青少年於每天下午六時後及星期日下午在福來邨永寧樓外空地踢球一事。

查該邨辦事處早已對該問題加以注視，除加派人員巡視該處及在附近之欄杆及樹河裝上「嚴禁踢球」之告示外，最近又於該空地上放置巨型花盆多個，務使美化該處，並使其不便作踢球之用，侯後踢球之情形，已告日漸減少。再者，本署現已計劃於短期內將該地點闢爲花園及休憩之地，屆時踢球之事，將不再重現。此致華僑日報編輯先生。房屋署長謹啓（鄭洪楷代行）一九七七年六月二日

聞

先夫陳公伯蓀府君痛於公曆一九七七年六月八日（農曆丁巳年四月廿二日）上午十一時十七分壽終香港養和醫院積閏享壽七十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七七年六月十日（農曆丁巳年四月廿四日）（星期五）上午十時卅分大殮同日十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

正室 冼麗華
繼室 黃慧清
繼室 林寶
孝男 崇光 崇德 崇鍇　媳 孫錦娥 麥麟屏
孝女 佩霞 佩賢 佩貞　婿 鄭佩恙 招湛新
孫男 裕民 裕華　孫女 美蘭 美儀
外孫男 招卓輝 招卓堅 鄭嘉恩　外孫女 招卓美 招卓敏 招卓虹　外孫婿 柯占士
侄 漢初 漢炳　侄媳 梁光群 趙婉芳
侄女 佩芳 秀芳　姪婿 陳厚澤 黃康寧
侄孫男 偉林 偉祺 嘉康　外侄孫男 陳福恩
妹 保瓊 保莊 燕文　妹婿 林兆燊
外甥男 林樂基 林礎　甥媳 陳愛蘭
司書侄 漢初
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六—八

聞

先夫周公瑞偉府君原名緒偉於主曆一九七七年六月四日下午四時十五分在香港瑪麗醫院蒙主寵召息勞享壽七十有餘奉移香港殯儀館治喪謹定六月十一日（星期六）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至薄扶林基督教華人永遠墳場安葬謹此報

未亡人 周蘇潤蘭
率孝男 成峰 成森 成基　媳 韋潤歡 陳若蘭
孝女 綺霜 綺雲 綺霞 成釧　婿 朱星明 葉嘉星 陳力滔 鄭白光
孫男 德俊 德恩 德智　孫女 德慈 德寶 德倩
外孫男 永健 永康 永良 滿林 思政 思敬 志仁　外孫女 香齡 翠薇
胞兄 緒暄　嫂 刑氏
胞姐 春梅　姐夫 詹所貴
玉蘭　許聲嚴
大舅 蘇志强
侄 成興　媳 林氏
成眞　劉氏
甥男 詹行軍　媳 林氏
侄孫男 德運 德銘 德安 德輝 德信　媳 林氏　侄孫女 德敏
甥孫男 詹韋灼 詹韋文　媳 雲氏　甥孫女 詹秀瓊
曾侄孫男 京
親屬繁多 不能盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話五—六一五二二六—八

謝

二弟莫慶鏘之喪於昨（八）日在香港殯儀館治喪辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆

情歿存均感哀此鳴

謝

胞兄 莫慶 泣叩

暨眾親屬

本港新聞

工資與廠租雖高漲 美投資未減

開放經濟政策仍可抵消不利因素

預料港美今年貿易欵額不會下降

（特訊）香港美國商會執行董事楊世騰指出：美國在香港所下的龐大投資，足以反映出美國對香港的繁榮及社會發展極具信心。

他昨日在東區扶輪社午餐會上說：根據工商處四月的官方統計，美國的投資佔香港的海外投資百分之五十二點四，而廠房的數目亦佔百分之三十五點六。

楊世騰稱：美國商界在港投資的範圍甚爲廣泛，包括電子，紡織，鐘錶，金屬製品，玩具，化學製品，房屋等行業。而投資的趨勢正方興未艾，而由於投資興趣日濃，差不多有三百二十多間美國大商行在香港設立地區性的分公司。

他說：七六年是美國與香港間貿易蓬勃的一年，香港輸美的出口總值達一百一十億美元，比七五年增加百分之五十三點二。

楊氏特指出：今年無顯著的理由反映出雙邊貿易會下降。因爲美國總統卡特已一再強調會維持自由貿易的原則，將繼續施行目前的多種纖維協定。

他說：香港所以吸收外人投資，主要是稅率低，出入口貨品不受限制，政治穩定，幣值穩定，又無外匯限制，交通通訊便捷。

但根據該會向投資人士進行的一項調查發現有幾個不利的因素，第一就是工資日高，較之其他鄰近地區爲高，但尤幸工人生產力及技術足以補償此點。第二是廠房的價值亦告上昇。第三是香港的生活條件欠佳，欠缺康樂設施，租值高昂以及太過擠迫。

楊世騰最後表示：只要香港維持目前的自由開放經濟政策，繼續擁有一流的經濟金融設施，爲投資者製造一個良好具吸引力的投資環境，改善一些不利因素，香港仍是一個吸引投資潛力上佳的地區。（業）

美輸港農產品日增

七六年購美農產總值二億美元

美農業部長率團訪香港

（特訊）美國農業部長伯格蘭表示：「對於美國的農人，香港是一個日趨重要的市場。」伯氏於昨（八）日下午抵港，作爲期三日的訪問。

在喜來登酒店發表之簡短談話中，伯氏稱：一九七六香港輸入價值超過二億美元的美國農產品，包括棉、橙、麥等，比一九七五年之一億三千萬輸入額，有很大的進展。有訪港期內，他會與政府及商界代表會談，同時，希望見到新界的發展，與及香港利用資源的方法。

伯格蘭現正在東南亞地區進行三星期的六國訪問，此行是伯氏以農業部長身份作爲首次海外訪問，伯氏表示將會參加在馬尼拉舉行之世界糧食委員會會議，此會議之目的是解決世界糧食之分配問題，對人類會有很大貢獻。

今日上午九時卅五分，伯氏將在富麗華酒店舉行記者招待會。（基、瑞）

（特訊）美國農業部長伯格蘭率領之代表團，一行三十人，於昨日下午四時三十分乘美空軍專機由大阪飛抵港。此爲美國卡達總統就任以來，首次派遣代表團來港訪問。

該團抵港時，美駐港總領事及官員多人在機場迎迓。伯格蘭部長下機後隨興車赴旅邸休憩，預定在訪港期內，將分別訪問港府有關部門及工商業人士，對於港美雙邊農產品貿易前途，交換意見，並定於今日由美國總領事署安排舉行記者招待會。（愼）

黎敦義昨飛英 任港駐英專員

行前表示將再返港

（特訊）港府前任民政司，改任香港政府駐倫敦辦事處專員黎敦義，於昨晚九時十分乘英航八八九號班機由港飛倫敦就任。

黎氏在港府服務多年，此間不少中西友好人士，皆對黎氏之離港，深表依依，黎氏行前對歡送人士表示：他定會再來香港，和各友好晤面。（愼）

美兩市遠東訪問團

十二人由台北抵港

（特訊）美國聖荷西市及金寶市遠東友好訪問團一行十二人，由彭蘇什及彭成斌率領，於訪問中華民國台灣省九天後，昨日上午十時乘中華航空由台北抵港。該團成員包括有金寶市前任市長咸瑪氏夫婦，聖荷西市監視台總裁姬利蘭夫婦及其他商業鉅子等。該團在台灣期內，曾赴慈湖，晉謁蔣總統之靈寢，對總統生前遺物，瞻仰一番，其後赴台南，花蓮及高雄等地，參觀，鄭成功廟，故宮博物館，中國造船廠，煉鋼廠，煉油廠等。據咸瑪氏稱：他隨該團此次來港，尚屬首次，金寶市及聖荷西市雖然目前尚沒有和香港直接的貿易關係，但市面已有許多港製貨品，所以他們乘此次訪港機會，希望能建立兩地的貿易關係，在港期內，將訪問此間工商界人士，及參觀各種設施，預定在港逗留至本月十二日（星期日），由港取道返美。（愼）

傳統式財務報告書 提供資料有欠詳盡

港大將主辦講座研討報告形式

（港訊）香港大學管理學系將與公認會計師公會及英國商管成本會計師公會聯同主辦一項有關公司財務報告問題的公開講座。是項公開講座定於本月十日星期五下午六時在富麗華酒店舉行，由麥丁凱大學會計及商業方法學系主任李教授主持，歡迎各界人士聽講，但參加者須購券入座。

在英國及其他地方，商界、金融界、財經新聞機構以及學術界日漸發覺傳統式的財務報告書所發表的資料已不能充份供應它們的需要，因而導致有關人士多次重估財務報告的方式和重點。

對傳統的財務報告方式所提出的批評雖然仍有商榷的必要，但會計專業所採取的解決方法往往令人懷疑。至少在英國，新的會計財務報導方法的可靠程度比之以前，並沒有顯著的改善。

上述這個會計學內的特殊問題，將是這次公開講座的討論中心。主講者李教授將檢討該問題當前的情況，指出容易犯上的錯誤及如何提高公司財務報告的水平，使需要這些資料的人士得以作出決策。李教授也將評論會計專業組織在這方面的作用。這項公開講座將引起會計師、商界人士及投資者的興趣。參加者入場券每張港幣十元，講座開始前三十分鐘有茶點招待。有關入場券事宜，請向珀維斯女士查詢（電話：五—四六八一六一內線三八四）。

聘 出入口

高級文員——中五或以上程度，中英文字體良好，打字及獨立來往書信，熟識出入口文件，並有獨立處理經驗，可供宿舍。

打字文員——中五程度，打字快捷準確，中文字體端正，有處理出入口文件經驗或識中文打字優先。應徵者需居住於新界。

請詳履歷，電話，地址，要求待遇連近照寄本報信箱481號。

承業主命貴重物業招標出售

啓者：茲承業主命招標將下開物業出售

該物業坐落香港灣仔在香港田土廳註册爲內地段第二六二六號分段A之餘段，及內地段第二六二六號分段B與C連同，所有上蓋卽香港軒尼詩道423，425，427及429號，四間（卽現時大三元酒家地址）。此物業係憑一份官批管業於一九二九年二月四日由已故英皇佐治五世批與"E. D. SASSOON & CO. LTD."該官批期爲九十九年由一九二八年九月五日起計期滿可再續九十九年。

土地面積：約四千三百六十三點二五方呎。

每年地稅：五千元另四毫四仙。

付欵辦法：中標時付百份之二十。

中標後三十日內成交時付百分之八十。」

投標人士可向下欵之本行索取投標表格及出售章程，將投標表格填妥封密于信封內，郵寄翁余阮律師行收，在信封面上請註明「購買軒尼詩道423至429號」字樣。並在信封內附寄付「翁余阮律師行」之五十萬元面額本票一張（倘不中標，則原票奉還。）

截標日期爲一九七七年六月二十日（星期一）正午十二時正。

翁余阮律師行啓
香港德輔道中四十五號十二樓

舶棶傢俬緊急啓事

本公司室內裝修部外勤職員張振華（MICHAEL CHEUNG 又名 HENRY CHEUNG）已於一九七七年六月三日在試用期內離職。今後張君在外一切活動及華洋轇轕，概與本公司無涉，特此聲明。

舶棶傢俬集團
暨附屬公司
舶棶傢俬有限公司
精工木器製造有限公司
謹啓

香港藝術中心工程部

急聘工程管工兩名

資格：四十歲以下，持有香港工專普通文憑或同等資歷，以曾任管理工程職位爲佳。對中央冷氣系統及大廈電力分配，水喉及消防工程有充分認識及經驗者爲合，如持有蝸爐牌照者將獲優先考慮。

工作範圍：負責本中心之內部一切中央冷氣系統、電機及機械之操作、保養及維修。工作時間採用輪班制度。

薪金：將視學歷及經驗而定，月薪約一千五百元，另加年金（以年薪百份之十計）。

有意者請將履歷、地址、電話號碼，寄香港恩平道三號四樓香港藝術中心業務經理收。

舊冷氣機出售

牛奶公司集團物業部有一批原裝設於皇室行之大型舊冷氣機出售。有意請電H232111內線，124。

九龍鮮魚商會通告

茲定本（六）月十日下午八時在本會會所內舉行本年度會員大會，是次爲再度召集，依章不論出席人數多寡均作爲法定人數，希各會員週知出席。此告。

理事長溫水生 副理事長陶全 鄔揚興

聯益保險有限公司股東叙會通告

啓者本公司定期一九七七年六月十日下午三時正在永樂街一百〇五號三樓總寫字樓開股東叙會爲省覽一九七六年年結並公舉當年總理及定期派息希祈依時賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼

一九七七年六月二日 聯益保險有限公司啓

欣榮大樓業主立案法團

通告

本立案法團將於七七年六月廿五日（星期六）下午八時半在萬好酒樓舉行業主週年大會，議程如下：

（一）主席會務報告及司庫財務報告。

（二）選舉第四屆管理委員。

（三）商討其他事務。

凡業主可委派代表出席及投票，代表人不必爲本大廈業主。

一九七七年六月九日 秘書 容星揚謹啓

中華電力有限公司

通告用戶啓事

啓者，本公司獲知有人自稱爲公司之工會代表，而向電力用戶募登會刊之廣告。

此舉並未獲公司當局之批准。

倘有人向用戶聲稱乃公司職員，及恐嚇若不在會刊刊登廣告，則供電會受影響時，應立即向警方報案。

香港一九七七年六月七日

拍賣

啓者茲承貨主代表律師之委託定於一九七七年六月十一日（星期六）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於新界上葵涌青山道S.T.T.297號景山海濱貨倉有限公司第四倉內之舊油桶打包機一部連工具又照現況公開拍賣，以價高者得，投得者須於下槌時將全部貨欵以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納），下槌後若有任何錯誤或名稱不對等意外之事俱歸買者自理，本行概不負責，特此聲明。歡迎索取。電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣軍部之剩餘物資、車輛及躉船等廣告

茲承英國國防部長命定於一九七七年六月十日（星期五）上午九時三十分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍之兵房，彩虹道陸軍物資部，香港添馬艦，石崗軍營及啓德皇家空軍內之木傢俬，雜料，外快，零件，電池，番子彈，彈殼（要持有效之牌照及攜來本行查閱，方能投買），鋼纜，鋁工具，打字機，加熱機，毛氈，油印機，地毯，碎布，印刷機，鐵器等一大單，乳膠，防火設備，衣服，油漆，水泵，吉普車，己士，船，機，碎料等，車輛則有：吊車，貨車，水箱車，拖車，飛機，碎料等。如欲投買者請先向本行索取目錄及章程，並定六月八日及九日前往上述各地點看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣，並以價高者得，投得者須於下槌後，即交定銀五成（現金）其餘欵項，限於指定期內將貨物出清，若於翌日中午前交不足，倘有任何錯誤或意外之事，俱歸買者自理，本行概不負責，特此聲明。電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

自強不息

華僑日報創刊五十二週年紀慶

的士同業聯會第八屆執委全人 敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀慶

香港以斯帖學校暨幼稚園 校監鄭柏三 敬賀

銅鑼灣洛克道546號二樓

博愛醫院招商投承下列各項工程

（一）中央大廈廣場地台工程

（二）修建本院四週圍鐵絲網工程

（三）粉飾院舍及孫油傢俬工程

以上三項工程，第一項投承者，必須持有政府註冊牌照之建築商第二第三兩項須屬於該行業而持有商業登記證並具有經驗者，有意投承者，請來新界元朗本院會計處繳交按櫃金每項五百元，並憑收據向事務處洽取圖則章程，及往地盤察看各該工程範圍，並於截標前，備單三份，用火漆封固，投交元朗本院票箱，定期於一九七七年六月二十五日正午十二時截票，以定取錄，本院有絕對取捨權，未會取錄之投票，則將按櫃金發還。

主席：蔡國楨

南海紡織股份有限公司

召開股東年會通告

茲定於一九七七年六月三十日（星期四）正午十二時正在香港大道中公爵行五〇一室本公司註冊辦事處召開股東年會議下列事項：

（一）省覽董事會及核數師有關一九七六年度之賬目及報告書

（二）宣佈分派末期股息及紅利

（三）重選任滿董事

（四）聘請核數師

（五）其他事項

一九七七年六月九日

承董事會命秘書 陶安仁啓

遠近馳名

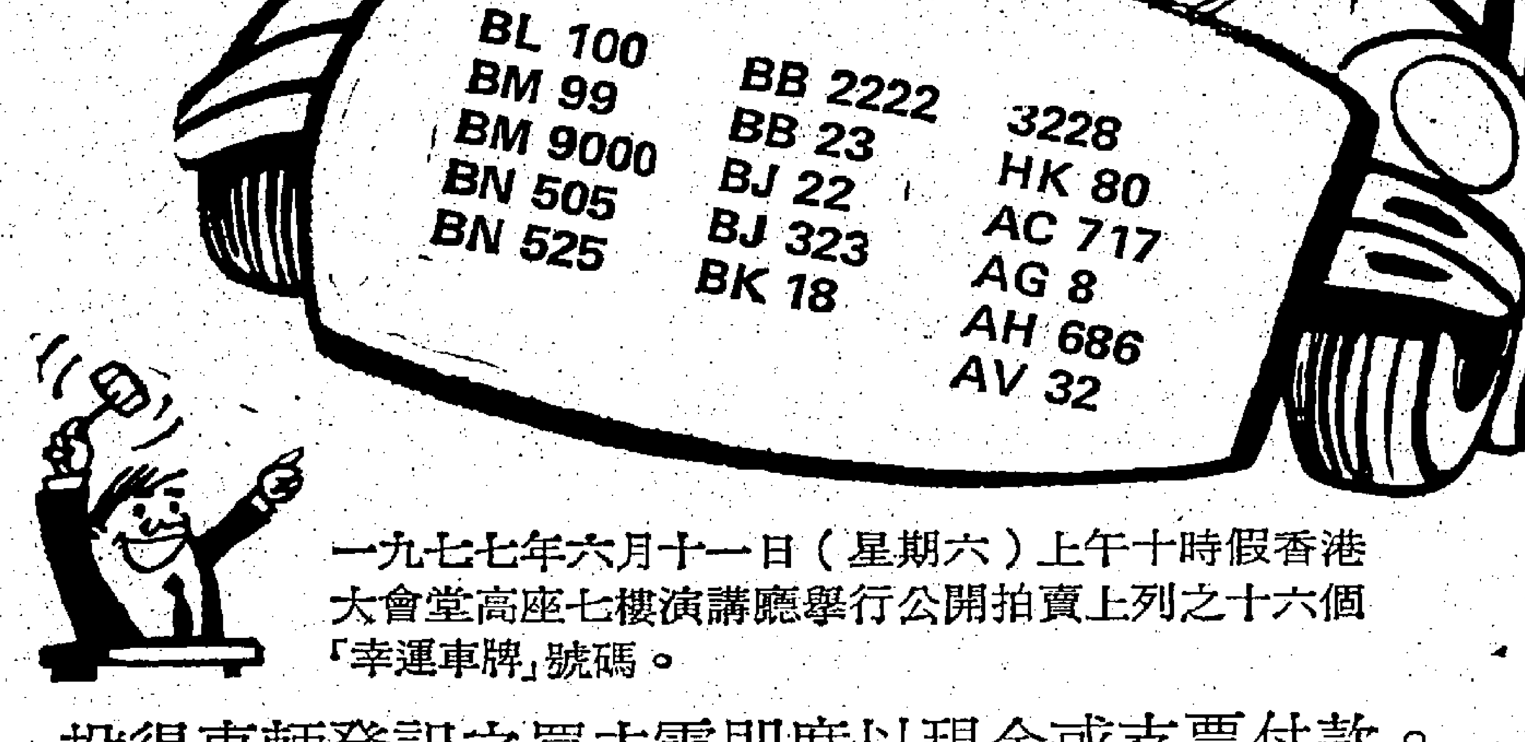
華僑日報創刊五十二週年紀慶

建華酒樓有限公司 敬賀

運輸署佈告

「幸運車牌」號碼

公開拍賣



一九七七年六月十一日（星期六）上午十時假香港大會堂高座七樓演講廳舉行公開拍賣上列之十六個「幸運車牌」號碼。

投得車輛登記之買主需即席以現金或支票付款。

買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛。

拍賣所得款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。

運輸署署長 麥法誠

香港政府公佈

海事處佈告

一九七七年第六十七號

地下鐵路海底隧道部份附加工程區之設置

有關上述於柴灣附加工程區之設置，詳情經已載於海員通告一九七七年第五十一號（T）中。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街海港大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 魏樂新

香港政府工商署

輸挪威之受限制紡織品

一九七七年限制期內配額調用措施

實施自由額調用方案

工商署署長最近宣佈輸挪威受限制紡織品配額調用措施及實施自由額調用方案。

（二）一九七七年六月七日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第22/77號詳列上述措施細則。香港干諾道中四十六號地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱。有關人士倘欲獲悉更詳盡資料，請與下列職員聯絡：——

李榮志——工業助理員（紡織品事務——挪威）電話：5-247315

鄧方乃現——機密助理員（配額調用及轉讓）電話：5-223219

工商署

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七七年六月九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

新界獅子會

華僑日報創刊五十二週年紀慶

麥羅武 陳進財 黎錦文 楊賓森 敬賀

專在黃大仙東頭村一帶女廁 强姦非禮住戶少女女童
青年理髮匠承認十四罪
律師求情指受黃色書刊影響候驗神經判

（特訊）一年之內曾犯十次强姦及非禮案件，被九龍黃大仙及東頭村等居民形容爲大色魔之人，原來祇是一名年僅十九歲之青年理髮匠。該名刧財刧色且被疑神經不正常之青年，昨在最高法院刑事法庭受審時，直認十四項罪名，但法官認爲要鑑定被告之神經是否正常，諭將案押候兩週，交精神病院檢驗後始宣判。

被告：張勝保，十九歲，理髮師，被控十四項罪名：計四項行劫罪，五項非禮罪，五項强姦罪。控罪內容指被告於一九七五年九月至一九七六年九月間，分別在九龍黃大仙、樂富、東頭村及橫頭磡等地區的女廁所內，非禮强姦及行刧十名年齡由十三歲至十六歲少女。

檢察官申述案情稱：由一九七五年九月至七六年九月之一年間，被告分別在黃大仙等四個地區之女廁內，强姦五名少女及非禮五名少女，且事後曾向其中四名少女行刧，所刧贓物包括受害人之手錶及飾物。

檢察官繼指出：在上述期間，警方曾接獲多宗有關少女之投訴，並曾展開廣泛偵查，迄於去年九月十五日，始在黃大仙新邨第七座女廁外，將被告拘捕，而當時被告正準備進行另一次非禮及行刧行動。經過認人手續，受害少女認出，被告乃當日在女廁內行兇之人。

檢察官繼指出：警方逮捕被告時，曾遭遇反抗，其中一名執行任務之警員且被毆打，故控方曾加控被告兩項毆打警員及拒捕罪名，但被告則不認罪，控方遂將該兩項罪名撤銷。

該案由按察司黃柏主審，被告由御用大律師賓庭代辯。

昨提審時，被告直認十四項强姦、非禮及行刧罪名，但否認毆打警員及拒捕罪。

代表被告之御用大律師替被告求情稱：被告所作所爲，完全受時下色情電影及黃色書刊所影響，在上述各案件發生前，被告均曾閱讀黃色書刊及看色情電影受到刺激而犯事，大律師建議將被告交心理醫生治療。至此法官諭押候兩週始宣判。（均）

三院進行九大建設 加强社會福利服務
麥德霖表示支持各工程

（港訊）工務司麥德霖昨會見東華三院主席張威臣暨全體總理時表示：對三院各項建設計劃及有關工程，將盡力予以協助。

三院主席張威臣稱：本屆董事局將進行及完成之建設計劃有：（一）興建廣華醫院病理檢驗大廈，（二）修建鶴佛士樓後山斜坡，（三）興建修建薄扶林道華林園護士樓，（四）黃大仙護養院加建一層，（五）興建伍若瑜夫人紀念中學，（六）改建何孝活道官立小學，開辦東華三院黃鳳翎中學，（七）進行船灣安老院建設工程，（八）進行域多利道百年大樓探土工程，（九）招標來建紅磡殯儀館上蓋工程。希望有關方面賜以支持，俾各項工程如期推進，加强社會福利服務。

（圖爲東華三院總理拜會麥德霖工務司時合照）

一股票經紀涉嫌 廉政署內發假誓
押候今日續聆訊答辯

（新亞社）一股票經紀，涉嫌在廉政署發假誓，被控觸犯防止賄賂條例，昨午解中央裁判署提訊，高富法官諭將案押候今日上午十一時，始聆聽被告之答辯，以便被告與其律師相討控罪之內容，暫准其以一萬元現金保釋外出候訊，被告旅行證件交由法庭官。

被告文煥賢（譯音），四十八歲，股票經紀。被控一項發假誓罪名，指被告於五月九日在和記大廈廉政署，在一份由該署署長所簽發根據防止賄賂條例第十四章一節乙段之文件上，發誓所作之證供，指其本人證實並無使用兩個定期儲蓄戶口之金錢共一百九十五萬一千四百七十四元五角換作銀行本票而用來購買一間屋，查實其曾用上述金錢購買一間屋。主控透露：被告曾以三百萬元購買一間屋。

報失車輛

（港訊）如你發現以下失車，請電警方熱綫五——二七七一七七。

七四日産小巴（紅黃色）BG五四六八
六七摩利士房車（藍色）AK一七六八
踏馬寶單車（金灰色）BD一七八三
七三川崎電單車（橙色）AY六九三五
七六麥迪沙電單車（紅色）BL四〇〇五
七〇摩利士小型房車（杏色）AS四三三五
七三豐田房車（白色）BD七二〇一
豐田房車（啡色）BG四九二一
七一快意房車（黑色）AX二四一四
本田電單車AX一三九
六八福特房車AK六八三九
七三柯士甸房車（綠色）BB六四七三
七三豐田房車（橙色）BB三一九九
領先房車（白色）AV六五八八
七〇年福特房車（橙色）BH三三一二
七五年五十鈴貨車（白色）BK三七六七

青山屯門路爆石出事 勞工處停供應炸藥
控告該負責公司與否由警方決定

（新亞社）新界青山屯門路十八咪一個建築地盤，于上星期六進行爆石，不知如何碎石橫飛，雖則並無傷人，但碎石打破附近別墅玻璃窗，而且有碎石落在屋前草坪上，情形頗爲危險。自此意外事件發生後，勞工處礦務及石礦組已停止再供應炸藥與該地盤，以免發生意外，同時又調查出事真相，作爲研究該地盤負責爆石之公司可能被控告，並需要賠償一切損失。

勞工處礦務及石礦組發言人謂，由爆石發生意外，該組即馬上停止供應地盤炸藥，照該意外事件看來，未有可能由于地盤職員對于炸藥安放發生錯誤所引。

勞工處礦務及石礦組事後可將報告書送交警方，假如警方研究報告書後，認爲需要控告該負責爆石公司，此乃由警方加以決定。

關於地盤爆石一事，政府並無派員前往監工，勞工處礦務及石礦組認爲可建築牌照之公司，對于使用炸藥是屬於專家進行施爆，亦能達到水準。

礦務及石礦組將炸藥供應與建築地盤作爲爆石之用，他們職責，是保證所有炸藥經已完全用于爆石，或加以毀滅，所有炸藥供應與地盤限定該日用去，翌日又再供應所有地盤不許存有炸藥留待翌日之用。

蘇源國術總會賀宴
首長榮任要職 獲英女皇獎章

（特訊）香港蘇源國術體育總會，昨假中華酒樓宴賀該會首長榮任港九各慈善社團要職及榮獲英女皇獎章。會長蔡國楨榮任博愛醫院主席、任凌鎮邦、主席楊勵賢、顧問總理、博愛總理、樂善堂總理、顧問總理任樂善堂總理、錢世年、陳子鈞、柳子元任市局議員、陳添、黃平漢榮獲英女皇獎章、監事長陳錫才任警察副監督。席間首由該會主席馮永生致祝賀詞，副主席林子貴致謝詞後，隨即舉行歡宴。昨參與盛會者有該會首長黃燕、羅志成、陳作霖、陳華滑、張庚常、金志賢、梁林、鄭植權、招草、鮮銳然、梁玉、莫輝、霍永泉、徐基、陳細、徐華、蘇平、程敬、蘇德坤、梁福慶、譚權、章、蘇榮、陳國啟、陳權、張富光、梁瑞、蘇輝、蔡玉池、葉錦生、陳傑、莫釗、黎炳坤、關照、葉定光、梁倩娟、運錦添、周維光、梁中華、蘇志剛、梁枝、謝添、何紹雄、梁德智、梁海泉、羅恒、黎棠、鍾秋、吳琇珍、程江、梁呂、陳翠珍、邪美容、吳儀、梁桂才、崔慶、吳佩卿（夾）、鄭淑運等數百人，場面熱鬧，賓主盡歡始散。

蘇源國術體育總會，昨宴賀首長榮任社團要職及榮獲獎章全體首長合照。

沙威隆寶貝護理是年青母親的好幫手

年青的母親，缺乏育嬰經驗和常識。英國CL廠最新推出的「沙威隆寶貝護理」，能幫助你補償這種必然的缺憾。

常見的「尿布疹」和「硬頭皮殼」能嚴重地影響嬰兒健康生活的程序。故和你的寶貝洗澡後，請記得用「沙威隆寶貝護理」潤膚露，除洗淨臀部份，然後塗上「沙威隆寶貝護理」潤膚膏，可保尿布疹永不發生。同樣，用「沙威隆寶貝護理」洗頭水殺菌功能，能消除皮屑，並兼具日常頭部衛生措施的一部份。沒有嬰兒浴後，全身撲上「沙威隆寶貝護理」爽身粉，可保芬芳香氣。嬰兒抵抗能力有限，防止皮膚受損，雖輕微意外創傷，亦不可輕視。沙威隆殺菌消毒膏、消毒水，含洗法威隆（CETNIMIDE PH EUR），能强力殺菌，對各種創傷，均爲適合。年青的母親，當你遇到育嬰難題時，請不要沮喪，「沙威隆寶貝護理」一定可以幫助你。

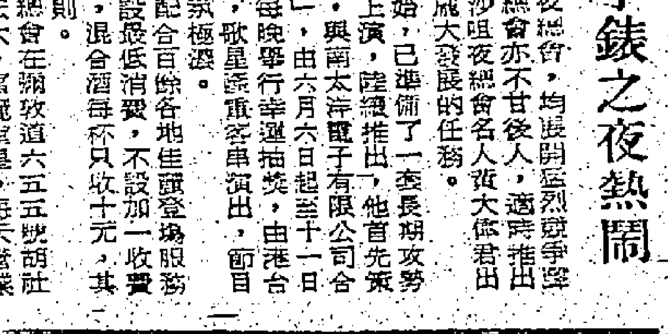
九龍之聲夜總會主辦 精時電子錶之夜熱鬧

在今天全港九各夜總會，均展開劇烈競爭中，「九龍之聲」夜總會亦不甘後人，適時推出盛大新攻勢，禮聘尖沙咀夜總會名人黃大偉君出任總經理，肩負今後成大發展的任務。

黃大偉君上任伊始，已準備了一套長期攻勢的計劃，一幕一幕地上演，陸續推出。他首先策動由九龍之聲夜總會，與南太洋電子有限公司合辦「精時電子錶之夜」，由六月六日起至十一日止，一連六日舉行，每晚舉行幸運抽獎，由港台電視紅星助興及演唱，歌星羅重鑫串演出，節目非常豐富，娛樂性氣氛極濃。

同時，黃總經理配合百餘名各地佳麗登場服務，並且大改作風，不設最低消費，不設加一收費。飲品每杯只收六元，混合酒每杯只收十元，其餘收費均以公道爲原則。

「九龍之夜」夜總會在彌敦道六五五號胡社生行大廈二樓，場面宏大，富麗堂皇，每天營業時間由下午八時至凌晨三時。



圖爲黃大偉總經理（右三）與影視明星森森、杜平、凌漢合攝。

潛向公廁內偷水 士多老板罰弍百

（新亞社）一名男子在觀塘崇仁街一公廁內，偷取兩桶食水，爲市政衞生督察，循傳票方式檢控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，朱達士法官判其罰款二百元。

被告男子呂碎枝（譯音），通訊地址，觀塘岸仁街五十八號D，被控偷水罪名。

案情透露：被告係崇仁街一間士多店老板，在本年四月廿六日晚上七時十五分，在附近公廁內偷取兩桶食水，行出門外，即被管理員及衞生督察發覺，予以檢控。

市政事務署圖書館各項暑期活動開放
增加兒童課外知識
各校學生必須事前聯絡以便安排參觀日期時間

（特訊）市政事務署安排今夏學生參觀其轄下各圖書館之活動，並無年歲或教育程度之限制，但每組最多人數爲四十名。至於各圖書館之開放日期（七月十五日至九月一日），時間及聯絡人員如下：

荃灣公立圖書館：逢星期二、三、四或五上午十時至正午十二時，聯絡人員圖書館主任周其（電話一二—四〇三一二五六）。

薄扶林圖書館：逢星期二、三、四或五下午二時至六時，聯絡人員：圖書館主任劉廣勳（電話五—五一〇二一九）。

坪石公立圖書館：逢星期一、二、三或五上午十時至正午十二時，聯絡人員：圖書館主任李靜賢小姐（電話三—二五三七〇七）。

油蔴地圖書館：逢星期二、三、四或五上午十時至正午十二時，聯絡人員：圖書館主任盧瑞忠（電話三—一二九一九）。

香港仔圖書館：逢星期一、二、三或五上午十時至正午十二時及下午二時至六時，聯絡人員：圖書館主任潘偉成（電話五—五三三一一七）。

觀塘圖書館：逢星期一、二、三、四或五上午十時至正午十二時，聯絡人員：圖書館主任[illegible]蓀忠（電話三—四五三三二一）。窩打老道圖書館：逢星期一、二、三或五上午十時至正午十二時，聯絡人員：圖書館主任鄭鈞泉（電話三—〇三九二九一）。

大會堂圖書館：逢星期一、二、三或五上午十時至正午十二時，聯絡人員：圖書館主任呂頌耀（電話五—二二七八一五）。

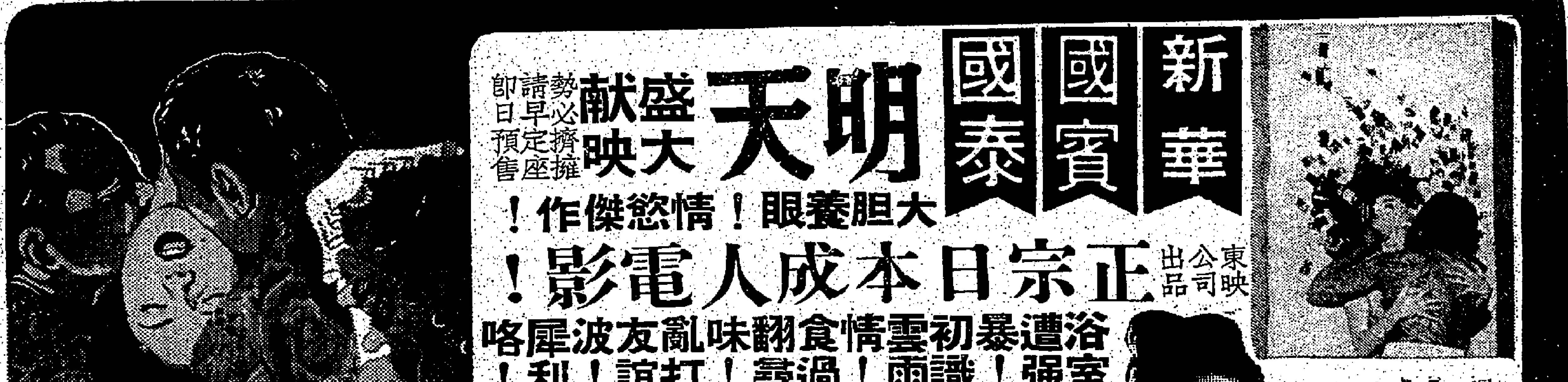
至於上述各圖書館特爲五至十一歲兒童所舉辦之暑期「故事時間」，[illegible]時至十一時舉行，每組參加人數除薄扶林圖書館可容一百名外，其餘只限八十名，聯絡人員電話與上述參觀者相同。（成）

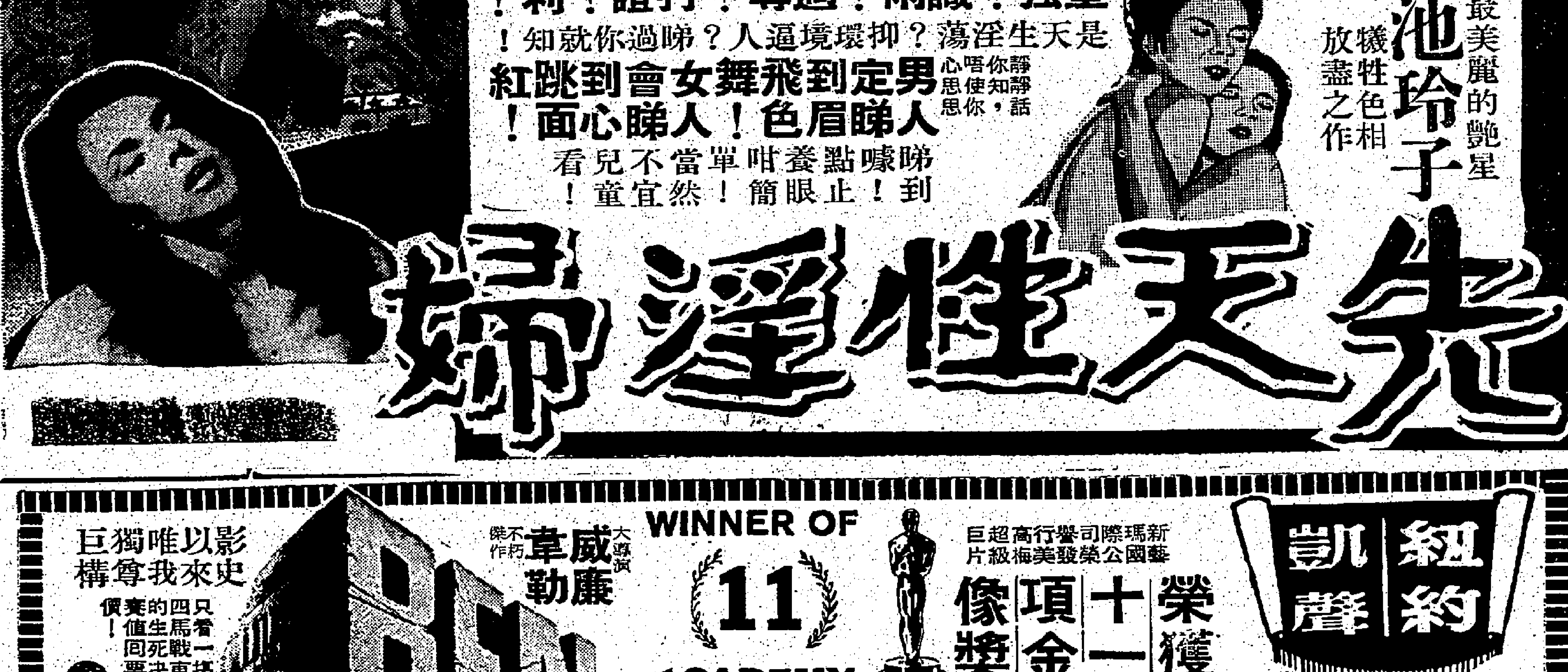
偽造的士登記冊騙財務公司十萬 司機入獄半年

（新亞社）一名司機，與一名在逃女子串謀以一偽造的士登記册，行騙一間財務公司十萬元，東窗事發，爲警方跟踪到油蔴地繩與街其住所中將其拘捕歸案，昨解中央裁判署審訊，被告認罪，高富法官將案判後判其入獄六個月。

被告林富國，卅歲，司機，被控於今年四月廿二日，與在逃女子黎鳳，以一本偽造汽車登記册，行騙一間財務公司十萬元。

案情透露：被告乃一紅牌司機，今年四月十九日，被告與女子黎鳳對一汽車經紀商爲師弟，並約同將一部士AW二×四一以十二萬元按揭，並出示一本汽車登記册經紀查看後，相信無疑，於是將按揭事交給一間聯發車行代辦，二日後，與財務公司按排下，以十萬元成交，四月廿二日，黎鳳與被告到財務公司取得十萬元現款，黎並簽署一張收條，至四月廿九日，有關財務公司發現上述登記乃屬偽造，向警方報案，被告於本月日在德輔道與住宅被捕，當時被告表示只得利一萬元金錢還債，餘款爲黎鳳所有。





浸會學院音樂藝術中心

夏季課程　　六月廿三日開課

課程	教師	上課時間	開課日	全期
初級樂理(一至五級)A組	劉斯芬女士	星期二下午六時半至八時半	六月廿八日	$ 92
初級樂理(一至五級)B組	劉斯芬女士	星期三上午十時至十二時	六月廿九日	$ 92
中級樂理(六至八級)	黃育義先生	星期二下午六時半至八時半	六月廿八日	$128
高級樂理(和聲學)	黃育義先生	星期五下午六時半至八時半	六月廿四日	$146
初級聲樂A組	費明儀女士	星期四下午六時半至八時	六月廿三日	$ 92
初級聲樂B組(日班)	程路禹先生	星期五上午十時至十二時	六月廿四日	$ 92
初級聲樂C組	程路禹先生	星期五下午六時半至八時半	六月廿四日	$ 92
中級聲樂	程路禹先生	星期二下午六時半至八時半	六月廿八日	$110
初級視唱	黃美慶先生	星期五下午六時半至八時半	六月廿四日	$ 92
高級視唱	黃美慶先生	星期四下午六時半至八時半	六月廿三日	$110
鋼琴演奏訓練	陳世傑先生	星期二下午六時半至八時半	六月廿八日	$164
中級指揮	鄭棣聲先生	星期四下午六時半至八時半	七月七日	$146
結他演奏	倫國平先生	星期二下午六時半至八時半	六月廿八日	$ 92
手風琴	陳劍英先生	星期三下午七時至八時	六月廿九日	$ 92
初級小提琴班	本院弦樂教師	星期三上午十時至十一時	六月廿九日	$ 92
中國鋼琴音樂	蔡崇力、鄧婉霞	星期六下午二時至五時	七月十六日	$110
演技研究	陳有后先生	星期二下午六時半至八時半	七月廿六日	$ 92
化裝	陳文輝先生	星期四下午六時半至八時	六月廿三日	$146
初級芭蕾舞(成人組)	鄧孟妮女士	星期四下午七時至八時	七月八日	$ 92
幼兒音樂舞蹈訓練	鄧孟妮、鄧婉霞	每日上午十時至十二時	八月八至12日	$128
暑期舞蹈講習	鄧孟妮、藍玲瑩、鄭濟正、許仕金	每日上午十時至十二時	八月十五至十九日	$120
中國畫	龍放之先生	星期二下午六時卅分至八時	六月廿八日	$110
初級西洋畫	麥有軒先生	星期六下午二時至五時	六月廿五日	$146
歐洲名博物館名畫介紹	麥有軒先生	星期五下午六時半至八時45分	六月廿四日	$110

報名詢問處：九龍窩打老道224號T208室　電話：K-376245　K-374161

華僑教育

考試完畢不少青年
學校生活告一段落
步出社會尋求職業

市政衛生部門多適當職位選擇
確保生活環境市民健康工作極有意義

（特訊）本年度各項考試現多已完畢，本港又有一大批無力繼續升學的青年，要準備踏向社會尋求出路。

市政局和市政事務署乃是確保市民有健康的生活環境為要務的部門，衛生督察又是這項任務的執行人。一名中學畢業生如符合條件者可申請為「見習衛生督察」一職。此一職位是為想要成為合格衛生督察的人士而設。獲選為見習衛生督察者須受兩年的課程訓練，以考取「英國皇家衛生學會公共衛生檢查（一般海外就業）文憑」。考上文憑的見習衛生督察，可立即出任衛生督察。

應徵見習衛生督察者，須具一下列普通教育文憑考試及格或具備同等學歷：（一）英文；及（二）數學，附加數學，純數，應用數學，或（工）繪圖；（以上任何一項）；及（三）物理，化學，普通科學，化學及物理或生物（以上任何一項）。男女均可投考，惟以廿五歲以下者為宜，女性在受訓期間，仍須為未婚者。

三級康樂助理是市政事務署內職級之一，其職務是負責公園遊樂場，室內運動場及游泳池等日常管理工作，並負責策劃及推動娛樂節目。

應徵三級康樂助理者，須具備基本條件：（一）香港中學會考五科成績達到E級或以上，其中必須包括中文，英文（乙組課程）及生物；（二）年齡以卅歲以下者較佳；（三）具有下列任何一項資歷者則更佳：甲、督導下屬之經驗，乙、園藝、林務或其他類似工作之經驗，丙、花、海灘及游泳池工作經驗，丁、英國皇家救生會所頒發之拯溺證書，戊、...執照，...。

至於具備較高學歷

者可應徵為二級康樂事務主任，博物館助理主任，大會堂經理，圖書館副主任等職位。二級康樂事務主任應徵者須具香港大學入學考試兩科高級程度或以上，及其中一科及格；另須包括英文（中學會考乙組課程）或同等學歷。三級博物館助理者亦須具香港大學入學考試（英文中學會考）三科及格，其中包括英文（中學會考乙組課程）或同等學歷；又須具香港中學會考三科以上合格或同等學歷。另需兩級...（以上學歷）或同等學歷。

至於圖書館副主任，應徵者下列條件：甲、年齡廿五歲以下；乙、具有香港中學會考五科（或同等學歷）及格，並有香港大學入學試兩科高級程度及格；及丙、香港圖書館協會三科或以上考試合格或同等學歷之上。

應徵之學歷，除須具下列之學歷外，亦須具藝術館、博物館助理：內，本港或英國的大學學位或同等學歷。甲、港大高級程度試最少兩科合格，並有香港中學會考三科成績達C級或以上（包括英文（課程乙）或同等學歷；乙、認可之專上文憑或理工學院所發的有關學科學位，高級文憑或同等學歷；內、本港或英國的大學有關學科學位（或同等學歷）。

瑪利亞書院

深水埗青山道339-345號恒生銀行大廈3-6樓
電話：3-616809　3-616555

ELECTIVE EVENING LAW COURSES

Suitable for LL.B., A.C.C.A., I.C.S.A., A.I.A., A.I.B., I.C.M.A., H.K.S.A.

General Principles of English Law	
Land Law	
Law Relating to Banking	
	Law of Evidence
Company Law	Equity
Mercantile Law	Criminal Law
Law of Contract	Constitutional Law
Tort	

香港商科語言書院
擴班額續招新生
早午晚各班現開始報名

（港訊）香港商科語言書院為適應當年需求，利用暑假進修，特在各科系中，擴充班額，招收早、午、晚各班。計有：專業英語會話，英語拼音，各級英文，文法，西班牙文，拉丁文，日語，國語，各級中英文商業會計，會計實務，衛生，各級中英文英文速記，文商業打字，英文打字，入口文員班，各級英文各科班，英文速記，速讀，英文寫作，及專攻文法；及中英文翻譯，託福考試班，電腦打孔，珠算，裝璜廣告，設計，剪裁，描繪，科學，平面設計，內室佈置設計，編織，國際商業會計班，週末班，國際會議班。

浸會學院入學申請
下月二十九日止截
招生處長梁栻勳解釋
申請入學所應帶證件

（港訊）香港浸會學院本年度入學申請經定六月六日起至七月二十九日截止受理，茲據公佈，該院招生處長梁栻勳指出：申請人於申請時必須携帶下列各項證件：

（甲）各項證件正副本，如會考成績，中六或英文中六成績及就讀證件，香港大學入學試及格證明書，香港中文大學入學試及格證明或教育智能測驗等成績（倫敦教育文憑考試證明書，作為取錄之參照），並繳驗身份證或護照。（乙）持同最近半身（二吋乘二吋半）相片二張。（丙）報名費港幣四十元（投考生須與...）。

香港冀准私立(?)會計師公會文憑試班，英國特許秘書文憑試班，英國私人秘書文憑班，英國倫敦商學會簿記會計文憑試題班等。各生有志進修專業者，宜從速向該校報名辦理入學手續，或前往該校查詢留位。

該院科目齊備，師資優秀，位於九龍旺角彌敦道六〇七號，興大廈三樓。分校設旺角，創興銀行大廈五樓，旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓；香港灣仔軒尼詩道四三九—四五五號二，三樓。

公教大學校友會
英文夜中學招生通告

班級：中二至中四（F.2—F.4）尚有餘額若干名，欲申請者，可携備相片二張及學業成績證前往校務處辦理有關手續。

報名日期：六月十三日開始

考試日期：七月十二日

校址：九龍窩打老道華仁書院內

政府註冊不牟利學校
基督教中國佈道主辦
聖道女子英文中學招生

招收班級：F.1—F.3（下年度續辦F.4F.5）

報名日期：即日開始

考試日期：六月十一日下午二時正

校址：九龍大坑東棠蔭街十五號

電話：3-806180

巴士路綫：2C 2D 4A 6D 40 104直達本校

校監：司徒輝牧師

校長：余啓瑞

香港理工學院
暑期短期課程招生

香港理工學院將於七、八、九月間舉辦三十一項暑期短期課程，詳情請參閱六月十及十一兩日之南華早報。

香港理工學院教務處啓

政府註冊不牟利
樂道英文中學招生

班級：英文部F.1—F.4　中文部中一至中四

試期：六月十八日（星期六）下午二時

校址：何文田佛光街（由培正道直上）　電話：3-034176　3-033947

校董：林思顯　李會桃　黃天榮　孫秉樞　洪聽濤　潘若燊　曾健平

校長：盧世榮

葵涌
崇新英文書院招生

創校於一九六三年　三年受助學位中學

班級：英文部：F.1—F.6（文、理、商科組）　中文部：中一—中五（會考班）

考試：（一）在校內公佈（二）葵涌和宜合道134—136號

校址：葵涌石蔭路廿一號

電話：12-248686　12-261404

擴班誠聘大專畢業各科教師，來函寄本校人事室

校監兼校長：趙光國

模範英文中學通告

F.1男女生（上下午班）入學申請表，現即開始派發

報名手續：請備相片三張

入學試日期：六月十一日（星期六）下午二時

校址：九龍塘牛津道2A號

電話：K-361211　K-361214

校長：王澤沾

佛教嘉寧書院附設中英文幼稚園招生

（一）本校除中學部增設大學預科外，下學期開始為推廣幼稚教育，特增設中英文幼稚園高初班級。

（二）報名：即日開始：上午九時至下午五時。

（三）校址：葵涌石梨貝大隴街35號銀行大廈二樓全座

電話：一二—二五六一八三　一二—二五六六七七　八

（四）開學日期：八月六日（星期六）

校監：錢世年

（甲）項證件正本於報名後即發還，閱本存查，以資備便，至於智能測驗及面試日期，則在申請時始行編定，申請人亦應個別按時在該校參加，全部考試結果將於八月十七日分別以書面通知。海外僑生則必須於七月二十一日參加一項入學試別來試云。否概不發還）。考生填妥報名表及測驗表後並須接受智能測驗及面試。

齡記出版公司
LING KEE PUBLISHING CO.

齡記課本・眞善美廉

香港鰂魚涌仁孚工業大廈頂樓　電話：5-616151-2

最新出版齡記課本

小學用書：

★新編中國語文　1—6年級　附習作簿・教師手冊

唯一以分級"控制字彙"爲經，"活用句式"爲緯，首尾一貫的嚴謹方法編寫的中國語文課本。全套共有生字2780個，詞語3627個，句式850個。

插圖精美・全部彩色・字體特大・開本恰當

中學用書：

★新編中國語文　第1—6冊　附習作簿・教師手冊

★新編中國史　（課程二）第1冊　附習作簿

★CREATIVE ENGLISH FOR HONG KONG　1—3　*Heaton*

★CREATIVE ENGLISH WORKBOOKS　1—3　*Heaton*

★INTEGRATED ENGLISH COURSE FOR H.K.　1　*Paces*

★INTEGRATED ENGLISH COURSE WORKBOOK　1　*Paces*

★NEW SCHOOL CHEMISTRY FOR HONG KONG　*Leary*

◀上列新書，均經教育司署課本委員會審定▶

▲ NEW SCHOOL MATHEMATICS FOR H.K.　1　*Prof. Chan*

▲ NEW SCHOOL MATHEMATICS WORKBOOKS　1A-B 即將出版

欲收最佳教學效果
請採用齡記課本!!

齡記課本・眞善美廉・齡記課本・眞善美廉・齡記課本・眞善美廉

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元

◀每日下午五時截稿▶

賜洽處：總社…106至110號　中區分處…　旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧・請撥電話　總社5—321955・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

土瓜灣浙江街46—50號
明發大廈
二梯四伙・伙伙單邊
冷熱水喉・靚木地板
只餘少數單位
快將入伙
（防盜電視系統及電視天綫）
KM 啓明建業有限公司
香港太古大廈十六樓1539室
電話：5-235580，5-250630

急徵高尚住宅
本公司代理各大公司中外高級職員找尋住宅
現急需大量高級住宅樓宇
山頂、半山、港島南部等高尚住宅區爲合
歡迎業主委託租售
威廉公司　C. H. WILLIAMS & CO.,
中區都爹利街　22 PRINTING HOUSE,
印刷行22室　DUDDELL STREET.
電話：5-241005

兆宜大廈（999年期）
西環大道西590—596號

住宅：六樓A座三房一廳連平台	1,540呎	只售	$223,000.00
六樓B座三房一廳連平台	1,290呎	只售	$213,000.00
六樓D座三房一廳連平台	1,270呎	只售	$200,900.00
六樓E座三房一廳連平台	940呎	只售	$190,000.00
旺舖：592號地下	600餘呎	租金：	$5,800.00
594號地下	800餘呎		$4,300.00

兆業大廈（105年期）
九龍旺角花園街183—189號（近太子道）

住宅：四樓A座三房一廳連平台	1,250呎	只售：	$204,000
四樓D座三房一廳連平台	1,159呎		$195,000
六樓B座兩房一廳	420呎	只售	$130,000
十一樓C座兩房一廳	420呎	只售	$132,000

即買即住、首期一成餘九成可分十年供息付清
永安祥置業有限公司5—430303　9

現代化
工業大廈租售
座落荃灣橫窩仔街，五、六、七、八樓地點
旺盛，交通方便，工源充足
每層25.000呎
租賃者可由六千呎，萬式呎，二萬五呎分租
辦公時間電：3-950181盧或12—428211江洽

利安工業大廈
觀塘鴻圖道柒拾號
觀塘內地段一五五號
官塘地王・交通方便
樓身特高・光線充足
每層一伙・獨立門戶
洽購處：
東建置業有限公司
香港大道中313號地下
電話：H-431336
H-431337
地盤：K-890035

九龍城太子道438—442號
龍崗道口大單邊
商業樓宇 招租
地下及二至五樓適合酒樓行業
（二至五樓每層面積4700呎）
特點：專用電梯（可載23人）樓梯寬闊
地下旺舖四仟餘呎適合銀行、百貨及各行業
洽租處：香港德成大廈1106室
電話：5-263222

又一村花園洋樓
①玉蘭路2號　②地錦路5號
高尚住宅　環境幽雅　材料上乘　設備一流
分層出售　分期付款
洽購處：九龍塘窩打老道205號華僑金舖珍華行
電話：K950942
地盤電話K810777

深水埗旺地招租
位於南昌街及大南街12號
酒家餐廳超級商場銀行
地下二樓三樓
即用有意者上午9—12時請電3—935217

仁厚大廈
九龍牛頭角官塘道定安街定富街
快將入伙　售$80.450起
可分十二年付款，柚木地板，顏色潔具，前面地下鐵車站。
洽購處：
仁德置業有限公司
中環干諾道中130-136號
誠信大廈
電話：5-447229

旺地 寶來大廈
德興街9-10號七、八樓尚餘數層
每呎只售式佰餘元勿失良機
新豐地產公司洽
大同新邨埃華街70號K九六四〇三二或
本大廈八樓辦事處參觀K六七九四八一

誠信大廈二樓
全層廉價租售
中環干諾道中130—136號港澳碼頭對面
高級寫字樓全層或一半廉售（分租亦可）
現成即用・可辦分期付款
總面積6.700呎・租售價面議
請電5—458151/4洽

鴻星營造有限公司
電話：K-852410　K-313420
（1）土瓜灣下鄉道63號新樓廉售
（2）清水灣獨立複式花園別墅
（3）窩打老道山文福道19號瓊林別墅住宅連車位
（4）油麻地彌敦道482-484住宅樓宇參閱廉售
（5）尖沙咀山林道翠海大廈旺舖參閱

青山道473號及473A三樓
（聯邦戲院對面）
三面單邊　闊大廳樓　特別平賣　即買即用
每呎祇售百餘元　適合家庭工業
詳情請電5-249671或上址洽

大富地產　電5—795460
（A）英皇道中安台五號（金文泰中學附近）10,260呎交吉
（B）灣仔道佐敦道單邊地下舖位連閣樓六千五百呎合條
做超級百貨時裝手飾行業廉租期長
（C）官塘廠房偉業街低層六仟呎跟市價八折廉價先到先得

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

本欄廣告　買賣租賃　費用廉宜
樓房集中　易於查閱　收效宏大

黎海寧作品公演 關天芝設計燈光

市政局自去年主辦亞洲藝術節，極爲成功之後，復有盛舉。爲本港著年舞蹈家黎海寧主辦創作公演，就屬前所未有的創舉。

本港的知名人士——本届保良局最年輕的總理關天芝小姐，就出任黎海寧作品公演的舞台燈光設計，亦屬舞壇佳話。

黎海寧從四歲就開始接受音樂、舞蹈教育，隨名鋼琴教授亞夫人習琴之外，亦隨吳與世勤學中國舞。十一歲起先後隨毛妹、王仁曼及邢世傑學芭蕾，盡獲各教師之所長。畢業於九龍瑪利諾女校的第二年，黎海寧並考獲英國皇家音樂院的第八級鋼琴文憑。

一九七一年黎海寧負笈英國，進入倫敦著名的倫敦現代舞學校深造，受業於現代舞大師瑪莎·葛蘭姆歐洲傳人珍·德娜莉及羅拔·高羅門下，既學現代芭蕾和爵士，也不放棄古典芭蕾。

黎海寧七三年回港，受聘麗的電視編舞，但卻以舞台表演爲理想的事業所寄，與她的同道中人苦心經營香港[illegible]舞團迄今不綴。

市政局本月十一（星期六）、十二（星期日）一連兩晚爲黎海寧主辦的作品公演中，黎海寧排出了她的得意之作——「巳明圭敬」協奏曲、「汨羅江畔」及新編的「后羿·嫦娥」、「演出」、「雁」、「重疊三角」、「邊緣」等作品。

參加這一創舉演出的除黎海寧本人之外，還有著名舞蹈教師如趙關心、許世金及舞蹈好手鄭瑞文、區明、何巧兒、張允堤、林素賢。

舞蹈家黎海寧指導排舞

娛樂圈

深海找尋「八爪魚」

深海潛水人下海探尋八爪魚蹤跡，以免更多人命喪生。這是第一部遐邇驚立體音響災難影片「八爪魚」中的一幕。

從警匪片談到有牌爛仔

目前的警匪片，相當於有一個時期十分流行的西部牛仔片，整個電影市場都讓當時得令的潮流佔據了，而其他類型的作品，文藝、恐怖之流，只處於調劑或過渡的地步。色情片一直以來都有，它似乎是影壇的一個奇蹟，即使拍得不好，捧場客仍多的是。以正派潮流來說，現在仍以警匪片吃香，許許多多的製片家始終認爲這類片遊沒到尾聲，所以不少警匪片仍在拍攝中。

現時的警匪片已與初期的作品有了很大的分別，最顯著的變化就是探員的服飾部份。從前演探員的演員，都是一身制服，警醒非常，繼而重心移至穿便衣的警員身上。他們穿的都是普通的衣服，若不惹人觸目，再下來就是時代氣息特強的新潮便衣警員了，他們都是年青人，T恤牛仔褲就成了他們個人辦公或居家的常服。最好的例子，可以從阿飛柏仙奴的「急先鋒橫掃罪惡城」和英國共識馬士來蘭最新傑作的「有牌爛仔」中見到。

警匪片是拍得越來越多，也越來越精。觀衆很會替自己選擇好的影片消遣和欣賞，粗拍一通的影片，他們不會上當，用心拍製的好作品，他們不會不知道。作爲一部拍得認真，主角造型特出，故事吸引力強的「有牌爛仔」，觀衆自然是會捧場的。

雷成功今試映招待 宣佈開拍三部新片

姜大衛廖詠湘合演「水月門」

雷成功今日試映其導演的新片「陰陽血滴子」，招待文化界及影圈友好，並先於中午在美美酒樓設記者招待會，宣佈他們成功公司下半年的製作計劃，由本月中旬起將會在香港先後開拍三部新片，包括兩部動作片和一部文藝片。而主演新片之一「水月門」的姜大衛，今日中午也將出席招待會，先爲「陰陽血滴子」捧場，再會見記者老友透露個人動態。

爲主演成功公司的「水月門」問題，姜大衛說有一事應提出更正，乃日前有報導他拍的是「螳螂鷹爪蔡李佛」，此乃不確，他拍的是與廖詠湘合演的「水月門」，並由他與雷成功聯合導演，他看過雷成功導的「陰陽血滴子」，節奏明快流暢，故相信此次能合作愉快，而新出演女主角即將拍影帶的廖詠湘，若今日拍影帶沒有錄影也將出席亮相，因此部「水月門」後日便拍造型照隨即開鏡的了。

另雷成功透露，七、八月份相繼開拍的是陳星主演的「螳螂鷹爪蔡李佛」和黎萍林主演的文藝片，目前已由陳頭文編寫劇本中，下半年製片重心完全在香港了。

繆騫人昨練功夫時的英姿

天牢英烈傳 即日雙綫映

男武士在競技場上拼個你死我活的影片我們看過不少，但改用女人在競技場上肉搏，「天牢英烈傳」大概還是第一次。原來那是古羅馬的暴君想出來的玩意，他們擄獲了大批女奴，用途是日間叫她們侍候，晚上則輪流派出她們去競技場廝殺，明天出場決死的男武士。但她們永遠想像不到，女奴們竟是那樣的機智勇敢，竟然能在競技場上揭竿起義，結果英勇的女戰士們雖然相繼殺身成仁，但已把暴君和所有爲虎作倀者逐一殲滅。全片鬥爭激烈，氣派雄渾，即日起在普慶，新光，珠江，銀都雙綫上映。

性病奇譚

是改編自醫案實錄

電影「性病奇譚」就是一部以歐美男女的風流韻事爲題材的電影。在影片中，那些青年男女的性生活多姿多彩，蔚然奇觀。「性病奇談」除了刻意描寫放蕩男女的性生活之外，同時，對性病也有驚人的揭露。在「性病奇譚」中，有一個少女，因濫交而染上性病，幾乎斷送了生命。

性是最奇妙的事，所以，世上有很多男女從中獲得無窮樂趣。尤其是當今的歐美男女思想開通，視性事如家常便飯，無論生張熟魏，一有興趣，即刻上床，大搞性愛關係。

維朗妮嘉，是一個十九歲的大學女生，在校中，隨便與男同學造愛。結果，她染上了性病而不覺察。後來，還是看醫生才發覺染上了性病。

由於維朗妮嘉及早看醫生，所以，她的病在細心治療下復原。根據製片人說，「性病奇譚」是根據醫案實錄改編，片中都是真人真事。

不過，話得說回來，「性病奇譚」也不是一部記錄片，而是一部以趣味性取勝，以色，味取悅觀衆的電影。它在外國上映時，甚惹人談論。

伍衛國被傳已秘密簽約佳視

維多利亞聯青社 爲籌募康樂中心經費 將義映「特技飛行隊」

香港維多利亞聯青社爲籌募青年康樂中心經費，於本月十五日九時三十分，假座香港北角皇都戲院，首映一場，由汎亞公司發行之名片「藍天使特技飛行隊」。

該片由美國國防部協助攝製，珍貴無比。除了對美國的幽靈式飛機有極詳盡的介紹外，在這部的訓練和在世界各地的巡迴表演實況，一一拍攝下來。該隊由十一名組成的機隊稱之謂「藍天使」，在南美各地表演，哄動非常，觀衆以百萬計算，其受歡迎的程度，較諸元首到訪，實在是有過之而無不及。

駕駛幽靈式的「藍天使」隊員，健康必須良好，精神必須集中，因爲幽靈式飛機時速是音速的兩倍半，稍有差池，表演立刻演變成爲悲劇。

藍天使特技飛行隊的表演，花式繁多，令人目不暇給。像空中開花，相距不到十呎交叉飛行，鑽石編隊，四機向同一垂直交點衝過，高速俯衝至地面一百呎水平飛行……等都是精采無比。這種特技表演，無論速度和刺激，更勝任何賽車十倍。

天牢英烈傳 有神場惡鬥

即日在港上映的「天牢英烈傳」由瑪欣芙和彭妮麗雅主演，兩個女星不祗不是弱者，而且精通武藝，連場惡鬥，令人看得熱血澎湃。看她們打了一場漂亮的搏伏，不甘示弱之……

洪湖赤衛隊（中）

視聽走筆　區區

中國歌劇「洪湖赤衛隊」是以湖北省洪湖地區作爲故事展開地點的。曲調全是湖北地區的民歌，音樂語言以湖北梆詞爲主，鄉土氣息特濃，純樸健美。武漢歌劇院率先創作成功演出，十分受歡迎，終於決定將它拍成電影。

誰唱？不用說，當然是武漢歌劇院民歌獨唱演員王玉珍担任。王玉珍在國內是赫赫有名的女民歌手，風格突出，唱來韻味亦足，音色甜美，不過王玉珍有一點不足之處是扮象稍差。在舞台演出問題不大，搬上銀幕，這一「特寫」其貌不揚處便無所遁形。女在從影因要作技術特殊，可以專門找個美人演，幕後由王玉珍唱。這本來行得通，於是，當演職演員抽拔到北影（北京電影製片廠）之後，這兩系列問題便有得討論了。

當時名演員白楊也曾想演那主角，但一則因爲年紀已經不輕，（這都還是次要）一則因爲氣質不像，（這才是主要原因）也便作罷論。另外一位便是「青春之歌」女主角謝芳很熱門。年輕，而且極美。多類人也同意了。但是，終於還是由王玉珍本人演，本人唱。這便是「洪湖赤衛隊」裏我們所見到的。據說這是經理的決定。

爲什麼周總理寧取王玉珍本人演？因爲氣質接近。王玉珍有那股戲裏主角「韓英」的樸實和果敢。

看了「洪湖赤衛隊」這部電影，我覺得周總理的決定很好，王玉珍的確有些村婦女的形象，這就給人以真實感。但是我個人的想法還不僅此，這是一部表現民歌藝術的電影，怎麼可以一個人的容貌的欲影，而另一個人的唱呢？除非那欲唱家外貌就到畸形的地步，否則就不應該用替身。

男星真米高云信 係一逃避主義者

「鬼馬速遞」及「動員」，「反抗」米高云信演過多部的影片，「等座米高云信真實的男星，不是他的機會到了，偶然上的明星，而是實際上的他是由於演技天賦，他有這個所以一部未經正式公演的訓練片，仍能成爲突出的新演員，現在他又演一部新片「鬼影」。

米高云信曾榮獲金球獎的提名，並獲選爲西德一九七七年度最受歡迎演員，此外他還得過金像獎的提名。當其他演員力爭上游，企圖登上藝術最高峯而拼命努力時，米高云信表現的卻是逃避主義，從不作力所不及的圖謀，只忠於自己，忠於自己所飾的角色。他說過：「我放棄自己的獨特表現，無疑放棄自我，我從未上過戲劇學校，也不想刻意去模仿別人。」他在中學畢業後上大學時，以藝術作爲主修的課程，但他不能忍受學校的紀律，獨自跑到墨西哥去捕海底鏡頭。回來後任他父親的圖表藝術商店工作，並等候加入國民衛隊。一日有人約他拍商業廣告，因而認識了經理人克萊頓，克萊頓鼓勵他拍電影。

米高云信表示自己對演戲沒有信心，並感謝克萊頓的賞識，但克萊頓仍堅邀他，並告訴他隨時可來電話連繫。在國民衛隊服了六個月後，他去找克萊頓，後者就與他簽了合約，遂他拍西部片。

初次拍片時，他毫無信心，倘好有一半的工作人員不會說英語，使他心定許多。不過使他踏上成功階梯的是一部電視劇「部落」。他在該片中飾嬉皮士的花童，被徵入美國的海軍陸戰隊。後來他與羅拔米湛合作演出。

在「有牌爛仔」中從籠子室中行兇一[illegible]

林念萱、馮淬帆昨在佳視招待記者

馮淬帆要拍紅樓夢

△佳視製作人林念萱和編導馮淬帆昨日在佳視餐廳內招待記者，宣佈該公司已計劃短期內開拍「紅樓夢」，初步預算拍攝一百集，但日期及人選均未有決定。目前影壇上已有兩間公司在搶拍「紅樓夢」，佳視突然對「紅樓夢」亦發生興趣，使不少人頗感意外，記得無綫亦曾將「紅樓夢」搬上螢幕，但只取其林黛玉和賈寶玉的戀愛一段，由汪明荃和伍衛國分別飾演，現在佳視如拍一百集，應該在取材上比無綫要廣了。

繆騫人加緊練功夫

△無綫藝員繆騫人自演出「狂潮」聲名大噪後，最近被公司派在「近代豪俠傳」中飾演呂四娘一角，這是繆騫人首次演出非時裝劇，令她大爲興奮，爲了適應劇中人物需要，近來繆騫人加緊練習功夫。

自從傳出繆騫人與謝賢來往密切後，前一陣子又加入了一位名叫羅拔的中年紳士，一時繆騫人的羅曼史傳得滿天飛，令這位去年的香港小姐感到相當煩惱，昨日她在練功之餘，曾對新聞界表示：暫時沒有心於事業，將兒女私情拋開一邊。

傳伍衛國簽約佳視

△無綫小生伍衛國近日被傳已秘密簽約佳視，但此項消息未獲其本人證實。

伍衛國出身於無綫訓練班，曾一度爲公司力捧，但近來關於伍衛國的動向頗多揣測，有說他會隨恩師鍾景輝過檔的，但最近忽然又傳他已與孫郁標取得協議，約滿無綫後即會服務於佳視。

余綺霞十六飛日本

△港姐季軍余綺霞定十六日飛日本參加本年度國際小姐競選，她此行是代表香港區前往的。

航訊

士打富士美星洲來轉赴南非 美國寶星週末抵達 飛航雅士將往美加

寶利怡美利下週訪日本南韓

（本報訊）中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨輪，將於十一日（星期六）由基隆等地抵本港，停泊葵涌一號碼頭，上落貨物後，於當日稍後時間啓航，前往美國西岸各港，再轉航至加拿大埠。

渣華（香港）有限公司代理之士打富士美（STRAAT FUSHIMI）號貨輪，由新加坡等地抵來本港途中，將於明日（十日）抵步，寄碇A號浮泡，裝卸港貨及轉口貨物一批後，訂即日啓碇，前往南非毛里求斯等各地。

美國輪船公司旗下之美國寶星（AMERICAN AQUARIUS）號貨輪，訂於十一日（星期六）由美國等地抵本港，拋碇A號浮泡，上落貨物後，延至翌日（十二）啓航，前往三藩市、羅省、紐約、波的摩、諾福克、鹿特丹等埠。

福來輪船公司旗下之寶利怡美利（PABLOEVERETT）號貨輪，於十一日（星期六）由印尼等地駛抵本港，寄碇A號浮泡，裝卸貨物後，延至翌日（十二）啓碇，前往名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山、仁川等各埠。

不來梅丸航地中海 萊茵丸今駛往日本 加美利亞將訪中東

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之不來梅丸（BREMEN MARU）號貨輪，已於昨日（八日）自日本等地抵來，寄碇A卅四號浮泡上落貨物，訂今日（九日）啓碇，開往的黎波里、里斯本、卡薩布蘭卡及地中海沿岸等各埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之萊茵丸（RHINE MARU）號貨輪，自歐洲各埠抵來，已於昨日（八日）到港，停泊葵涌一號碼頭裝卸貨物，訂今日（九日）離岸，前赴東京及日本各埠。

汎洋航運有限公司代理之第三旭光丸（YOKRO MARU3）號貨櫃輪自美國等埠駛來，訂今日（九日）到達，停泊葵涌二號碼頭收取貨物，訂明日（十日）離港，駛往羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城等埠。

新興行船務有限公司代理之加美利亞（AMELIA）號貨櫃輪，自基隆等埠來本港，延至明日（十一）始到埗，停泊葵涌碼頭裝卸貨物，訂翌日（十二）離港，駛往蒙巴莎、吉布底、依力及中東各大港。（子）

百保時擴充業務 第二艘新輪抵港

（本報訊）百保時輪船公司之「地利」號綜合性新貨輪，定於今日抵港，處女航。該輪爲一萬二千二百六十噸，將加入該公司太平洋航綫之服務。

爲擴充太平洋航綫之業務，百保時輪船公司已在日本訂購十艘綜合性貨輪，目前在建造中，而「地利」號貨輪爲最近投入服務之第二艘新輪；第一艘新輪即「翠岡」號已於一個月前在本港裝貨，本月十四日將抵達。「地利」號將啓航航行馬尼拉、香港、台灣及日本，然後開往巴拿馬及美東岸。

尚有航訊刊在第四張第三頁

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
GOLDEN BEAR 金熊 十二日收貨 六月十七日截貨 十九日啓行
T. E. CUFFE 加富 三日收貨 七月八日截貨 十日開行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 七月十二日收貨 七月十七日截貨 七月十九日啓行
收貨站：現代貨櫃碼頭

CAVN中南加勒比海FMG
飛力士 FINIX VOY-VL-VL-016AD 船泊A33號收貨 九日啓行
海威 AEGIS WISDOM VOY-GL-017 六月廿十日抵港 六月廿弍日開行
快輪 A VESSEL 七月七日抵港 七月八日啓行
ACCEPTING CARGO TO, PANAMANIAN, COLOMBIAN, VENENELAN AND MAJOR CARIBBEAN PORTS. CARGO TO CARIBBEAN OUT-PORTS ACCEPTABLE VIA CRISTOBAL CARTAGENA & KINGSTON
總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046.5-236171
收貨站：良友貨倉 電話：12-437283.12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話 5-233181-10.
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理興記行 官安街11-13號 電話2493.
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。
印尼怡美利 TAMURAEVERETT 六月十九日 六月二十日
萬利怡美利 MANOLO EVERETT 七月三日 七月四日
往：名[illegible]、門司、神戶、橫濱、釜山、仁川。
寶利怡美利 PABLOEVERETT 六月十一日 六月十二日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT 六月十三日 六月十四日
大韓怡美利 HUGHEVERETT 六月十八日 六月十九日
利民怡美利 RAMONEVERETT 六月廿一日 六月廿二日
往：星加坡、椰加達、三寶壠、泗水
寶利怡美利 PABLOEVERETT 七月一日 七月二日
往：[illegible]、亞布特比、科威特。
織星 STAR ATAIR 六月十四日 六月十五日
往：[illegible]、達文、科威特、新林沙、巴士拉。
天星 STAR ALCYONE 七月廿一日 七月廿二日

K LINE
蘇格蘭丸 M.S SCOTLAND MARU 有20尺貨箱設備
直航：德班、依利沙白港、角城及東倫敦等埠。
六月三日收貨 十九日截貨 十日開行
收貨站：葵涌豐利行貨倉 電話：12-255758
香港康樂大廈十四樓 電話：5-250145
豐利行有限公司

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
電話：5-233181-10
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-10.
澳門代理興記行官安街11-13號 電話2493
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷
比利士彬
華樂 Advara 6月24日 6月25日 6月26日
收貨站香港國際貨櫃有限公司 電話：12-246121.

鳳凰貨柜海運公司 Phoenix Container Liners
TAIWAN PHOENIX
台灣鳳凰
六月十日截貨
六月十二日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766 253950
澳門代理：連達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN CO
亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德當特衛船艙体） 截貨集運 普運 開行
翠雲 TSUI YUNG 6月10日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 6月10日 6月11日 6月13日
巴布亞酋長 PAPUAN CHIEF 6月14日 6月15日 6月18日
紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記 直航：奧克蘭、威靈頓、列提頓。
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN（奧克蘭及威靈頓入口卸貨船）AUCKLAND & WELLINGTON 6月17日截貨 6月21日開行
鄱陽 POYANG（列提頓及奧克蘭入口卸貨船）LAUTOKA, SUVA, LYTTELTON & AUCKLAND 6月24日截貨 6月27日開行
士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND 7月18日截貨 7月22日開行
新幾內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, PORT MORESBY, RABAUL, KIETA, HONIARA, NOUMEA 6月25日收貨 6月26日截貨

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
直航 亞姆斯特丹 漢堡、馬賽、Antwerp 倫敦 利物浦 鹿特丹
歐洲定期航綫
M. S. HOWA MARU 豐和丸 泊A-7泡
兼收北歐各埠由漢堡轉
即日落貨 即日下午開行
入口船期 Kara Career 江發快輪 七月十三日到港 由歐洲來港卸貨各收貨人辦理船邊提貨手續 七月十四日 直航：上海
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八號）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

Japan Line CARIRREAN SEA EXPRESS SERVICE
委內瑞拉·加勒比海定期航綫
M.S. "JAPAN CANELA" 日本芷莉 快輪
七月二日落貨 七月三日開行
直航：中南美洲
CRISTOBAL·巴拿馬·COLON
LA GUAIRA, MARACAIBO
PORT OF SPAIN CORINTO,
SAN JOSE（危地馬拉）
DE GUATEMALA, ARUBA,
CURACAO, PUNTARENAS
SAN JUAN（PUERTO RICO）
SANTO DOMINGO,
MANZANILLO, ACAPULCO,
ACAJUTLA（El Salvador）
ST. MAARTEN 聖馬田
PHILISBURG VIA CURACAO
貨客付貨請移玉步德輔道中十一號聯邦大廈七〇五
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H-三八八九一（八號）
澳門代理：星華船務公司

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	日本	九日	大三
巴士拿	BASCA	日本	九日	大源
沙蘭利三號	SANGKUL IRANG 3	日本	九日	亞利來
愛運	EASTERN EXPRESS	基隆	九日	東灣
馬來自由	MALAYAN FREEDOM	日本	九日	東源
海明	OCEAN EMINENCE	日本	九日	大三
伯洋丸	HAKUYO MARU	日本	九日	東洋
翠鳳	TSUI YUNG	基隆	九日	港郵
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	九日	港郵
依比莎	ESTABLECER	日本	九日	永泰
亞美娜	DONA AMALIA	日本	九日	永泰
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	九日	日郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	九日	馬士基
地利	TERRIER	新加坡	九日	百保利
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	九日	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	泰司嘉	九日	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	九日	川崎
海國	HAI KUO	基隆	九日	永裕
榮山丸	EIZAN MARU	日本	九日	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	九日	順昌
長立	EVER PROMOTER	高雄	九日	利達
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	九日	永裕
新蘭地可	ZIM MONTREAL	美國	十日	新興
海功	HOI KUNG	馬尼拉	十日	中央
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	十日	寶隆
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	墨西哥灣	十日	東亞
鳴門丸	NARUTO MARU	日本	十日	日郵
明智	MING CHIH	基隆	十日	明仁
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	新加坡	十日	渣華
榮好信	NORDHAUSEN	歐洲	十日	東亞
雅先達	ASCENDANT	日本	十日	日郵
多瑪高	TOMAKO	印尼	十日	亞利來
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	十日	川崎
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	十日	日郵
香港貨櫃	H.K.COTAINER	高雄	十日	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	十日	馬士基
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	十日	天祥
海勇	SEA BRAVE	新加坡	十日	大三
大同	TA TUNG	高雄	十一	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	墨西哥灣	十一	東亞
萬利一號	MARAVILLA 1	日本	十一	雄源
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	十一	中海
勝拿	SIENA	西北太平洋	十一	寶隆
賓惹坦榮	BUNGA TANJONG	歐洲	十一	萬邦
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十一	美輪
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十一	中央
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	十一	鐵行
丹宜丸八號	DENEI MARU 8	日本	十一	東源
金融	SL.FINANCE	英國	十一	海隆
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十一	福來
大有	TOYO	日本	十一	百保利
裕國	YUE KWOK	日本	十一	中央
加美利亞	CAMELLA	基隆	十一	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	十二	福來
馬士榮	MAERSK WIND	日本	十二	馬士基
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	新加坡	十二	大三
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	十二	太平
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	日本	十二	天祥
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	十二	日郵
金星	VENVS	日本	十二	東方
東星	EASTERN STAR	日本	十二	東洋
東方佳人	ORT. LADY	英國	十二	港郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	基隆	十二	日郵
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	十二	海聯
長德	EVER MORAL	高雄	十二	亞利來
友山特麗三號	NUSANTARA 3	日本	十二	雄源
東方明星	ORT..STAR	高雄	十二	港郵
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十二	日郵
利來范迪民	NEDLLOYD VANDIEMEN	基隆	十三	渣華
信龍丸	SHINRYU MARU	日本	十三	永泰
東發	TUNG FAU	基隆	十三	東海
金山	GOLD MOUNTAIN	基隆	十三	新興
美華碧琪	MARTHA BAKKE	庇能	十三	鐵行
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十三	振盛行
聯合發展	UNION EXPANSION	日本	十三	山下
威沙安巴	VISAVA AMBAR	孟買	十三	東亞
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	十三	香島
曼麗一號	MANO 1	釜山	十三	港興
寶馬力高	PLUMA RICO	日本	十三	大三
澳洲開發	AUST.EXPLORER	高雄	十三	怡和
利來里奧	NEDLLOYD RIO	基隆	十三	渣華
威路賓	WILLOWBANK	日本	十三	怡和
	CROWN BERRY	日本	十三	川崎
曼麗萊	MARNE LLOYD	基隆	十三	渣華
利來嘉郎歌林	NEDLLOYD KARAKORUM	基隆	十四	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI	新加坡	十四	渣華
惠明	WYOMING	英國	十四	怡和
先達雅途	STRATAARDLE	日本	十四	鐵行
亞康	ACORN	日本	十四	永泰
柯摩德士	IBN ALMOATEZ	日本	十四	怡和
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十四	川崎
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十四	福來
愛寶	ALBA ORO	日本	十四	協成
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十四	海聯
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	十四	大三
綠星	STAR ALTAIR	日本	十四	福來
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	十四	日郵
御影山丸	MIKAGESAN MARU	新加坡	十四	大三
安渡	ENDURANCE	關島	十四	東盛
新麗馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十四	馬士基
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	馬尼拉	十四	總統
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	十四	天祥
美華	MYOMAYWA	仰光	十四	新興
太安	TAI ON	沙巴	十四	東安
益友	GRAND UNITY	基隆	十四	海上
羅佗東京	FROTATOKYO	馬尼拉	十五	美邦
美利	MAINE	英國	十五	怡和
香港島	H.K.ISLAND	高雄	十五	香島
貝拉樂	BELA ROZO	基隆	十五	協成
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十五	東洋
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十五	天祥
永和	EVER HARMONY	日本	十五	大三
東光	YONG KWANG	釜山	十五	東宇
愛琪	ARYA KISH	高雄	十五	泛洋
海隆	HAI LONG	基隆	十五	永裕
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	曼谷	十五	香島
嘉新	CHAR HSING	高雄	十五	嘉聯
金豹	GOLDEN TIGER	高雄	十五	嘉聯
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十五	怡和
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	十五	捷成
藍鯊	BLUE SHARK	日本	十五	大源
柏羅夫斯基	KONS.PETROVSKY	東京	十五	華林

今日空郵(星期四) 截郵時間

菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫 上午十一時

越南 下午二時

巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦 下午四時

黎巴嫩、尼西亞、蘇丹、新畿內亞、沙巴、汶萊、日本、韓國、意大利、澳洲、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、蘇里文、南美洲 下午五時

泰國、緬甸、柬埔寨、加納、美國西岸、中南美 下午六時

今日平郵

瑞利安卑島、澳洲、紐西蘭、菲濱、刁拜、巴倫、科威特、伊朗、伊拉克、泰國、寮國、加納、尼日利亞、扎伊爾、象牙海岸、瑞利、利比利亞 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約	九日	港運
飛力士	FINIX	加勒比海	九日	海運
新蘭地可	ZIM MONTREAN	洛杉磯紐約	十日	新興
東方政治家	ORT.STATEMAN	加州紐約	十日	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十日	馬士基
地利	TERRIER	紐約美國太平洋	十日	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十一	山下
長德	EVER MORAL	加州克利多賓	十二	利達
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	十二	太平
金融	SL. FINANCE	美國	十二	海隆
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	十二	美輪
利來嘉郎歌林	NEDLLOYD KARAKORUM	墨西哥灣	十三	渣華
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十四	山下
利來范迪民	NEDLLOYD VANDIEMEN	南美	十四	渣華
惠明	WYOMING	西雅圖溫哥華	十五	怡和
最上山丸	MOGAMISAN MARU	加勒比海	十五	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十五	山下
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	十五	總統
柏羅夫斯基	KONS. PETROVSKY	加州西北太平洋	十五	華林
威沙亞斯	VISHVA YASH	加州西北太平洋	十六	東亞
永和	EVER HARMONY	加勒比海	十六	大三
羅佗東京	FROTA TOKYO	南美洲	十六	美邦
美利	MAINE	加州	十六	怡和
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	十七	港郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
歐洲綫				
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	九日	大三
豐和丸	HOWA MARU	漢堡鹿特丹	九日	泛洋
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	十日	港郵
米高拉	MIKOLAJ REJ	鹿特丹漢堡	十一	天祥
賓惹坦榮	BUNGA TANJONG	漢堡鹿特丹	十二	萬邦
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	十七	捷成
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	十七	寶隆
派史溫基	YIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十七	華林
地中海	MEDISERRANEA	熱內亞馬賽	十八	天祥
曼卡托	MERCATOR	漢堡鹿特丹	十八	沙咁
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	廿四	華林
澳洲綫				
翠鳳	TSUI YUNG	澳洲	十日	港郵
海功	HOI KUNG	澳洲新西蘭	十二	中央
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	十二	鐵行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十三	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十四	香島
印·巴·中東綫				
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	十日	東灣
長立	EVER PROMOTER	紅海吉得港	九日	利達
雅先達	ASCENDANT	仰光吉大港	十日	日郵
明仁投資	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	十一	明仁
之藝	GIANNIS	杜拜達曼	十一	東方
加美利亞	CAMELIA	吉布底依力	十二	新興
大有	TOYO	波斯灣	十二	百保利
和泉丸	IZUMI MARU	紅海	十三	日郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	伊士坦堡	十三	日郵
聯合發展	UNION EXPENSION	科威特刁拜	十三	山下
曼麗萊	MARNELLOYD	波斯灣	十四	渣華
山口丸	YAMAGUCHI MARU	紅海	十五	日郵
綠星	STAR ALTAIR	波斯灣	十五	福來
柯摩德士	IBN ALMOATEZ	波斯灣	十五	怡和
飛佳	FEMCA	達曼科威特	十五	安利順
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十六	鐵行
愛琪	ARYA KISH	哥林沙	十六	泛洋
香港島	H.K.ISLAND	杜拜巴林	十六	香島
美華	MYOMAYWA	仰光	十七	新興
金豹	GOLDEN TIGER	遮打亞葵巴	十七	嘉聯
建航	KIEN HONG	卡拉奇科威特	十八	明仁
東南亞綫				
邊加二號	BINEKA 2	新加坡	九日	雄源
南邦	LAMPUNG	雅加達	九日	五洋
沙蘭利三號	SANGKULIRANG 3	印尼	九日	亞利來
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	九日	中央
順和	SUNNY AURORA	新加坡	十日	海聯
亞美娜	DONA AMALIA	馬尼拉	十日	永泰
美中美	CHITTIN MANUHUWANIT	曼谷	十日	振盛行
巴士拿	BASCA	新加坡	十日	大源
榮山丸	EZAN MARU	新加坡巴生	十日	天祥
依比莎	ESITABLECER	曼谷	十日	永泰
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	新加坡	十日	大三
裕國	YUE KWOK	馬尼拉	十二	中央
萬利一號	MARAVLLA 1	雅加達泗水	十二	雄源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
井里汶丸	TJIREBON MARU	雅加達泗水	十二	中海
丹宜丸八號	DENEI MARU 8	新加坡	十二	東源
七海一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡巴生	十三	天祥
東星	EASTERN STAR	新加坡	十三	東洋
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	十三	海聯
信龍丸	SHINRYU MARU	新加坡巴生庇能	十四	永泰
友山特麗三號	NUSANTARA 3	新加坡巴生	十四	雄源
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十五	海聯
愛寶	ALBA ORO	新加坡巴生	十五	協成
多瑪高	TOMAKO	印尼	十五	亞利來
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	十五	[illegible]
亞康	ACORN	新加坡巴生	十五	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十五	振盛行
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十六	大源
太安	TAI ON	納閩汶萊	十六	東安
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	十六	天祥
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	十六	協成
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	十七	東宇
美高莎	MAY CRUISER	馬尼拉	十七	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	二十	福來
台灣·日本·釜山綫				
江亞	SULU CAREER	上海	九日	泛洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	九日	東海
金華	KIENG AWA	高雄	九日	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	九日	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十一	東洋
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	十一	永裕
榮好信	NORDHAUSEN	日本	十一	東亞
明智	MING CHIH	基隆	十二	明仁
海國	HAI KUO	基隆	十二	永裕
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	十二	福來
金星	VENUS	日本	十二	東方
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	十三	福來
曼麗一號	MANO 1	釜山	十四	港興
大同	TA TUNG	高雄	十四	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十四	東海
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	十五	天祥
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	十五	福來
陽興丸	YOHOH MARU	日本	十四	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十五	東洋
益友	GRAND UNITY	台灣日本	十五	海上
安渡	ENDURANCE	關島	十六	東盛
非洲綫				
利西非丸	RECIFE MARU	南非	九日	大三
貳麗娜	BORIBANA	班加西的黎波里	九日	寶隆
海明	OCEAN EMINENCE	西非	十日	大三
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	十日	川崎
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	十日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	十日	日郵
威路賓	WILLOWBANK	南非	十一	怡和
	SEA ROSE	拉高士亞巴巴	十一	永泰
鳴門丸	NARUTO MARU	南非	十一	日郵
馬士榮	MAERSK WIND	角城西非	十二	馬士基
利來里奧	NEDLLOYD RIO	東非	十三	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	十三	日郵
	CROWN BERRY	西非	十四	川崎

航訊

北歐航設椅上運動 洲際旅程神清氣爽

放映卡通影片教授健身操動作

(本報訊)北歐航空公司最近在航機內增設一項新的娛樂——椅上運動。

自五月二十一日開始,大部份洲際班機的乘客,都被邀請鬆開他們的安全帶,參加一項由卡通片及插圖說明書示範的七分鐘健身操。

健身操的卡通影片連同故事片一起在七四七B、DC—十型及DC—八—六三型航機上放映,相信是航空界首次推行配合影片的健身操。

這個節目包括八種不同的健身操,由瑞典的電視健美名人學斯菲特專為北歐航空公司設計,可以在飛機坐位上進行。

北歐航空公司介紹這個健身操節目,是基於在現時的噴射機年代中,洲際飛行的乘客仍是長時間缺乏活動,飛機坐位舒適或許亦是原因之一。

各種健身操包括身體運動以促進血液循環,放鬆頸節和肩膊肌肉。健身操節目首先是在坐位中輕輕活動四肢,是一個既須簡單和有韻律動作的熱身活動,脚踭一上一落地儘量提高,同時,乘客又將膝蓋彎起,像步行時一般,配合身部動作前後搖擺。

這個熱身活動和跟着的七個健身操,都由銀幕放映的一個形容愉快的卡通人物作示範,同時耳機又配合播出輕鬆活潑的音樂。

第一個健身操節目是在斯干的納維亞的洲際班機上放映,而在夏季稍後時間,回程的洲際班機又將放映第二輯有另外八款健身操的節目。

學斯菲特建議機上健身操顧及飛機坐位的限制,福樂在一張北歐航空公司的飛機椅上,拍了一套做體操的影片,讓繪畫人員根據他的動作繪製卡通。

該套名爲「椅上健身操」的卡通片,是由奧信與許特卡通片公司的許黎安,卡丁奧信,連恩明及許珍納攝製,製片人是偉化映片國際公司的華爾達保柏,並由自恩希爾編劇。

北歐航空公司堅稱,這個健身操節目雖然簡單,但卻有足夠效能使洲際綫乘客在旅途中保持生氣和活力,並幫助他們抵達目的地時,仍然神清氣爽。

但北歐航空公司更進一步地照顧它的乘客,鼓勵他們將健身操的小册子帶回家中,因爲這些體操在辦公室,戲院,或在看電視的安樂椅上同樣有用。

苗勒先生

鮑信先生

盧森堡貨運新人事任命

(港訊)總部設於盧森堡的全貨運航空機構盧森堡航空貨運(遠東)有限公司日昨宣佈該公司遠東區經理鮑信將調職至南美,出任南美辦事處之總經理。鮑氏於六年前抵港,三年前加盟盧森堡出任地區經理。

又盧森堡貨運航空公司宣佈自六月一日起生效,委任苗勒爲亞太區主管。此爲一項新設職務,用以加強並將擊亞太區現有之業務發展機會。

盧森堡爲全貨運航機構,旗下機隊,提供全球各地定期貨運包機服務,經常每星期均有三至四班貨機抵港。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	三六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	二六〇三七六

港督巡視現代碼頭 參觀跨式堆箱機械

(特訊)港督麥理浩爵士昨日在現代貨箱碼頭有限公司董事經理賴高陪同下,巡視該公司裝設之高速鋼軌跨式貨箱堆裝機。

該等高達八十五呎之堆裝機可堆放超過四千五百個二十呎長之貨箱,每行堆裝起達六個之高。港督巡視之高速鋼軌跨式貨箱堆裝機之裝設工程,將於本月全部完成,總值港幣三千三百萬元,該等裝置被認爲東南亞區貨箱服務系統之最先進者。

馬士基總經理調升 出缺由佐真遜繼任

(港訊)馬士基輪船有限公司香港分支自從於兩年半前成立以來,業務顯即迅速擴展,職員目前也增至一百卅五人,創立此香港分支的該公司總經理賴治(MR. TORBEN LYNGE)已獲擢升及調派往哥本哈根的總公司。賴治將於七月一日前赴丹麥,他的繼任人是佐真遜(MR.PER JORGENSEN)。後者曾在遠東居留十九年之久,最近七年來他一直担任該公司印尼分支的總經理。佐真遜已于五月一日抵達香港。

尚有航訊刊在四張一頁

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直航:
遮打、刁拜、多哈、達文及科威特。
時速廿式海浬
二十天可抵達遮打
擠迫各港口,船到達後一至二天內即可卸貨
子母可直達收貨人自用碼頭卸
青港輪 GREEN HARBOUR V.12
即日開始收貨 廿六日截貨 七月廿八日抵達遮打
南三角洲輪 DELTA SUD V.7
六月廿八日開始收貨 七月十五日截貨 八月六日抵達遮打

GRANARD LINE
定期航綫直放地中海各埠
往:亞丁、塞德港、亞歷山大港、依斯坦堡及LATTAKIA
南洋皇冠輪 NAMYANG CROWN 七月八日抵港 十日開行
文明輪 MAN MING 八月二十日抵港 八月廿一日開行

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
往:刁拜、達文。
芝蘭輪 GIANNIS(1967年建造) 六月十日抵港十二日開行 危倉租
往:巴士拿、達文。
基施輪 GRACE(1976年建造) 六月十九日抵港 六月二十日開行
往:路易士港、雷尼汪島、德班、喇高士、亞巴巴。
高豪丸 KOYO MARU(1975年建造) 六月卅日抵港 七月一日開行
往:刁拜、亞布打比、科威特。
亞典施輪 ATHANASSIA 七月八日到港 七月十日開行

NAMYANG LINE
往:椰加達。
南洋灣輪 NAMYANG BAY(1966年建造) 六月卅日抵港 七月一日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航:馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬·卸貨特快
金星輪 VENUS V.5(1975年建造) 六月十六日抵港 六月十六日開行
翡翠輪 EMERALD V.5(1971年建造) 六月十七日抵港 六月十七日開行
收貨站:東太貨倉
青衣島地段394-D.D434 電話12-401234
鄉事會道(青衣碼頭側) 電話12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-225121
或北角聯益倉 電話5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨艙代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話:5-228101-7 5-247771

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓
[illegible]
香港至波斯灣線
直航:刁拜、巴達、達文
抵港 開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND 第式次15/6 16/6
南丫島輪 NAMYA ISLAND 第一次20/6 21/6 第二次30/6 1/7
香港至紅海線
直航:遮打,蘇丹港,鶴地打
峨嵋洲輪 NGOME CHAU 第一次15/6 16/6 第式次25/6 26/6
綠島輪 GREEN ISLAND 第一次 1/7 2/7 第式次11/7 12/7
香港至澳洲貨櫃航線
直航:比利士彬,雪梨,墨爾砵
(兼收雯德雷特)
抵港 開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER 2/6 14/6
龍珠島輪 PEARL ISLAND 1/7 10/7
進口船期
抵港
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER 12/6
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU 15/6
綠島輪 GREEN ISLAND 1/7
收貨站
散貨:九龍倉海運樓(二號閘) 電話:3-688729
貨箱:葵涌4號碼頭 電話:12-249546
澳門代理:萬隆洋行 電話82012-6062

皇后星 M.S.QUEEN STAR
往:釜山。(兼收貨箱貨)
六月十七日抵港 六月十九日開行
銀星 M.S.SILVER STAR
往:釜山。(兼收貨箱貨)
六月廿一日抵港 六月廿三日開行
新興行船務有限公司啓
德輔道中一號至三號大廈八樓及九樓 電話:五—二五七—一二一(十一線)

多利順洋行
中環太古大廈19樓 電話5-226111。
夏美連 HERMELIN(兼收冷藏貨)
六月二十日抵港 廿一日開行
往:橫濱、名古屋、神戶、門司。
海德 HALLDIS(兼收冷藏貨)
七月九日抵港 十日開行
往:橫濱、名古屋、神戶、門司。

順昌航業有限公司
[illegible]
大寶石 M.S. TAIPOOSEK(最新型客貨輪時速16浬·全船客房冷氣設備)
本期:六月二十日抵港 六月廿三日開行
下期:七月八日抵港 七月十一日抵港
直透:新加坡 庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
六月十日抵港 六月十二日下午開行
直透:曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
六月十六日抵港 六月十八日開行
直透:曼谷

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東—墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA
七月八日到 七月九日開行
安柏路 AMPARO
八月十三日到 八月十四日開行
往:安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenaea, Manzanill, Acapulco, Acajutla, Corjnto, San Jose & Puntaranas.
香港代理:福來輪船公司
香港廣東大廈21樓電話5-233181(10線)
貨艙代理電話:5-262071(20)
澳門代理興記行
官安街11-13號 電話:2493.

一人電車・長髮・白牌

・于立・

[illegible]

籠中，即將此元毫輔幣當舍司機回顧所而擲入一車的人來助我南來逾二十七年，爲兩毫子而向同車要……事實上又未必成功，因爲……港社會已有了解。兩年半前，我與太太……渡閘之際，我站在前面，太太……時，有兩毫寶在地上，……後面人多，算了，何必著太……「從善如流」，我說：「你走向渡……些不滿，我說：「你祗懂……到乞丐有時還給五毫呢！」……不同，在渡輪上坐下後，……：「這錢又不是大波士拾去的。」但上週末，我確是對大波士多給了兩毫子。

現在，我也常搭電車，有一個地方，距舍閭不過五分之一英里遠，我需要去的時間，定是電車不擁擠的好時間，爲了怕熱，不再安步當車。以往，這個地方是由太太代我去的，她把它看作運動。現在家庭中也有兩個人可以去，但他們交際忙，甚至忙到受託後忘記做這件事，還是自己去，而也會成習慣了。「習慣」是好事有時也是壞事，後者例如依賴成習慣與懶成習慣等等。這些壞習慣，在長髮青年群是特別容易造成的。上月下旬，我與某「酒權夜總會」那位「重臣」提到在他們那邊飲早茶時，吃五元左右，其中已包括「一成服務費」，給以五毫額外小帳，他們一點也從來不謝，這是甚麼理由？她笑道：「這服務計一定是頭髮留得長些的，他們不謝已成習慣了，我不管這件事，不使開口怪我擴擴呢！我知道別的地方有若我牙擦擦，某些同事甚至要對每一個付帳的人都道謝，生意會更好，而額外小帳也會收得更多了。我有時候收工，在埔下的士回去，如果有兩架車，一定選頭髮比較短的司機那架，無論如何，在比較上，「長毛」也多些。我只是說在比較上，其他壞處一定缺少禮貌一些。並非絕對的，我與座上另外兩個朋友都有同感，但在多數時候，坐的士還不能讓你選擇司機的呢！

鋼鐵廠至一住宅區，白牌車敷多，有一位朋友在兩個月前搬到那邊去，隣居中有位住了十三年的同鄉對我說：「最好不要坐白牌，萬一要坐，選年紀大些的司機，我地這一區十分複雜，的士有的士公司負責，白牌司機時別良莠不齊，有些是飛仔，今天搭白牌，明天可能做世界呢！」那朋友即告訴家人，又時別叮囑二十二歲與十九歲的兩位小姐。

天下第一邪

文：賀泉　圖：秋景

這一回　滄海桑田屍遍地　變幻無端血成河

石大娘笑說：「這是你們夫婦間的事，可別扯我下水！我不負這個責任！」

他們的話，使氣氛更加輕鬆，若非久聞其名，又親見一切，只聽他們的說話，怎也想不到他們竟是身懷絕技，黑白兩道都聞之喪膽的人物！

三天的時間很快就過去了，司徒英玉知道不會留得住，索性不留了。

幾個年輕人送了一程又一程，直送到很遠，很遠，才依依惜別。

笠蓉握着小玉的小手，寧可慢慢走也不拖她，他很撤離，娘卻走在前頭，相距二三十丈，似乎聽不到女兒的叫喚，飄飄搖步向前。

兩大兩小，四個人有說有笑的走了幾天，來到銅陵，準備搭船沿江直放江西。不料碰上風雨，甚少船隻停泊，想乘船可真不易。沒辦法，只好在銅陵暫時住下，再等機會。

這一天，客店夥計通知他們，有兩艘船經過，將會接受搭客的，叫她們留意。

到了傍晚，果然有兩艘頗大的船來了，還有較小的幾艘中、小型的船隻。但是，這些大小船，早已有主，石大娘和笠蓉來到江邊問訊，已經太遲，找不到船了。

其中一艘給人包了的船，船上人更出言輕薄，調戲她們。笠蓉勃然變色，就要發作，石大娘馬上勸止，急急退去。

笠蓉道：「大姐，你怎麼變得這麼膽小了？這種人，不給他們點苦頭吃，他們真以爲自己很了不起呢！」

「妹妹，你跟松爺闖蕩江湖也不少日子了，怎麼反應還是這樣遲鈍？」

「大姐，你這是什麼意思？」

「我發現有黑道人物在監視他們，說不定什麼時候會出問題，就是他們請我上船我也不會答允呢！我們到那邊去看看！」

兩個人一連問了好幾艘大小不一船，都無人接受，後來一家姓郝的願意讓她們上船，送她們一程。她們自然是千恩萬謝了。

郝家租的是一艘中型的船，郝志仁夫婦，只有他們自己一家人，一個女兒，兩個侍婢和四個大漢。就因爲石大娘和笠蓉都是女的，又帶了兩個孩子，覺得她們可憐，所以讓她們上船。這是一艘中型船，郝家人少，仍有辦法撥出地方給她們歇息。

船在江上行，兩岸風光實是迷人。

船在江中，頗有風浪，船身顛簸得相當厲害，郝員外叫各人躺下，不可走動，這會好一點。石大娘抱着小石睡覺，笠蓉和小玉兩則守在船舷看風景，全不受風雨影響，顯出郝家各人意外，每個人都向她們投以詫異的目光。（四九二）

香港竹枝詞

隧巴

隧巴生意大好，各站都排長龍。正是：

正是下班時間近，
站前早已有長龍。
隧巴滿載風馳去，
過海神仙客便鬆。

半個詩人

多才多能

「新治娶了一個多才多能的太太，她會游水、開汽車、打哥爾夫球，又是一個飛行員。」

「幸虧新治自己會煮飯，是不是？」（梁）

偵探小說　離奇的雙屍案

天風

朗格從屍體腐爛的情形，斷定死者是二十四小時以前被人用手槍擊斃的；因爲在現場不能繼續進行驗屍手續，他決定把屍體運回沙瑪露時市醫局——實際上，這是謀殺的——。

克爾被害時年紀四十一歲，他是個中等身材，待人接物態度和藹的人；雖然有點禿頂，但面色紅潤，體格很健壯。

他從二十八歲起就任職當牧師，他和史密文小姐於一九一一年結婚，誰都知道他太太繼承遺產以後，是布朗維克市最闊綽的女人。因此他婚後生活異常舒適——甚至可以說是奢侈——僕人，花匠，家庭住宅，兩輛汽車，另外還有用不完的金錢，簡直不是平常過着苦生活的牧師想像得到的。

不過有一樣美中不足的缺點，便是他太太比他大七歲。而且容貌稱不上美麗，鷹鼻鷂眼，態度冷若冰霜，甚少與人言笑。

他們結婚雖有十二年，但是未生子女。她哥哥艾德文和她住在一起，比她大兩歲，是個白癡，但是他的綽號是個「特殊天才家」，他喜歡研究冶金和植物學。她另外還有個弟弟亨利，是退伍的工兵軍官，住在布朗維克市以南五十哩的拉瓦五特頓。

密勒太太的家境比克爾牧師差得多了，她住的是平民住宅區卡門路四十九號一幢破舊的兩層的樓房。因爲密勒是個糖匠，有時到糖廠去作散工；但是日常多半在學校附近擺攤補鞋，所以收入菲薄，無能力住較好的住宅。一九二二年他四十五歲，比他太太大十一歲；他的顴骨很高，眼眶深陷。

他太太——愛納小姐——在十七歲的時候便嫁給他；那時她在一個家庭工廠作工，也許是她想離開她那窮困的家庭，所以很快的便和密勒結了婚。（三）

新的時代

・何行・

穆人傑說：「她說這私家偵探在亂說，誣拍一個女人照片，就算是我的情婦，那有這種荒謬的事。」「她完全是曲解我的事情。」

「就能使她相信你的說明，這私家偵探怎麼拍幾張照片，一定有什麼地方使她不會如此幼稚的。」張美茜說：「連我亦不相信你，你很久以來，早已和一般朋友少往來，同學更不要去說了。現在忽然多了一批同學，老是到三三腦回來，真不知道這些是什麼同學？我口中不說，心中卻想的。」

「你倆和我，都祇有繼你話的份，你在外面再有女人，那是對我們二個是極大的一種侮辱，琳達很可能因爲你有了我倆，才心中不歡的，你想想，若是琳達在外面有二個情夫，你心情如何？」

「有的話，不是這樣講的。」穆人傑說：「香港還是以男人爲中心的社會，近年來女性抬了頭，男人在某一種情況下，很可能有第二三個女人，女人怎可這樣？香港有二三個老婆的人，不止我一個，大家相處得好，是一點沒有什麼問題的。」

「我不和你討論這問題。」張美茜說：「你瞞着我有道理，我的兩封信給你看好了，一封是琳達要我替代她，去邦夫財團做經理總裁，一封是她現在所有經濟，都歸我來調度，就是這二封信，還有留下來的是一些照片等。」

「我暫時替她處理和署理，直到她回來爲止，我們似乎不必再討論這事，看看照片中女人，當你並不認識她們，自然更不會當她們是你情婦了。」

「琳達不出二個月便會回來。」穆人傑滿有把握說：「她已習慣於香港這種生活，到那地方是要不便得多，自然是想到回來的。」

張美茜立了起來說：「希望琳達如你所料，在二個月內回來，否則我苦了，但事情不是如此簡單，你要弄明白才好，她可以拋棄你這個丈夫，再不帶一個子女去，顯見具有極傷心的事在內，不如你想的那樣簡單。」說完張美茜立了起來要走。

「慢一點！」穆人傑叫住她問：「你這樣說，算是什麼意思？你想到了什麼？說這事情不簡單？」

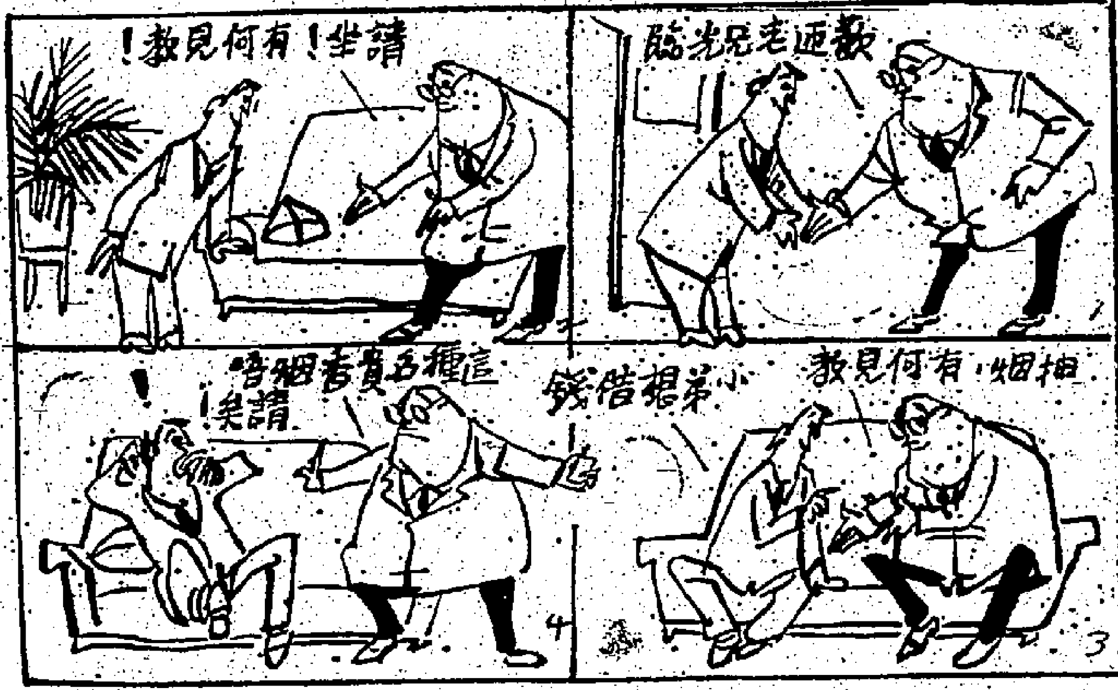
「我的意思，便是指出你想的不對。」張美茜說：「你使琳達傷心，但有更大一股力量，使她連丈夫和子女都不要，你想這是什麼力量使她這樣？」

穆人傑面色有點凝重了，好一會才說：「除非琳達有了人，才會這樣拋棄家庭的。」

「你和她的家庭，你給過什麼給她了？」張美茜說：「你自己再去想想清楚。」

牛公車傳

寫朋友　甲堃



奪命雨

馬經理繼續說：「昨天店子裏有六個女孩子已經告假了。我得瘋狂地趕功夫。上次那幾衣服，老板娘要我穿上，搞得我運氣也逃不過來。」

馬麗黛是一家時裝店的模特兒，十八歲，體態撩人，這是她知得清清楚楚的。阿卜是她的哥哥，今年二十歲，把一塊乾餅塞進咀裏之後，即檢起他的公文包，急促地說：「母親！今天晚上我可能會晚一點回來！如果父親就在中心裏，我不可能搭上人家的順風車的，這麼一來，我便得先跑回來了。」

「這對，你會有好處的！」麗黛冷淡地說，朝他作了個鬼臉。

坦約是他們的妹妹，十六歲，抬起頭來瞧着他哥哥不高興的臉孔。「如果多些走路，那你的皮帶便用不着再加洞了。」

他要追打她，但她避開了，衝到門口去，撞了她父親一下。「對不起！」

彼得嘆了一口氣。「有時我眞高興要加班的，這麼一來，我就不會做了我這個小女兒的目標。親親，終有一天，我會給你擺倒的！」

坦約親暱地摟着他，藍色的眸子在溜溜轉。「唔，父親！不要加班！這麼辛苦幹嗎？」

彼得嘆了一聲，但沒有說什麼。他心裏就是嫌再有機會跟他的兒女們出門的時候。要出門了，天曉得中心裏會出了什麼事情。沒有一個人打電話來；而他又無法打電話去，所以他得不到半點消息，所有的電話線都在忙着。他瞧着鏡子裏面那張熟悉的臉孔，伸出舌頭，抖了抖身子。健康情況不大好了，昨天晚上，他喝得太多了，因爲它可以幫助你忘記一切。他不願意接受的東西，就是他心裏對失敗的感受，而他已經被認爲是最能幹的一個，所屬的部門，大家似乎並不怎樣合作，他就是沒法解決困難。

西洋怪異錄

・稚名・

了。比方狄克，他就是只懂得去解決困難，知永遠不會……他穿上雨衣，然後……太太吐過去：「親愛的，我要遲到了。」「別忘記我對你說過的話，小心點，如果這裏出了什麼事，打電話給我，我會馬上到你的身邊去的。」他見到她匆匆地趕來，於是緊緊地抱住她，深深地吻她。（二）

晚明俠隱記

・滕甄・

第十五回：青牙島之戰

常才翁哈哈笑道：「小姑娘，瞧見了麼？這便是老夫的大刀！」

在陽光照耀之下，青光閃閃，確是一口大刀，而且，還是以純金爲背的一口金背大刀。常才翁把他的大刀揮動幾下，笑道：「陸冠南，你的抽撤運環果然妙到毫巔，佩服佩服，老夫全身機關，不是早已告訴你麼？」

楚正早已知道了，這一趟又着了道兒。原來常才翁的金背大刀，裏面不知有幾多機關，刀中夾刀，一口大刀，居然有兩層。外層一層，固然是一口大刀，裏面一層，也是鋒利無比的大刀。

一口大刀，分作兩層，楚正使了生平之力，把他的大刀「黏」去，等於「抽」了這口大刀的外層，便如在刀鞘之中抽出大刀一樣。外層給抽去了，刀便只是一柄既無刀柄而又中空的一段刀身，而刀柄仍在常才翁手中，而內層仍然是一段刀身，還在柄上，便是十足一口大刀。

楚正把那一段刀身擲在沙灘上，朗聲道：「常才翁，你心思細緻，設計精巧，就可惜你不入正路，旁門左道，終屬是邪魔外道，不爲正派人士所取。」

常才翁嘿嘿笑道：「陸冠南，在十多年前，你始亂終棄，你對越女劍怎樣如敝屣，你也算不得是名門正派，我是邪魔外道，你是外道邪魔，彼此彼此。」

楚正一聽這話，老臉一陣脹紅，往日他與「越女劍」柳如眉的一段恩怨，驀地湧上心頭。

常才翁笑道：「陸冠南，你的往事，我一向三招二招，我有一句良言相勸，不知你肯麼？」

楚正道：「說來！」

常才翁道：「你已經比試了二三百招，正是半斤對九兩，」

楚正插咀道：「什麼九兩？」

常才翁哈哈笑道：「你的假父是半斤，但我常才翁本來是八兩，我的假父多多，你的假父不勝其煩，防不勝防，我不妨加多一兩。」

楚正見他口口聲聲的「假父」，驀地又怒，厲聲道：「我算有幾兩重？」（六一七）

僑樂村

這等房子

「居者有其屋」的樓宇，五年不得轉讓。至于廉租屋村的舖頭，規定了行業，早也規定不能改營別業。

捕獸

昨天，大雅搜索怪獸。我懷疑，怪獸比人行得更快。

名副其實

大馬票不再是「搏」了。變在個大字，如說是小小馬票，人們還有點興趣。

外援

有些外援球員，成績不如理想。足球是整體作戰，不倚個人英雄。

風飄飄雨微微

・翠瑩・

四三：肉麻當有趣

「我是隨便說的。」武風連忙改口。

「風，我們年底結婚，先行定婚好不好？」

「本來我也是這樣希望，但我每日既有新金收入，全無儲蓄，這……我可不敢說了。」

「經濟方面讓我負責好了，但你每月須將三份一薪酬儲蓄起來。」她很溫柔的對他回答。

「好的，以後我將新金交給妳儲蓄，所以我要另外想辦法，英，妳可以借點錢給我做生意嗎？年底總可以還一半給妳了。」他柔情地凝望她。

「做甚麼生意？」她坐直身子。

「我想不可以呢？十萬八萬元現金，我運人也是你的了，但你希望我分分鐘可以給你的，現在還和我分彼此幹嗎？」

「十萬元勉強可以開始試試的，我早便要和朋友合股走走私帶，是很安全可靠的小生意，英，謝謝妳，我的好太太！」他親親她。

「油咀……」她心裏是甜甜的很滿意。

「到我的酒店房間去吧！」武風附耳要求。

王英沒有堅決反對，經過了今晚，他倆的情感再又進展了一步，此後王英對武風百般依順，而且還從給現金十萬元，讓他做生意。

武風倒是能幹非常和旅遊界的朋友合股在泰國等地做小帮生意，如海鮮大蝦等，聽說幾個月內已能賺了不少錢，現在他在商場可算十分活躍了，這眞教蘇太太也奈何他不得。

「風，你近來很活躍，女朋友眞不少呀！」

「都是旅行交際，生意應酬的朋友嘛！」

「我可不管這許多，不過假如你希望出人頭地，還得要我嗎！」蘇太太眨眨眼。

「自然呀！親愛的，我那少得了妳？」武風滿咀油腔滑調，把蘇太太騙得怪滿意的。

「好吧！後天晚上，我帶你參加一個宴會，那會對妳前途有很大幫助的。」

「好吧，妳眞是我的好內助。」武風近來習慣了肉麻當有趣的情形，他親暱地說。

「那是新加坡會所的宴會，除新加坡官商H埠的官商互賀名流紳貴全部都參加的，我認識的人可不少，你以名列座上客，我要將你介紹給新加坡的體面人，身份做我的伴侶吧！」蘇太太爲了討好武風，故意炫耀自己的地位。

「謝謝妳！親愛的。」他這回可眞正的由衷感謝，抱着她親熱了好一回。

花鳥蟲魚集

掀起紫羅蘭潮

園叟

好幾天前，一位朋友告訴我，在他的寫字樓掀起一片栽種紫羅蘭的狂熱，這狂熱是由他們的老闆掀起的，老闆買了一盆紫羅蘭回來，放在窗子的旁邊，每天有少許陽光照到，只見這盆紫羅蘭不斷開花，欣欣向榮。

他告訴他的女秘書，只要剪下一片葉柄的，把它插在水裏，不久就見到剪口的地方，長出根來，跟住便有一個個的小苗長出來，使得那女秘書非常高興，並且把這件事宣揚開來。這樣一來，全個寫字樓的人都知道了，這樣一來，老闆的紫羅蘭便當了殃，不到一刻，幾乎所有的葉子被剪一空，所有葉子都浸在水裏。

現在整個寫字樓的窗台旁邊，都排列成一盆盆的紫羅蘭，這些紫羅蘭有的是自己繁殖出來，有的卻是同事們大家合資購買的，使整個寫字樓出色不少。

紫羅蘭是世界公認最理想的室內植物，它不單只葉美，花也是美麗得很，而且花期也很長，幾乎一年四季都可以開花，只有一個缺點，那就是怕凍得很，冬天應該要設法保護，使其安全渡過嚴寒便行。（附圖：紫羅蘭。）

間諜實錄

・西蒙・

一：反間諜

佛爾力杜尼一個著名的職業間諜，他幹這一行已有四十年歷史。

比爾在紐約接觸的納粹間諜中，最使他內心懼怕的就是這個杜尼尼了，他知道杜尼尼這人冷酷無情，作事手段毒辣，他非常敏感多疑，和他合作，在行動上稍有一點引起他的疑心，那麼全盤工作計劃也就跟着完蛋。比爾在行動上時別小心提防着杜尼尼，他說的每一句話，比爾都很留心傾聽，不敢大意疏忽。

杜尼尼第一次和比爾見面的地點，是在紐約西區八十五街一間賣啤酒的小酒舖，那個地方是納粹德國佈置在美國的間諜網其中的一個總部。稍後，比爾在杜尼尼的寓所裏，親手交給他一片小方地的眼鏡鏡片……

比爾很快就體會到這個和他確過兩的納粹間諜，他們在工作上都不是單獨行動的，彼此之間互相呼應，就好像有一條無形的線把他們扣住。另外，有一個獨立情報組，則由一名……一個十八歲的金髮女郎叫做露絲的做他的助手，專門負責刺探在美國東海岸海軍基地及其他軍事設施的情報。比爾的工作，是將收集到的情報，利用他那個「柴油研究中心」的秘密電台，和其他方法輸送回德國的情報部去。

「因爲這共黨度的秘密，不得不如此。」史密斯笑道說，「我有個姊姊住在柏林，只要把她的姓名告訴我就可以了。」比爾說：「好吧，你明天再來，我會把你姊姊的姓名告訴你的。」比爾離開史密斯之後，立即拍個電報到德國……二十四小時後，那個女人的姓名已經查到。（九）

寒潮

董華信

一一九：贖人是犯法

他想到這一着，匪徒也想到這一着，張探長一直想找機會使匪徒現形，匪徒當然沒有這麼容易墮入他的圈套。

張探長又來到銀行了，銀行的總經理陳明先生在經理室等候他，陳明是陳行長的兒子，這一間銀行陳家佔了大股份，因此陳行長把兒子安置在總經理的位置上，而他是退居幕後，已是半退休了，他除了開大會，才到銀行去之外，平日甚少返銀行去。陳總經理招呼張探長坐下，便把打單信遞給他，張探長接過了手，只見紙上的字句是用碎的報紙剪貼而成的，匪徒爲防字跡落在警方之手，便把報紙上的字，看需要的便剪下來拼湊成句，這麼一來，警方要利用字跡也沒有機會了。

張探長看到了這樣的一封信，那末紙上自然不會留下指紋了。陳總經理道：「探長，你看如何？」「假如你們沒有辦法，爲了爸爸的安全，我們是準備了贖金的。」張探長道：「不行，擄人勒贖是犯法，但是你們付贖金也一樣是犯法。」

陳總經理道：「假如爲此匪徒撕票，我爸爸丟了性命，那又如何？」

張探長默然，匪徒的要求，他們多負上一個非法罪名而已，至於明知付贖金而不制止，那是警探無能，張探長是不能忍受的，他如不制止，他對于職守也便有虧了。

陳總經理道：「張探長，我們必定照匪徒所說去做的。」

張探長道：「我聽到你如此說，已有七八次了。」

張探長還是厚着臉皮道：「我重申決心。」陳總經理道：「探長的決心，我們一點也不懷疑，但是爸爸的性命要緊。」

張探長道：「他們收款，我們在現場四近埋伏，待他們出來收款時，便可一網成擒。」

陳總經理道：「他們未必那末周密。」

陳總經理道：「照他們的吩咐在報上的廣告再登個暗號。」張探長只好又再點頭，道：「家父的性命在你們手中了。」

張探長道：「你要倍加警方。」陳總經理不作聲，張探長道：「我也要走了，我去佈置，他們再有信來，馬上告訴我。」陳總經理只好又點點頭。

陳明對于張探長是不信任的，他知道警方對于這案是無能爲力，這是賊計是狀元才，俗語說得好，賊公計，狀元才，從來未聽說過賊人走入了警方的圈套，這等賊也不會落到這麼大的案件。

張探長在人前還是作大有把握狀，陳總經理也感到可笑。

張探長正想告辭，突然想起了一件事，他道：「洪先生的生日宴會，陳先生可收到請柬？」

陳明點點頭，張探長道：「陳先生去不去？」陳明道：「剛巧是匪徒要當選的日期，而且我委實沒有心情去。」

張探長見他如此說，知道陳明沒甚心情，可見他說未作答，便不再說下去，告辭了銀行。

鐵石心腸

・司馬紅・

五六六：神秘的實驗

金保羅此行花了十天的時間，剛剛跟他的期望吻合，五天去五天回來，到時他把那段快要萎落的草根帶到羅娜的臉前，讓她過目。

羅娜看了看，苦笑說：「金保羅，我只是聽見過仙草可以發生效力，對抗迷幻藥，或者迷幻氣體，根本上我沒有看見過這種東西。」

金保羅說：「何不找個專家分析呢？」

羅娜很鄭重的說：「金保羅，你必須知道這一點，仙草是非常難得的，如果他們知道有人會找到這種仙草回來，有所防範，那就無法到手了。那一些能夠吸進迷幻氣體的夢鄉，是一個秘密了，任何一個都市都可以買到迷幻藥和他們的藥，換句話說，你吃了仙草根，再吃了給你的藥，便會證明你帶回來的東西是否有效。」

金保羅同意這樣做，於是兩人就依照原定計劃去做。

正如羅娜所說，只要有錢，任何一個地方都能夠毫不費力的買到任何一種古怪的興奮劑藥物。兩人自對自的，去做這種神秘的實驗，不過幾個鐘頭，就有顯著的收穫。

第一次，金保羅吃進若干迷幻藥之後，失魂落魄，手舞足蹈，幾乎要把羅娜殺掉，至於第二次做同樣的實驗，但知先吃了仙草的粉，那就大不相同，金保羅仍然能夠保持冷靜的頭腦，雖然心裏上稍爲有點偏差，卻可以分辨是非利害，跟第一次的反應截然不同。

兩人做過這種好像科學家做的實驗之後，證明仙草確有功效，便即如法泡製。

明的白袍，金保羅本來就像一個阿拉伯人，雖然體型稍爲高大，穿上了阿拉伯人的白袍，就像是沙漠裏面的高級人物，他的皮膚並非很黑，但因他在沙漠逗留了十天之後，皮膚的色素逐漸加深，就可以瞞過普通人的一對眼。

情劍劫

・滄海客・

六：多情自古多恨

那婦人又說道：「他沒辦過不少奇案哩，那時還是老爺作府官的時候，你想，那是多少年前了，本來老爺告老回來，算八爺年紀也大了……」

莫秋娘道：「啊，原來他老人家叫算八爺？」

那婦人道：「別說老爺對他另眼相看了，算八爺爲人也正派，府中上上下下，誰也尊敬他，便是我那個粗管粗成，也要尊敬他幾分，也以算八爺相稱的。」

莫秋娘嘖嘖稱讚，道：「那可眞難得，這算八爺要不是好到十分，豈會連老爺也敬他，白天他要是進園來，你可得指給我瞧瞧。」

那婦人道：「那還不容易麼，明兒你的名字補上了，總管就會命人帶你去見他，要不然，他不知你是府中的人，怕不認會麼，你不用急，明兒你的名字補上去了，你不知道，那算八爺是相當威武，六十開外的人了，看來不過四五十歲。但對咱們總是和顏悅色。」

莫秋娘道：「聽你這一說，我眞盼望我的名兒早早補，早早見一見這位算八爺。」

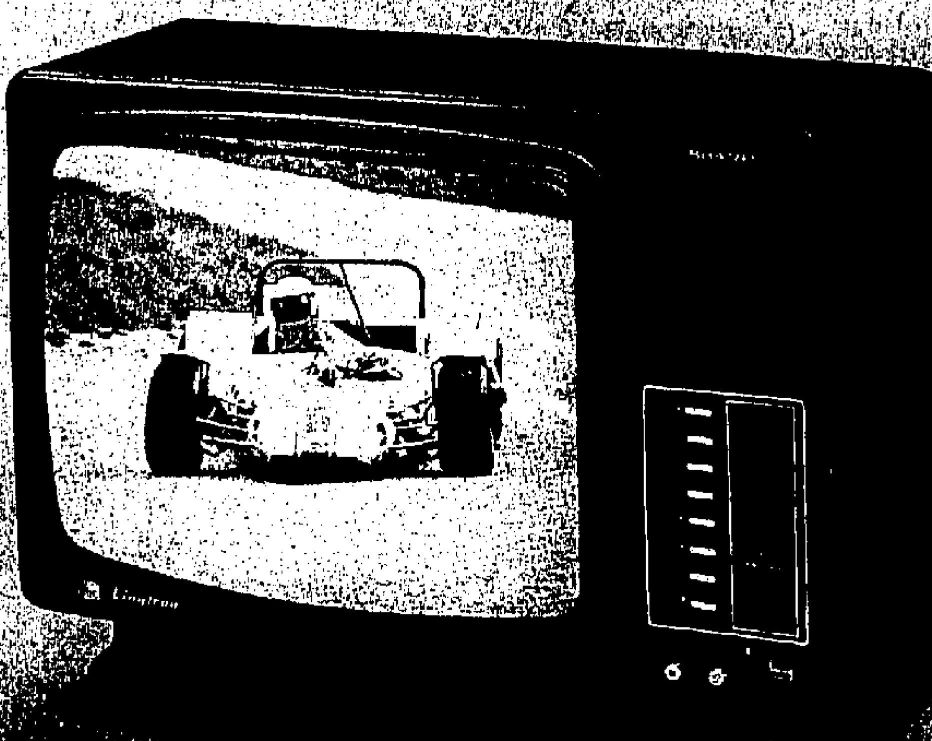
不用說，那高大的人影就是那算八爺了，只見他將起來，初來時似要近前去看的，個個身走了去。

石玉鳳哼了一聲，這算八爺戴着頂高帽，才走了去，那屋中的話題又轉了，顯然是莫秋娘聽出了風聲，適才的一陣管話，是特地說給那算八爺聽的。

那莫秋娘即刻改了話題，道：「剛才我們談到那裏了？對了，你說，那老姑子的徒弟進廟門也沒出過，不知你見過沒有？」……（五六五）

聲寶牌彩色電視機影像清新
採用精密綫路設計 亮而强加號顯像管

聲寶牌彩色電視機之所以影像清晰絕倫，增加欣賞電視節目的無窮樂趣，是由於聲寶牌採用了亮而强加號（ＩＮＹＴＲＯＮＰＬＵＳ）彩色影像管和精密（ＳＬＧＭＡ）綫路設計。我們可以欣賞出色的彩色配搭，不會過量的光度和不模糊的清新影像。所有固態綫路板，以及電子調諧系統完全避開移動機件，不但增加調諧器的可靠壽命，並使整部彩色電視機更耐用。簡化而高性能低消耗的綫路底板（簡稱爲精密）大大減低了耗電量。高度傳眞的音響效果由動態圓形四吋喇叭發出，音響變清迫眞，都是聲寶牌的榮譽出品。



圖爲聲寶牌十八吋Ｃ—1871W彩色電視機

聲寶牌又擺脫了複雜而有缺陷的三槍系統設計，將三色電子束的影像分別投射在螢光幕上構成畫面。聲寶牌代替的是單元化的成列電子槍，將三色電子束的水平方向投射掃瞄，柵成更佳的彩色配準、光度、對比以及清晰度，只有親眼看過才會相信。爲了代替障板中的小圓孔，聲寶牌採用大矩形孔，所以到達螢光幕磷光體表面的電子束就更多，使畫面影像更爲自然光亮。此外，因爲噴射的黑色條紋增加了每一個磷光體的鮮明的對比範圍，可以排除及擴散來自燈光或窗戶等的反射波。彩色宜播更爲滑晰，彩色影像栩栩如生，迫眞動人，增加欣賞電視節目的無窮樂趣。

聲寶牌嶄新的精密綫路板性能高超，全集成固態綫路設計介紹了最新的綫路形式——無可比擬的可靠性。聲寶牌先進的電子技術清楚地表現在最新發明的綫路底板設計，使用一個中型比例集成綫路（ＭＳＩ）來減少重要的零件數目，因而簡化了維修保養及加長了工作效能。特別簡化的結構運用微型化的零件及連接系統，提供較長的使用壽命，更少需要調整和修理。從節省能源這一角度看來，具有更重大的意義。

聲寶牌先進的電子調諧系統，輕若鴻毛。電子調諧系統減少傳統電視頻道選擇的摩擦，有問題的缺陷，又減少複雜移動零件，實際上增加了機件的可靠性。只要輕輕接觸頻道選擇製，有關的指示燈就會發亮，你所需要的節目立即出現。容易使用，簡單方便。其他特點如下：一、四吋圓形強力揚聲器，音質特佳。二、快速啓動設計，畫面聲音即開即現。三、電源預熱綫路，無須外殼。美觀悅目木紋膠殼。四、內藏式自動巧調諧（ＡＦＴ）、自動去磁綫路（ＡＤＣ）以及鍵控，自動增益控制（ＡＧＣ），維持穩定接收狀態，不受輸入訊號強弱起伏影響。

星牌獨特自動電眼
不傷眼睛舒適無比

星牌的一字形射綫顯像管與半導體結構機能，可播放出玲瓏影像，明朗天然色彩。新出品的7860ＨＫ型二十吋彩色電視機，設有彩色白得明朗有天然色彩的一字形顯像管。7860ＨＫ型裝置新形顯像管，能重現明朗白色及天然色素光彩：管內電子射槍成水平一字排列，條紋狀的螢光幕和垂直長形紋隔屏障板合成一直綫形式，因而聚集與顏色調校非常簡單。使景物有立體感之電路結構是星牌在彩色電視科技上跨進一大步，此種電路結構使形色景物更加活潑現活，彩色該電路是準確重播光度訊號，一如發射台的光度與訊號。這樣亦可令畫面不會有「殘舊」的色彩，令景物更清楚活現，而且在暗淡及光亮的背景下白色都顯得正確。自動微細調正電台（ＡＦＣ）能自動的調正接收電台使正確出現畫面，這項設備用途最大。轉台時，台與台之間的發射力往往縱使有參差，就算完美彩色映像，仍能接收。獨特的光度自動黑白電眼使彩色、光度、對比全部自動控制，星牌彩色密度、光亮程度自動電眼令眼睛長久觀看也覺舒服，因爲此電路能在任何的室內光度下自動控制彩色密度，光亮程度及黑白對比使適應人類神經接受情況，不使刺激，這因條件是需要畫面的光亮與外界光度成正比例，這是星牌一種新發明，使畫面更完善。轉台簡單，即是祗須用指頭輕觸選台製，即能即時迅速無聲地轉換電台節目。7860ＨＫ型的顯像管尺碼爲二十吋，全ＰＡ型顯像管，是一字形（稱一級式）的顯像，電子射槍，黑遮條紋狀螢光幕，機身爲柵木細紋，加上二炭層碁粉飾，電源規格爲二百伏特，五十周率交流電，頻道範圍是二十一至六十九，固定電台選擇，天綫匹配阻抗是七十五歐姆，電路結件爲七件，半導體是五十七個，二極體爲三十七個，集積電路爲八個，電力消耗是九十五瓦特，聲音輸出功率是15W，兼有多極自動控制，包括二自動感光電眼控制（[illegible]按鈕），自動消磁控制（付裝機內），自動增益控制（付裝機內）。

飛利蒲平排彩色系統
令影像更清晰 色彩份外均勻

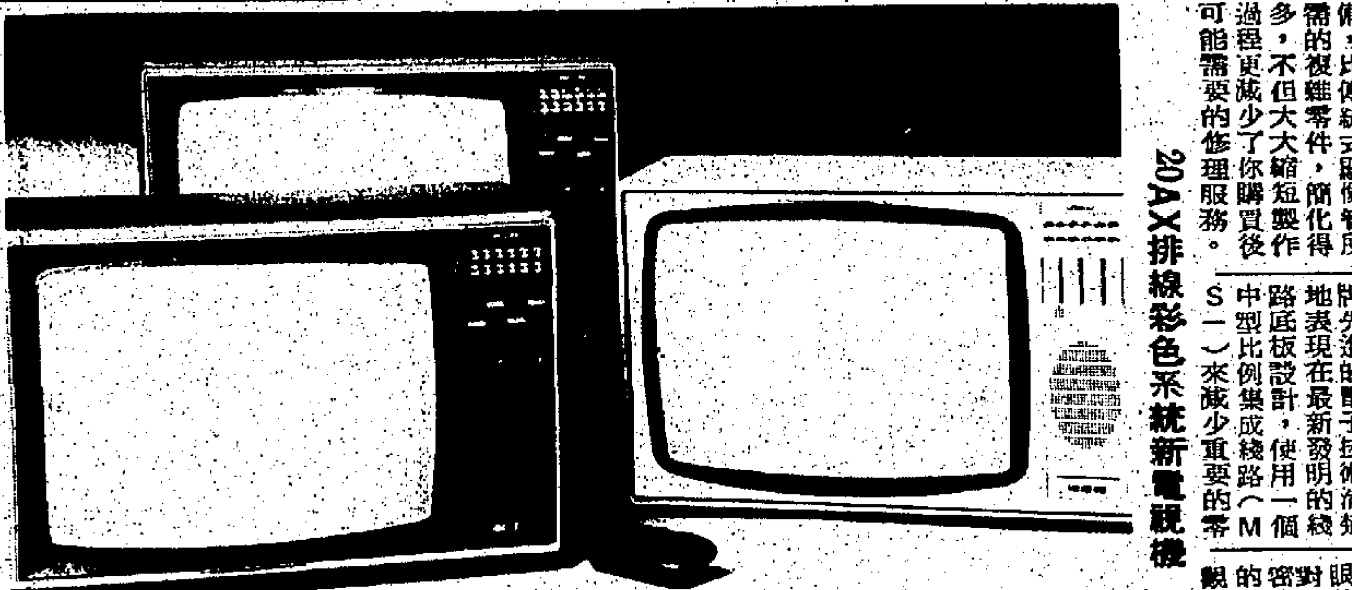
飛利蒲獨創的最新20AX排綫彩色系統，現在已經在港上市了。

早於一九五四年，飛利蒲經多年的研究工作後，始創平排彩色系統，並註冊專利，爲彩色電視的演進創下里程碑。傳統彩色系統是將紅、綠、藍三原色，投射在螢幕上集中叠成彩色影像，要使三原色準確集中，而分毫不差，實在十分困難。因此影像時常不夠清晰。平排彩色系統比三角形投射式先進，以一種原色作爲中心點，其餘兩種色素的光束則以平排方式投射在螢幕上，使影像較爲清晰，但偏移現象仍會發生。

飛利蒲最新的20AX彩色排綫系統，是電視技術的大躍進。目前全世界的一〇〇度大螢幕彩色電視機中，只是它配有電腦設計的色彩會聚設備，使三原色的套疊，異常準確，一經調校，影像特別清晰穩定，色彩份外均勻而不會偏移。

這一個新產品，帶給觀衆更完美的電視享受。螢幕上每一角落色彩穩定均勻，影像十全十美，顯像又特別快速，五秒鐘便有畫面出現，（不裝「立即顯像」設備，顯像管無須長時間亮着，因此壽命較長）。

同時，備有20AX排綫系統電視機，非常穩定可靠，因爲它配有電腦設計的色彩會聚設備，比傳統式顯像管所需的複雜零件，簡化得多，不但大大縮短製作過程，更減少了你購買後可能需要的修理服務。



20AX排綫彩色系統新電視機

△本港流行彩色電視機六月份定價表▽

新力牌
總代理：福源電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
定價：十三吋ＫＶ一三四〇型 港幣一六五〇元
十八吋ＫＶ一八二〇型 二二五〇元
二十吋ＫＶ二〇〇〇型 二四五〇元
十六吋ＫＶ一六〇〇型 一八八〇元

樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
定價：十三吋ＴＣ三六一型 港幣一六七〇元
十四吋ＴＣ四八型 一八〇〇元
十八吋ＴＣ八六二Ｈ型 二三〇〇元
十八吋ＴＣ八七一型 二三七〇元
二十吋ＴＣ二六一型 二四六〇元
十八吋ＴＣ八七一ＨＲ型 二五二〇元

星牌
總代理：信興星牌電業有限公司
定價：十四吋七一七〇型 港幣一四八〇元
二十吋七八六〇ＨＫ型 一九六〇元

日立牌
總代理：香港日立有限公司
定價：十八吋Ｃ六三六型 港幣二三〇〇元
二十二吋Ｃ五四五型 三一五〇元
二十六吋Ｃ六五五型 三三〇〇元
廿二吋Ｃ五四九（遙控型） 三六〇〇元
二十六吋Ｃ五六六（遙控） 四〇五〇元

東芝牌
總代理：民安東芝有限公司
定價：十四吋Ｃ四〇〇Ｈ型 港幣二一八〇元
十四吋Ｃ四〇〇ＨＲ型 二一八〇元
十八吋Ｃ八〇〇ＨＣ型 二六三〇元
二十吋Ｃ二〇一〇ＨＣ型 二九五〇元

三洋牌
總代理：達誠三洋電器有限公司
定價：十四吋ＣＴＰ三五〇三型 港幣二三〇〇元
十六吋ＣＴＰ四五〇三型 二三三〇元
十八吋ＣＴＰ五五〇三型 二六〇〇元
二十吋ＣＴＰ六五一〇型 二七七〇元

三菱牌
總代理：麥電貿易有限公司
定價：十四吋ＣＰ一四二Ｈ型 港幣二二〇〇元
十八吋ＣＴ一八一Ｈ型 二五〇〇元
二十吋ＣＴ二〇五Ｈ型 三〇〇〇元

樂滿第
總代理：福和貿易有限公司
定價：十四吋一四〇〇型 港幣二四〇〇元八折
十八吋半一八〇〇型 三一八〇元八折
二十吋Ｔ五〇〇一Ｓ型 三三六〇元八折
廿二吋ＶＣ七七三三（搖控）型 四五〇〇元八折
廿二吋ＵＣ七七三二型 四〇〇〇元八折

聲寶牌
總代理：樂聲電器有限公司
定價：二十吋半Ｃ二〇五一Ｈ型 港幣二二五〇元
十八吋半Ｃ一八七一型 一九五〇元
十四吋半Ｃ一四七一型 一五六〇元

天寶牌
總代理：李氏音响工程有限公司
定價：廿二吋ＴＶ一二五型 港幣五三〇〇元
廿六吋ＴＶ一二四型（附捲門及遙控） 六四〇〇元
廿六吋ＴＶ一二六型 五八〇〇元
廿六吋ＴＶ一三三型（遙控） 六四〇〇元

飛利浦
總代理：飛利浦香港有限公司
定價：十四吋Ｃ六二五型 港幣二〇五〇元
十八吋Ｃ六三六型 二四五〇元
十八吋Ｃ六三六型 二三〇〇元
廿二吋Ｃ五四五二五型 三二五〇元
廿二吋Ｃ五四五型 三一五〇元
廿二吋Ｃ五四九型（遙控） 三六〇〇元
廿六吋Ｃ六五五型 三三〇〇元

根德
總代理：怡和有限公司
△ＡＳＦ 自動選台製
定價：十五吋彩鳳型（紅黃白）△ＡＳＦ 三五〇〇元
十七吋彩鳳型（紅黃白）△ＡＳＦ 三八〇〇元
二十吋彩蝶型 △ＡＳＦ 四三〇〇元
廿二吋孔雀型 △ＡＳＦ 五〇〇〇元
廿六吋彩龍型 △ＡＳＦ 五九〇〇元
十七吋彩鳳型遙控及電子石英鐘 △ＡＳＦ 四三〇〇元
二十吋彩蝶型 △ＡＳＦ 五三〇〇元
廿二吋孔雀型 △ＡＳＦ 五七〇〇元
廿六吋彩龍型 △ＡＳＦ 七二〇〇元
廿六吋Ｔ八二五一Ｓ型 △ＡＳＦ 七四〇〇元
廿六吋八二〇〇型 電視遊戲 七四〇〇元
廿六吋Ｓ九二五〇型ＨＩＦＩ △ＡＳＦ 九五〇〇元

羅蘭士
總代理：旗昌洋行
定價：十七吋一八四〇型 港幣三一〇〇元
二十吋一七四一型 三四〇〇元
二十吋一八四三型（遙控） 三六〇〇元
廿六吋一八四四型 四三〇〇元
廿六吋一八四八型 四七〇〇元
二十六吋二八〇五型（遙控） 五二〇〇元

ＮＥＣ
總代理：泰林無綫電行
定價：十四吋ＣＶ一四Ｔ八四型 港幣一七二〇元
廿吋半ＣＶ二〇Ｔ五一五型 三一五〇元

凱旋牌
總代理：華捷洋行有限公司
定價：二十吋一六二八Ｍ型 港幣四五〇〇元
廿吋六ＫＯ二〇型 三九八〇元
十七吋ＫＯ六一七型 三七五〇元
廿六吋二六八八Ａ型 五二五〇元

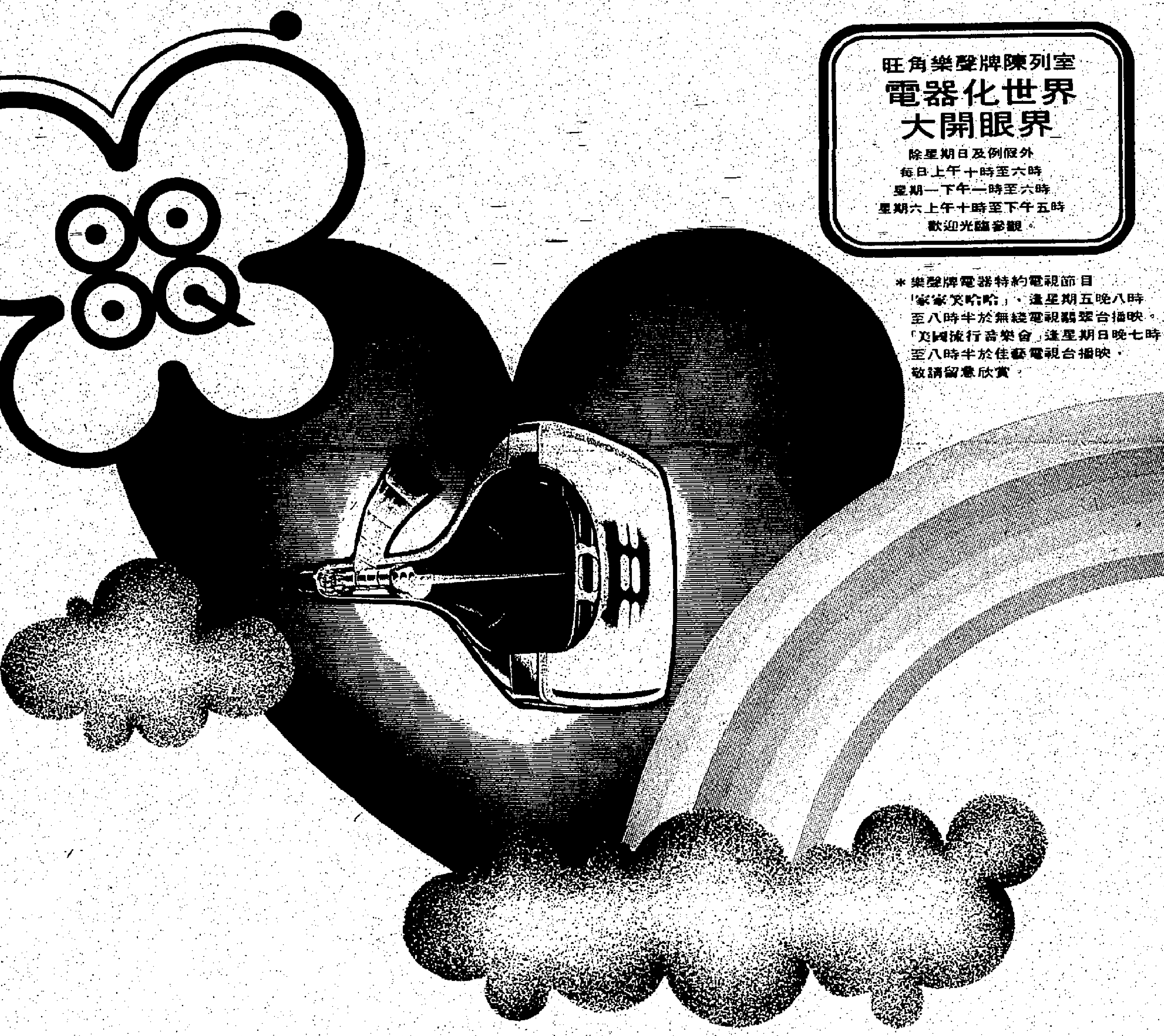
佳麗牌
總代理：麗聲貿易有限公司
定價：十七吋二七四〇型 港幣三六五〇元
二十吋半二六三三型 三九五〇元
二十吋半二八六三型（遙控） 四八〇〇元
二十二吋二七四四型 四五〇〇元

西門子
定價：十八吋ＦＣ五〇二二型 四一〇〇元
二十吋ＦＣ三九二型 四五〇〇元
二十二吋ＦＣ五〇三型 四八〇〇元
二十吋ＦＣ五二二型 四〇〇〇元
二十吋ＦＣ四三六型 倘未定價
廿七吋ＦＣ四三七型（遙控） 倘未定價

本定價表價格可能隨時有所調整，祗能供作參考用，購機前，可先行向代理商查詢，亦不作準。此定價表每月刊登一次，同時，各廠商亦不斷有新型機款運港，將在各代理商提供資料後加入以供讀者參考。

旺角樂聲牌陳列室
電器化世界
大開眼界
除星期日及例假外
每日上午十時至六時
星期一下午一時至六時
星期六上午十時至下午五時
歡迎光臨參觀。

＊樂聲牌電器特約電視節目「家家笑哈哈」，逢星期五晚八時至八時半於無綫電視翡翠台播映。「美國流行音樂會」逢星期日晚七時至八時半於佳藝電視台播映。敬請留意欣賞。



純完美彩色
必定'更清晰'

普通彩色電視機，彩色雜而不純，容易令人眼花繚亂，目力疲倦，絕無樂趣或享受可言。要欣賞純完美彩色，祇有選擇樂聲牌Quintrix「更清晰」彩色電視機。
樂聲牌Quintrix「更清晰」彩色電視機，獨有三面電子聚焦鏡顯像管，確能使映像格外清晰玲瓏，刻劃入微。彩色效果鮮艷明亮，濃淡得宜，淋漓盡緻。

＊選購樂聲牌Quintrix「更清晰」彩色電視機，有兩年免費保養，足以証明品質的確優良。並設有特惠分期辦法，分期供滿贈送禮物，兼可參加幸運用戶鉅型抽獎，獎品豐富，名貴又實際。

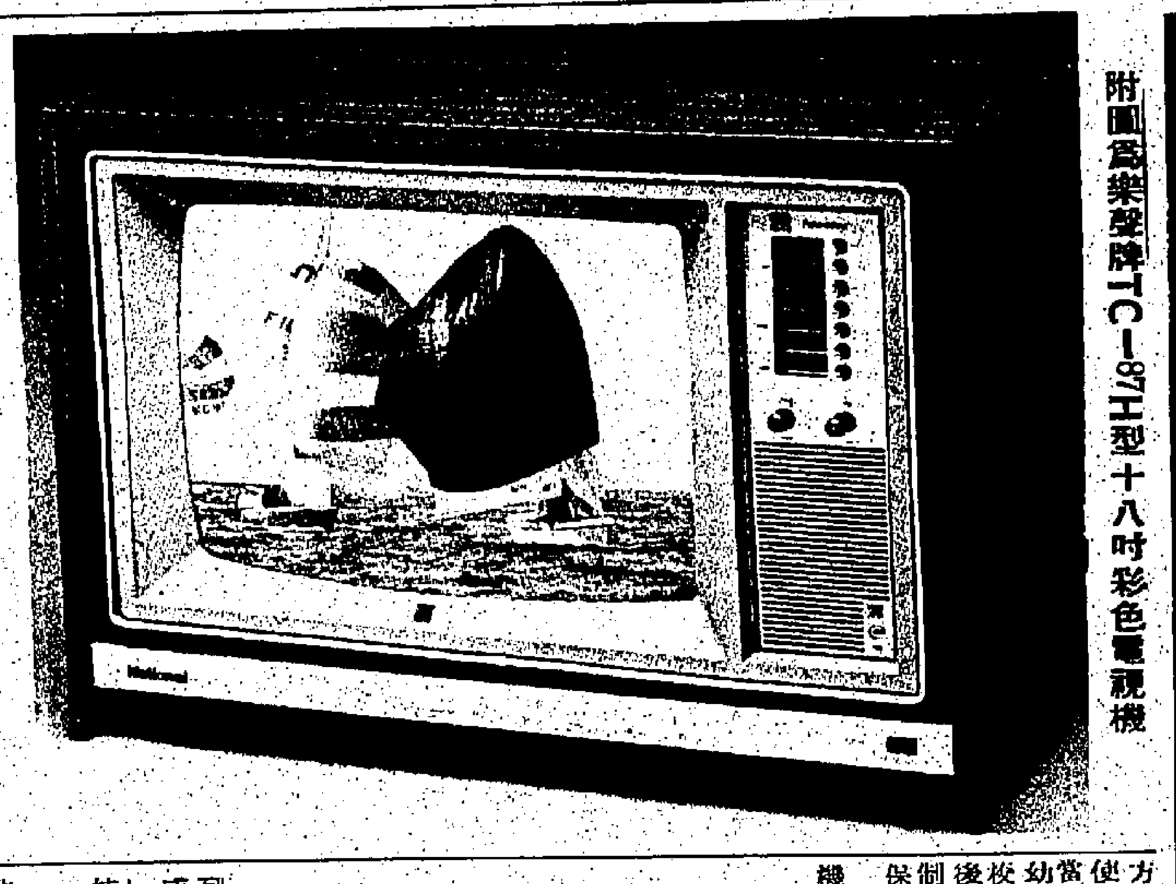
樂聲牌Quintrix「更清晰」彩色電視機，有13"、14"、18"及20"各種款式，款款精彩。

NA921

National 樂聲牌

九龍彌敦道625號 麗斯大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
信興電器貿易有限公司
九龍官塘創業街36號 康氏工業大廈 電話：3-410321-8 修理部電話：3-430161

高級彩色電視機特輯



附圖爲樂聲牌TC—87H型十八吋彩色電視機

樂聲首創全原子粒電視機
由手提至座地式 免修理畫面優美

樂聲牌首創全原子粒電視機，並且介紹了多種型號的電視機。由獨有有五吋畫面，隨處都可以携帶的手提電視機到二十吋座地式電視機都應有盡有。

樂聲牌無管式全原子粒電視機，只有畫面顯像管。全原子粒電視機，比傳統式的真空管電視機優勝，因而可減省修理麻煩，保證畫面穩定又耐省。其出所之全原子粒黑白電視機之四項優點，包括即開即有聲音畫面（快速顯像），一按即，立刻有聲有影，免除煩惱的等待。

優點二爲接收穩定……電壓自動調節，能使電壓經常保持一定，以避免由於地區性電壓變動所造成之不愉快干擾。

優點三是機件較爲長壽，絕無燒管之虞，因原子粒電路無需熱能，絕不會燃燒。再者，數個自動控制電路可保證機件較長壽。

優點四是經濟而省電，由於原子粒電視機內部無須發熱器操作，因此其用電量比較真空管電視機，僅爲一半。

樂聲牌的TR—505H型，是一部有三種電源開動式，而畫面僅五吋的黑白手提電視機。如此細小輕巧的電視機，可隨處携帶，最適合爲車人仕或喜徽旅行者所使用。

該部五吋畫面的手提黑白機有三種電源可供使用；家庭用電、汽車電池及乾電芯；九枚1.5伏「D」型乾電芯（樂聲牌HI－TOP非級長壽電芯），可供連續三小時收看。

其他優點如全原子粒集成電路、耳塞及小型輕便耳塞袋、全向性伸縮天綫、汽車電源綫及遮光罩、黑綠色機吋等。

至於樂聲牌的彩色電視，如十八吋的TC—87H型，是一部斑麗彩色全原子粒彩色電視機，畫面明亮，色彩鮮艷。該部十八吋豪華型斑麗彩色電視機，有大型機表現，更有深度，更爲明亮，爲你帶來前所未有之視覺享受，外型綫條美觀，廠栗色木紋機殼，機身前面以金黃色設計，最具現代氣息。

斑麗密集顯像管使色彩更明亮，因爲組成顏色畫像之每一磷質粒子，皆以純黑色托底。由於黑色襯底，色彩對比更爲鮮艷、生動，以及有生氣氣質，眞正值得欣賞。

神奇綠色電子綫，方便準確調校畫面。爲使調校更爲快捷準確，當畫面之綠色電子綫最幼時，即表示該機之調校達至最完善階段，然後再由AFC（自動控制調頻），使畫面經常保持穩定安善。

電子調校無須借助機件，只須用手指輕輕一按，就可以選到喜愛節目，有七個選台製，足供將來增加電視台之用。

全密封式超高壓變壓器是樂聲牌專利註册之發明，經過浸入水中之試驗，保證防潮防塵並提供高度安全及防火。

新力單槍彩色20吋豪華型新色電視機
桃木外殼美麗大方 畫面更美越睇越靚

新力牌的彩色電視機，自上市以來，深受買家歡迎，記得不久前的十三吋KV1340UB，十八吋的KV1820UB型，和二十吋的KV2000HK型分別推出市面後，銷量直綫上市，可見買家對新力的產品深具信心，新力牌有見及此，經不斷研究及改良下，終把另一款二十吋豪華型桃木外殼彩色電視機，推出電視機市場。

這新款的二十吋豪華型桃木外殼單槍彩色電視機，外型設計豪華大方，配合府上客廳，睡房的佈置，外型美，畫面更美，正配合了新力單槍彩色電視機的宣傳用語：「單槍彩色，越睇越靚。」

衆所週知，新力彩色電視機獨有單槍顯像管，免除三槍定位麻煩，使色彩更天然悅目。

獨創筒形螢幕使畫面顯映更傳神，永不走樣。

互型聚焦透鏡令聚焦性特強，畫面更玲瓏清晰。

一百一十四度廣角顯像管使透光度特強，機身超薄。

垂直透光條紋將厚度大爲縮減，色澤更鮮明。

這部新力單槍彩色電視，分期每月祗供一百二十五元，實爲市面上最價廉物美的超值貨品之一。

總代理爲福原電業有限公司，而總經銷爲中原電器行有限公司。

日立「妍麗」電子鎗 先進彩色電視系統

日立牌的CTP—212型二十吋畫面的彩色電視機，全部天然彩色，採用最新研究出的IN－LINE「妍麗」電子鎗，因此色彩最爲悅目，絕無刺眼或濃淡度不宜的現象。

什麼是「妍麗」電子鎗呢？「妍麗」（IN－LINE）一體化直綫排列彩色電子鎗是日立科技人員經多年悉心研究製成，再配合顯像螢光幕部份採用直紋式「遮影板」，實爲最先進的彩色電視系統。它在彩色電視技術上打破一貫的傳統，創立先進完美的典範。

「妍麗」（IN－LINE）一體化直綫排列彩色電子鎗因配有濶大口徑，聚焦特強的電子聚焦鏡，能將三種原色（紅、綠、藍）光束，同時匯集發射至螢光幕的最新直紋式「遮影板」上，其聚焦性能遠勝於一般彩色電視的三鎗分別投射方式；不虞光束上下移動，加上「遮彩板」直紋式設計，透光性特強，故畫面更明亮清晰，顏色永無套疊不準之弊。

此外「妍麗」電子鎗更有自動相位控制系統，可以保持穩定的天然色彩使顯像更逼眞，畫面更玲瓏。

新式設計機身份外扁窄，顯像管的新型電子鎗，較普通型短兩吋餘，機身扁薄，標準調潤畫面，歡迎盒度比較日立採用合併簡化方式設計，全原子粒集稍電路，簡化元件，節省電量，保養方便，經久耐用。

最先進的即開即現設備，祇需一按開關製，便已有聲，不需數秒，畫面即告出現。

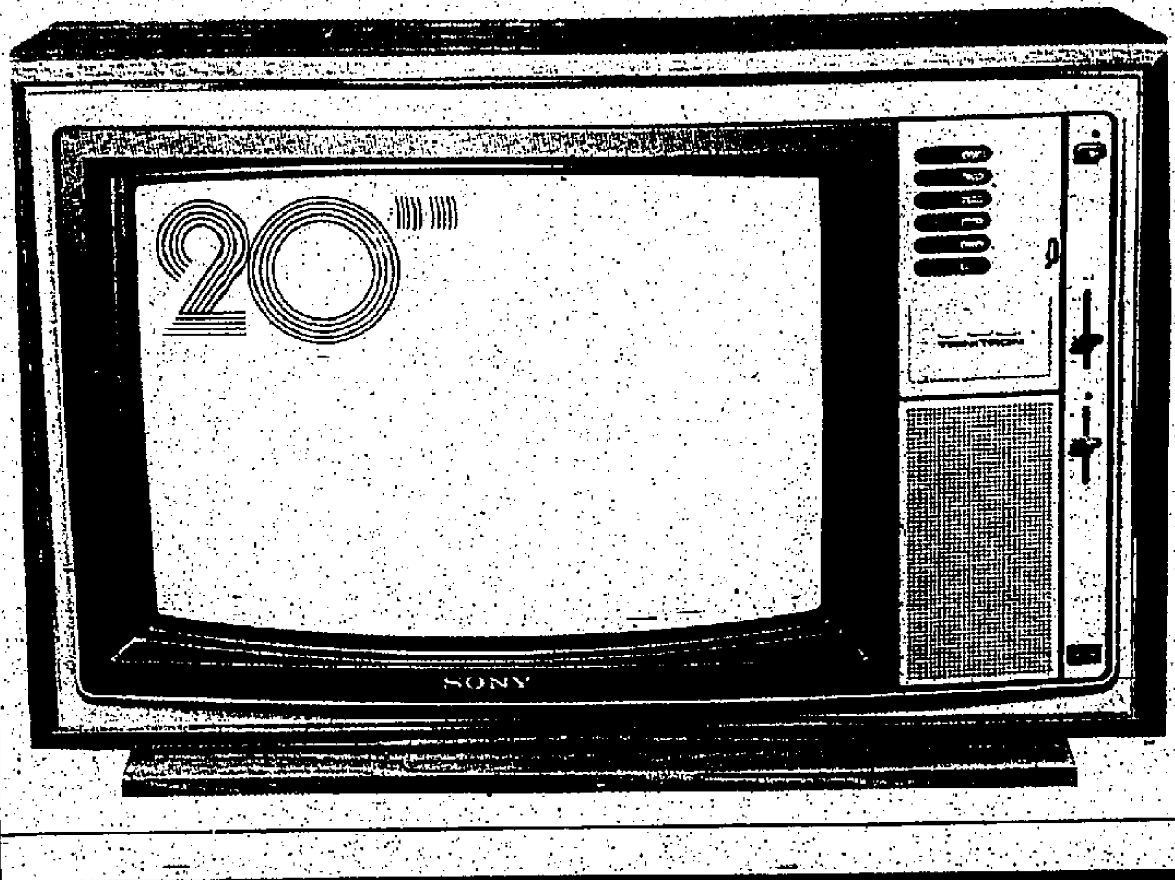
八個按鈕式選台製，選台最方便，不需自己調較頻率，以免映象出眞。

噪音消除裝置消除所有噪音，因此，日立的彩色電視音響最完美，簡直可媲美身歷聲的音響設備。提供用戶視覺上和聽覺上的雙重享受。穩定電源供應系統，使畫面自動頻率協調，控制系統，使畫面更協調，彩色更自然悅目。

精緻優美的柚木紋座枱式機箱，出得廳堂，亦入得睡房，最適合本港一般家庭使用。

效能特高的集積電路，畫面色彩瑰麗，而自動顏色匯集控制系統，影像彩色更爲逼眞。

此外，該款彩色電視機的電力消耗量僅爲115瓦特，因而份外省電經濟。



圖爲新力牌二十吋豪華型桃木外殼單槍彩色電視機

根德彩色電視遊戲 一物二用睇得玩得

最新家品的二十六吋根德8200 TS型彩色電視機，獨家首創機內附設原裝彩色電視遊戲，一物二用，睇得又玩得，兼有獨家的身歷聲音響（HI FI AMPLIFIER）設備，而售價與普通電視所差無幾，可謂物超其值。

根德獨有彩色電視遊戲，色彩玲瓏，影像比一般黑白電視遊戲清晰，除提供回力球、壁球、乒乓球及足球四種遊戲外，更獨有射擊遊戲，遙控發射，自動計分，訓練你爲神槍手。

回力球是由一個人獨自玩的遊戲，玩者定要把球打在牆壁，反撞回來，若接不到球的時候，螢幕便會出現分數（表示失球多少）。

壁球是個二人玩的遊戲，紅色球拍和藍色球拍輪流把球打至牆上，反撞回來，接不到球的便算輸。

網球是二個球員輪流打給對方，螢幕中央有一條界綫，若球打不過這條界綫，或是接不到的便會失分。

射擊遊戲分兩類，一類是打獵射擊，另一類則是泥鴿射擊。此兩類遊戲均是一人控制，例如在射擊遊戲裏，一個目標在不停的遊動着，代表被獵人追的狐狸，射擊者要把目標（狐狸）射中，才可得分。

射擊泥鴿遊戲的玩法很簡單，趣味無窮，按制後，一個白色目標會從螢幕的左方「飛」至右方，代表被射擊的泥鴿，玩者要把泥鴿射中，才可得分。

根德彩色電視遊戲不但色彩鮮艷，且變化特多，它有調較射擊遊戲中的目標之大小，移動之速度的選擇，在壁球、回力球等遊戲中，球撞在牆壁反彈回來的角度，亦可調校，而且球拍之大小，任由玩者選擇。

根德彩色電視機，精益求精，歐方每年花去大量數學用在研究及發明工作方面，在科技及製作上，故在先，現在根德又再領新突破，推出雷達偵察器，紅外光遙控，RG電路，石英跳字鐘四大發明，所以說，根德永遠都站在電視科技的尖端。

電視雷達偵訊器對彩色電視有何用處呢？原來各電視發射台的電波訊號，強弱不一，時有飄移，故電視機不時需要重新調較。現在根德獨家首創劃時代的雷達偵訊器，只須按下偵訊鈕製，電視機便會自動選出最適當的接收訊號，更由微積集成電路儲錄訊號，自動調控波頻，永保接收穩定，畫面完美，在調準時，螢幕上可清楚看見雷達偵訊綫路走動的情形，神乎其技，嘆爲觀止。

現在市面有售的電視遙控系統，全是利用超音波原理，因而易受門鈴、電話響聲、或其他噪音所干擾而影響功能。根德全新觀念的紅外光無綫遙控系統，則改用紅外光原理，完全不受聲音、光綫或任何外界干擾。

根德破舊立新，採用與高級HIFI音響製作原理相同的RGB彩色控制電路，不受潮濕及炎烈天氣所影響，更進一步加強彩色眞實感，透明度特強，令畫面看來更清楚玲瓏，層次分明，而色彩亦更柔和悅目。

現時已有少數電視機配有電子跳字鐘，但根德則更進一步，捨電子而取石英，令電視跳字鐘更準上加準，每年快慢不超過兩分鐘，字粒清晰，絕不妨礙畫面，一邊播放悅耳的彩色節目，一面在螢光幕報導時刻，一物二用，方便實際。

日立牌CTP—212型彩色電視機

電視機保養 可親手解決

電視接收所有的故障碍，除接收設備之故障外，還有射頻之傳播狀態（如鬼影，高樓建築之遮蔽等）干擾及外來雜音。

鬼影的原因，是除直射波外，從附近建築物和山岳反射過來的反射波也一起到來的地方時，兩個射頻之傳播距離差如果很大，則不能忽視反射波落後之時間，於是因直射波而構成的圖像，以及因反射波而構成的圖像即重疊爲二層或三層出現於圖面上，致使圖面變得非常不雅觀，因反射波而引起的多層見像叫做鬼影（GHOST）。至於改善鬼影的方法有三：

（一）變更天綫裝配方向及裝配位置：接收天綫指向性增益因方向不同而有異，故可利用此增益差減輕鬼影，即所希望射頻雖稍爲削弱，卻可抑低反射波而減輕鬼影。因此，設置接收天綫時，最主要的是須變動天綫位置及高度，謀求希望波會增強而反射波（干擾波）會削弱的位置及高度。

（二）應用指向性敏銳的天綫：通常，天綫元件數愈多，天綫增益即愈高而指向性也愈敏銳，因此，倘使用多元件天綫，可使反射波強度小於希望波，從而減輕鬼影。

（三）應用分集天綫DIVER SITYANTENNA：如有鬼影和干擾障礙其爲厲害，常常使用將主天綫與副天綫組合一起，用來消減干擾波的分集接收法DIVERSITY RECEPION，這是一種將主天綫同定而使副天綫移動，謀求希望波最大位置與干擾波最小位置之接收方式。

所謂「高樓障礙」的障碍，來波之電場強度因高樓建築物或高架公路之遮蔽效應而會在成爲其蔭影區域低劣的很顯著，因此從周圍反射的反射波乃很顯著而致使接收成色低劣。關於此一障碍之對策，一爲變更接收天綫位置，高度及方向，或調換爲多元件天綫等針對各個接收天綫採取對策；二爲將天綫設置於高樓屋頂等可以接收良質射頻之處。

交互調變干擾係因調諧器部振幅特性之非直綫性而引起的干擾，有此干擾時通常都是刷俏WINDOW WIPER症狀，此一干擾之成爲問題者主要是隔了一個頻路的隣接頻路，例如對於第四頻路爲第六頻路，此干擾頻路輸入位準所決定，與所希望頻路信號位準無關。因此，只要有充足的希望頻路信號位準，將衰減器裝進天綫電路，即可防止此一干擾。

東芝新世紀產品

超時代・新創作

Blackstripe
[百彩]=黑底直紋式
使彩色電視
進入新紀元

東芝新世紀產品

C-2010H

東芝牌 Toshiba
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO.,LTD.

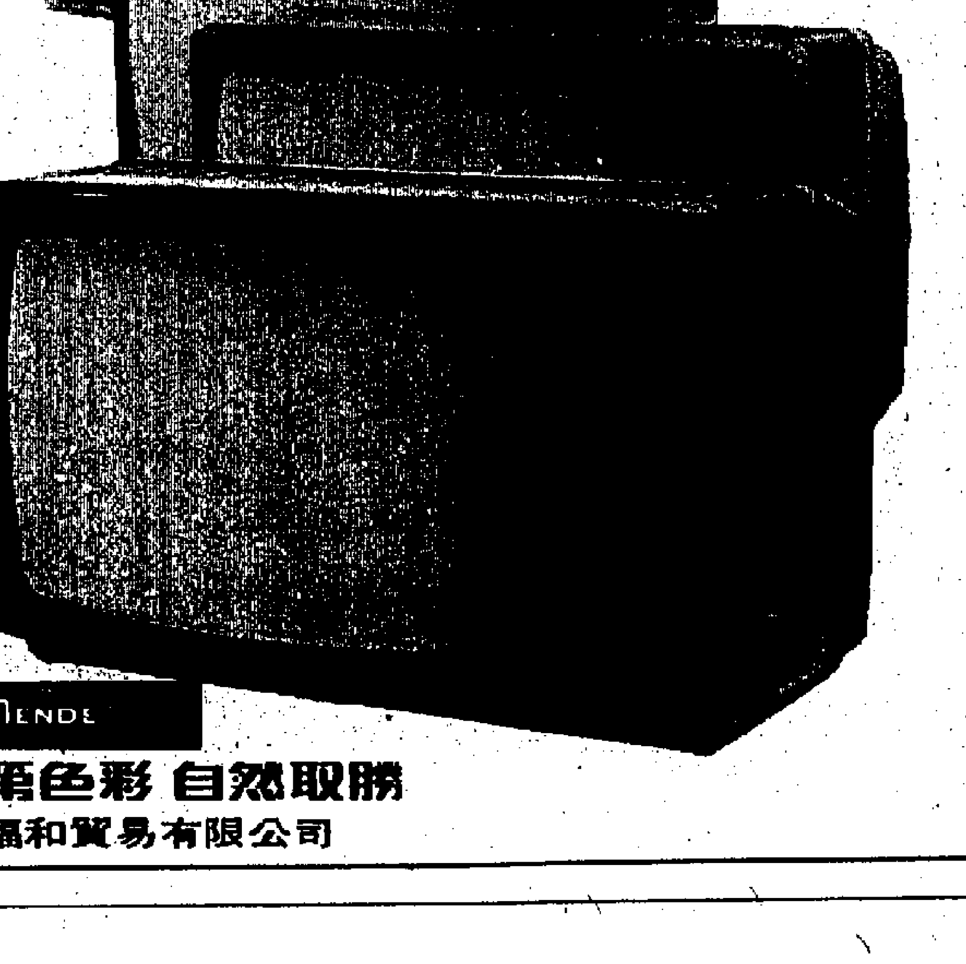
總代理：民安東芝有限公司
香港東亞銀行大廈6樓　電話：5-243450,5-246437,5-242555
荃灣服務中心：鐘成工業大廈12樓B-2座　電話：12-424221-4（4線）
香港服務處：東亞銀行大廈502室　電話：5-251907
九龍服務處：金峯商業大廈601C室　電話：3-668530

西德樂滿第 學生「升班機」

配有開關鎖 絕不影响學業

一般電視機被稱爲「留班機」，因爲小孩可以隨時將電視開着，沉迷其中，以致影响學業成績。西德樂滿第彩色電視機配有安全電源開關鎖，將掣鎖上，小孩就不能隨便開機，因此可以專心功課，學業成績絕不受影响。遇有益智教育性節目，大可以讓孩子欣賞，兩全其美。西德樂滿第，是小孩的「升班機」。

西德樂滿第18吋……機，復活節期間存貨全部售罄……西德原裝運到，請從速向港九各……



NORDMENDE
樂滿第色彩 自然取勝
總代理：福和貿易有限公司

高級彩色電視機特輯

藍寶電腦記憶選台系統

藍寶服務最佳 各界人士一致推崇

隨着世界經濟的好轉，生活水準的提高，一般電視用戶對於一部電視機的豪華設備更爲講究，各國電視廠家乃紛紛在這方面致力鑽研，藍寶名廠不但向以先進科技稱著，更以「最豪華設備，更舒適享受」爲目標，所以藍寶最新款彩色電視擁有多項超級豪華設備，爲用戶提供最現代化的生活享受。

超音波無綫遙控器

爲顧客提供最舒適及現代化生活享受，可收聽十二或十六個電視台，並附設音響暫停掣，彩色畫面全自動操作掣及錄映綫路按鈕等。

紅外綫遙控耳筒

爲藍寶獨有之最新式豪華設備，可自行調校所需音量標準，在不妨碍子女溫習功課之原則下，家長們亦可欣賞各項精彩節目，同時，若家中有年齡較長之成員而喜歡驚浪較高者，只須帶上這個紅外綫耳筒，亦不致妨碍別人。

電視遊戲

藍寶電視最新提供之豪華設備，只要加插一塊簡單之電視遊戲電路板及接駁兩個駁便控制器在電視機上便可供一人或二人玩要多種有趣的電視遊戲，方便輕巧，爲用戶帶來更多的歡樂。

AFC自動調頻掣

能自動消除一切外來干擾，令電視機之畫面及音響經常保持最完美的地步。

螢幕報時及選台指示

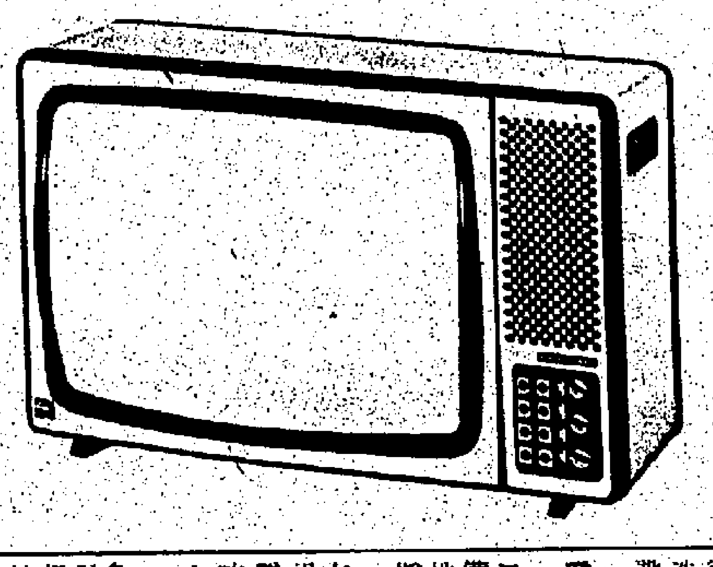
設計最新穎，只須一按鈕，附設之電子鐘即會將當時之準確時間出現螢幕上，並同時顯示所選之電視台號數。

電子鐘及時間掣

既方便又實用，只須將所喜愛之節目播映時間預先校好，屆時電視機即能自動開啓，而附設之電子鐘則可準確報時。

爲着保持傳統之優良品質，藍寶彩色電視乃全部選用品質最上乘之高級零件，而且更必須通過德國電子技術協會最嚴格之VDE試驗然後出廠。同時，抵港後再經由西德專程運港之X射線測驗儀精密檢查，顯示其發出之X射線簡直微乎其微，較國際規定之最高安全標準，更爲安全可靠。

藍寶電視總代理大昌貿易行有限公司，歷史悠久乃本港規模龐大之華資集團，向以「有利民生」爲營業方針，業務範圍廣泛，而該行最正確之宗旨，不但有辦可循，亦可於該行對員工之各項福利中可見一斑；據悉，該行在能力所及之範圍內，均盡量舉辦員工福利，其目前主要施行者，則共有醫療福利員工儲金（公積金）年度休假，退休長俸（養老金），無恤及文娛樂等，而其中之公積金制度，更臻完善，爲該行職、僱員之實際利益，提出最佳保障。



藍寶長壽電視機牙買加型20吋半

設計最先進・長壽更耐用 唯一耗電低於100火 藍寶長壽彩色電視

近年來彩色電視設計的趨勢，除了注重畫面，音響及享受豪華外，對於長壽耐用及耗電量等問題，亦已成爲首要重點之一，西德藍寶BLAUPUNKT名廠有鑒及此，經過悉心研究及不斷改良後，最近推出全球唯一耗電低於一〇〇火的彩色電視——藍寶最新款長壽彩色電視，不但震驚整個國際電視傳播界，更獲到了最高的評價。

在西德藍寶名廠，規模龐大，科技先進，乃西德最著名實業集團成員之一，除專門研究一切電子傳播科學技術，設計及製造各地人造衛星轉播站，電視台設備及太空科學儀器外，其所出產的高級彩色電視，更由於品質超卓，不祗銷量高踞本港入口上價機首席地位，更備受世界各地具有領導性之電視台及著名編導指定作爲鑒定彩色標準，例如西德全國電視台本港無綫電視及佳藝電視均指定採用，可見品質出衆，畫面各方面均能符合專業性之最高要求。

藍寶最新款長壽彩色電視，秉承藍寶廠方優良傳統，集合各項革命性大突破，致使設計更先進，機件更耐用，色彩更艷麗，音響更傳眞，享受更豪華，保養更容易，而由於藍寶新機乃是劃時代科技的結晶，故筆者自得悉該系全新產品經已抵港後特走訪其本港總代理大昌貿易行有限公司，以便獲得有關藍寶最新款長壽彩色電視各項新發明之詳盡資料。

廿吋半藍寶最新款牙買加長壽彩色電視配有多項革命性新發明，令耗電量顯著降低，成爲有史以來第一款用電低於一〇〇火（最低用電量九十五火）之彩色電視。

系統：全球獨創之SSVD首次採用的控管作垂直掃描輸出部份，絕不產生放大作用，故最爲穩電。

RGB彩色最後輸出放大級，獨家採用最先進之推挽式電路，令耗電量大減。

獨有「二合一式」電源開關設計，令電流內阻大大降低，故特別節省用電量。

機件特別耐用 壽命加倍增長

藍寶最新款長壽彩色電視，採用最新之設計觀念，故機件性能特別可靠耐用，所以壽命遠較其他彩色電視機爲長。

電視機之發熱量微乎其微，再加上單元式機件結構，令機內有充足空間散熱，故機件壽命大增。

顯像管鋸絲具穩壓設備，故壽命特長。

全部選用品質上乘及經電腦檢查之高級零件，故極度可靠耐用。

獨家配備電子安全保險綫路，對於保護機內最昂貴之顯像管及一切重要零件極有幫助。

直紋超視綜藝體顯像管

完全無需聚色調整

藍寶FM100所配備之直紋超視綜藝體顯像管（PRCISION IN-LINE TUBE）早已被公認爲全球最先進之彩色電視顯像管，現在藍寶最新款最長壽彩色電視，不只沿用這項傑出設備，而且在設計上更進一步，二十吋半之顯像管在製造過程中已先行將聚色調校至最精確位置，令電視機不論在任何情況下，皆可永久性保持最完美之顏色度，完全無需再作聚色調整，故彩色特別鮮艷悅目。由此可見，藍寶在科技上遙遙領先，在設計上更已達到無懈可擊的地步。

藍寶最新款的牙買加二十吋半長壽彩色電視在機件結構上仍然保持FM100之優點，沿用百分之百零件徵積組合化設計，並擴大選用最精密之厚膜集成電路及IC集成電路，採用單元式機件結構，將所有機件全部安裝於變塊電路板之上，令機內空間大增，故散熱效能特佳，可確保機件之耐用及卓越性能。同時，由於徵積組合全部採用插板式接觸點設計，可清楚分別各組綫路之所屬，所以保養工作更加方便快捷。

藍寶彩色電視在選台設計上，又一項創新發明，鑑於一般的電子感應選台掣，經常會因爲天水潮濕或沾染塵埃而引致跳台之弊，爲此，藍寶廠乃經長時間研究，最新款牙買加廿吋半彩色電視首創採用半機械式之超電子感應選台掣，只需輕輕一按，即可轉換選台，而且絕無跳台現象，乃專爲本港之特殊潮濕天氣而設。

藍寶晉入電腦新紀元

電腦記憶選台系統

藍寶最新款哥倫比亞二七吋彩色電視之選台設計，經已晉入電腦新紀元，最新之自動訊號追踪器配合十六個電腦記憶選台系統，選台時電視機可自行追踪最適當之接收訊號及調校至最佳畫面，然後備入電腦記憶系統之內，完全無須人手控制。本港由於地勢及天氣環境特殊，接收訊號時常變動，普通之電視機乃需時加調整，否則畫面便呈現問題；而配備此項電腦選台設計則可自動調止綫路，無須用戶費神調校。根據藍寶廠方設計原則，電視機之愛光幕乃專供放映電視節目之用，因此，藍寶哥倫比亞型之控制板上特備兩組指示燈（LED），用戶對選其跳動情況，自動追踪接收訊號之過程，自可一目了然。

溫度探測試驗

藍寶廠爲著精確測定電視機之發熱量，特別利用最先進醫學儀器，拍攝藍寶長壽彩色電視各部份之溫度，結果證明機內發熱量最高部份，其溫度僅在二九C三一。C之間，而溫度最高部份，亦不過四三。C─四五。C左右，由此足證藍寶最新款長壽彩色電視之發熱量，遠較一般彩色電視機爲低，所以特別長壽耐用。

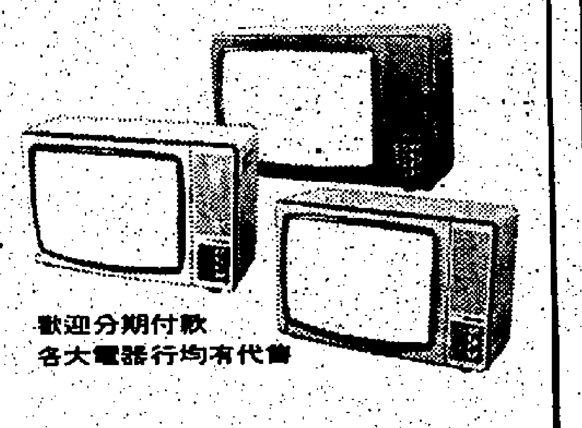
款式最齊備

藍寶最新款彩色電視全綫產品，共包括各種大小不同款式，以適應市場的需求，其中計有二十吋半計有牙買加（TAMAICA），二十二吋半計有多倫多（TCORNTO），利維拉（RIVIERA）加利福尼亞（CALIFORNIA），二十七吋計有聖地牙哥S及S－P（SANTA GSSPT），哥倫比亞（COLUMBIA）及二十七吋哥羅拉多（CCLORADO）等，外型優美大方，配合最新流綫型機身，並有木紋色，銀色，炭灰色，白色，花梨木色及杏色等多種悅目色彩可供選擇，最能配合任何高級家庭之廳房傢俬設計。

揭開彩色電視的長壽秘訣

全世界唯一
用電低於100瓦特之彩色電視

- * 有史以來第一款用電低於100瓦特之彩色電視，獨一無二之SSVD垂直掃描系統及RGB推挽式電路使電視機之耗電量及發熱量均爲目前全世界最低者，因此機件耐用程度遠勝其他同級產品
- * 直紋超視綜藝體顯像管，在科技上更進一步，完全無須作任何聚色調整，因而彩色特別艷麗
- * 全機零件均經過電腦嚴密檢查，確保品質卓越
- * 機件結構再度簡化，採用單元式結構，令機內空間大增，故散熱效能特佳，而且更方便保養及檢查工作
- * 超電子感應選台掣，絕不會因天氣潮濕或沾染塵埃而引致跳台，最適合本港潮濕氣候
- * 27吋"哥倫比亞"特有電腦記憶選台系統，自動追踪接收訊號，無需人手控制



歡迎分期付款
各大電器行均有代售

總代理：大昌貿易行有限公司
地址：香港中區恒生銀行大廈四樓至五樓 電話：5-261111(30綫)

陳列室：（中區）恒生銀行大廈地下商場 電話：5-223877
（鰂魚涌）英皇道1025號惠安苑地下 電話：5-625051
服務中心：九龍大角咀角祥街25號大志工業大廈 電話：3-969202(8綫)

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到 （排名不分先後）

安達 3-686231 5-248127

菲律賓	逢每週六出發	台灣	23/7 30/7 27/8 3/9
6天東京	11/7 25/7 22/8 19/9 17/10	日本本洲	11/7 25/7 22/8 19/9 17/10
星馬泰	23/7 5/8 19/8 2/9 19/10	7天馬星	23/7 5/8 19/8 2/9 19/10
16天歐洲	10/7 17/7 7/8 14/8 1/9	21天歐洲	2/7 30/7 6/8 13/8 10/9
28天歐洲	15/7 22/7 29/7 5/8	美加西岸	7/6 6/7 31/7 11/8
美加東西岸	23/6 5/7 24/7 3/8 10/8	黃石公園	[illegible]

九龍尖沙咀彌敦道 ... 九龍中心大廈五樓
香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

鐵行 5-263181 4樓

歐洲風光好・鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程 各異奇趣 全部於六月至九月間出發
餘額無多 報名從速
專人協辦各地簽証，代售世界各地機票。

香港德輔道中(...)大廈一樓

世界 3-673121 5-225181

南非洲豪華十四天遊（七月卅一出發）
（SAA南非航空公司贊助，住宿五星豪華酒店，節目豐富，妥善安排，遍遊鑽石皇國之約翰尼斯堡，多爾本，伊利莎白港，韋遼侖斯，澳宋，好望角城，平頂山，柏多利亞，鑽石礦場，野生動物保護區等）
菲律賓五天暑期特價酬賓團
（住半島大酒店）[illegible]
本社旅行團路綫凡多，精美說明書備索查詢
海外旅遊部：
九龍彌敦道東英大廈107室 3-686147

康福 5-258131 4樓 3-693271 2樓

台灣 6月11,18,25 7月1,2,9,16,23,24,26,29,30日	美加東西岸22天 6月20 7月21,30日
日本日光本州 6月18日 7月22日 7月26日	歐洲十九天 8月15日
日本南北九州韓國 7月30日 8月18日	馬星七天 6月26 7月24日
鹿兒島南北九州下關 7月21日 8月11日	馬星菲九天 6月26
韓國日本東京日光 7月20日 8月30日	菲律濱 6月17 7月1,19日

香港德輔道中萬宜大廈...
九龍尖沙咀...

安樂 5-266171 10樓 3-674001 3樓

美國加拿大	[illegible]	日本本州	[illegible]
台灣阿里山	[illegible]	鹿兒島東京	[illegible]
菲律賓碧瑤	[illegible]	日韓聯遊	[illegible]
曼谷巴提雅	[illegible]	韓國濟州島	[illegible]
泰馬星聯遊	[illegible]	非洲仙境遊	[illegible]
馬星聯遊	[illegible]	歐洲遨遊	[illegible]
夏威夷羣島	[illegible]	澳洲紐西蘭	[illegible]

（九龍東英大厦商場分公司，假日下午照常）

雅達 5-237171 4樓 3-684411

澳紐	十二天	7月16日
鹿兒島 宮崎、別府 福岡	七天	6月18,30日 7月16,30日
歐洲豪華團	二十天	7月9,16,23日 8月6,13日
東京週末遊		逢星期五出發

香港德輔道中(...)2101室

大地 5-233260 5-227471

五天東京	[illegible]	台灣	[illegible]
六天名古屋	[illegible]	菲島黃金六天	[illegible]
七天珍珠	[illegible]	馬星泰	[illegible]
八天九州本州	[illegible]	泰國明珠	[illegible]
九天韓日	[illegible]	美加	[illegible]

免費協辦各地簽証，代售世界各地機票。

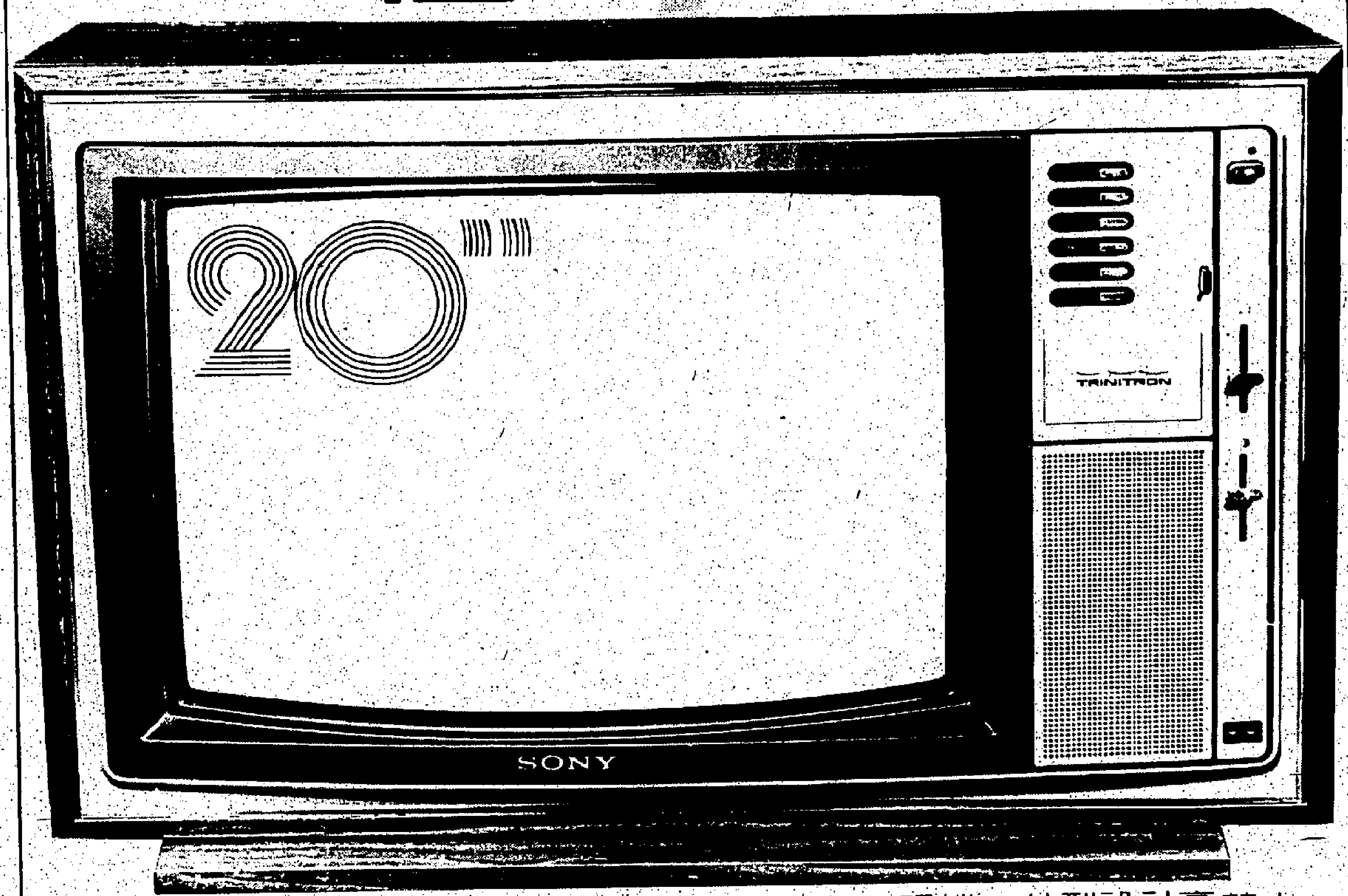
香港德輔道中萬宜大廈二樓 二二〇—二四室

半島 3-694951 10樓 5-249201 5樓

台灣六天及九天遊	6月11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月3,6,13,20,27
全日本鹿兒島富士	6月18	7月2,9,16,23,30	8月6,11,13,16,20
日本本州及北海道	6月11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月6,13,20,27
日本韓國聯遊九天	6月11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月6,13,20,27
泰馬星金馬崙高原	6月12,19,26	7月3,10,17,24,31	8月3,7,14,21
馬星七天直升機遊	6月15,22,29	7月6,13,20,27	8月3,6,10,17,24
泰國芭堤雅及布吉島	6月12,19,26	7月2,9,16,23,30	8月3,7,14,21,28
菲律賓碧瑤六天遊	6月11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月6,13,20,27
馬星菲律賓十天遊	6月22	7月6,13,20,27	8月3,6,10,17,24
美加東西岸觀光遊	6月18	7月9,23,28	8月6,15,22
歐洲西班牙渡假遊	6月20	7月18,29	8月8,18
澳洲紐西蘭十二天	6月22	7月13,27	8月3,10,17

（本公司代理各大航空公司客票及代理世界各地大酒店歡迎查詢定位）

單槍彩色 唯我獨尊
新款20吋豪華型桃木外殼
隆重上市



新力牌最新款20吋豪華型桃木外殼單槍彩色電視機，外型設計豪華大方，配合府上廳堂的佈置，外型美，畫面更美，單槍彩色，越睇越靚

新力單槍其他獨有特點：

單槍顯像管——免除三槍定位麻煩，色彩更天然悅目。
獨創筒形螢幕——畫面顯影像更傳神，永不走樣。
巨型聚焦透鏡——聚焦性特强，畫面更玲瓏清晰。
114度廣角顯像管——透光度特强，機身超薄。
垂直透光條紋——厚度大爲縮減，色澤更鮮明。

歡迎分期 月供$125.

單槍彩色 越睇越靚

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
△海運店：海運大厦上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時）

新力牌 SONY

高級彩色電視機特輯

東芝天然彩色顯像管
並列式電子射光槍
色彩鮮艷 畫面悅目

電視科技日趨進步，東芝在不斷研究下，發明了BLACKSTRIPE顯像管，該天然彩色顯像管配上最新並列式電子射光槍，使彩色電視機具備了前所未有的豐富天然色彩。

由於BLACKSTRIPE銀幕裏的電子彩色線比其他電視機的更長，擴度範圍更廣，且受一種獨特黑色系統反應而增強其彩色效果，使色彩更明顯鮮艷，藍的就呈藍色，綠色就呈綠色，紅色就呈紅色，產生最佳自然色調效果。同時，東芝最新並列式電子射光槍更完善地配合各種彩色綫而合成一種悅目而明亮的映像來。

東芝的彩色電視機，有二十吋、十八吋、十四吋三種尺寸任君選擇，收視頻道範圍達21—68（CCIR），電源爲AC200V，50HZ，音響功率爲1.5W至10W，機櫃有柚木和塑料兩類供顧客選擇。

東芝的高貴豪華而又具機能系統設計之C—2010H型，二十吋畫面，備有BLACKSTRIPE天然彩色顯像管，最新並列式電子射光槍，電子感應式選臺架，整體式組合化電路裝置，自動穩定畫面調節控制（AFC），自動增強電波調節控制（AGC），一開即顯像的快速顯像器和安全防熱裝置。

東芝除了出產優良的彩色電視機外，還有優點特多的黑白電視機，包括二十吋畫面，座地式機身，整體式組合化電路裝置，自動增強電波控制（AGC），穩定轉臺記憶系統，安全防熱裝置和名貴大方的柚木機櫃，實爲市面上一部不可多得的黑白電視機。總代理爲民安東芝有限公司。

彩色電視月新日異 製作技術不斷改進

彩色電視的色的再現，無論在理論上說得如何之好，或播送體制如何優良，最后畫面的好壞，還是繫於電視機的性能。

最近由於彩色電視機在製作技術上已有大進步，色再現的傳眞度不斷提高，使彩色電視逐漸確立其作爲新的色彩媒介體的地位。

在過去，大家對於彩色電視機的性能，都有兩種批評，就是「畫面暗淡」和「調整困難」。

關於「畫面暗淡」這個問題，自從採用硫化系的物質作爲映像管的螢光體以後，已獲相當改善，直至最近又因改用希土類螢光體，畫面更格外明亮。

甚於此，一向被視爲難度點的紅色彩，亦同時獲得提高，而中間色的發色問題，也一齊被改善。

不過，彩色電視機的發色好壞，有時會受設置場所的影響。例如在明亮的場所，由於外光進入映像管，就會使發色情況變壞。另一方面，在比較陰暗的室內，發色就要鮮明得多了。這種現象，也可以說是現在的彩色電視的先天性的弱點。

至於「調整困難」問題，現在已可用一粒旋鈕調整反襯與色的濃淡（色度）。反襯和色本身具有相對關係，反襯提高，色度也必須提高，否則便不能有良好的色彩，但對家庭方面的觀眾而言，分作兩方調整，往往不能把握要領，自從改用一粒旋鈕調整後，已方便多了。

此外，還有所謂「電子頭腦」的自動調諧電路，則使變更頻道，也無須另作微調。頻道變換後的微調，對畫面的好壞，有很大的關係，但有時却不能調整得十分完全，以致形成畫面不協調的原因。這是由於諧調器的局部振盪的作用，在黑白電視機方面，微調的影響並不重要，可是在彩色電視方面，就會導致彩色變化或色相變化，甚至發生波紋。故現在的彩色電視都採用所謂「電子頭腦」，亦即在結構上採取預先和某些頻率相吻合的方式。另外，更有一種新型電晶體正在研究發展中，其作用能嚴密地取得電視台所發射來的色信號，以及防止意外的雜音之混合。

至於天然色的再現，現已改良到不受室內的亮度，色彩，照明等影響，可依自己的愛好來作微妙的色彩調整的程度。

例如畫面因室內日光燈的影響而帶有藍色的意味時，可利用這種調整，使其加上黑褐色，又如受到電燈泡等帶有紅色意味的光影響時，亦得以消色爲基礎而加以調整，換句話說，利用色彩調整，不但能柔和天氣色再現，也能左右色調的強弱。

因爲電視機的放置場所而引起的色斑或色差，現在已可利用「自動消磁裝置」，在稍一接觸或開關打開後的一剎那間的放電作用，使磁氣化爲烏有。此外，彩色電視機上還設有防止因汽車等干擾電波所引起的同步錯亂的反雜音NOISE INVERTER電路，穩定電視機畫面的縱的尺寸變化的垂直振幅與直線性自動控制電路，以及防止色差（集中）的電路等（彩色攝影機方面，垂直線性的誤差固然必須限在百分之一以下，而收像機方面，也必須限制在百分之三以下。）

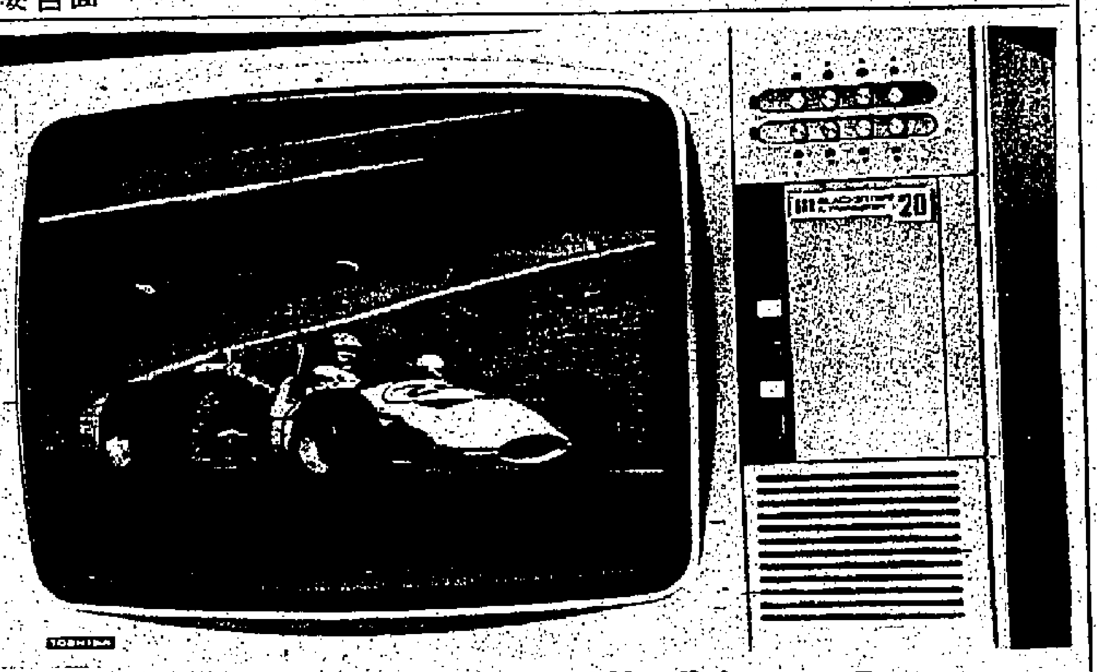
爲求提高彩色的穩定性，現在各製造廠家都在積極設計改用半導體電路。

因爲當收像機的開關打開後，內部的溫度上升，以致眞空管，電容器等零件的特性發生變化，使電路主要部份的電流電壓亦隨之發生變化。此外，加以電燈綫電壓的變動，或微妙的信號波形變形，使映像管的調整失調。所以各廠家都在埋頭續研，改用具有自動修正電波，電壓機能的半導體，以及受溫度和度影響較少的電容器，電阻等零件，以求穩定的提高。

由於這類穩定電路問世，已使最近出品的彩色電視機的調整旋鈕減少到祗有二個，一個調整色的濃淡的「色飽和度調整旋鈕CHROMA」，一個是調整色相的「色相調整旋鈕HUE」。因此，關於畫面調整工作，已不像從前那樣必須有高度技術才能見效了，而彩色電視的色的傳達的傳眞度，也較前提高得多。

總之，彩色電視的色彩再現，遠較其他媒介體的領域寬闊得多，而且它採取的方法，也配合人類視覺的性質比較其他媒介合理，接收色彩的電視機性能，更在一日千里，突飛猛進之中。

預料今後的彩色電視更能發揮其作爲彩色媒介體的使命。



東芝C—2010H型彩色電視機

華僑日報出版 1977
香港年鑑
精裝每本二十元

冰海相隔 強風呼嘯 終年嚴寒 人跡罕至

科學家紛紛設立研究基地

寫南極 難忘境界
寫世界 偉大奇跡

歷時數載 拍成電影
費盡心血 策劃安排

雲與海混成一片透明世界！
人與仙境連成一套夢奇觀！

火速訂座

利舞台 倫敦 影都

今天五場獻映

企鵝海豹賊鷗和科學家都是
南極大洲天然居民
牠們怎樣生活？他們怎樣生存？

南極奇觀
Jacques Cousteau's
VOYAGE TO THE EDGE OF THE WORLD

麗宮
今天五場大盛獻映
聯美公司空前強大千萬金元超特鉅製
所羅門王與貴妃
尤伯連納 珍娜羅露寶烈吉妲
兩大王牌領銜主演
流香逐艷三千載！ 情深共說所羅門！
最偉大的戰爭場面。最動人的香艷故事
下期獻映驚險片 飛行怪傑 羅拔烈主演

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

飛利浦宣佈自有彩色電視以來最偉大的成就

鄭重介紹20AX排線彩色系統

20AX排線彩色系統是飛利浦獨創的最先進彩色電視系統，採用結構獨特的110度排線彩色顯像管，為你帶來彩色電視的新享受！

傳統彩色系統是將三原色(紅、綠、藍)投射在螢幕上，集中套疊成影像。要使三原色準確集中，相當困難，由於色彩會上下或左右偏移，故此影像不夠清晰。

一般平排彩色系統比傳統投射式較為先進。三原色中以其中一種色為中心，其餘兩色則以平排方式集中套疊而成影像。雖然影像較為清晰，但色彩仍有偏移現象。

飛利浦20AX排線彩色系統，獨有電腦設計的色彩會聚設備，使三原色會集，在螢幕上精確套疊，形成特別清晰的影像。一經調校，色彩不會偏移。所以影像清晰穩定，色彩均勻鮮明。

20AX給你更完美的彩色電視享受

- 色彩穩定不變：獨有電腦設計的色彩會聚系統，精密準確，彩色機一經調校，天然色彩的清晰影像即可長期保持穩定不變。
- 快速顯像：五秒鐘內即可顯像(不裝「立即顯像」設備，顯像管毋須長時間亮着，故壽命較長。)
- 服務完善：飛利浦不但在技術上達到最高標準，而且提供最完善的直接保養服務，連昂貴的顯影管在內。

飛利浦20AX排線彩色系統，色彩逼真，歷久如新，睇幾耐都咁靚！

20AX IN·LINE

飛利浦

PHILIPS

高級彩色電視機特輯

樂滿第LX3廿六吋彩色電視機

全景螢幕 無綫遙控 艷麗奪目

樂滿第是西德電子科技最先進的廠家之一，他的信譽是由對品質、科技研究和產品控制都一絲不苟，因而能出產最先進的彩色電視機和音響系統所帶來的，換句話說，樂滿第的良好名譽是顧客引致的，因為顧客對電視科技的不斷提高要求，使電視技術不斷提升。

通常，有些顧客為節省一百數十元，便會捨性質較優的電視機不買，而購買一些雜牌的廉價貨，後果當然不好。但你們可絕對信任樂滿第，因為每一部電視機，都經過下列的多項試驗：

試驗一是原料檢查實驗，所有合成一架電視機的原料，均被澈底檢查，就算是那些已被通過的原料，亦會間歇的被抽出來詳細試驗。

試驗步驟二是把所有零件組合作多次試驗，次數之多甚為驚人，達三百九十九次至七百〇四次，作這麼多次的試驗，是要確定產品沒有一絲一毫的錯誤。

步驟三是底盤和機架的試驗，個別的試驗達二十至五十次，這麼多次的試驗是包括了用中把零件組合抽查。然後再經過多項特別的實驗，例如把電視機從高空掉下，觀滿和不同氣候試驗。

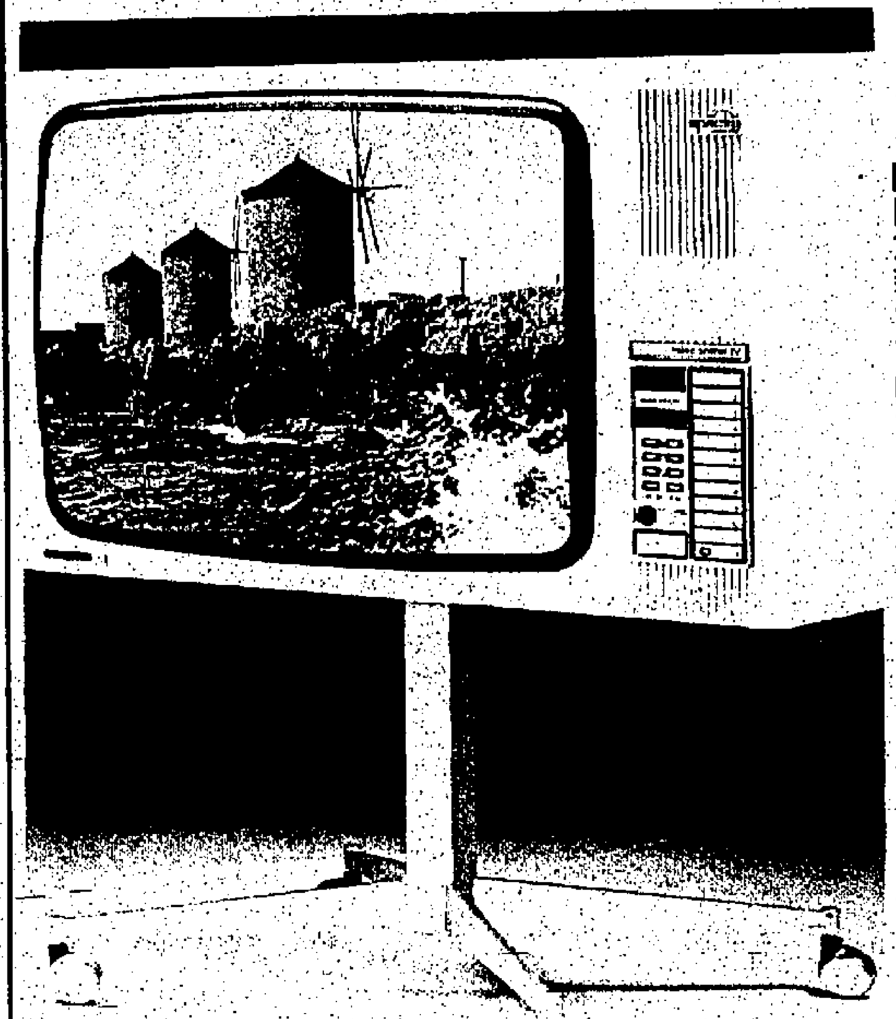
試驗四是電視機的整體品質檢驗，經過廿一次不同的測試，樂滿第監特設了一個發射台，可以發射不同的測試訊號，根據不同的接收訊號，觀察畫面與音響效果，以及在最惡劣環境下的接收狀況等。

試驗五是重覆多次的檢查接收器。就算是已包裝妥當的電視機，亦會被抽來試驗。

最後亦是最重要的試驗就是：二十五小時的操作實驗。這二十五小時的實驗包括：(一)一小時的功能試驗，(一)這是將電視機的每一功能重新試驗一次，跟着的是：(二)連續二十四小時的測驗，要證明每一接收器都能發揮其功能，不受連續不斷測驗而影響。

樂滿第新上市的LX3廿六吋無綫遙控彩色電視機，畫面為六十六CM長方形的全景螢幕，全部為單排直列式(IN-LINE)的技術製作，電視遙控制為超音的獨立硬盤，十分現代化，即開即現，十二個選台製，一八個控制畫面與音量的調諧，二個調較反差和音調的旋鈕控制，自動選擇性控制的插口，輸出十個瓦特的揚聲器、視與聽的裝置連接，一六集成電路、七三晶體三極管、一三一兩極管和整流管。

樂滿第的彩色電視加上現代化的直列式顯像管，使色彩更鮮艷奪目，就算是在光猛的房間內，一樣色彩分明。該款LX3備有多種顏色機殼，配合各廳堂的佈置，包括紅色、白色、黑色、橙色、綠色、橡木紋、柚木紋、栗啡木紋、栗樹紋等多種。



附圖為樂滿第LX3型廿六吋彩色電視機

三菱三S顯像管 畫面更加清晰 收視效果特佳

三菱牌七七年最新款彩色電視機，採用先進設計的三S顯像管，三S代表黑色條紋螢光幕(BLACK STRIPE SCREEN)，短頸單槍(SINGLEGUN SHORT NECK)，自會聚焦(SELF CONVERGENCE)，以下是每一部份的特點：

黑色條紋螢光幕—畫面的光度乃由於從電子鎗發出極多紅藍綠之電子光，射在螢光面上，致使畫面更加明亮。

三S顯像管之螢光面構成很大面積，紅藍綠三色螢光體，以從縱直綫配合成為條紋狀，而且將三色之電子光分列各色及正確投射在螢光體上。

影像格子是採用透過率極高之角孔形，換言之，大量透過角孔形格子之光，再投在廣大面積之螢光體上，可使收得之畫像光亮鮮艷之效果。

條紋螢光體在一條一條之間，有黑色的灰點而將之收束起來，使到外光不易透入，而增加對照的效果，使畫面更清晰。

樂意牌多項保證 優點特多價錢廉

樂意牌出產的彩色電視機，具有多項安全保證，所有樂意牌電視機均印有VDE標誌，表示符合VDE〇八六〇H之品質標準，此項標準規定該機之設計及結構必須：防止漏電，防止因熱引起之損壞及防止燃燒，防禦幅射及防止顯像管爆裂。

樂意牌的CT-五〇九〇-U「DOMINANT」型具有十二個電子感應選台製，一百一十度特闊彩紋顯像管，可作廿二頻調節之無綫遙控控制器，電子計時鐘，紅內綫無綫電耳筒收聽器，可接駁卡式錄影機。

如此多優點之高級彩色電視機，售價祗是八千元，實為物有所值的產品。

華僑晚報 每天出版兩次 廣告兩次落齊 不另收費

今樂府

香港一台

七時，新聞及天氣報告，四分，香江之晨，十五分，談玄又說妙，卅分，體壇快訊，四十五分，新聞天地。

八時十二分，本港及歐美金融動態，十五分，繼續「香江之晨」，天氣報告，卅分，智慧之花，五十分，蔬菜價格，五十七分，節目預告。

九時，新聞簡報，太平山下漫步。

十時，新聞簡報，少年故事「慈兒殲盜記」，卅分，我為你點唱，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事施公案「火燒通瑯莪」，卅分，時代曲，四十五分，笑不笑由你「金小姐吃飯盒」，五十九分，（與第二台會合）。

六時，新聞報告，十五分，新聞天地，卅分，大城市小故事「郊遊之樂」。

七時，新聞報告，十分，職業英語，四十五分，世界電訊，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，漁民一週，卅分，龍爭虎鬥「鰈海亡魂」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞，及「今晚時評」，廿分，詩林詞苑，卅分，古今奇談「靈魂計算機」，五十八分，天氣預告。

十時，新聞簡報，英語楷模，卅分，舊曲重溫，五十九分，（與第二台會合）。

香港二台

六時，新聞及天氣報告，輕音樂及時代曲，十五分，潮汐，四十五分，粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞及天氣報告，四分，每朝七點。

八時，新聞及天氣報告，五十分，英國「特寫節目」。

九時，中國各地雜曲。

十時，粵劇精選。

十一時五十九分，（第一二台會合）。

十二時，新聞簡報，生果及生豬價格，四分，陽光十二時，卅分，百囘聽，卅五分，漁民天氣預告，人生如歌。

一時，新聞報告，十分，會所街日記，十五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報，卅分，學海波濤「綠色山莊」。

四時，新聞簡報，寄情交響曲，卅分，土佬歌集，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，蔬菜通訊，八分，唱片騎師，五十分，漁農品及鮮魚批發市情，五十七分，天氣報告。

六時，黃昏的旋律。

七時，美麗的音符。

八時，普通話新聞及「時事評論」，十五分，燭光下。

九時，醉人的音樂，四十五分，「交響曲世界」。

十時五十九分，（第一二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，海員空鐘報告，十二分，夜夜笙歌，十五分，天氣報告。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七七，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。

一時新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情，廿分，為你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。

二時，新聞簡報，傾吓聞吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午至現在為止最多成交十種股票價位報導，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。

五時，新聞簡報（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。

六時，新聞專輯，卅分，香港證券交易所今日下午股市行情，遠東交易所今日下午股市行情。

七時，新聞簡報，廣播樂誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。

九時，新聞簡報，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（廣播集誌）。

十時，新聞簡報，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷想曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷想曲），五十七分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，完。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，（偷得浮生半日閒），卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半日閒）。

十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半日閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半日閒）。

十一時，新聞簡報，咖啡茶譚偉華，卅分，新聞簡報，繼續咖啡茶譚偉華。

十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，亞且日記。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續亞且日記），卅分，新聞簡報，（繼續亞且日記）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，英文數學補習講座，卅分，新聞簡報，猛歌一○○首。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告繼續猛歌一○○首，卅分，新聞簡報，繼續猛歌一○○首。

九時，新聞簡報，繼續猛歌一○○首，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一○○首）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡茶譚偉華，卅分，新聞簡報，繼續咖啡茶譚偉華，五十七分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣，宗教節目，四十五分，消遙甘露。

八時十五分，即日節目預告，福音廣播，卅分，漁民天氣，時代曲。

九時，粵曲，卅分，天氣，早晨約會。

十時卅分，漁民天氣，時代曲。

十一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣，粵曲。

十二時，歐劇，卅分，天氣。

一時，囘力球消息，十五分，時代曲，卅分，漁民天氣，祖國歌曲。

二時，心曲寄情，卅分，天氣。

三時，粵曲點唱，卅分，天氣。

四時卅分，天氣。

五時，電影插曲，卅分，天氣，兒童節目。

六時，粵語流行曲，卅分，天氣，賽狗消息，五十八分，明日節目預告。

七時，粵曲，十五分，轉播囘力球賽事至完場。

麗的中文台

六時五十五分，早晨節目。

八時四十五分，粵語長片：大家姐。

二時，新聞及天氣節目介紹，十五分，貓大哥，四十分，麗的旋律。

三時卅分，七俠五義。

四時，下午茶，卅分，新聞及節目介紹，卅五分，麗的影院：娘惹之戀。

六時，兩小無猜，卅分，兒童世界。

七時，古荒歷險記，廿五分，觀點與角度，卅分，新聞及天氣報導，五十分，麗的劇場：七武器之「碧玉刀」。

八時廿分，大件事。

九時廿分，浪淘沙，五十分，新聞天氣及經濟行情報導。

十時五分，十大刺客「干將莫邪」。

十二時卅五分，完播曲。

麗的英文台

八時十分——十一時四十五分，教育電視。

五時，兒童世界，神經貓卡通片集、聰明笨伯卡通片集、神龜、新小靈精卡通片集。五十五分，明日的探討。

六時廿分，生活的旋律，四十五分，新聞及天氣報導，五十分，麥金比與達斯歌舞特輯。

七時四十五分，急先鋒橫掃罪惡城片集。

八時四十五分，新聞報導、天氣報告。

九時十分，觀點與角度，二十分，搖擺樂精華，五十分，現實人生。

十時四十分，紀錄片特輯。

十一時卅分，最後新聞，四十五分，午夜電影：THE PERFECT MARRIAGE

一時五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

十二時，「獨行俠探」，五十五分，午間新聞。

一時十分，粵語長片：乾隆皇遊江南。

三時，「第二劇場」：江湖小子。

四時，粵語長片：「十月芥菜」。

五時卅分，「木偶奇遇記」片集。

六時，「小淘氣」片集，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」：大報復。

八時，「殺手、神槍、蝴蝶夢」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，最後新聞報導，四十五分，「保鏢」片集。

十一時四十五分，「龍虎豹」。

十二時四十五分，國語長片：「歌女之歌」。

二時十五分，英語長片：無敵拳王。

三時四十五分，「胭脂虎」。

四時卅分，「俠服仁心」片集。

五時十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「芝蔴街」片集。

五時，「BIG JOHN LITTLE JOHN」，廿五分，「動物世界」片集，五十分，「GOOD HEAVENS」。

六時十五分，「CROWN COURT」，四十分，新聞及天氣報導，四十五分，「歡樂青春」片集。

七時四十分，「太空一九九九」片集。

八時四十分，新聞及天氣報導。

九時十分，「觀點與角度」，廿分，首映名片。

十時五十分，最後新聞報導，五十五分，「紀錄片精選」。

十一時五十五分，「新聞展望」。

十二時十分，全日播映完畢。

佳藝電視

二時，教育電視。

六時，節目預報，五分，卡通片，十五分，倚巴喇，廿五分，新聞及天氣報告，觀點與角度，五十五分，白髮魔女傳。

八時一分，女巡按，卅分，英雄。

九時廿二分，即日新聞精華，卅分，初級日語。

十時，德文初階，卅分，秘書實務。

十一時，商業會計與管理，卅分，廣東好漢。

十二時卅分，全日播映完畢。

京都　麗聲　金門

今天五場大盛映

請早預定座票。

性的猛襲！慾的狂攻！

為了滿足情慾，她獻出了一切，甚至獻出了她的愛女！

面皮夠厚，一味死纏

怨婦背夫偷情

壯男母女兼收

色胆包天

Scandal

狂風暴雨的誘慾！半推半就的享受！

威路影片公司發行

性感肉感色情巨片

兒童不宜觀看

情慾交織　大胆暴露　驚世駭俗

以色情作武器　以醜聞作勒索　無惡不作　人面獸心

兩大巨星合演

英倫巨星：法蘭高尼路

藝術艷星：麗莎嘉絲東妮

有牌爛仔打到老鼠黨擇嗌駛！爛仔有牌掌門賊阿哥要企理！

有牌爛仔，神槍够威。

神仙好計。

．神技飛車上樓梯！

有牌爛仔，上得公堂，入得閨房

三更鬧得驚驚床！

．何只够晒刺激！

鬼馬演技，更加出色

爛仔莫小覷，有牌高幾皮，捉飛憑胆正，殺賊當劏鷄，經賣打老契，毒龍潭揭秘，治安第一功，擒賊擒王計

從來將相本無種！而今爛仔發神威！

有牌爛仔

以爛門爛，陰溝反彈，有計食計，零舍架勢

動作片名導演　賓奴哥布斯　本年度代表作

狄龍國際電影企業公司　DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION　榮譽發行

新都　快樂　樂聲

預售三天　新都：中環售票處：恒星戲院

今天三院五場大盛聯映．火速訂座．

狄龍公司最新榮譽貢獻：

繼「夏日追魂槍」又一槍戰大片！

「鱷魚虱乸」千面巨星　譚馬士米蘭

硬派巨星　積皮連斯

THE COP IN BLUE JEANS

蠱惑門蠱惑生猛大傑作

．兒童不宜．

承做電力工程．售賣及修理．名廠家庭電器

送禮佳品．電熱水器無綫電機．歡迎參觀

代理名廠通訊器材．設計安裝發電機等

耀生行有限公司

禮頓道一〇五號　電話：H七六九九五〇

華僑文化

市政局七月巨獻 維也納輕歌劇節

特請著名歌劇界與港樂團合演

（港訊）市政局本年文娛活動之巨獻，爲七月中於大會堂音樂廳所主辦之維也納輕歌劇節，特請歐洲八位知名的歌劇界台柱專程來港，與港管弦樂團，香港歌詠團，香港芭蕾舞學會攜手合作演出。歌劇節共上演雅俗共賞的動聽音樂會十場——包括：七月九、十、十二、十四晚七時上演之三幕輕歌劇「蝙蝠」，爲圓舞曲大王史特勞斯的佳作。七月十六、十七、十九及廿日晚七時，則上演李哈之「風流寡婦」。十三及十五晚七時，則公演全由台柱主唱的「歌劇精華」，包括：貝多芬及莫扎特名歌劇的選段，計有獨唱及男女二重唱等。這些歌劇節，乃香港開埠以來第一次創舉，製作講究認眞，八位聲樂名家爲素負經驗之舞台演員，經常於維也納歌劇院及維也納民間劇團擔任要角。在港之演出，與成員卅二人之香港歌詠團攜手獻演名劇。此外，兩劇均有艷麗之服裝設計與舞蹈場面，由盛慶璋指導演出。門票分五元，十元，廿元及卅元，大會堂票房預售。

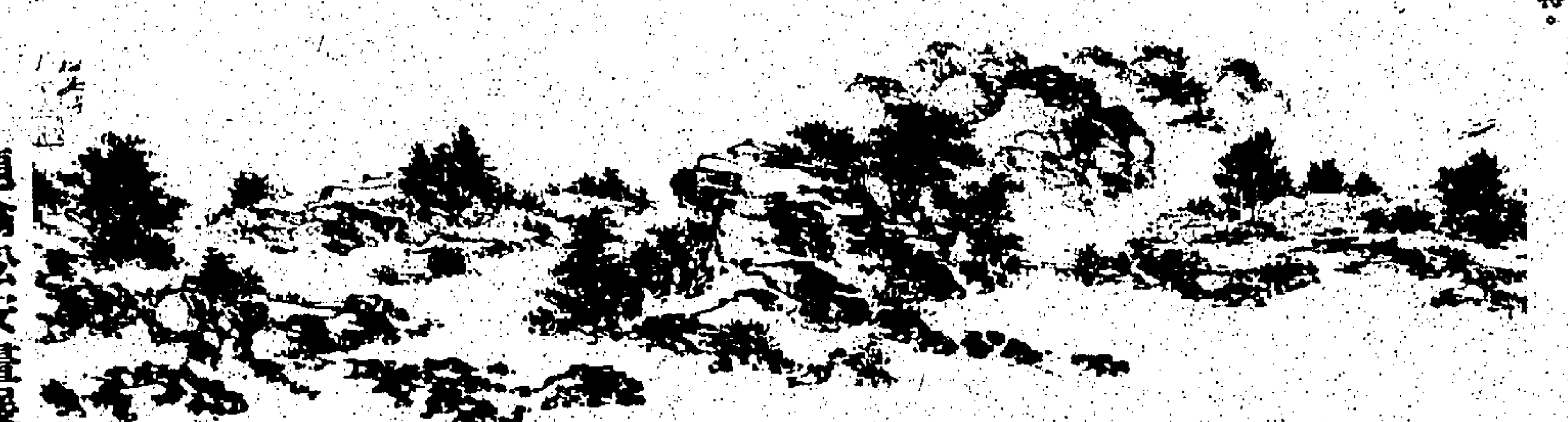
旅美名畫家翁松安 在大會堂展出近作

由明日起一連三天在八樓舉行

旅美名畫家翁松安，定本星期五（六月十日）星期日（六月十二日）一連三天，在大會堂高座八樓展覽廳，舉行個人山水國畫展。翁氏畫展，定於星期五中午十二時半開幕，並敦請香港至德總會理事長吳多泰，香港中區街坊福利會理事長吳漢琛，香港拯溺總會會長周有MBE，太平紳士蔡章閣，香港市政局議員蔡國楨，香港至德總會名譽會長蔡念因，太平紳士翁國裕，九龍旺角街坊福利會理事長曾紹松，及香港拯溺總會副會長蔡澤等，蒞臨剪綵。翁氏傳統風格，而不囿於傳統形式，出新意於法度之中，寄妙趣於豪放之外。早年曾潛研西洋畫浸畫，圖案畫等。對素描，色彩及構圖，均有基礎與修養，年來專攻山水國畫，曾在美國三藩市，紐約等地舉行個展，哄動一時，深獲中西人士推讚。此次翁氏在大會堂所展出者，乃其年來在美加各地寫生作品，風格獨特。

宗友社週末講 統一教在台灣

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本月十一（星期六）下午三時，週末講座，由社會評論學人丘斬正講「統一教在台灣」。該社爲解決社會人仕對統一教的一切疑團，特請對該教有認識，及有親身見聞的丘氏，就統一教在台所發生的事故，作一詳確介紹，以供各界之參攷。關心社會及宗教問題，請屆時參加討論云。



「小橋流水山村」翁松安作（六月十日起一連三天展出大會堂八樓）

（詩）題翁松安畫展

呂化松

藝運白社不同盟。杯酒歡娛花月評。遼道不辭協國粹；好風今喜返行程。山河帶礪盜中畫；水墨交融詩意情。百幅歸來新力作，一堂展出萬人傾。

（前題） 謝禮鄉

比盡河山腕底收。還把採筆美加遊。名君品藝超凡俗，預卜高名播遐陬。

（前題） 陳菊坡

足跡遍留外復中。洗滌繪事譽聖同。四科具美舒文釆；六法咸宗尚古風。賞心游心山色翠；娛情適性月華濃。愁知眞宇丹青匯，端合先河一道通。

「同」（前題、調寄畫堂春） 何敏公

松濤幽壑奪天工。安閒浩氣如虹。揮毫潑墨衍魚龍。變幻無窮。山水通靈入妙，丹青脫俗深功。重洋萬里畫圖中。藝遍寰島。

（前題、調寄散天花） 蕭瑞笙

藝鋒馳騁戰地中。宜傳塞敵膽，氣如虹。快心繪事創新風。淘今參古法，一爐鎔。山水瑰奇造化窮。玲瓏浮紙上，奪天工。香江展出藝高峯。人人爭激賞，嘆稀逢。

「阿里桑那州石谷」翁松安作（六月十日起在大會堂八樓展三天）

（上、下圖）山水扇面（翁松安作）（六月十日起在大會堂八樓展三天）

翁松安山水國畫展介言

鄭[illegible]

三合翁君松安，自幼性耽繪事，潛心研習西洋畫、漫畫與圖案。強運時喪亂，顛沛流徙；然殫專力不懈。漸漬日久，有所展佈。曾見賞於已故藝壇名宿高劍父，陳樹人，黎葛民，陳之佛諸氏，以爲精國工巧，用筆細緻，一一皆稱合作。至其由博而專，獨尊山水，則在來港以後，十數年之間；而語其美術之大成，亦在於此。蓋緣圖畫雖以類分，其實異途一轍。君由持循矩度，確立根脚，所守轉約，至是得其指歸。而其早歲以服務於粵省建設廳，隨戰時省會之播遷，曾入桂遍覽桂林，陽朔山水之勝。洎戰後北上任事江左，暇事勝遊，登高臨深，尋幽砂遠。足跡所至，復遍及中州之大澤名山。於岡巒起伏，丘壑低昂，河海流止，與夫烟雲變滅之態，涵蓄既深，醞釀轉化；乃能因應四時之推移，沿比物侍而寫意。經營位置，尺幅千里。遠觀之岸然得其勢，近覽之昭然見其質，凄凄乎上追前代名家。

年前君移籍美國，留美合山縣立中學同學會，至德公所與國民銀行執事諸君子，以君之畫具象而得自然之趣，顯見我國傳統藝術之特色，特邀其檢出笈笥所藏，舉行個展，藉以傳揚國粹，布濩彼邦。於是先後將其近年積軸，展出於紐約，三藩市與沙加緬度等大都會。每至一地，聲響早播。中西人士之蒞臨參觀者，咸與推服，甚多訂賞。足見藝事有眞，雖隔東西異方，風教不同，而審美辨善，具眼不二。

比者：君載譽回港，訂期六月十日至十二日，一連三天，陳其近作於大會堂八樓展覽館。據云：既望以藝會友，就有道而正檢缺失。造詣如彼，而謙抑若此。將見一諫四益，其爲藝必日臻美善而躋於極致，是誠至爲可喜，亦足多者。

余與君共里籍，且有同學之誼，固早已賞識其畫之馨香，尤欽佩其人胸次之恢廓。因樂舉所知，以爲之介。

國際機場一九七七

珍寶機入水底撞機搭客如何脫險？全

最驚心動魄的！空難最緊張的！刺激救援！

生死俄頃分秒必爭！羣策羣力衆志成城！

積林蒙 李嘉蘭 白蘭德 華加露 夏蕙蘭 戴連麥 基雲 基斯杜 化李 佐治堅 尼地 占士史超域

金像影星多人·鋼鐵陣容主演

最強雙線榮獲映權 密切注意映期地點

聲勢浩大 光芒萬丈 超級製作

新藝瑪國際公司榮譽發行環球公司繼「九霄驚魂」「國際機場一九七五」後大貢獻

ALL NEW — bigger, more exciting than "AIRPORT 1975"

Flight 23 has crashed in the Bermuda Triangle... passengers still alive, trapped underwater...

AIRPORT '77

皇后 皇都 東方 太平 嘉禾 黃金 新聲 金冠 帝國 國寶 國際 好景

美國五十州 州州有睇頭

聲色大馬 美利堅

自由堪誇 奇趣稱最

特圖七彩

威水進入第二週

嘉禾雙綫12院五場火速訂座

影評猛讚★明報晚報：主加插奇情爲色！★紅綠日報：趣味性強，選材方面實在不俗，娛樂性有趣，帶錯★成報影話：當有一刺激相，有帶份夠香艷。則的幕成★東方日報影評：內容豐富的美國，對未到過那裏是令人大開眼界！★明報三粒星：稱得上新奇有趣，旁白生動，語帶。

人生難得幾見 百歲

海運 百樂

最佳視覺效果金像獎！

虎虎虎 偷襲珍珠港

七十七米高公司 特藝彩色 陶德立體

TORA! TORA! TORA!

今天四場 12點 三點正 六點正 九點正 不加價 不加座

認眞的歷史 山墟子的大觀的 鏡！戰奇！千萬機彈 同地嘯 齊飛投 火海天 搖 熊熊

海空血戰 驚天動地 | 電影史上 空前絕後

震動全球 到處轟動 珍貴史實 價值連城

動員兩萬百八十位日美技術人員，動員大量戰機十八架，拍攝三年，耗資二千五百萬美元，而成！

新都 快樂 後晚十一點半 優先介紹 狄新片特別情商

當然正斗 請認招牌

不適宜兒童觀看

後天盛大獻映 中外影業公司 巨片刀劍

搏命！離奇！以橋段以勝 以佈局取勝

未到結局難明內奸元兇是誰人 睇過本片方知刀劍片天上有天 血濺深谷折戟屋樑 門前陳棺十分攝胆

不宜兒童觀看

普慶　新光　珠江　銀都

今天五場盛大獻映！

避免擠擁，請早訂座！

抗暴怒潮　正義鬥爭　如火如荼

天牢英烈傳

全部特藝七彩

古羅馬背景：女奴抗暴事蹟，全部緊張驚險，發揚正義鬥爭，動作最多，可歌可泣巨片

氣勢如虹　場面偉大

有壓迫就有反抗，歷史是最好見證！

鬥爭激烈　兒童不宜

動作多於一切

THE ARENA

麥戴蒙傾力製作　瑪嘉烈瑪歌芙　彭姬麗雅　數千演員合演

女人並非弱者　本片充份表現

暴君嗜殺，以奴隸性命作賭注！爭取自由，競技場上女奴起義！勇闖天牢，英雌合力手刃元兇！女兒抗暴，機智勇敢遠勝鬚眉！

港九影院聯合廣告

皇后・皇都・嘉禾・黃金

映期所限・最後兩天　泛亞繼「紫紫紫」後又一巨獻　聲色犬馬美利堅　粵語旁白傳譯　四院後天獻映　龍蛇俠影　岳華 羅烈 徐楓　後晚四院午夜場：神刀流星拳　嘉禾領展早場：英雄榜　嘉禾午夜場：龍蛇俠影

南華・南洋　3 881755　5 737388

今天五場獻映　彩色曲折戰爭故事片　洪湖赤衛隊　民歌數十・曲曲動聽　動員上千演員・洪湖實地拍攝

麗都・麗華・民樂・英華　K675659　K211655

最後今明兩天　講數　莊莉 賈糊塗 黃元申　兒童不宜觀看　後天獻映　滾女擂老襯　林達 明 演

海運・百樂　H702412　K678091

百樂中環售票處：恒星戲院　今天四場：十二點・三點・六點・九點　不加價　偷襲珍珠港　虎虎虎　TORA! TORA! TORA!　榮獲七項金像獎！空前絕後　今晚海運午夜場：大探險　南院後晚午夜場：陰陽血滴子

新都・快樂・樂聲

新都中環售票處：恒星戲院　今天五場　盲牌爛仔　THE COP IN BLUE JEANS　兒童不宜　今早十點半新都快樂新樂精武門

今天放映　十二點半正　講數　黃元申 邵音音 狄波拉　明十點半 月中　碧血邊城　粵語對白　大家樂　五點半：三妹姐

東方・新聲・金冠

連七第週　爆天二映　聲色犬馬美利堅　THIS IS AMERICA

油麻地・金門

今天五場獻映　色膽包天　Scandal　性感巨片色情肉感！不宜兒童　今明最後兩天　點只造愛咁簡單　後晚午夜場：神刀流星拳　今早場：虎膽屠龍

龍華・恒星・福星

今明最後兩天　香港黑社會吃黑寫實電影　講數　黃元申 邵音音 狄波拉　乾隆下江南　劉永 汪禹 王沙　邵氏喜劇　龍華後晚午夜場：陰陽血滴子　後天三院聯映　滾女擂老襯

普慶・新光　H632959 北角　K849977

今天盛大獻映　天牢英烈傳　THE ARENA　古羅馬女奴抗暴事蹟　發揚正義鬥爭　緊張驚險動作多巨片　氣勢如虹場面偉大　千數演員合演　彭姬麗雅　瑪嘉烈瑪歌芙　麥戴蒙

利舞台・倫敦・影都

今天五場　南國公司又一巨鉅　敬請提前訂座　歷時數載拍成的電影　南極奇觀　VOYAGE TO THE EDGE OF THE WORLD　南極的難忘境界　世界的偉大奇跡　眼界大開

國寶・南昌　K208917　深水埗

南昌街尾　今天映　乾隆下江南　劉永・汪禹・王沙　今五場　聲色犬馬美利堅　無奇不有！無有不奇！

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮

重係好難買飛！　乾隆下江南　李翰祥　全線爆晒棚場場滿晒座

娛樂・聲寶・京英・明月

認真超值享受！　乾隆下江南　李翰祥　睇過乾隆皇煩惱盡拋開

文華・明珠

男兒好漢不畏死　南國繼「英雄不流淚」後又一文藝鉅獻　列車大逃亡　法蘭仙納杜拉　杜利華侯活　馬克羅拔遜　今晚文華午夜大內高手　明珠封神榜

新華

最後五場　講數　莊莉 賈糊塗 黃元申　咁串！咁辣！咁刺激・不宜兒童！　明天獻映　先天性淫婦　池鈴子　今晚十一點半午夜場：滾女擂老襯

珠江・銀都　3023941　3891187

今天五場盛大獻映　女奴抗暴緊張驚險巨片　天牢英烈傳　THE ARENA　有壓迫就有反抗！歷史是最好見證！　女兒並非弱者　本片充份表現　鬥爭激烈　兒童不宜

國際・帝國・帝后　K820149　香港仔

帝國今映　聲色犬馬美利堅　帝后今映　性中心　成人電影　兒童不宜　今天四場　泛亞巨獻紀錄片　聲色犬馬美利堅

紐約・凱聲　5 768721　3 816656

昂然進入第四週　榮獲十一項金像獎　賓虛　BEN-HUR

京都・麗聲

今天五場獻映　色膽包天　Scandal　性的猛烈　慾的狂襲　巨片色感！情肉

豪華・大華・華聲

越映越旺　今第二週　愛的實驗　兒童不宜觀看

國都・寶石（北角）　H713619

最後今明兩天　講數　黃元申 邵音音 狄波拉　今天最後　乾隆下江南　李翰祥新作　明獻映　先天性淫婦

總統・盛頓・華國

今天五場獻映　八條好漢　A REASON TO LIVE A REASON TO DIE　老幼咸宜

國泰・太平

最後一天　點只造愛咁簡單　今天五場　聲色犬馬美利堅　不宜兒童

國際麥價下降成本減輕
麵粉牌價全面調低

港產五十磅庄降二至三元，百磅庄降四至六元。進口貨五十磅庄亦降一元半至二元。二季以來銷量轉減，每月實銷量由四十萬包減為卅六萬包。

暑季銷淡粉商放帳審慎

（特訊）近數月來，國際小麥價格傾向下降，麵粉生產成本相應減輕，但本港麵粉廠在過去幾個月需用的小麥，仍是較高價格輸入，直至現在，新價輸入的小麥將近用完，昨（八）日港產麵粉牌價全面調整降低，五十磅庄麵粉每包降二元至三元，一百磅庄麵粉每包降四元至六元。

據麵粉廠商透露：近數月來，國際小麥價格傾向下降，尤以最近三週內價格又再降低，在近期內國際小麥價格尚未有回升跡象。現時美國白麥F．O．B．每噸降至一百○五美元，美國紅麥F．O．B．每噸降至一百二十美元，加拿大紅麥F．O．B．每噸降至一百廿五美元，澳洲白麥F．O．B．每噸降至一百○三美元。在過去五個月間，本港麵粉廠需用的小麥仍是較高價格輸入，直至現在，高價輸入的小麥將近用完，照目前小麥價格計算，製成麵粉已有和算，故此麵粉牌價相應調整降低。

自從第二季以來，麵粉銷量轉呈減少，雖然每年在暑季中銷量都比淡季退縮的，但今年未交暑季，銷量已經減退，估計每月實銷總量由四十萬包（每包五十磅計）減為卅六萬包左右，原因是麵粉商放帳審慎，部份製品商減少購入所影響。

昨（八）日香港麵粉廠牌價，加拿大麥製五十磅庄金輪每包卅三元七角，金像卅三元五角，皇冠卅三元六角，火車卅二元五角，金錢卅二元五角，紅單車廿五元七角，綠單車廿元○五角，鐵塔卅元○一角，黑人廿一元九角，一百磅庄火車六十四元。美國麥製五十磅庄玫瑰花每包廿七元二角，飛虎卅二元○二角，一百磅庄鐵塔五十八元九角。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包廿二元二角，櫻桃廿六元二角，金魚廿一元，三多十七元六角。

九龍麵粉廠牌價，加拿大麥製五十磅庄海棠花每包卅二元五角，紫荊花卅元○五角，綠鋼關卅二元五角，紅梅花卅五元，綠梅花二十元。美國麥製五十磅庄藍水仙每包廿六元二角，澳洲麥製五十磅庄紅水仙每包廿七角，繡球花廿六元二角，山茶花十六元五角。

進口麵粉，價亦降低。五十磅庄每包降一元五角至二元二角。加拿大五十磅庄重筋粉每包四十一元五角至四十三元五角。日本五十磅庄重筋粉每包廿九元，高級筋白粉三十元，普通筋粉每包廿一元至廿一元五角，普通筋白粉每包廿元○五角，高級白粉每包廿三元，低級白粉每包十五元五角。

印尼修改進口貨課稅基準
輸印尼貨更難和算
改為自由交易市場價計算無形課稅提高
近購食料什貨日用品零碎其他多告停頓

（特訊）印尼政府修改進口貨品的課稅基準，由到岸價格為課稅基準改為自由交易市場價格計算，無形中造成課稅提高，港貨去銷印尼更難和算，現時印尼商家來港購辦貨品很少，除了一些食料雜貨及日用品之外，其他貨品購辦多告停頓。

昨據本港辦庄消息：印尼政府已修改進口貨品的關稅課稅價格的決定基準，這是因為原來以C．I．F．價格為基準的課稅方式過於繁雜，而關稅太重的關係。修改後的課稅價格基準，採用自由交易市場的正常價格為準則，而交易之間的特殊關係不在決定因素之內，故此印尼政府表示可以增加一些關稅收入。但修改後，港貨去銷印尼更難和算，因為關稅無形中又提高了。現時印尼商家除了來港購一些食料雜貨及日用品之外，其他貨品購辦差不多停頓。

又據耶加達航信報告：印尼紡織業者，要求立刻限制進口供印尼國內紡織工業使用的原料。

印尼紡織業者抱怨說，印尼政府一月間宣布的限制措施尚未付諸實施。自今年一月以來，印尼進口商已進口了一千四百噸紗類和五十噸的多元酯纖維。印尼紡織業者說，印尼在多元酯纖維方面已可自給自足，而國內生產的紡織原料和進口原料價格之間的大差距，可能使印尼多元酯纖維工廠陷入困境，並造成台灣多元酯纖維與印尼國內生產原料製的紡織品之間的激烈競爭。

保護合織工業發展
計劃紡織業印尼化
多面限制原料進口

根據一月間的決定，印尼紡織品原料進口商，必須繳付百份之百的信用狀價款，加上百分之百的進口保證金和百分之百的進口稅。

來自雅加達地區的七十五位印尼主要紡織業者，五日在此間集會，討論紡織業從業人員的印尼化計劃。

為期一天的研討會，將有印尼與日本合作的紡織廠商員工參加。依照印尼的法律，外國專家三年後須由本地人取代，主管人員五年後須由本地人取代。

辦庄人士指出：印尼紡織工業，近年已明顯地向合成纖維方面發展，多元酯纖維生產量亦顯著增加，但進口的多元酯纖維及其半製品在印尼市場低價競銷，印尼的多元酯纖維工廠受到很大打擊，故此印尼紡織業者要求政府立刻限制多元酯纖維及其半製品入口，保護本國工業。

股市呈大牛皮
成交總值二二九一萬元
買賣雙方意態閒散做價上落細
恒生指數微跌零點零三

（特訊）昨（八）日香港股市呈大牛皮狀態，交投繼甚閒靜，整日交易數值比前日仍稍減少，自上午開市以迄下午收市，但在沉悶之氣氛，大市之靜態，以近期大市欲跌還穩，可以說是勢之所趨，欲升無力之情況，已使一般股市人士意態低降，況且，有關石油價格之問題最近傳說紛紜，使股市人士患得患失的心理因而加重。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值二千二百九十一萬元，比前日交易數值只減少數十萬元而已，上午半日交易數值有一千二百一十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔四百七十六萬元，遠東交易所佔一千一百七十萬元，金銀交易所佔六百三十八萬元，九龍交易所佔七萬元。至於指數方面，恒生指數在上午收市為四四六．五一，比前日收市指數微升〇．〇七，下午收市指數為四四六．四一，比前日收市指數則跌〇．〇三。遠東指數上午收市為二一四七．二五，下午收市為[illegible]，比前日收市指數微升〇．[illegible]。

金銀綜合指數為三八四．二二，比前日收市指數跌二．〇一，銀指數為三九五．八一，比前日收市指數跌〇．六三。所有成交之一百一十七項股票中，上升者有三十五項，下降者有三十二項，無變動者亦有三十二項。各項股票交投俱屬閒靜，熱門股亦無一項做價稍感有熟的表現。

遠東分類指數中五七。除樣膠類無變動外，其他各類互有輕微升降。

三鳥供應豐
部份價稍跌

天熱影響食慾 銷情轉慢

（特訊）本港三鳥市道，近日新界上市及大陸來貨仍豐，市場貨源充足，銷情平淡，部份品種售價稍跌。

據市場消息稱：近日由於新界上市及大陸來貨保持充足，因此市場貨源不感缺乏。數天前，由於適逢禮拜及假期，市情於平淡中轉爽，但昨天市場所見，市情又告轉慢，銷量下降。市場人士說，近日下雨較少，天氣炎熱，影響市民食慾，亦是三鳥銷情轉慢的原因。鷄及鴨的售價則大致保持平穩，鵝隻的售價，較上星期多跌五角左右。其中上鷄每斤七元五角至八元，中鷄七元至七元五角，煲湯鷄五元五角，碌鷄六元至六元五角，米鴨六元至七元，黑鵝七元至八元。

向外訂紗顯減
紗市疲淡多年罕見
目前紗價呆定是極不正常現象
對中小廠不敢放帳只逐少補給

（特訊）昨（八）日棉紗市，交投仍然稀少，價格則呈呆定狀態。

據紗商指出：近來棉紗市的疲淡狀態，為過去多年所罕見，以往價格下降時，尚能吸引買家，但現在價格雖低，承接力很弱，原因是紗商對一部分中小型布廠不敢放帳，如果現款買紗，只能用多少補給多少。在這環境下，紗商向外訂購棉紗亦顯著減少。事實上，目前紗價呆定，是極不正常的表現，因為呆定，並非穩定。

昨（八）日市價尚無變動。港產六至十支OE紗每包一、七二〇元至一、七三〇元，廿二支半精梳二、七二〇元至二、八五〇元，四十支半精梳二、七〇〇元。南韓卅二支普通紗二、〇二〇元，卅二支精梳紗二、〇〇〇元至二、一〇〇元，四十支精梳紗二、六五〇元至二、七〇〇元。台灣七至十支OE紗一、六五〇元，卅二支精梳紗二、五〇〇元，卅二支精梳紗二、六〇〇元，四十支精梳紗二、八〇〇元。大陸廿支A級紗一、九五〇元，卅二支A級紗二、六〇八元，精梳紗四十支A級紗一、四五〇元，巴基斯坦十支上級筒庄紗一、八〇〇元，廿一支上級筒庄紗一、六〇〇元，中級筒庄紗一、六〇〇元，十二支上級筒庄紗一、八三〇元，中紗一、七八〇元；五〇元，中級庄紗一、七二〇元，廿一支上級筒庄紗一、八四〇元至一、八五〇元，中上級筒庄紗一、八〇〇元，中級筒庄紗一、七六〇元。

東京股市 價格下降

（合眾國際社東京八日電）[illegible]東京股票市場，交投淡靜，[illegible]股價普遍下降，道瓊斯平均指數[illegible]，交易總數為一億二千〇七十萬股。[illegible]

歐洲外匯市場
黃金價閃縮
美元榮辱互見英鎊企穩

（特訊）布魯塞爾八日電：星期三，歐洲各外匯市場美元開市價互呈榮辱。黃金開市價，倫敦每安士由上週五收市的一四一．八七五升至一四二．六二五美元。但蘇黎世每安士則由一四三．一二五降至一四二．六二五美元。

布魯塞爾美元略升，由三六．〇四升至三六．〇七比利時法郎，米蘭由八八五．四〇升至八八五．四二里拉。

法蘭克福美元由二．三六一五降至二．三五八〇馬克，蘇黎世由二．四九三五降至二．四九〇五瑞士法郎，巴黎由四．九四八五降至四．九四六五法郎。

倫敦開市時，英鎊伸一．七一七八美元，阿姆斯特丹美元開市報二．四七四八荷蘭盾，無起跌。

東京美元收市價報二七四．九〇日元，比上日收市二七五．五五略低。

法蘭克福英鎊開市價兌四．〇五馬克，蘇黎世英鎊則由四．二七三升至四．二八一三瑞士法郎。

英商團來港推銷
機械與建築用品

英國伯明罕機械及建築中心，本月組織貿易團東來，訪問香港，並以香港為首站，將於十一日抵達。

今次是伯明罕機械及建築中心第二次組團訪問香港，五家團員公司分別介紹多種產品，包括紡織機與編織機、各式科學及光學儀器、教育用的影音設備、電動馬達及發生器、機械零件工具、壓縮空氣產品、制動器、喉管接駁器、工具及鉗等。

該貿易團東來目的是以聯絡舊顧客及接觸新客為主。

伯明罕機械及建築中心可溯源至一八六一年，前身為伯明罕煤鐵交易中心，原來是向伯明罕工業界提供服務的中心，現在該中心的任務，仍然是擔任機械及建築業的資料中心。

該中心本身兼具資料處、展覽館、會議廳及貿易廳等，另設有出口資料處及專用電話服務，使到該中心與外界的通訊不致斷絕。

該中心內尚設有一間碑瓦收藏室，常設標本，有五百餘個展品可利用。

該中心的機械工業展覽，以至大規模的展覽，一直受到重視。過去五年間訪問團辦理出國貿易，在英國海外貿易局協助下，今年將在歐洲及東南亞舉行五次商品展覽。

該中心的永久展覽場地，由一個細小的展覽場發展而成，現設於一座達三萬平方呎的建築物內，裏面有一所永久性的展覽館，展示逾五百家公司的產品，而展品經常更換。此外，該中心的資料部不斷與廠商、專業人士及貿易商接觸，務求以最新最可靠的資料，以應付每年多達四萬次的查詢。

作為一個全國性的建築工業資料網，該中心可以從倫敦一家中央資料銀行取得產品資料，即時提供專業人士採用。

英經濟仍未見改善
港貨輸英退縮
成衣減勢最顯

首季去年值六億二千萬元，較去年同期少一億三千萬元，減幅十七點一。電子品及鞋類什品仍增，雖不能抵消成衣減值逾一億二千萬元。

（特訊）由於英國經濟情況欠佳，加上當地工會與政府簽定限制工資增加方案，令工人收入追不上通貨膨脹率，消費力不振，首季港貨輸英大幅減少接近二成，其中以成衣減幅最為明顯，使廠商對今年貨品輸英前景大表憂慮，端視乎七月限制工資方案期滿後政府及工會的動向，及英國經濟能否迅速好轉，這些因素所在變，亦是今年港貨輸英轉佳的關鍵。

據統計數字顯示：今年首季成衣輸英，總值為三億零二千九百一十萬元，較去年同期的四億三千二百三十萬元，減少一億二千八百二十萬元，減幅百分之二十九點七。而全部港產品去銷總值亦呈減縮，首季去銷總值為六億二千九百七十萬元，較去年同期的七億五千九百九十萬元減少一億三千零二十萬元，減幅為百分之十七點一。

綜合廠商消息透露：英國當地經濟情況欠佳，消費力不振，加上工會與政府簽定限制工資上升方案，與此同時，通貨膨脹高居不下，令本港製品今年首季去銷減少達百分之十七點一，其中以成衣減幅最為明顯。

廠商表示：今年首季去銷英國港產品總值大幅下降，主要是成衣減少，輸英成衣總值減幅與總值減額相同，雖然電子製品、鞋子製品及鞋類去銷有所增加，但仍不能抵消成衣去銷減少之數，畢竟是輸英貨品中數量最多之一半。

商人指出：成衣輸英減少的主因除了是當地經濟情況欠佳外，貨多亦是重要原因，今年第三季及第四季港產品輸英能否增加，刺激消費提高，七月限制工資方案能否取消，使市民收入增加，同時英國經濟情況能否迅速好轉，這些因素將是左右港產去銷英國貨物的關鍵。

油綠豆銷勢仍疲
黃豆價堅軟各殊
青烏眉豆軟化紅豆拆低

（特訊）大連黃豆市場昨日趨低，廣東及湖北貨明抵步，天津紅豆現存沽清後到未定，油綠豆銷勢仍疲，烏眉豆轉呈軟化，青仁烏轉軟化，冷房提存全部沽清，料市繼續趨低。

成交：大連黃豆一二〇元，東北新豆到碼頭一二八元，廣東黃豆以一二〇元沽，一二三及一二〇元沽花。

天津紅豆轉拆低至一三八元，湖北紅豆一三〇元。近期碼頭成一八〇五元，美國青豆轉呈軟化，新俄一〇〇包沒到成一五〇元，台灣青仁烏五四〇元欠行。

湖北貨成一二三元，現加拿大貨市弱沽低，遞及抱木貨交投一二八元，各地青豆貨源充疏。

香港金融行情表

一九七七（六月八日）

	單位	最高	最低	收市價（港幣計）
九九金每司兩		七九．五	七八．八	七九．〇
美匯	一〇〇			[illegible]
美鈔	一〇〇			[illegible]
英鎊	一			[illegible]
加拿大圓	一			[illegible]
法國法郎	一〇〇			[illegible]
瑞士法郎	一〇〇			[illegible]
西德馬克	一〇〇			[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇〇			[illegible]
荷蘭盾	一〇〇			[illegible]
澳洲圓	一			[illegible]
日本圓	一〇〇〇			[illegible]
菲律賓披索	一〇〇			[illegible]
紐西蘭圓	一			[illegible]
坡圓	一〇〇			[illegible]
台灣圓	一〇〇			[illegible]
泰國銖	一〇〇			[illegible]
印度劵盧	一〇〇			[illegible]
澳門紙	一〇〇			[illegible]
南非蘭特	一			[illegible]
南韓紙	一〇〇〇			[illegible]

國際股市金融行情

（一九七七年六月八日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	＋1.80（456.72）
午市	＋1.80（456.72）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H．K．$	17.72	17.94
置地	H．K．$	7.10	7.34
怡和	H．K．$	15.64	15.86
和記	H．K．$	暫停買賣	
會德豐	H．K．$	2.67	2.87

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —1.02（902.05）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋1.27（909.94）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U．S．$	＋0.525（142.40）
尾盤	U．S．$	＋0.85（142.30）

元開市價格：

法蘭克福	2.3580馬克
倫敦	1.7178美元
東京	274.90日元
巴黎	4.9465法郎

世界糖價將續下降

（特訊）據最近一期的巴隆金融週刊說，雖然砂糖目前是在以低於生產成本的價格銷售，但未來的價格將會更為低落。

美國農業部預測今年的砂糖產量將達八千六百萬噸，世界消費量為八千二百八十萬噸，存量將從一千七百萬噸增加至兩千萬噸。

巴隆引述一家貿易商的話說，砂糖價格將繼續趨低，因為可能有許多沖銷性賣出的遠期砂糖將繼續把糖價壓低。該週刊引述另一家的話又說，僅有在發生一次諸如大規模不良氣候情況的大災難，才會使砂糖價格升高。

糖市價續降
受到迫倉壓力
忍痛求沽難獲大量受主

（特訊）昨（八）日砂糖市，繼續受到「迫倉」壓力，大陸中粗砂與南韓幼砂價格相繼下降。

據糖業人士指出：最近中粗砂糖及幼砂糖到貨過於稠密，購入期貨收現已感吃不消，轉手貨雖然忍痛求沽，亦難有較大量受主，顯示「迫倉」又告嚴重，從目前情形觀察，須待七月糖市壓力方能減輕。

昨（八）日成交的南韓幼砂碼頭交收轉手貨每担七十九元及七十八元五角，大陸粗砂碼頭交收轉手貨每噸一千二百元，天津中粗砂碼頭交收轉手貨每噸一千一百七十元及一千一百六十元。

紐約糖價（七日）繼續下降。原糖（七日）現貨每磅仍為八點三五美元，七月期貨每磅八點六七美分，比前降點〇五美分。九月期貨每磅八點九〇美分，比前降點〇五美分。十月期貨每磅九點〇九美分，比前降點〇二美分。

美新棉行情將不致下跌
世界供需在緊凑中演變

本季庫存可能減至三百萬包弱、為韓戰以來最低水平，雖種植面積擴大增產，但八月以後一年間供需仍無可能有大幅緩和。

（特訊）美國產棉花指標的紐約期貨行情，自四月以後呈況態下。這是由於美國農業部四月日發表今年第二次的種植面積預測達一千三百萬英畝之多的緣故，預定六月中旬以後發表的第三次種植面積預測可能增加的可能性，因此，市場預料行情暫時呈軟弱的局面。然而，本季末（今年七月）的庫存可能減少至三百萬包（每包四百八十磅），雖然是增產，但明年季（一九七七年至七八年七月）的供需仍無可能有大幅的緩和。因此新棉行情，可能每磅在七〇美分前後演變。

據國際棉花顧問委員會（ICAC）預測，去季（一九七六年八月——七七年七月）的美國棉花供給方面有季初庫存三百六十七萬包與生產一千六十萬包，共計一千四百二十八萬包，比上季增加十一萬包，比上季減少十五萬包，另方面，美國國內消費六百五十萬包，比上季劇增五百四十%之多。儘管最後需要可能有若干的顯然是自韓戰爆發以來二十五年的低水準。美國的輸出如此增加，是因為其他棉花生產國的輸出能力減弱，使得消費國的採購集中於美國產棉花的緣故。例如印度、巴基斯坦、巴西等主要棉花生產國，因為減產加上自己國內的消費增加，致使輸出大幅減少。尤其是印度國內需要尚不足一百萬包，已經以美國棉花為主進口八十萬包。另外，中國大陸也向美國採購四萬七千包。

據美國農業部發表的今年產的第二次種植面積預測達一千三百六十九萬英畝，比上次預測增加八十九萬英畝（增加六．九%），比上年經植實績增加二百萬英畝（增加一七%），經植面積增加最多的是德州，在第二次的預測經植面積為六百三十萬英畝，比上次預測增加八十萬英畝，據說這是該州在三月乾旱所受的影響輕微，以及從飼料穀物的高粱改種棉花增加的關係。預定六月中旬發表的經植面積預測，以德州為主將更形增加，使得全美國經植面積可能達一千四百萬英畝。

儘管經植面積預料如此增加，全美生產量的增加率可能不會像經植面積的增加率一樣增加。因為經植面積增加率高的德州經植面積收量比較低的緣故。譬如去年每英畝收量，全美平均為四百六十五磅，德州的平均收量僅為三百四十七磅。假使今年產的收量是過去五年平均四百七十九磅的話，一千四百萬英畝的經植面積可收穫約一千三百萬包。然而，明年季因為季初的庫存少，加上預料美國內需要和輸出均呈現好景，所以季末的庫存不至有大幅增加。再說世界的供需可能仍在緊迫中演變，所以新棉上市後行情降低的可能性甚少。

業內拆息率靜呆企
廿四小時三厘二五
歐亞元息上落輕微

（特訊）港市美元走勢繼呈牛皮，英鎊表現仍穩，銀行同業做價微升，拆息呆定，歐洲美元與亞洲美元利率上落輕微。

據金融業消息報導：昨（八）日本港外匯市，交投仍淡，美元做價微升，銀行業內美電成四六八點五〇至四六八點七〇，小數成四六八點七五。成交數量不大。業內英鎊買為八點〇五〇，賣出八點〇六〇。

銀行同業拆借活動，交投亦靜，昨（八）日業內廿四小時通知拆息成三厘二五至三厘一二五。

歐洲美元利率，一個月期五厘七五，兩個月期五厘六二五，三個月期五厘七五，六個月期六厘〇六二五，九個月期六厘三七五，十二個月期六厘半。

亞洲美元利率，一個月期五厘六八七五，兩個月期五厘五六二五，三個月期五厘六八七五，六個月期六厘。

日本鋼管公司
港辦事處昇級

日本鋼管株式會社已於本港設立新分公司，並提升本港聯絡辦事處，以擴充其在本港及東南亞服務，包括造船及近海建築。

新公司名稱為日本鋼管環球公司（NKK UNIVERSAL SA），在巴拿馬註冊，該公司本港辦事處董事及總經理由小磯希一擔任，並由桑野俊協助。

日本鋼管環球公司總代理日本鋼管公司業務，包括造船、維修、改裝及擴大船隻，建造乾船塢及近海建築。為滿足本港及東南亞需要，亦符合世界造船市場需要，上述機構改革實屬必要。

星坡經濟潛力
吸引歐洲投資

（蘇黎士電）今日發表的一項經濟研究報告予新加坡在經濟成長與潛力方面的最高的評價，並暗示它仍然是歐洲投資最喜愛的地方。

由瑞士聯合銀行編撰的這項研究說，新加坡選用東南亞中訓練最有效率的工作人員，正從事果決而成功的工業化政策。

它指出，新加坡生產已提高到歐洲工人百分之七十的水準，而勞工成本則僅及歐洲與日本的百分之五十。

這項研究結論說，位於潛力極大的市場中間的良好地理位置，健全的基本設施及各種寬大的獎勵，只要歐洲各公司的目標仍然是在世界市場上維持競爭優勢，則對它們的投資仍可能富有吸引力。

香港的出口市場及拓展

貿易發展局主席安子介於恒生銀行午餐會專題演講，詳釋本港出口市場分佈與展望，盼工業界多出外考察觀摩，了解買家需要，主動爭取市場。附帶介紹香港貿易發展局歷史，組織、規模及工作。

（特訊）恒生銀行昨日舉行午餐會，此次午餐會為該行自去年九月舉辦之專題午餐會後第二次同類活動，其主要作用為透過資深人士之專題演講，為各界提供一些索所關注之資料。今次午餐會特邀請香港貿易發展局主席安子介發表「香港的出口市場及拓展」專題演講，詳細說明目前本港出口市場的分佈情形，市場的展望及拓展，附帶介紹香港貿易發展局的歷史，組織，規模及工作。

安氏在會上促請本港工業家多出外接觸買家，多觀察，了解買家的需要和各地需求大勢，主動爭取市場。去年本港製品去銷一百六十一個國家和地區，市場可算廣闊，加上本港具有各項不同的優點如，本港是自由免稅港，加上本港工人技術超卓，各地工業家如能多學多習及多革新，本港工業不難佔有市場一端，在製成品及半製成品市場的地位則牢不可破。

安子介談貿易發展局的成立時指出：香港是一個把出口市場和拓展貿易放在第一位的經濟體系。我們的一般長者今日時間所限，本人希望能在短短十多二十分鐘內，以貿易發展局為中心，將話題轉到幾個大家都感興趣的問題上，藉此向各位提供一些瞭解香港出口貿易前途的資料。

各位對貿易發展局都不會太陌生，但大家知道它的歷史、組織、規模、和工作嗎？

遠在六十年代初期，有關人士已體察到香港的經濟必須依靠貿易，而要發展貿易則必須先搞好對外關係。這一點單靠官方力量是不夠的，所以當時便由總商會和工業總會聯合派出一個小組前往英國及歐洲深入了解各方面人士對香港的看法，並從事宣傳。這一步工作有相當成就後，才籌組香港貿易發展局。利國偉先生當時亦參與籌組工作，對貿易發展局的起源知得最詳細。

貿易發展局的成立，曾經汲取其他有類似組織的國家的經驗，擇短取長，主要是由其保持靈活性，而不必拘泥於政府的成規。貿易發展局的使命有二：其一是促進、幫助、及發展香港的對外貿易，尤其是出口方面。其二是向政府提出凡能增加香港對外貿易的任何措施，除數量外更要兼顧品質方面的變化。

貿易發展局的政策由十五人的執行委員會決定，成員包括總商會主席、中華廠商會主席、銀行公會主席、工業總會主席、及旅遊協會主席，三個工商團體專加派一人均為當然委員，港督另外委派四名知名人士，工商處長之外尚有新聞處長，所以是一個具有巨大影響力的機構。

無論在經費、人員、和代表分佈方面，貿易發展局的規模相當於日本JETRO貿易振興會的四份一。

紐約報盆續升
棉市成交增
價大幅上揚

八三宗值一四〇萬美元

（特訊）昨（八）日商品交易所原棉期貨交投報活躍，價格隨紐約棉價大幅上揚，十月份上升幅度達一點六美仙，其他月份上升由零點五八至一點零二美仙不等，各月份期貨以十二月份交投最活躍，共成四十四手，明年五月份則無成交。

開市時各月份價格上揚，收市略回順，全日總成交共八十三手，數值一百四十萬美元。於上午十時，未完成合約共一百三十手，大部份集中於三月份。

昨日十月份開盤報七十點五美仙，最高七十點一美仙，最低七十美仙，收市七十點五美仙，上升一點六美仙，共成十二手。十二月份開盤報六十八美仙，最高六十八點一美仙，最低六十七點九二美仙，收市六十七點九七美仙，較上日收市價六十七點九美仙，共成四十四手。明年三月份開盤報六十六點八五美仙，最高六十六點七九美仙，最低六十六點五五美仙，收市六十六點五九美仙，上升一點一美仙，共成二十四手。明年五月份開盤報六十八點四美仙，收市六十七點九美仙，無成交。明年七月份開盤報六十八點四美仙，最高六十七點四美仙，最低六十七美仙，收市六十七點零一美仙，上升一點三美仙，共成三手。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一九七七年 十月	七〇．五〇	七〇．一〇	七〇．〇〇	七〇．五〇
十二月	六八．〇〇	六八．一〇	六七．九二	六七．九七
一九七八年 三月	六六．八五	六六．七九	六六．五五	六六．五九
五月	六八．四〇	—	—	六七．九〇
七月	六八．四〇	六七．四〇	六七．〇〇	六七．〇一

米市交投更冷落
部份價格有差距
入口商九家開盆

（特訊）昨（八）日米市，交投更為冷落。入口米商九家開盤，據估食米十九款，只得四款有成盤，大陸米佔一百中包，澳洲米佔一千小包，泰國米佔二十大包。

據米業人士指出：由於目前一部分食米開價與自由冷購成交價又有若干差距，泰國中級新香米每担差距二元至三元，普通新米每担差距一元，澳洲米每担差距三元，大陸中上級及上級米價格仍穩，中級及中下級米價格較參差。

成盤紀錄：大陸天字新絲苗每担一百卅五元，新華南粘每担一百一十七元，澳洲袋鼠絲苗每担一百一十七元需，泰國然金鐘新米每担一百〇一元。

美國消閒工業不斷增長
每年總開支千六百億元

子岡譯

消閒幾乎是儘人皆知了，以人民消費來說，消閒時間的活動是全國第一位工業。

根據美國新聞世界報告最近的統計，今年美國人在消閒和娛樂方面的消費超過一千六百億元。到一九八五年時，其總開支預期躍進到三千億元。

開支是有消楚跡象可尋的，社會學家說，美國人一向把「好生活」放置在安定的工作和家庭之後的。

這種現象可以舉例說明如下：

壹、運動——爲艇、網球、足球、弓箭、打獵、保齡球、步行及其它——一年間吸引了超過七億的參加者。許多美國人參加各式各樣的運動。在過去三年來，參加者上午五千四百萬人。過去三年間增加二千五百萬人，而逾三億一千四百萬人。在十年間增加一億人之多。最普遍的運動比賽，是籃球。

貳、[illegible]

叁、文化活動的參加者，亦有大量的增進。舉例來說，在一九七六年間有七千八百萬人參觀了博物館，又有六千二百萬人參觀劇院最少一次。

肆、美國人在嗜好方面的活動也在增長中。有超過三千六百萬個家庭從事園藝，收集郵票迷，達到一千六百萬人。橋牌和圍棋，每種吸引了一千萬位經常玩家。其它還有金幣收集。瓷器繪畫和無數的嗜好活動。

伍、一個很大的數量，估計有四千萬人，把樂趣放在有意義的工作上。消磨好幾個小時於教堂[illegible]。

部份時間坐下來看電視節目。其它大部份滿足於看電影，一九七六年，影片戲票銷售超過十億張。

增長的情況，並無緩慢下來的跡象。有一個明顯的趨勢，專家們估計夏季的戶外活動在二〇〇〇年時，將比一九六〇年增加四倍。

廿五種最多人數的運動：

名稱	去年參加人數（百萬單位）
游泳	一〇三點五
騎腳踏車	七五點〇
釣魚	六三點九
[illegible]	[illegible]
保齡球	四四點四
桌球	三五點八
划艇	三五點二
乒乓球	二九點二
網球	二七點三
排球	二五點八
踏雪屐	二五點八
打獵	二〇點五
高爾夫球	一六點六
美式足球	一五點七
足球	一四點九
滑雪	一一點七
電單車及電賽車	九點一
冰上電賽車	九點二
步行	八點五
帆船	七點三
弓箭	五點五
手球	五點三
[illegible]球	二點三

股市成交價目表(六月八日星期三)

香港會成交:4,760,000元　遠東會成交:11,700,000元
金銀會成交:6,380,000元　九龍會成交:70,000元

四會成交總額:22,910,000元

恒生指數:446.07－0.03　遠東指數:2148.34＋0.57
金指數:395.81－0.63 銀指數:388.12＋0.95 金銀指數:384.22－0.11

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一)銀行及債券類						
恒生銀行	119.00	119.00	118.00	118.00	119.00	118.00
匯豐銀行	17.90	18.00	17.80	17.90	18.00	17.90
海外銀行	2.575	2.575	2.55	—	2.55	2.575
友聯銀行	6.20	6.25	6.25	6.20	6.20	6.25
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.0%	109.8%	108.0%	—	109.0%	109.8%
(二)公用類						
九電	21.70	21.70	21.60	21.70	21.70	21.70
港燈集團	5.30	5.30	5.25	5.25	5.30	5.25
中華煤氣	22.00	22.00	21.90	22.00	21.90	21.90
電話公司	32.75	33.25	32.75	33.00	33.25	33.00
油蔴地小輪	20.30	20.40	20.30	20.30	20.40	20.30
九龍巴士	5.15	5.15	5.05	5.10	5.05	5.10
中華巴士	44.00	44.00	44.00	—	—	44.00
(三)工商企業類						
安達臣(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
隧道公司	12.10	12.10	12.10	12.10	12.10	12.10
青洲英泥	27.40	27.60	27.40	27.50	27.50	27.50
恒隆	3.975	3.975	3.90	3.90	3.975	3.925
和寶	2.80	2.80	2.775	—	2.80	2.775
永安	3.45	3.45	3.45	—	3.45	3.45
和記(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
怡和	15.70	15.80	15.70	15.80	15.70	15.80
立興	5.75	5.75	5.75	—	—	5.75
生力啤酒(除息)	17.60	17.60	17.60	—	17.60	17.60
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	14.80	14.80	14.80	—	14.80	—
實光實業	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20
屈臣氏	6.25	6.35	6.25	6.25	6.35	6.30
會德豐A	2.775	2.775	2.75	2.775	2.775	2.775
仁孚	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	1.02
信德企業	0.84	0.84	0.83	—	0.83	0.84
太古洋行A	7.20	7.20	7.15	7.15	7.15	7.20
亞洲保險	—	—	—		—	—
南順	2.45	2.45	2.40		2.40	—
怡和實業(除息)	—	—	—		—	—
藍士集團						
渣卡佛A	6.70	6.70	6.70	6.70	—	—
梅真尼	—	—	—		—	
鱷魚恤	2.35	2.35	2.35	—	—	2.35
信昌	2.075	2.075	2.075	—	2.075	—
美漢(暫停牌)	—	—	—			
(四)地產建築類						
廖創興置業	1.05	1.06	1.04		1.05	1.06
長江實業	5.40	5.40	5.35	5.35	5.35	5.40
啟德置業	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
利興發展(除息)	0.88	0.89	0.88	—	0.89	0.88
鄭百美	—	—	—		—	—
嘉年地產	4.525	4.55	4.525	—	4.55	4.55
置地公司	7.25	7.30	7.25	7.25	7.25	7.25
信託公司A	3.15	3.175	3.15	—	3.175	3.175
合和實業	2.825	2.825	2.80	2.825	2.825	2.825
新昌集團	2.675	2.70	2.65	2.675	2.70	2.70
和記地產(除息)	—	—	—		—	—
四海地產	1.38	1.40	1.38	1.40	1.40	
保華	3.40	3.425	3.40		3.425	3.425
聯邦A	2.10	2.10	2.075	2.10	2.10	2.10
海南	1.48	1.48	1.47		1.47	
新鴻基地產	4.725	4.75	4.725	4.75	4.75	4.75
大寶	0.35	0.35	0.345		0.35	0.35
泰盛發展	0.95	0.95	0.94	0.95	0.95	0.95
嘉福	—					
新世界	1.39	1.40	1.39	1.40	1.39	1.40
啟明建業	0.78	0.78	0.78		0.78	
鷹君	3.00	3.00	2.975	3.00	3.00	3.00
大昌地產	1.33	1.34	1.32	1.33	1.33	1.33
大新公和	2.20	2.20	2.175	2.20	2.20	2.20
萬生	0.23	0.24	0.22		0.23	0.235
建煌置業	0.79	0.79	0.79		0.79	0.79
鉅利置業	—					
大生地產(除息)	1.48	1.50	1.47	1.48	1.50	1.50
明輝發展	0.58	0.58	0.58		—	0.58
捷聯	1.42	1.42	1.42		1.42	1.42
美漢	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	0.85
華光地產	0.80	0.80	0.80		0.80	0.80
海港工程	0.80	0.80	0.80		0.80	—
志正國際	1.21	1.21	1.21	—	1.21	—
大元	1.30	1.30	1.30	—	1.30	1.30
利安	—	—	—			—
聯興盛發展暫停牌	—		—			
兆安	1.11	1.11	1.11			1.11
周生生	1.03	1.03	1.02		1.03	1.02
城都地產	6.20	6.30	6.20	6.30	6.30	6.30
富輝(除息)	0.90	0.90	0.90		0.90	—
協成行	0.88	0.88	0.88		0.88	—
萬邦投資	—	—	—			
模漢	—	—	—			
太古昌	2.025	2.025	2.00	2.025	2.00	2.00
南太平地產	0.55	0.55	0.55		0.55	—
恆生工業	0.30	0.30	0.29		0.29	0.29
偉業	0.80	0.80	0.80			0.80
聯益	0.52	0.52	0.52		0.52	—
華大	—	—	—			—
利興(除息)	—	—	—			—
遠東發展	1.38	1.43	1.38		1.43	1.42
統一機構	—		—			
金山地產						
永泰發展	3.175	3.20	3.175	—	3.175	3.20
(五)倉塢類						
黃埔船塢暫停牌	—					
九龍倉(除息)	15.90	15.90	15.80	15.90	15.90	15.90
安全貨倉	1.61	1.61	1.61		1.61	
均益倉	14.30	14.30	14.20	14.20	14.30	14.30
中華造船廠	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
(六)酒店類						
凱聯酒店	2.70	2.725	2.675	2.70	2.70	2.675
城市酒店	—	—	—			
海港公司	14.60	14.90	14.60	14.60	14.70	14.60
大酒店	14.20	14.30	14.20	14.30	14.30	14.20
山帝國(暫停牌)	—					
美麗華	14.00	14.00	14.00		14.00	
永高	11.90	11.90	11.90		11.90	—
百樂	—	—	—		—	
(七)紡織製衣類						
南豐紗廠	7.05	7.05	7.05		7.05	
新馬製衣	12.20	12.20	12.20	12.20		—
南海紗廠	—	—	—			
聯紡	—	—	—			—
會德豐紗廠	—	—	—			
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.40	7.40	7.40	7.40	—	—
南聯實業	2.10	2.10	2.075	—	2.075	2.07
長江製衣	5.35	5.35	5.35	—	5.35	—
(八)航業類						
亞洲航業	6.75	6.75	6.65	6.65	6.70	6.65
會德豐船A	4.35	4.35	4.35		4.35	4.35
會德豐船B		—	—		—	
萬邦航業	5.20	5.30	5.20	5.20	5.30	5.20
維德航業	5.00	5.05	5.00	—	5.00	3.87
東方貨櫃	3.875	3.90	3.85	3.90	3.875	5.055
華光航業	3.725	3.725	3.70		3.725	3.70
新海康	2.675	2.675	2.675		2.675	3.675
(九)投資類						
聯合企業	7.25	7.25	7.20	7.20	7.20	7.25
太平證券	—	—	—			
怡和證券	6.85	6.95	6.85	—	6.95	6.90
森那美	5.90	5.90	5.90	5.90		—
新鴻基證券	1.67	1.68	1.67	1.67	1.67	1.67
(十)橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—			—
橡膠信託						
(十一)其他						
菲立斯礦	0.16	0.16	0.16		0.16	
邵氏		3.70	3.70		—	
星島報業	6.50	6.60	6.45		6.60	6.60
南華早報	—	—	—			
永安人壽	1.50	1.50	1.49	1.50	1.49	1.50
紅寶石			—			—
大亞石業(暫停牌)						
勉昆貨欵						—
港機工程	68.50	68.50	68.50	68.50		

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星		—	—	—
國際實業		—	—	—
匯德		—	—	—
新安		—	—	—
永達利	0.57	0.59	0.57	0.59
萬寶		—	—	—
偉益		—	—	—
永鴻基		—	—	—

兒童教養問題

在兒童一生來說,最重要的人物是母親,母子關係搞不好或不妥當,是造成兒童神經質現象的重要原因。

當見到一些母親對於孩子的要求是百依百順,似乎成為自己孩子的奴隸,例如孩子有一些要求,媽媽必定就範,孩子裝哭裝笑,很容易就把媽媽把持,這樣孩子要成為家

庭中的一個小獨裁者。和丈夫感情不好,或者已經失去丈夫的母親,更容易抱着這樣的態度,如果只有一個孩子時,母親往往顯得對孩子的一切情況百般擔心,對些小的不快或不適,都表示得過分焦慮,不斷地測量體溫、噓寒問暖,使孩子沒有一刻的安靜,或者不讓孩子到幼稚園或學校裏去,結果使孩子逐漸失掉了孩子的天真活潑和應有的獨立性,弱能無能。同時,像母親一樣,逐漸地學會過份焦慮,對自己身上有一點不適合,都認為是一種疾病,長久下去,就會使兒童變成神經質的。

與這相反,有些母親對孩子太過嚴厲,處處要求孩子給以全面服從,否則立刻加以嚴厲的懲罰,孩子在大人面前裝好,結果也會使孩子漸漸失掉她的天真,甚至產生一些神經質的現象,這種情況常見於厭煩子女的母親。還有,在繼母扶養下的孩子,也常有類似的情形。凡對孩子的教育缺乏應有的慈愛和耐心,或是對孩子的態度粗暴,都會引起孩子的反抗心理,並容易引起兒童的行為失常。

還有一些母親,十分為孩子的健康而擔心,孩子本來很健康的生活,明明孩子的飲食已經含有足夠營養,可是要追着孩子吃魚肝油,天天維他命丸,打補針,擔心着孩子會不會傷風啦,大便是不是會暢通啦等等,對於母親這種憂慮態度,也能傳染給孩子,得不到母親的經常照顧指導,也是兒童發生神經質現象的原因之一。例如父親的死亡或長期不在家,或父親雖在家,但對孩子完全採取不聞不問的態度,都可能影響兒童的身心發育。另一方面,如果父親對孩子兇狠,從不細心指導,卻只有命令,那樣也會傷害孩子的自尊心,或者使孩子養成執拗的脾氣。父母二人對孩子教養不一致,也是不好的。一個太兇,一個太寬;或者父母兩人對子女各有偏愛,會養成孩子愛憎不一的心理矛盾,很大。另外,父母在高興時,對孩子太好,不高興時,對孩子太兇,這樣使孩子感到父母對他冷時熱,也會影響到孩子心理發展。

兒童時期有些父母在教育上處理不妥當,也容易養成兒童自私自利的習慣,也會引起兒童神經質的現象。因此,引起了人們對神經質兒童的發生原因引起各種理論,而致認為遺傳質素比起教養來更為重要。但在兒童問題專家分析,則認為遺傳說法是不夠妥當的,雖然遺傳質素有一定的關係,但如教養適當的話,都可以補救遺傳質素的若干缺陷,可以防止神經質現象的發生,事實上,遺傳質素和教養兩件事是不能對立起來,兒童心理的發展和形式,是遺傳質素和教養的一致兼並的重要意義。(東東有現)

高級法國時裝將展出富麗華

介紹七七年最新創作

富麗華酒店與法國航空公司,將於六月二十三、四、五日,一連三天,在富麗華酒店舉辦法國著名時裝表演,介紹法國著名「JEAN PATOU」時裝之家的一九七七年的最新創作。

這次舉行盛大時裝表演,除本港外,東京、馬尼拉、以及曼谷等地,亦將舉行同樣的時裝表演,而全部設計,均由「JEAN PATOU」時裝之家的非籍設計專家沙利斯精心創作。

哥沙利斯是該時裝之家的領導人兼設計家,他畢業於馬尼拉亞天尼奧大學,主修經濟與商業管理。他的母親與祖母均是馬尼拉的知名人士,在過去四十年來經營高級時裝,極負盛名。他於一九六三年前往巴黎著名的時裝設計學校,繼續其在時裝設計方面的學藝,曾獲多項榮譽獎品,不到十年,他已成為法國「JEAN PATOU」時裝之家的領導人,管理整間時裝屋,並有三名助手。

圖為法國時裝設計之家的領導人哥沙利斯。

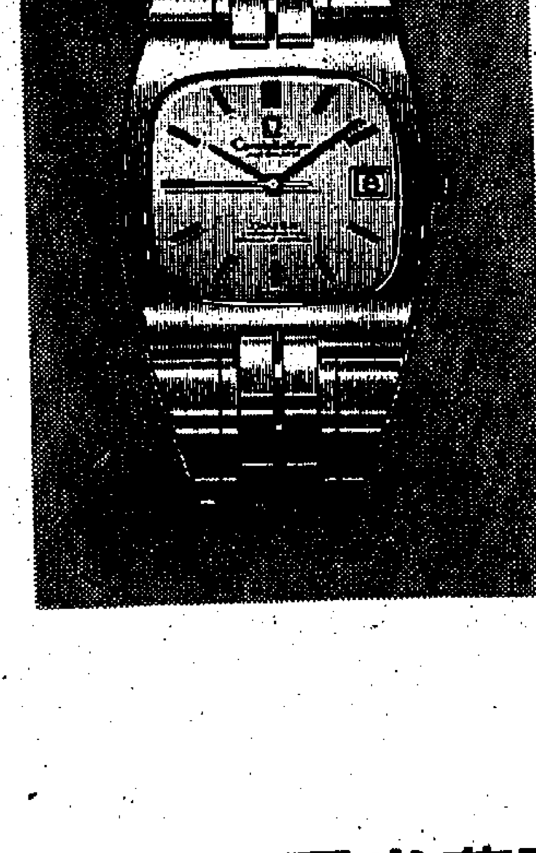
「JEAN PATOU」時裝之家是以創新和領導潮流為主,其所設計的服裝,款式新奇,獨一無二。而多名來自該時裝屋的模特兒,將於本月二十三日晚起,落力表演大批七七年的創作,節目精彩,晚裝精美,有法國名貴香檳、餐酒,並有抽獎,獎品豐富,以及有法國名牌「JOY」香水,高級打火機「CARTIER」等。更有流行樂隊「THE MOONSTONE」與「THE ELEMENTS」輪流演唱最受歡迎的歌曲助興,價只收港幣一百五十元。至於廿四、廿五兩日的午餐時裝表演,分別收費港幣五十元及廿五元,亦可於時裝表演中欣賞到精彩的時裝,門票現已在富麗華酒店大堂開始發售。

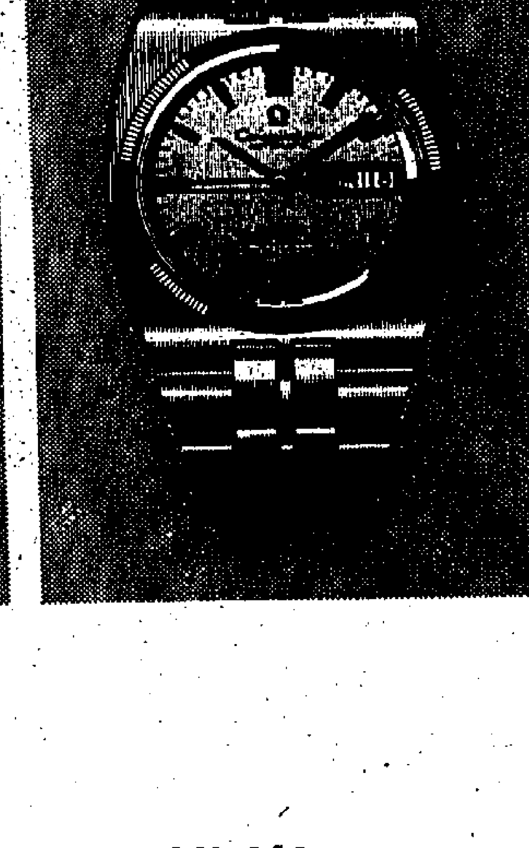
亞米茄星座表

稱心滿意 顧盼自豪

亞米茄星座表精密準確的性能
已經是人所共知的優點。
圖示各欵星座表,
表機配合電腦設計,性能特佳。
外型美觀豪放,配襯原身表帶,
結構優美,偎貼手腕
舒適悅目。
每只亞米茄星座表都附有
瑞士官方天文台時計測驗中心
所發出的天文台表証書,
並且被評列為成績優異,
亞米茄星座表,欵式獨創,
配合技師的精心琢磨,
優雅悅目,名貴大方。

A. 368.0852欵式 不銹鋼欵式 港幣1,200元
不銹鋼間黃金欵式 港幣1,950元
18K黃金欵式 港幣8,900元
B. 767.0803欵式 不銹鋼欵式 港幣890元
C. 368.0851欵式 不銹鋼欵式 港幣1,350元
不銹鋼間黃金欵式 港幣1,970元
18K黃金欵式 港幣9,500元





Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

康樂家庭

輕鬆愉快的婦女活動

國際花會季末茶叙暨新舊會長交職禮

同時展出數十盆會員藝術作品琳瑯滿目

國際插花協會香港分會昨(八)日下午二時卅分假喜來登酒店舉行季末茶聚,及新舊會長交職禮,同時並有會員作品展覽,琳瑯滿目,與會之中西會員頗為踴躍,場面熱鬧。

茶聚是以輕鬆形式進行,席間由現任會長柯惠雄夫人致詞,介紹下屆新會長蘇珊美加夫人,同時並致送紀念品與即將離港之日本駐港總領事原富士男夫人及會員蘇諾夫人。其後為新舊會長交職禮,席間更有幸運抽獎,並選出臨場最佳會員展品獎,由關樹棉夫人奪得錦標。

由於是次為本季最後聚會,出席會員尤為踴躍,參展作品亦相當豐富,有數十款之多,擺插主題着重於玻璃器皿和蔬果之互相配襯,插法頗為別緻,很有新鮮感。所利用的玻璃器皿至為廣泛,包括有高腳酒杯、酒樽、埕、碟子、普通玻璃樽,甚至名貴的透明水晶玻璃刻製品等,都成為插花主題。

至於所採用之蔬果更是不勝枚舉,其中當然是以夏日蔬果為主,如檸檬、桔梨、提子、啤梨、榴槤、香蕉、荔枝、西瓜、杏桃、甘筍、菠蘿、苦瓜、葫蘆瓜等均有。

奪得全場最佳展品獎的一款作品是由關樹棉夫人之所插,她選用的材料是一隻淺綠色的水晶貝殼型的玻璃碟子,插上洋葱花,旁邊襯個葫蘆瓜配襯,色澤配襯清爽自然,給人一種涼快舒適感覺,頗合時令。所以獲得全場最多票數。

此外利用酒樽插花也很別緻美觀,由於每款作品都有不同的風格插法,所以各有特式,令人目不暇給,參觀者大為欣賞。

又昨與會之中西籍會員及嘉賓有:日本駐港總領事原富士男之夫人,伊雲士夫人,美加夫人,柯惠雄夫人,陳有慶夫人,龐瑪夫人,黎海倫,關樹棉夫人,文洪礎夫人,簡佳昌夫人,丁華染夫人,馬永雄夫人,羅詩慧等。(武)

國際插花協會香港分會昨舉行季末茶聚。(上右)日本駐港總領事原富士男夫人致詞,旁為前任會長柯惠雄夫人。(上左)新會長美加夫人致詞。(下右)奪得全場會員最佳展品獎之作品由關樹棉夫人所插,(下左)玻璃酒樽插花,新鮮別緻。(本報攝)

屈華生 甘美玲 結良緣

鏞記酒家東主甘穗煇甘麥少珍伉儷之千金美玲小姐于本月六日在夏威夷FIRST ASSEMBLY OF GOD教堂與屈華生君舉行結婚典禮,男女學識高深,永結同心,堪稱佳偶天成。

儀容美

農林

手指纖細與指甲美

我了解到,有多少女,都很希望具有玉指纖纖的美態,指甲也生得長長的,以反映自己高貴的身份。

不過,纖細的玉指和光滑的指甲,與平日生活及工作情況有密切關連,正在坊間所說的「十指不沾陽春水」,意思是不洗衣、不下廚、不幹其他粗重的工作,自然會玉指纖細,所謂「手如柔荑」的了。當然,這是經驗之談。

事實上,手指的纖細與否,可說是平日養成的。換言之,假如你平日要經常洗衣、抹地、抹窗門,和下廚作湯羹的話,由於常常接觸清潔劑、油膩及丙酮的東西,而接觸的地方也要用力的,結果就會使到手指皮膚粗糙,而指頭也會粗大起來,這正如練習拳技一樣,骨節一定比較粗大的,尤以打砂包的一種練拳方法為然。故此,如欲手指纖細,在日常工作中,一定要避免浸水(特別是清潔劑)太多和做粗重工作。

雖然許多家庭主婦,都會戴上膠手套去做家務,不過,由於仍未能完全避免水濕,以及指頭的磨擦與用力,久而久之,一樣會變得粗糙和壯大的,何況,當戴上膠手套的時候,如果你保留長而又尖的指甲,就不大適合,薄的膠手套就往往會給刺穿。所以,女性欲養成手指纖細,必須注意如何維護你的指部,當然,這與你自己的生活環境相配合才行。

有些女子的指甲,發現紋理粗糙,凹凸不平,此種現象,是爪甲頭缺乏鈣質之徵,補救的方法,應可吸收維他命A。如果指甲太薄而容易折斷,便得補充鈣劑,平日多用豬骨牛骨煲湯佐膳,也是有裨益的。

如何選擇傢俬?

這兒提供給主婦們作參攷

怎樣的梳化椅才算得完整呢?好的和壞的分別在什麼地方呢?這些問題,頗為值得重視,為了解答這些疑問,選購梳化椅時隨時留心,又向做傢俬行內人請教,對梳化椅方面有些經驗,現將它獻給喜歡研究家庭裝飾的主婦參攷。

現在的梳化椅,由於工和料的差別,影響到它們的售價,所以做五個一樣的梳化椅,售價合最低的,那就必須是無梳化椅之名,因而梳化椅之所以是梳化椅,正是它們的底必須採用橡膠、彈弓,是想增加彈力,以可以不像膠底下加上彈簧,不能夠只要彈簧而不要橡膠。下價梳化椅之所以能夠售價低廉,原因就在這裏,如果你伸手按按,就發覺它沒有橡膠,它完全沒有採取彈力之外,那種強勁的彈簧的,只是加一層棉花,用布包住,便不讓人發覺。這樣,料永七搭八湊,再配上由也沒有膠的柚木架子,便成一張梳化椅了。除了表面的傢俬布外,全部沒有份量,其餘的東西就是料中事。這種梳化椅固然是沒法持久不變的,當然是一壞一張的。在新地方是梳化椅特別容易來坐它,沒有橡膠很硬,因為日子的一拖,只要坐上去,彈簧的伸縮力打了折扣,下陷,椅子就逐漸低陷,現出一個自然的弧形來。

至於怎樣的梳化椅才是最好的,這裏就舉出三個特徵:第一,外皮是由名貴的傢俬布包成,第二,它本身骨架都採用最堅實的柚木製成。

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣　已期收費
（每日下午五時截稿）

方便讀者　選擇旅遊

統辦出國散客最多綠印者均可・代辦台灣居民旅港手續
台證 中華民國護照 $180
菲律賓自由團 1050
特快台灣入境證$130綠印者均可・代辦居港成延期・特快泰證250・法國證100・星馬快證
澳紐英日美加快證24小時辦妥・
廉價機票・各國快證 南美3150.印度950 中東1880.非洲2980
台北413。美國1430.加拿大1550.三藩市1430.紐約1950
曼谷612。澳洲2190.紐西蘭2995.溫哥華1550.星馬1060
東京870。歐洲1450.挪露達1270.多倫多2367.菲島493
非港出世居港五年可領英國護照本部經驗代辦全部手續
英國護照
★⑥220181⑥220182⑤266108⑥266107
遠東機構 中環德輔道中60號萬宜大厦三樓211室

先施旅遊公司 5-440840 5-439919
中環德輔道中267-275號新記大厦1002室電梯按10字
法國100比利時300泰證250印尼特快證350
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
非港出生者居港五年歸化入籍可領英國護照本公司正確指導全部手續
英國護照
中華民國護照200綠印均可領取
菲律賓7天碧瑤豪華貴賓團$1390

七海旅運・榮譽貢獻
美加觀光探親
日航特選　$5,280起
行程包括：檀香山、洛杉磯、廸斯尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華、東京等著名城市
出發日期：7月19日 8月9日 8月27日
七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室5-447137

美和旅遊 5-237184-6 代售航空公司機票
菲律賓豪華七天 $1390
五晚夜總會・除原有之遊覽節目外・更加插成本貴之百島及桃源谷保證大開眼界！只辦兩團・額滿即止：7月23・8月10日
台灣阿里山梨山豪華酬賓
七天$1450・九天$1650・住圓山及希爾頓・烏來・野柳・佛光山・參觀中影片場7月16日・7月23日・8月6日・8月10日・8月21日
韓日超級豪華 六天$2150 九天$3050
7月16日・7月23日・8月6日・8月27日
香港：大道中36號興瑋大厦1001室

鵬泰 3-666901 3-676438 3-675579
彌敦道241號金峰大厦505室
台灣
青年朋友暑期最佳去處：
環島露營11天只收 $975
承蒙台北露營協會鼎力贊助
出發日期：七月廿七日・八月十日
（六月十五日截止報名）
韓日
八天豪華團 仍收 $2490
・遍遊日韓風景名勝
・住宿一流大酒店
出發日期：六月十五日、七月廿日、七月卅日。

珍寶新界鑪峰遊
珍寶品茗・雙龍城午膳・鑪峰翅席
$65.　12/6
週末白沙灣船河
豐富晚餐・垂釣・麻雀・游泳・飲品
$25.11/6　下午二至九時
◁參加世紀旅遊 令您歡樂優悠▷
★歡迎報名參加。附逐碼服務。辦公時間朝九晚十★
H273697　H273665

華輝旅遊 3-687687 3-666735 ★★★★★ 5-240192-3
非島七天海陸空暢遊
$1250 只六月廿九日一團
空：來同專機往返馬尼拉
陸：三晚夏日皇宮酒店遍遊市郊名勝
海：三晚郵船早晚船上高級節目 日間享受南海羣島風光
彌敦道241號金峯大厦605　旺角彌敦道752號昌生大厦804

運佳旅遊企業公司 3-819826 3-819817
台灣 九天 $1440 七天 $1290　18/7 30/7 13/8 20/8
曼谷 芭提雅五天 $1550　16/7 6/8 20/8 27/8
旺角太子道141號長榮大厦307室（新觀酒樓樓上）

星晨 5-249622 5-256973
香港中環都爹利街8-10號興發行505-7
曼谷 巴堤雅古城六天超級團 逢星期日依時出發 $1550
日韓 福岡板門店華克山莊五天團 逢星期五依時出發 $1790
台灣 阿里山芝蔴城九天超級團 逢星期六依時出發 $1750
美加 超級超值豪華團 7月9,12,23,27　8月6,20日 10天 $5490　14天 $6590

康泰 K676111 K676503
台灣 九天環島阿里山 $1680 逢週一六出發 七天 $1480
菲律賓豪華六天 $1390 逢週六出發
曼谷芭堤雅六天 $1550 逢週六日出發
馬星雲頂七天 $2620
韓國華克山莊五天 $1790 逢週五六出發
韓日八天 $2680 逢週二出發
日本本洲富士山七天 $2650 逢週六出發

華僑日報 讀者旅行團 逢星期六出發
4天台北 $999
8天環島 $1690
9天環島 $1750
5天泰國 $1490
7天星馬 $2620
7天菲島 $1350
5天韓國 $1790
廉價機票服務
專用電話 5-447130
倫敦 $1790
羅省 $1570
溫哥華 $1700
三藩市 $1550
詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大厦1702室

平價機票 美加珍寶747平 美加台 特快簽証
專寄行外李單
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506 5-440550 448271

信用第一 往台灣 可帶合法百貨
可帶免納稅合法百貨用品，廉價簡便，倘遇退貨十足還款。
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$790 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字 K851245 K849562

免費代辦各國簽證　四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大厦906室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1250	加拿大	1150	美國	1150	台灣團 950	曼谷團 1490
星加坡	800	澳洲	1400	歐洲	1450	菲島團 990	美加團 4990
台北	380	日本	450	曼谷	350	星馬團 2090	歐洲團 6625
馬尼拉	350	紐約	1850	耶加達	1150	代辦美加入學手續	

美麗寶島酬賓 1490　超級九天 1790
泰芭提雅五天 1550
夏威夷 三天 250
好運旅行團 住宿豪華・逢週末依期出發

週遊全美國 由三藩市或羅省起程 可停任何七大城市
包四機海
只需HK$1580(US$340)
電話查詢：5-451094
香港中環國際大厦2204室

台灣 阿里山9天 $1580
住宿圓山、希爾頓、日月潭、華王
包四機海　四季風旅行社 TRADEWINDS TRAVEL
國際大厦2204室電話5-457181

移民有路
解決困難 簽證特快
歐美印尼澳加各地均有專人辦理簽證探親移民探親旅遊考察就業各項手續辦理速辦台證專差帶台簽發快捷妥當
369旅運公司 九龍彌敦道655號胡社生行1111室 K-951569 K-969369

特廉機票 代售世界各地平機票

台灣七天$1330 九天$1460 專人領隊
菲律賓七天 $1290
韓日聯遊特備百貨
特快台證 廉價機票 百貨配售 假日照常
海港旅遊公司 彌敦道655號胡社生行1504室 ⑧-969747 ⑧-968188

海外旅遊平機票 ☆世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大厦1樓102室⑤246196/7 ⑤233847澳門87268

美國	1000	日本	430	加拿大	1100
歐洲	1400	曼谷	300	英國	1240
澳洲	1440	台北	420	耶加達	1100
紐約	1840	星馬	800	馬尼拉	300

專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證 $140　法國證 $100
泰國證 $80　星馬證 $50
菲律賓 $300　日本證 $200

台灣十天環島 1250
暑期七月24,29.八月4,15.包機票食宿遊覽
阿里山九天豪華團 $1550 逢星期六.七月28,30日
住芝麻城圓山阿里山宮館酒店（保証對期）
菲島碧瑤海陸空暢遊
碧瑤七天 $1290　7月2,8,11,14,17,20,23,26, 8月1,7,13,19,22,25,28,31
海空七天 $1350　6月17,23,29.7月5,29, 8月4,10,16
暢遊馬尼拉・碧瑤・火山湖・百勝灘・住五星大酒店
利華旅運 彌敦道577號高氏大厦五樓 3-880157,3-301544

台證 $120
各國特廉機票
金航
旺角彌敦道607號新興大厦五一二室
K858846 K857745

專辦 澳洲簽證 查詢電話⑤246196—7

金門旅遊 邵氏大厦610室 彌敦道684 假日照常辦公
K942821 K946441
台灣 九天 $1460 七天 $1330 五天 $1180 六天 $1260
菲律賓 七天 $1290 五天 $1090
韓國 四天 $1690 五天 $1750
出發日期 6月 11, 14, 18, 25　7月 2, 9, 14, 16, 22, 23, 29, 30
特快台證 廉價機票 百貨配售

阿里山九天 $1450
18/6 1/7 30/7 每月出發
酬賓團 $1290 普假團・國慶團
專辦特快台證120歡迎同業委託
安邦 售特廉價機票 九龍 K951635 K969488 旺角胡社生行18字1804A

漢龍 旅運貿易公司 5-776536 5-776548
台灣快證 $120　泰證 $210
台灣 600　印尼 1918　韓國 1300　倫敦 1545
東京 985　三藩市 1550　澳洲 2360　中東 1750
星馬 1593　曼谷 850　馬尼拉 880　荷蘭 1750
另每月舉辦東南亞美國歐洲豪華遊覽團
銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心902室

金星旅遊公司
TEL. 5-436209 5-436200
香港德輔道中267-275號新記大厦10樓1001室
台北 600　韓日 1400　羅省 1500　印尼 1918　芭堤雅
曼谷 970　韓台 1300　雪梨 2360　檳城 1392　五天 1490
東京 1350　星馬 1593　法國 1650　菲島 880
旅遊韓日台灣帶日用品可贈回機票錢

科學井 KAI HOK WELL
專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井
天氣乾旱 制水將至 未雨綢繆 清理深井 修安水泵
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

商業

佳音旅遊社
尖沙咀柯士甸道106號 K682016
台灣 青年團 七天1280 阿里山 九天1450
57 18/7 24/7 18包證

特平機票
英美加包機・泰證特快 $102
（專人代辦美國・澳洲簽證）
台灣豪華渡假團 $1450
菲律賓豪華七日游 $1390（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑧443055 ⑤441531

學生機票 旅遊到行 歡迎探親 特廉機票 電⑧304830 留學服務

中定環位 ⑤237266⑤26154 雲咸街3A號302

美加 $1700
台北 $600　星洲 1600　歐洲 1650　東京 1100　曼谷 $970

九龍機票市場 3-884585 3-886656 3-853297
三藩市1550　紐約2250　巴黎1750　巴西3150　曼谷950
溫哥華1680　倫敦1450　中東1800　非洲2980　東京1020
多倫多2350　雪梨2360　印度 950　星馬1593　台北600
彌敦道625號顯明大厦1107室 各國簽證 代辦旅運公司

日夜 H-766414 平價裝修 樓房裝修 渠水碼頭工程 家美工程
大樓房裝修 承做水渠 四木房三油漆 六漆修一灰室 三水內 五跌聞 治理隔程工
大量美國 遊河半價 至星五一
油印中心
特藝速印
清潔打蠟 水晶抹窗 超群 5-471633
建築材料
承接挖泥工程機租
⑬255192 ⑬203280
順昌裝修
通渠廁
遊艇 中西式 日夜租賃
女睡衣樓 女童裙衫 H481742
打臘清潔 油水晶板 ⑥-444221
打字機五元
建造裝修
絲網利豐
石澳渡假
專造手袋
花園假山

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER. KARL MULLER. HERRMANN
德國進口 鋼琴 原價 $6,100 特價 $3,900 歡迎分期 保用十年
香港：軒尼詩道244—246號 ⑤-742740　德付道西231號 ⑤-468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧-692360.旺角老街120B號⑧-037968 ⑧-037662

執漏 門專
供寫字樓 中西文具 包裝用品 出品：各類精美賀咭・歡迎出口 一雅文具製咭公司 貨電話：H236382 H238637
專影貨辦
咭紙街招 派貼印
代客中文油印 H452819
捷成鑽井
廠商現貨
裝修水喉
郵寄委託
通渠改廁

程工修裝
打字 手表平賣 永發打字機公司 中環租庇利街十九號（消防局側）5—447766
裝修
水晶 專業人才 高級水晶 工足料靚 取價公道 港九新界 日夜服務 ⑫268193・268195
和記 車廊地板
電子表 歡迎批發 KESSEL LTD 地址：軒尼詩道190號 電話：5-724257 5-724256
買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司K 840931
補漏
遠東機構・註冊部 註冊 香港⑥220181 中環⑥220182 萬宜⑥266107 大厦⑥266108
一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

冷氣 林立 買修安清雪噴換風 ⑧693881⑧885751
參觀 歡迎

半自動電熱 蛋卷機 電工行 K628149 紅磡馬頭圍道262A
打字機中心 買賣・新舊 零沽・批發 彌敦道500號榮盛大厦403室 K—308806（假日照常）
永達裝飾設計 承辦住廈寫字樓 大小工程歡迎詢價 K—310663洽
鋁工門程 行價批配發件窗 鋁窗
追債
印嘜
註冊 輝誼
捷誠 註冊

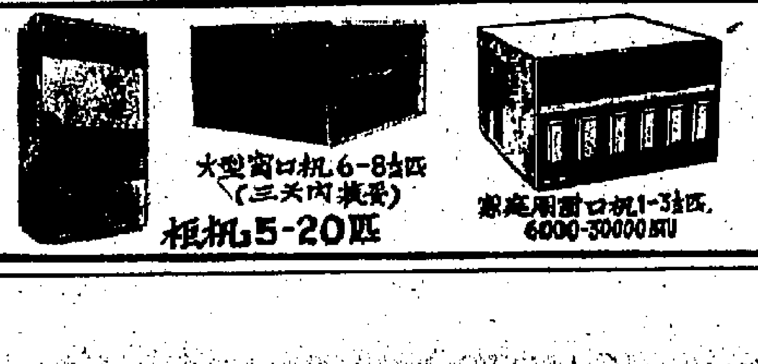
通利琴行 ＊鋼琴中心＊
獨家代理：西德 STEINWAY・PETROF・MADDISON・OTTOSTEIN・YAMAHA・DIETMANN・EDELSTEIN・ETC.
原裝進口歐洲名廠鋼琴，原價$6,100. 特價$3,450.元，歡迎分期，保用十年
香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL：5-762733
九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL：3-661704 彌敦道389號B平安大厦 TEL：3-843787　尖沙咀加拿芬道51號 TEL：3-660927 彩字樓金馬倫道8-9號 TEL：3-675087
探探童裝
東方公司
萬能角鋼窗簾美路
打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 匯利打字機公司 日H437326 夜H517034
大批新舊冷氣平售 冷氣 修買洗拆冷風雪櫃 H713300至1國際
打字機 新到大批新舊商用電動座枱手提售價廉服務妥 實賣 修理 舊換新 香港文儀器材行K962903 亞皆老街54號五樓先施對面 假日照常朝九晚七
會福琴行 鋼琴總滙 由$3,400起・歡迎分期・保用十年 獨家代理西德STEINWAY SCHIMMEL Otto Bach KNIGHT Harrison KAWAI etc.

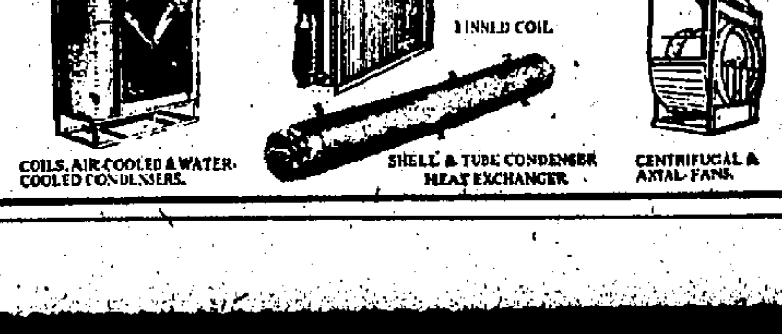
鋼寫字櫃 國泰第一 鋼具品質 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

東陵首飾
天面漏水
油漆拆牆 新做柚木 地板或修補 地板請電 東發工程 K044986 牆紙專人
打字機 歡迎參觀 中蘊打字機公司 軒尼詩道291號四樓 H738540 H743094
日本三富士廠最新發明 BYE BYE RAT 超音波驅鼠機 適合工廠・貨倉・酒樓・商店・住宅等 總經銷：服務站電話：3-836700
九龍長沙灣道223號（近北河街）永興製品廠 K863401 K865741
補漏 避雷顧問 天面地平、升降機底盤、水池漏水防水，獨家電子機械修理，承接辯雷針帶，美國儀器測試低於3SL合國際標準立單保用，立興工程公司 K655677 K655733

尚有分類廣告刊在第三八頁第九張

大運旅遊用品公司 電話5-731923


大型窗口机6-8匹（三天內裝妥）　柜机5-20匹　家庭用窗口机1-3匹 6000-30000BTU

WEATHERITE AIR-CONDITIONING 惠風牌
大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。

COILS, AIR-COOLED & WATER-COOLED CONDENSERS.　FINNED COIL　SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER　CENTRIFUGAL & AXIAL FANS.
歡迎查詢：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大厦二樓・電話：5-229025

華僑經濟

麥糠疎俏價位高踞

生猪有價農場飼養增加需求多

粟類供過於求續告低挫

泰產多到銷弱每担跌至卅六元

（特訊）各類飼料來量仍多，造價紛見疲弱，由於邏地銷情乏力，粟價撤挫，每担跌至三十六元，雖然近期各農場飼養貧畜增加，但銷量還未有明顯性好轉。

飼料商說，較早時因為天旱影響，本港各農場均儘量降低畜養牲口數量，以防因用水不足導致環境衛生發生問題時出現瘟疫，而遭遇到重大損失，這種現象一直持續至最近始見改善，在數場豪雨過後，各農場近日已陸續添購鴨花，鵝雛及豬隻，雖然飼養牲口數量增多，但由於這些牲口未屆發育，故食量不大，飼料市裨益亦屬不多。

飼料商指出，由於飼料去銷閒慢，造價續感疲弱，另方面邏邏蓄粟存量豐厚，而該地本銷同感不濟關係，價格再見報低，降至每担三十六元關口，雖然有部份乘低吸購的買家，但顯然對市道暫難造成力量。

其它飼料如麥糠及高粱，貨價亦處低位，但麥糠目前價格則較去年同期較為有利，情況較見突出，商人說，一般的習慣，現時是麥糠傳統性貨銷的淡季，按照去年同期的價格，每担僅約為三十五元至三十六元間，但今年雖經弱勢所致貨價下跌，價格仍在四十一元徘徊，這是由於大陸，邏邏，印尼貨量較疏及豬市有價，飼養數量增加所致。

邏邏黃粟米二千五百包，碼頭交，每担三十六元至三十六元二角，邏邏B粟角，二百噸，碼頭交，每担成三十九元至三十九元二角，天津花碼頭交，每担八十九元，邏邏粗白麥糠三千包，碼頭交，每担四十一元五角，邏邏粗紅麥糠，二千包，碼頭交，每担三十八元至三十八元五角。

本地粗紅麥糠每担三十九元五角，幼紅麥糠每担四十元五角，澳洲A麥米每噸七百四十元，大連黃豆朴新到，碼頭交，現八十八元，邏邏生麩餅，碼頭交，每担九十八元，澳八十五元，印度生麩角，倉三元，碼頭交，每担十五元，倉交，每担六十五元，東番薯片，倉交，每担三十五元。

韓首五月出口增

值近卅七億美元

較去年同期增卅六點八

（特訊）漢城消息：韓國預測，其國民生產毛額（GNP）在未來五年將以每人平均增長百分之四十六，而若干經濟學家甚至認為這個估計是保守的。

包括於韓國一九七七—八一年發展計劃中的這個樂觀預測，反映韓國自一九六二年至一九七六年期間所創下的特別的經濟成長。在此期間，雖然人口自二千六百萬增至三千六百萬，但每人平均所得，更按當期價格計算，由八二美元陡增至六九二美元。

在一九七四—七五年間高度國際性蕭條下，韓國仍分別達成百分之八·六與八·三的實質經濟成長，而先進國家則為零或負經濟成長。

經濟企劃者預期，今年自超級油輪·糧類·被單以至電視機等產品的總額出將首次超過一百億美元。

根據世界銀行最近的一項報告就在韓戰的破壞與混亂之後二十五年，韓國已將它由最窮開發中國家之一轉變成為國際收支狀況逐漸緊張的半工業化·中所得國家。

又據政府公佈的數字顯示，韓國五月的出口達八億一千萬美元，比去年五月增加百分之二四·八。

今年一至五月的出口總金額為三十六億九千七百萬美元，比去年同期增加百分之三十六·八。今年全年出口將由去年的八十一億美元增至一百億美元。

菇市挺秀 尤魚沽低

蝦米上提日鮑企

蓮子呈有價無市

（特訊）浙江拷菜市行價堅，新到三十噸碼頭仍沽一九五元，梅菜芯弱銷，金菜市弱微，汎蔴貨拆四百八〇元，一級金鷄拆三六〇元，二級拆三二〇元，各途選子，有價無市，原因冷房擠迫，拆、用家近少落行，形成按價成疏，日本及南韓菇交投熾盛，成達五百卅多盒，局部觀貨價續高抬，內地貨市反疲慢，一五K庄每盒拆一四五〇元，其他品種尚少供銷。北海魷魚局部沽低，日本鮑魚成本所關未肯沽平，粵產蝦米，貨源仍疏，邏羅貨市略上揚。

英之傑企業發展良佳

去年獲利逾七百萬元

英之傑企業有限公司將於六月廿四日舉行週年大會，該公司於今年四月曾宣佈股息增加五成。

英之傑董事局主席韋彼得爵士於昨日（七）發表年報上指出該公司財政狀況極佳，七六年度課稅前綜合利潤，已從七五年度三百五十萬元增至超過七百萬元。

該公司於去年從新英華汽車有限公司改名而來，反映業務已向多方面發展，部份業務已與汽車業無關。附屬公司快利帆廠，現已成為世界上最大做帆製造商，近更完成擴展廠址工程，以能繼續達到出口訂單需求。

另一附屬公司英之傑汽車有限公司是萬事得汽車代理商，於七六年間附屬於英之傑旗下營業七個月後，萬事得汽車在香港市場銷量激增，今年度相信會有更好表現。

代理英國利蘭汽車，發斯萊斯與丹拿房車的新英華汽車有限公司，預料將於今年度介紹新路華三五〇〇型房車與凱旋TR七型跑車後，英之傑企業有限公司之利潤會再度提高。英之傑包裝機器部門，亦將於今年度保持一定的增長，因為香港出口商目前對更現代化包裝材料需求不斷增加。

美汽車銷增一成半

失業減低至六點九

批發物價指數減緩

（特訊）紐約電訊綜合報導：（一）五月最後十天汽車銷售共三十一萬一千四百九十一輛，比去年同期二十五萬〇八百五十三輛增加百分之十五。（二）美鐵路協會報告至五月廿八日為止的一週，鐵路卡車載貨共四十七萬五千九百七十七輛，比對上一週增加百分之〇·一，比去年同期增加百分之〇·八。（三）勞工部報告五月失業率經季節性調整後降至百分之六·九，（四）勞工部報告五月批發物價指數經季節性調整後上升百分之〇·四，四月時曾上升百分之一·一，五月受到農產品物價下降百分之二·三所抑制，這是自去年八月該指數下跌百分之〇·二以來，上升最少的一個，批發物價指數比去年同期增加百分之七·三，現時該指數為百分之一九五·二，一九六七年時基數為一百。（五）眾議院小組委員會主席保羅·洛洛介紹一項法案，將食品藥物委員會建議的禁用糖精延遲十八個月。（六）美國銀行報告四月加州新屋開始建造經季節性調整後為二十二萬三千個單位，比三月的二十九萬二千個單位減少百分之二十四。

港金市價甫升又跌

收市為七九七元下跌四元四角

美鈔續升收市價為四六七·八

外盆報軟買賣觀望

（特訊）昨日（八）本港金鈔市道，大勢好淡各殊，價格互有上落。九九金交易轉慢，做價回跌，重跌破八百元關。美元續呈堅穩，美鎊回穩。由於外國西歐金市轉呈疲淡，倫敦與巴黎休假，瑞士報盆呆企，加紐期價俱告低軟，反映國基會拍金後信心未復，咸採靜觀待變，趦趄不前，此間市場亦感觀望，當長盆低位開出，資盆轉增價續低弗，因為上日做價升勢過大，心存戒懼，走勢賣多買少，如非空倉者補，做價稍有刺激，恐怕跌幅更大。外國報盆瑞士一四三·五〇美元，原盆乙式，加拿大期價一四三·三〇美元，下跌四角，紐約期價一四二·六〇美元，下跌六角。當長盆開出七九七·五〇，比較上日收市價低三元九角，買賣呆企。公價掛出七九七·五〇，與長盆乙式，資盆隨告增加，做價轉低順，全日走勢最高七九七·八〇，最低七九六·二〇，收市為七九七·〇〇。

九九金上午開市七九七·五〇，比較上日收市價低三元九角，最好七九七·八〇，最淡七九六·七〇，收市七九七·三〇，下午開市七九七·三〇，先升上七九七·五〇，後低下七九六·九〇，又扳上七九七·〇〇，收市七九七·〇〇，早晚盆差距低五角，比較上日回降四元四角。

美鈔開，場內上牌現貨交收二千両。美元續升，美鈔開市四六七·七〇，最淡四六六·八〇，最好四六七·八〇，收市四六七·八〇，比較上日上升四角。美電開市四六八·五〇，最好四六八·八〇，最淡四六八·七〇，收市四六八·九〇，比較上日升一角。金單開市四六八·〇〇，最好四六八·四〇，最淡四六七·二〇，收市四六八·〇〇，比較上日升二角。

英鎊回穩，倫敦料談價因仍在假期，無市，紐約告報一、七一八五美元，上升五厘，現兌八、二〇，原盆乙式。

台幣一二·〇〇，上升八角，日鈔一六九·九〇，上升四角，德馬克一九七·六〇，上升三角，泰銖二一八·五〇，下跌五角，瑞法郎一八七·〇〇，下跌六角，法郎九四·五〇，上升七角。

香港廣告商會 羅偉家任秘書

（港訊）香港廣告商會主席華利（MR ANDREW WARRY）宣佈委任羅偉家（MR ROBERT WALKER）為該會秘書。

羅氏在廣告及公共關係方面有廣泛經驗。於六二年首次到港工作六年後，往倫敦加入國際性的博雅公共關係公司，回港後在香港分公司工作一段時期，後調往紐約。於本年初回港，即被委任要職。香港廣告商會是由香港十四間最大規模廣告公司組成。

大陸供量充沛

生猪暢成八千餘頭

（特訊）港九生豬市道，昨（八）日貨源充足，交投暢爽，全日成盆共八千三百一十餘頭。其中大豬六千三百三十餘頭，燒豬一千一百三十餘頭，豬花八百五十餘頭，各種豬價未見變動。大陸大豬尚有二千五百餘頭存欄待沽。

大陸豬共成七千五百五十餘頭，其中大豬六千二百餘頭，頭盆成三百五十元至三百四十元，尾盆三百二十元。燒豬三百七十元至三百四十元，最低三百三十元至三百二十元，三百四十元至三百六十元，揀手貨成四百三十元至三百二十元。燒豬六百三十餘頭（包括中豬）細身揀手貨，頭盆成五百四十五元，尾盆成五百四十元至五百一十元，尾盆成四百九十元至四百八十元，豬頭盆成四百八十元，尾盆成四百七十元。

另豬花八百五十餘頭，平均成三百七十元，其餘五元。以上豬隻係由：上海、浙江、湖北、河南、湖南、福州、漢陽、山東等地運港。新界上市七十餘頭，內大豬一百三十餘頭，頭盆成四百一十元至四百元，尾盆成三百八十元。

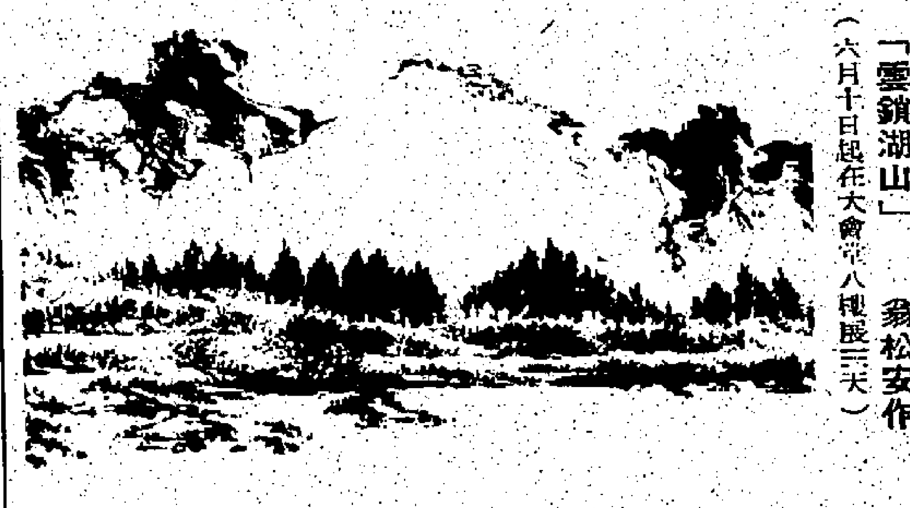
華僑文化

悼國樂名家司徒森先生

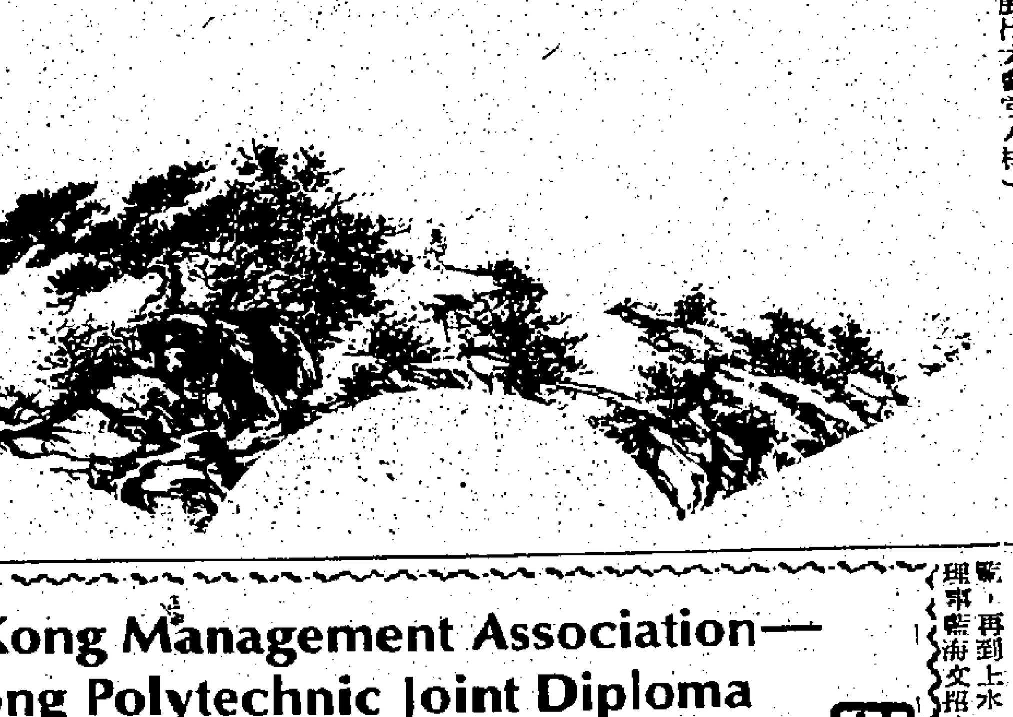
邵鐵鴻

樂壇司徒森兄，不幸於昨日拔足紅塵，遽歸道山。噩耗傳來，樂界友儕咸惜之。而粵樂界又蒙一大損失矣！溯予自識荊以來，五十餘年矣。其為人也，交知之獨非。故風趣橫生，豪俠義，不屈不撓，淡薄利名，待人接物，彬彬有禮，除嗜愛粵曲音樂外，生平嗜杯中之物，酒後對樂每多真知灼見，世俗之旨。對後學者無不前倨如是，真有功夫者，具誠心傾拜之；對無一貫作風導之。此乃其一不善。曾任島上各社團顧問及教席，不知凡幾。渠亦

[illegible]



「雲鎖湖山」 翁松安作（六月十日起在大會堂八樓展三天）



山水扇面（翁松安作）（六月十日起展出大會堂八樓）

中國筆會會員定十二日郊遊

（港訊）香港中國筆會訂本月十二日（星期日）舉行郊遊，早九時半在九龍彌敦道西南酒店集會，乘旅遊車出發，遊覽竹林禪院，圓玄學院，東普陀，清涼別墅，容龍別墅等處，並晚於荃灣敘餐，暢敘一聯（見昨報）心，藉申哀悼之忱而已！

松隱，約二時在荃灣遊覽。再到上水，由該會理事藍海文招待茶點。到泰國漁村晚飯，參加，交通及餐費每人卅元，請在六月八日前下午，致電五—七六六六〇九九九，馬毅夫理事，限四十人，滿額即止云。

林泰 無線電行合辦 與 彩色華僑

剔得中 有獎送

有獎問答遊戲
辦法簡單中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑

彩色華僑

逢星期日隨華僑日報附送

本期預告

封面專題 青少年習泳忙
美國將有女太空人
大廚師創怪食譜
幫助胸脾肌肉減肥
程剛碰上的煩惱　十二星座本週運程
甄珍的話難盡信　黃杏秀經得起考驗
看更瞌眼瞓……有罪　佐治班遜的「書」
大會堂音樂圖書室　陳蕾士古箏獨奏會
兒童週刊　阿繡（星期掌篇）

庭家大三洋入加品

高級三合一音響組合 當然具有高級的設備

GXT4580HK
☆每聲道20瓦輸出，總諧波失真低於1%，AM/SW/LW/FM身歷聲調諧器，設有按鈕式選擇掣，FM身歷聲預選台設備。
☆直流式四極同步馬達2速膠帶驅動回轉唱盤，抖動及抖擺率少於0.1%（WRMS）
☆杜比卡式錄音座

GXT4580HK

JXT4800MK　JXT4404K

JXT4800MK
☆每聲道輸出22瓦。
☆電子感應按鈕控掣，FM身歷聲預選台設備。
☆調諧器指示錶。
☆自動回臂唱盤，配有動磁式唱頭。
☆杜比卡式錄音座裝配金屬磁頭及雙電平錶。
JXT4404K
AM/FM身歷聲調諧器，3速自動轉換碟唱盤，失真率低身歷聲卡式錄音座，精選配搭揚聲器。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

The Hong Kong Management Association—Hong Kong Polytechnic Joint Diploma in Management Studies

HKMA

APPLICATIONS ARE INVITED TO THE DIPLOMA IN MANAGEMENT STUDIES JOINTLY SPONSORED BY THE HONG KONG POLYTECHNIC AND THE HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION TO MEET THE NEEDS OF IN-SERVICE MANAGERS AND EXECUTIVES WHO DESIRE FORMAL EDUCATION IN MODERN BUSINESS MANAGEMENT.

THE PROGRAMME WILL BE BUILT ON THE MODULAR SYSTEM AND CLASSES HELD IN THE EVENINGS. COMPANIES AND INDIVIDUALS WILL FIND THE PROGRAMME USEFUL BECAUSE FLEXIBILITY HAS BEEN BUILT INTO IT TO ALLOW PARTICIPANTS TO MATCH THEIR OWN AND THEIR COMPANY'S NEEDS WITH PROGRAMME. THE NEXT ACADEMIC TERM BEGINS IN SEPTEMBER.

ADMISSION REQUIREMENTS ARE:

1. MINIMUM AGE 27
2. EMPLOYED BY AN ESTABLISHED ORGANISATION OR SELF-EMPLOYED
3. POSESSION OF THE HONG KONG SCHOOL LEAVING CERTIFICATE OR EQUIVALENT
4. FINAL ACCEPTANCE WILL BE BASED ON AN INTERVIEW

APPLICATION FORMS AND DETAILS ARE AVAILABLE AT THE DMS SECRETARIAT, JOINT HKMA/HONG KONG POLYTECHNIC DIPLOMA, MANAGEMENT HOUSE, 3/F., 26 CANAL ROAD WEST, HONG KONG.

工人世界

中學生參加暑期工 半為消閒半為賺錢

若干青年接受記者訪問暢談抱負 會考合格欲當文員否則重讀一年

由於中學畢業會考一段落後，以萬計的中學畢業生湧到各處求職，他們要求的職業，部份是暑期工作，部份是長工，但以前者佔大多數。

數萬學生出而求職

正因為有數萬名中學畢業生出而求職的關係，許多工廠需要人手的，經已招滿了人，後至者每有向隅之嘆。

據所知，目前比較多廠所招請的暑期工人，日薪是二十元至二十元零七角，工作時間由上午八時至下午六時。五金廠則較高，約為二十五元至二十八元，紡織廠或布廠，每日工資約二十三元，上述規模工作，部份供膳一餐，但多數設有供膳的。因此，參加暑期工的工友們，如果每天賺到二十元，除膳費及交通費之外，而其實祇得十五元，一週裏面，除了星期日休息外，實得一百零五元。

學生入廠做暑期工

本報記者曾向若干參加暑期工的工友訪問，他們表示：由於會考成績如何，無一定的把握，只好在此真空期間，找些入息再算，如果會考合格的話，他們將會找一份文員工作，以符合學以致用的要求，但如果不合格的話，便會重讀中五一年，再參加會考。

當被問及爲什麼會到工廠工作呢？答案是：其他機構不會招請暑期工的工人的，雖然這些工作，本非理想，但總比游手好閒為佳。

另方面，不少中學畢業生，由於他們的年齡尚未足夠十八歲，不能開夜班的，通紡織廠的中班（下午三時至十一時）也不可能，故不少拿出身份證前往報名的時候，由於自己屬於「青年工人」的一類，故被拒於門外，故此，年輕的學生，祇好找日班工作。（榮）

勞資關係協進會 研討七日連續有薪年假

勞資關係協進會與牛頭角明愛中心青聯社，於六月四日晚假牛頭角明愛中心舉行一次連續七日有薪年假座談會。參加者來自各個不同行業的工友，會上大家認為現時社會上所爭論的重點在於執行七日假期的硬性與彈性之分，而一致認為彈性執行將對工人不利，由於執行方面易生漏洞，工人不易受益。基於此點，工人是次座談會，得到以下的共同意見：一致支持勞工處長所提的連續七天有薪年假動議案；一致強調除非在終止僱傭情形外，不得以款項代替年假；為要達致七日連續年假的原則精神，七日年假的通過性一定要遵行。

除上述三點外，與會代表並揭出及希望政府能實行以下之建議：（一）政府及有關機構，一切傳播媒介等應通力合作，大力宣傳有關勞工法例，使勞動工人能知道其權利與義務之所在。（二）如在逝世情形底下，工人尚餘應享而未享的年假除外，在計算補償時，應以該名工人對上一個月總收入的平均日薪計算。（三）工人應於服務滿一年後的三個月內獲得七日有薪年假的享用，此點仍以雙方同意為原則。

籌祝父親節

本港各業青年職工 節目安排各有不同

母親節已過，偉大之父親節將接踵而至，為本港一般青年工人，為使父親能享有其意想不到之真正歡樂，由現時開始，以期屆時能籌備多項節目，一家歡渡佳節。

母親之偉大，人人歌頌，但父親同樣有其偉大之一面。人人均知，母親之愛子女，每由心底而起，慈祥地發乎於外，其愛之表現無微不至。但父親之愛子女，常能貯於內心深處，實所獻出真誠之愛，普遍不願過份表露，其態度與母親相異。一般人父親，持嚴肅面孔，所以多數保持某種態度，其最終目的，無非要培養出子女「獨立」及自立性格，令子女凡事不依賴，對事物果斷判決，有主張而不會無所適從。故此，一般為人父親者，對子女普遍很大。對其未來前途影響，其所獻出之愛，多不願過份溺愛及露於表面，否則將會導致子女過份依賴，養成軟弱無能性格，影響其未來幸福，而事實上，一般為人父親者，骨子裏對其子女生活及健康，同樣極為關注。如果定要舉例證明，當你生病時，請靜觀父親態度及表現，將有巨大變化，其關懷緊張之表情，當會表現無遺。

頗多青年工友，於父親節將臨，籌備各項慶祝節目，據本港青年工友陳健銘指出：為慶祝父親節，彼與兄妹，目前經開始節省日常用錢，希望於父親節前，能購買父親喜愛之禮品，送給父親，及於是日請父親飲茶及晚飯，希望父親能得到快樂。（行）

製衣廠勞資糾紛 勞工處協助解決

葵涌某針織製衣廠的勞資糾紛，經勞工處勞資關係人員與工人與資方舉行直接會談後，已於昨日（星期三）在友善的氣氛下獲得解決。

糾紛是在上月資方通知工人調各人將於六月十日起解僱之後發生。

勞資雙方已於昨日上午在勞工處荃灣辦事處舉行會議時，即席簽署一項協議，資方同意是項協調中允給予數名工人七天薪金作為額外補償金。

勞工處長衛理欽 昨訪問兩家工廠

（港訊）新任勞工處處長衛理欽昨日首次展開其訪問工廠之活動，先後前往九龍及荃灣參觀兩間工廠。

彼首先前往觀塘水坊大南街參觀安培泛達有限公司，該公司為一電腦廠，由一家美國公司所經營，僱有員工約二千名，其中包括高度專門技術人員二百多名。

安培泛達有限公司除早於一九七〇年已參照勞工處延聘之訓練計劃，開辦技術及學徒訓練外，更按照員工之年資而給有薪年假每年六天至十天不等。

衛氏接着前往荃灣沙咀道參觀中央紡織（香港）有限公司。該公司僱有一千五百多名工人，辦有一項三年制之技工學徒訓練計劃。此外，該公司並經由勞工處招請學徒。

衛氏在視察完畢後，對這兩間公司在推行學徒訓練及為員工提供良好福利設施，包括醫療服務方面之有遠見政策，表示讚賞。

聘請

洋行聘請 經驗女文員

英文中學 聘F.1至F.5英文中文各科教師

聘幼稚園 上下午班教師

請女助手

聘女文員

招請

則樓急聘

大廈看更

女售貨員

洋行練習生

誠聘教員

首飾電鍍

膠貼印刷

留宿女傭

送貨司機

女傭

女傭

呢絨派料

廣告公司

協成電機

女傭

請煑熨傭

留宿女傭

留宿女傭

聘女職員

見習技工

額外入息

聘請幼師

經驗湊仔

聘請

辦館送貨

請女傭

月光餐廳

律師樓請派

信

聘女文員

金行後生

經驗煑飯

地盤管工

誠聘女傭

請男女職

助理女員

配音演員

校務助理

招請女工

招請女工

聘

診所護士

湊仔女傭

急聘文員

街招

診所登記

化粧小姐

兼職

雜工練習

聘練習生

TELEX

元朗商科

會計師行

裝錶師傅

請女傭

簿記文員

柯式機房

本報柯式部機房招請雜工兩名滾筒柯式技工兩名學徒一名需夜班工作能刻苦耐勞如有意請於晚上十一時後到本報找張先生面洽

環球機構

晚間兼職

見習助理

美術裝飾

誠聘女職

隆門水電工程招請補師

洋行聘請女職員

入口文員

簿記打字員

畫助理師

免費就業 輔導資料

高薪請建築繪圖員 應徵者請具履歷經驗希望薪酬函寄本報信箱四七二號商洽

莎樂美

某大鋼鐵入口商 誠聘五金推銷員乙名年四十五歲以下需熟識五金客路及數年有關經驗薪傭優厚有興趣者請詳述履歷電話及附近照一張投九龍中央郵箱K二七五三號來函絕對守秘。

國際機構

塑膠工廠

新界某大英文書院

男女售貨員 於旺角區小型服裝店工作必需刻苦耐勞有固定薪水及優厚佣金並勤工獎 5—537885譚先生

夜校女教師

總代理商

女會計部記員

急聘

急聘女性文員

聘練習生男

徵聘教師

女文員

電器學徒

電氣技工

請管理員

九龍樂善堂醫療所聘請

職員請女

彩色請人

暑期兼職信差

聘請清潔工友

見習技術員

聘請職員 英中程度勤奮上進經驗不拘有意者請電 3—661281—4

誠聘暑期及晚間兼職教員

某大會所聘請書記

女會計員

聘會計職員 官塘塑膠廠聘請男性會計職員壹名需有工廠會計存銷處理經驗請詳履歷近照要求待遇地址電話函官塘信箱9654號

見習員七百

誠聘售樓員及看更

女教師

聘請 翻譯佛經護身經由中文譯英文 有智慧者請於中午12—1時 電3—434865至洽

運輸公司

建築繪圖

第一成皮廠合 有限公司

津貼中學聘請教師

女裝部主任

聘植字員

請會計女文員

外銷營業

聘請司機

聘練習生

中國宮殿夜總會

請練習生

誠聘教師

請打字員

請串珠女

請女學生 下午 上

招請

待聘

求廚師職

廉價報稅

出入口兼職

家庭托兒

理帳報稅

大衆秘書

寫信翻譯

各業理帳報稅

經驗帳稅

報稅數十元

報稅理帳 快又平又

理帳報稅

鐘點女傭 香港家庭服務社

經驗報稅 K969676

會計報稅

求鋁質氧化染色職

傭工介紹

專門報教數

補習

小學補習

誠替補習

經驗補習

數理補習

聖若瑟

男女保羅

中小補習

英皇預科

暑期進修

價廉盡責

香港大學

授數舊新

高主教

心理

甲級教員

經驗補習

預科畢業

專職補習

升班補習

經驗補習

九龍華仁

留加畢業

港大預科

男女保羅

港大理科

聖士提反

聖士提反

中大女生

華仁預科

黃鳳翎

瑪利諾

應屆畢業

現職教師

註冊教師

聖類斯

港大預科

港大預科

耐心補習

九龍華仁

預科理科

聖類斯

蘇浙預科

應屆英中

廉價補習

專補英文

拔萃男校

庇理羅士

聖心畢業

新法書院

協恩

拔萃書院

補精中小學

港大理科

精補數學

港大工程

高級英文

港大工程

師範華仁

心理碩士

真正個別 專教MATHS 港大中大理工生數人聯替F.1或以下小學學生補習中英數全科及F.2 F.3F.4升F.5同學個別專補數學或A. MATHS如有意早午晚隨時電K—六五五四二五間

元朗補習

荃灣補習

港大工程

英皇書院

港大三年

港大皇仁

瑪利諾

中會考生

荃灣補習

精補英數

港大預科

精補英文

港大中大

港大理科

F1.2.3.4.會考英文 數理 升F5.6.7.港大畢業 ORAL.GCE 新TOEFL 升級 英數 私家補習 全科 月$60 任何學生或成人可在月內隨時起學 港九時地任擇 ⑤307876 ⑤708040

皇仁理科 應屆畢業經驗豐富誠補港九中三以下 H608581（八時後）K437585

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

租賃 香港

德輔道西 近西營盤 大廈寫字樓 分租 電話 五一七八八〇

鴻昌大廈 德輔道西 五二〇呎 寫字樓 電話 四〇六三八〇

維愛樓 北角英皇道 住宅 出租 電話 六三二六一六

柴灣新廠 柴灣工業大廈 電話 四三七五六四

舖面出租 街市 二十八號 地舖

柴灣萬峰新廠中層平租 三一六〇呎 電話 H四三一四七一

全層出租 香港仔 大廈 電話 五一二〇三一

工廠出租 柴灣 大廈 電話 K三六〇八

工場出租 柴灣 工業大廈

半山 千德道 住宅 六百呎

高級洋樓 銅鑼灣 電話 二四二二九二

半山居樓 九〇〇呎 電話 H七七一〇九七

廠房出租 千呎 電話

中區寫字 德輔道中 二十八號 電話

全層招租 北角 英皇道 六十號

中環出租 三十三號 寫字樓 電話 五二三二九一

荷李活道 八十九號 二樓 電話

地下招租 九百呎 電話 四八四六九四

銅鑼灣樓 洛克道 四百五十呎

中區寫字 一千九百呎 電話

中區寫字 安蘭街 電話 二五〇八三四

筲箕灣道全層招租 九百呎 電話 六一七五〇五

中區商住 大道中 一〇五號 四樓

荷理活道 七十九號 二樓 住宅

工廠租 黃竹坑道26號五樓B座 面積3670呎 水電齊全 ⑤531697

中區寫字枱 電話 H

中區寫字 五〇七呎

大樓房租 一百四十呎

香港花園 英皇道 ⑥ 二房

維景花園 銅鑼灣 一千三百呎

繇遠商廈 寫字樓

商住全層 洛克道 電話 五二三九一六

西環地王 吉席街 電話

商住樓租 東區 電話

堅道梗房 交通便 電話 二四二七一一

東華三院商業樓字招租

東華大廈 / 東寧大廈

寫字樓出租

威靈頓街 39—41號 六基大廈 寫字樓

臨近地鐵交通隧道口里樂天近號396—416詩尼軒

新型24層德興大廈

高級寫字樓招租大小俱備

(五、六樓兩層特設醫生專用診所 分間招租水電設備齊全)。全部招租統一管理。設備完善。租值廉宜。

接洽處：中環萬宜大廈525室瑞華有限公司

中區大廈寫字樓

三百餘呎．七百餘呎．廉租

(德付道中中華人行) 電話：H244133內線223或224 香港華人行出租部

旺平租舖 英皇道 一二五號 近地下 電話

全層招租

中區寫字樓

香港德付道中121號 周大福商業大廈 十四字樓 面積5700呎 每尺$2.50 全層或分租均可詳情請電⑤036392⑤437596

百德新街 住宅招租 兩廳三房全新裝修設備齊全 租金合理限有職業者 並有正當證明文件 須具備請電 ⑤四九三一

廠房出租

港澳碼頭 誠信大廈租

租 三房兩廳 一廳兩房

中環寫字樓招租

德付道中二四七號近政府停車場

德祐大廈

九樓約277及320呎 十樓約277及320呎 十二樓約227及277呎

電話：⑤—227765浩顯有限公司洽 ⑤—441332樓下管理處引看

中環區寫字樓租出 萬宜大廈二百餘呎包冷氣 海洋公司 H-232488 H-220231

大正公司 西區中心

建煌新記 H250717 H233305

租 中環寫字樓

地產有限公司 夏利文 電話

鰂魚涌英皇道工廠大廈廉租 全層面積：13,000呎 25,000呎

大小寫字樓平租

永基大廈 永順大廈

德輔道西26—30號 文咸西街64—66號

電話：四三三六四三

音佳租收

恒生銀行信託有限公司

電話：H255011

內線429．235或244

旺舖 **商業樓宇**

吉樓招租

車位出租 $150 大坑道25號停車場 ⑤—223112

中區 萬宜大廈

德輔道中60-68號 大小寫字樓招租 請電 5—239859

開達大廈

港澳碼頭對面 多寧大厦

千諾道中145號

地方正 租金平 ⑤226852

中區寫字樓

中環式樓

北角舖位

地王單邊大小舖租數百

商業樓出租

寫字樓分租

北角

大單邊旺舖 月租千餘元

清靜梗房

旺舖減租

靜靚梗房

商場招租

旺舖急租

30元

旺角舖租

裕民坊舖

發財旺舖

寫字樓

元朗洋樓

屯門 河旁

小房出租

何文田街

旺舖連閣租

小屋招租

正嘉大樓

租賃 九龍

50元寫字枱 寫字樓

單邊大小舖 數百元平租

工廠招租

觀塘大業街35號福和工業大廈

地下：八千呎 二樓：一萬七千呎 閣樓：三千呎 機廣十八呎可作貨倉用 有意請電5—240655

舖位出租

旺舖招租

有房出租

太子道房

旺角唐樓

旺舖廉租

洋樓招租

住宅招租

吉樓招租 (九龍)

(住宅樓宇) (商業用途)

新建高級商業寫字樓出租

大單邊旺舖 月租千餘元

尖咀沙

觀塘廠房租

由六千餘呎至二萬餘呎 觀塘道三四〇號祥順工業大廈管理處看洽

廠租

長沙灣長裕街16號 志興昌工業大樓

新建廠房一流設備由二千呎起即可入伙管理處即洽

廠租 地下、樓上、面積大細均備 即租即用 管理處引看洽 土瓜灣落山道10號

觀塘大業街34號

以寫字樓型式設計之：楊耀松第五工業大廈招租

由二千餘呎至萬餘呎．有停車．即可入伙 本廈特點：設有24小時管理服務 電話⑤754818⑤435244

安泰工業大廈

招租

荃灣白田壩街46號五樓及九樓每層六千呎 請電：⑧—811382 梁洽

唐樓吉售

大埔錦山

旺樓交吉

木屋平售

柏雨

廣播道樓

出售 九龍

旺角單邊二樓旺地

培記

旺舖無湖街

商業樓宇

獨立小廠房

28×60—1680呎 月租$2500 包差餉．水電全 12—430265洽

單邊大小工場租舖

官塘地下廠房

官塘道前後街通車上落貨方便樓高十八尺門面特寬萬餘尺合各行業招租 電：K421097張洽

廠房出租

益新置業有限公司 電話：5-253003

宏光樓

牛頭角道淘化大同舊址

第二期開始預售

位置更佳．方向更好

一廳三房：$111,700起

官塘敬業工廠

預售期間．特平出售

適合各行業

光綫充足前面永無阻擋

只付二成．即可入伙

益民大厦

土瓜灣下鄉道3·19號

小型洋樓．一廳三房

$只餘二伙

可分十年付款每萬元供$132.15

北角友福園

繼園台口．丹拿道11至12號

每呎$241起

一廳一房：八萬餘元

一廳三房：十二萬餘元

成功美孚地產

廣播道平售

特大舖售

金龍大廈

好好好

鏡記 置業買賣樓舖

官塘宜安

培記

置業佳音 超值地產

漢記 3-640223

偉恒昌新邨 寶雲閣 怡安閣 華敦大厦 美麗都大厦 高威樓 置富花園 南豐新邨 錦綉花園

運動場道 京華大厦

天祥

旺舖自由閣連

旺角靚樓平售

新蒲崗樓

美景一期

官塘工業

官塘牛頭角

高息75厘

荃灣樓售

荔灣花園

紅磡旺舖

住宅交吉

超值唐樓

元朗 錦綉花園

大小單位轉讓

隆輝公司

H779267

吉旺售舖 天祥 K708993 K702363

寫字樓售

吉樓出售

官塘月華

旺舖平售

洋樓出售

富臨閣

新樓廉售

大埔墟舖

元朗福昌

小型廠售

旺舖吉售

旺舖急售

昌明大廈

交吉旺舖

尖沙咀

唐樓出售

旺舖出售

洋樓出售

旺角商住兩用樓廉售

彌敦道732號廣安銀行側

一梯一伙僅餘二三樓最適合商行醫務所用面積1454—1065呎

地盤洽購處，電話：3—940903

按樓揭舖

天祥 K334609 K641178

樓宇租售 歡迎委託 隆輝公司 H779267

出售

太古城 西營盤 美孚新邨 延文禮士別墅 / 寶甘粟苑 裕民大厦 藍塘別墅 惠安苑

社團診所

大集團徵購

荃灣享和街

五萬餘收租樓

農場出售

樓字出租

舖位租售

九龍樓售

屯門樓售

新發地產

元朗樓舖買賣中心

代理新界地產買賣

歡迎委託參觀選購

12—776066 12—775778

黃竹坑工廠平售

業發街六號

只餘一伙面積 3,028呎另貨車車位

請電：5—253003

上環旺舖出售

乍畏街十六號

面積：355呎

請電：5—253003

買賣太古城 最好搵置城

5-227300 5-221699 置城地產公司

出售 港香

廠房出售

官塘工廠出售 面積約一萬六千餘平方呎合意者請電3-416391

購不交吉 天祥 K334609 K641178

旺舖吉售 天祥 K708993 K702363

新界換地權

大集團徵購

分類廣告客戶幸運抽獎

(由六月一日至六月三十日止)

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

特獎：

瑞士雷達表男庄永不磨損壁力晉叉型自動星期日曆電子表一隻，每月抉優不超過一分鐘。價值HK$2,100.

安慰獎五名：

各得瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350.

瑞士 雷達表

每日讀者超過百萬 刊告惠廣 收效最大

抽獎日期七月五日公佈

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元。長期刊登，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

(1)中環社址香港荷李活道一〇六號 (2)九龍區分社旺角彌敦道…… (3)…… (4)九龍代理佐敦道碼頭……

- 西環街坊福利會 西：卑路乍街一四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
- 灣仔軒尼詩道 仔：軒尼詩道244-246樂聲軒文玩公司 電話：5-747766
- 北角渣華道 角：渣華道157號香港洋行 電話：5-613913
- 何文田亞皆老街 田：亞皆老街124號M地下恒達唱片公司 電話：3-037195
- 九龍美孚新邨 美孚新邨：百老滙街15D二樓 美孚街坊福利會內 電話：3-718532
- 荃灣眾安街 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081

每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車資

出售 香港

金龍大廈 天后廟道二城 C座五樓花式三房一廳 合向南照價二十元 六千讓K049736 洽

超值大樓 ……

北角洋樓 ……

灣仔洋樓 ……

維景花園 ……

置安大廈 ……

平通太古城 ……

均益大廈 B座 ……

太古富山 ……

金鳳閣 ……

堅道吉樓 ……

寫字樓售 ……

灣仔吉樓 ……

洋樓出售 ……

跑馬地樓 ……

西環聯友 ……

灣仔洋樓 ……

吉樓平售 ……

吉樓出售 ……

吉樓平售 ……

商住樓宇 ……

廉價出售 ……

商住三樓 ……

德成行 地產 ……

北角平樓 ……

香港仔樓 ……

唐樓急售 ……

銅鑼灣

街市旺舖 ……

新明地產 ……

全港最平商業樓宇 ……

茶樓餐廳 ……

最平舖樓 ……

北角和富道 ……

柴灣廠房

萬峰工業大廈三字樓地點最佳大小巴站公園爲隣三伙四電梯6960呎平售 電K416923陳洽

跑馬地樓（交吉）

黃泥涌道面對港會球場・交通方便・五房三廳兩層・共二千多呎・業主移民外國・廉售・有意請電：K—643078 K—631854

香港仔黃竹坑道 工廠廉售

式千餘呎起 怡華5-229162

北角工廠

廉售4055呎起 華厦5-229162

太古城東南樓

21萬讓 廳房大 779呎 向東南 高層C 怡山閣 H227300 H221699 置城

太古城 南豐 富道

買賣收租按揭置城 ⑥-227300 ⑥-221699 置城地產公司

賽西湖 △連車位▽

……

大正公司 ……

地舖樓 吉交 不交吉

高價收購即日成交 拆舊樓建新樓歡迎合作代客估價劃則發展建築工程歡迎査詢

德利行地產發展公司

中環吉士笠街金融商業大廈1513室 電話：⑤435333-4 ⑤438701

出售香港 ……

出售九龍 ……

寫字樓 ……

萬鈞置業公司

皇后大道中36號興瑋大厦504A

電話H225365 H233201

物業按揭 樓宇租售 地產買賣 裝修設計

中區工場大小單位三百餘呎起首期三成月供數百平過交租歡迎面洽

兩二面樓 ……

租售

半山洋樓 ……

吉樓租售 ……

旺舖租售 ……

一般合道 ……

地下 租售

廉價租售 ……

花園洋樓 ……

貨倉工業 ……

元朗聯昇 ……

新樓租售 ……

美孚三期 ……

波斯富街 ……

吉舖租售 ……

中環寫字 ……

跑馬地

新樓旺舖租售 實用八百呎 樓底十七呎高 奕蔭街35號地下

合各經行業電H627053

公平行 馮棠主理

依我條件 ……

澳門新樓 ……

西區商業 ……

高尚洋樓 ……

荃灣區 工廠樓唐樓

……

田沙售租

牛皮沙新型洋房二千一呎連露台風景幽美座山面海巴士直達租式千五元 電：3—039161

嘉富國際有限公司

代發展售租顧問賃管理策劃 5-281484

清水灣道 ……

怡安閣 ……

安樂苑 ……

西摩道 ……

工廠租售

官塘巧明街118號萬年大厦八樓B座面積三千七百五尺 ③025786陳洽

新昌置業

買賣按揭・租賃信託 管業估價・服務忠誠

⑤—236709 ⑥—241758 大道中31號陸海通大厦102室李炳泰洽

旺角旺舖租售

塘尾道199號好世界洋樓 面積：1200呎 請電：5—253003

出租

……

寫字樓舖位

……

出售

……

吉屋租售 ……

澳門地產 ……

土瓜灣福安 ……

柴灣工廠

萬峰工業大厦大小巴站公園爲鄰三伙四電梯(19字)4410尺另(15字)3740尺 租售 電：K200850洽

香港代售

……

九龍代售

……

香港代租

……

九龍代租

……

寫字樓代售

……

商業舖位代售

……

馮秉芬地產代理有限公司

樓宇租售・管業收租 電話：⑤-225081・⑤-259692 中環康樂大厦2714室

租製讓衣

……

公平行 馮棠主理

……

租售

①九龍秀竹園道1800呎 租：$3,000 ②衛山道10米半別墅 租：$6,000 ③香港干德道40號2,200呎 租：$4,000

尖沙咀四千呎

……

出讓 房樓

廠房招頂 ……

薄扶林道 ……

木屋出讓 ……

診所閣樓 ……

旺角舖讓 ……

葵涌樓讓 ……

木屋廉讓 ……

高威樓讓 ……

碧瑤灣 ……

食堂廉讓 ……

凍肉舖廉讓 ……

中區唐樓 ……

旺舖位出 ……

徙置工廠 ……

金鳳閣 ……

農場廉讓 ……

銅鑼灣

……

出國急讓

……

灣仔洋樓 ……

茶樓出讓 ……

徙置工廠 ……

製衣廠頂讓

……

製廠讓衣

……

美孚六期急讓

46座兩房兩廳連裝修・ 海洋地產 H—220231 H—232488

葵涌 工業樓宇

九千餘呎讓 請電H-458075陳小姐（辦公時間）

中環 商業樓宇地下

四千餘呎讓 請電H-458075陳小姐（辦公時間）

觀塘 工業樓宇

六千餘呎讓 請電H-458075陳小姐（辦公時間）

新界旺舖頂

……

近葵芳邨 ……

洋服旺舖 ……

長沙灣區 ……

好工場廉讓 ……

汽車

雅士房車 ……

寶馬2002 ……

出讓 什項

三角鋼琴 ……

雜誌出讓 ……

自動翻紗 ……

遊艇急售 ……

夜冷真空管

大批電台儀器及電子真空管胆平沽 至87號泰安道57 樓G13至G 16號地下洽

美國柯式

小型印刷機18X15 11X17現貨可分期 請電H—743147 假日H—732738 並有柯色菲林平沽

◀出讓▶

雙面圓筒機 由16吋至22吋計有21・18・14 針筒共十五台 威嚕機由19吋至30吋共七拾 ……⑤785295 ③861482

夜冷貨平沽

超級市場凍櫃、快餐店凍櫃、酒樓肉食櫃、廚房不銹鋼用具、電動石磨肉攪、不銹鋼蒸籠、雪凍飲水機、酒店地毯、羊毛毯、倒瓣布、衣櫃、床路床、梳化、几仔、方枱圓枱卡位、街口機什物。最後幾天一平到笑

尖沙咀金巴利道三十五號地下

傢俬什物

……

夜冷酒樓平沽

……

舊藏石灣名手製作

……

冷氣雪櫃 ……

書枱廉售 ……

巨形變速器 ……

不銹鋼水缸 ……

夜冷貨平沽

……

瑞香園

貨倉有限公司 ……

貨倉

信樂 搬屋運貨

大小貨車 九龍636132 655945 香港700536 562174

聯友

……

住宅寫字樓廠搬遷 二十元

搬運

夜冷寫字樓

……

鳴謝

摩星嶺福利會

鳴謝

西區街坊會

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：8 28 29 30 49 55 72 119 122 160 167 174 185 188 196 197 201 208 210 213 214 216 217 218 221 222 223 225 229 233 235 236 237 238 241 249 252 254 263 266 268 285 322 345

中區辦事處信箱號碼：651 655 661 663 665 666 668 672 673 674 676 678 685 687 694 695 696 697 698 700 702 703 706 707 708 712 714 718 716 719 721 722 724 726 730 732 738 735 739 741 743 745 746 747 748 750 769 802 803 807 808 875 886 889 892 893 895 897 898 899 822 815 809 800 815 818 820 823 883 810 816 814 821 881 882 849 866 851 835 833 865 840 842 862 859 831 864 844 846 849

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 904 905 906 908 911 912 914 918 922 924 928 929 932 933 934 939 940 942 943 944 948 949 955 958 959 962 963 992 993 994 996

旺角辦事處信箱號碼：1092 1093 1094 1095 1097 1098 1100 1101 1102 1105 1106 1107 1109 1111 1113 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1124 1125 1128 1129 1131 1133 1134 1135 1136 1138 1141 1142 1443 1445 1446 1447 1448 1450

鳴謝

摩星嶺福利會

招生

美容招生 初級及高級護理皮膚及化妝美容界發展者可在此報名 小姐洽 電話 857068

女青年會 西新班 六月十五日下午開課 教授各國名菜 在會查詢 電話⑤223101

珍珍裁剪 招全科速成及打每班八名 老道⑧041592

英美小姐 ABC會話 個別教授 何文田 洪蘭 尖沙咀 電話K-689082

英語會話 午後 育英會 七月開課 上課適用 K 八〇三一 一三學 一五及上就讀

英語會話 中級 初級 每小時 個別 12元 作柯士甸道 65各二樓E座 K—693021

英日語 英人中日男女個人每月12元 6人組 60元 府來校 690339 K691025

美髮新班 六月十四日 下午開課 實習 電話⑤223101⑤039211

女青年會 指壓按穴 手力治療 日下午開課 六月十三 電話⑤265599

英人 MR. EDWARD 教師 文法 個別教授 各科 二〇一號三樓 H750360

鋼琴教師 英國皇家音樂學院 考試保證 電H七七五〇九各級

學 K719026 811442 311453 包考快大 學車 有牌 速肥 利高你佬

學 K—633087 足初廿新 鐘學年教 速急經得 成考驗勝

學 九龍 K—843100 精安學車 全全車禍 求第有頻 精一關仍

鋼琴結他 古典 民謠 小組 個別 H731164

英人會話 成人國語 個別 554號五樓K 小班 不限 電話K 826468

正式英美 人仕個別實用英語 ⑤—799576 ⑤—799524

兒童畫 王氏 素描 水彩 銅鑼灣 恩平道 19號 五樓 H773306

油畫 分析 新法 成人 水彩國 電K213964

國語 師大畢業 上門 華語 文系 冷氣 電H794096

絲帶花班 招生 打學 六月開課 K 八

裁剪招生 初級 六月開課 K 八

小提琴班 老師 六月 成年 K 八

小提琴班 背年會 初級 18號生 6月開課 H222322

英美人仕 個別英語會話 H772205 H622411

英人教授 個別英語信札 H762209 H622443

英人學仕 精教 實用英語會話 K843816

英人小姐 英語個別會話 尖沙咀 K670272

日語 上門 留日經驗 小組 個別 九龍 K825780

金燕裁剪 絲帶花 招女生 速成 八大冠 三廈 用 編 織 剪 裁

英文會 話 個別 小札 K955008

英文會話 任何班 成人 K707777

專數 精勤 中學 指導 預科

豆腐花豆漿 大道西219—223號 四樓 ⑥404378

授舞 李瑞雅 25元保會 百樂大廈十樓

琵琶 古箏 二胡 笛子 3—806290 橫眉舘

西菜新班 女子 十六 名額 ⑤223101

專成人教英文寫講 文法 會話 私家 速成 晚班 九龍 每月60元 中環 英文 中心 H708040 K307876

泳

易學速成 H433898

古箏 琵琶 各種國樂 粵曲 包學 月30 H741231 K789758

黑房技術 三六晚上課 K七〇七七七七

業餘教授 男 極品 32

英文會話 每月45 元 K707777

民謠結他 個別 精速 K7728

英婦 教授會話 女生只教 北角新都城C座 H627866

教授素描 水彩 油畫 國畫 九龍城 K·八二二一四六

發財工藝 特別 新研 日日 無虧 H401998

音樂文憑教 師 鋼琴 小提琴 ⑤038400

上門授舞 交際 舞師 K六八三一一九

急考特廉 香港 748040 歡迎急考 易學效速 迷你新車

日語 個別教授 H785272

德信烹飪學校 港九 創辦九載▲馨滿全球▲桃李滿天下 正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 報名：⑧303062 ⑧968771 ⑥703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

職業攝影學校 香港 全港首創校長李旭麟

專業會計 中高級 C 教 考 英 S/CMA/ACCA/C

凱鯊游泳學院

泳 K713764

女教練 游泳 只收女生 個別教授 K—852092

游泳 包教到會 K612981

上門授泳 中文 英文

泳 游泳 及 救生 H476904

泳 晚八時後 —048597

青年會游泳班 H435272—4

游專池泳 羅慧芝 陳英球 新法速成包教識 港九泳池教授個別小組 ⑧940751 ⑧966053 3—256247

泳 譚伯 個別教授 專車接送 ⑫—206472

翔江游泳（私家泳池授泳）及郊區泳班，專車接送，女教練及經驗豐富教練專授（小童泳班）及（女子泳班）安全速成，請電： 辦工時間K七五〇〇七七 八六四〇六七 接洽

海豹泳班 招生 男女及小童學泳 自由泳全國冠軍 請晚6至10時電K437406 或晚10時半至12時電K886753

溫兆明 授泳 沙池 泳班

中英文電機證及打字班 一月速成班 各科 週末 日特別班 日文 報考LCC必文 K—963376 打字 CIF 簿記 商全文憑班 秘書實務班 裁剪 TOEFL 彌敦道717二樓 報考英國倫敦LCC·PITMAN試

琵琶古箏 海天藝苑 詩書棣油素童鋼 詞畫畫畫描畫琴 勝利道8號 K040313 K034086

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技 易 速成收費平有證書 京滬糖西腸蝦豈調水西麵油打 餅果發粉片廠酒吧餅器麵菜烤心 旺角彌敦道494—496號百成商業大廈21樓全座 冷氣課室 索章電話 K306427 K300110

日法德意荷西文 民音 話 移 日會 彌敦道717號 K942459

初中高日文 CIF 簿記 會計 打字 717號 K963376

英文會話 中一至中五 小組 每月45 元 K955008 K950044

觀塘 路德會三一中心 攝影 彩色 廣告 設計 藝術 觀塘牛頭角道路德會學校 九日開課晚 電K893179

會考英文口試 港大畢業再獲港大教育文憑教學法優異獎 廿年主考經驗 私家專教F.4 F.5 ORAL 任何F.5生及自修者 ★聘教富面試正發音並即授會話速成要訣★ 數小時完成 任擇早午晚 港島 或九龍 學月 $60 剪此必贈教 申月K307876 當氏縱啟英文中心

調酒餐廳 留學美加 出國 專科技術 中心 K303724 K309977

鑽玉寶石傳授珠 翡翠 鑽石 寶石 K011719

（女青年會） 日文 商業信札 出入口 游泳 手工編織 土風舞 木結他 中環利電話 二華六昌五大五廈九三九樓 鐵岡邑連傘 二六五五九九

日語 日人女師 留日專家 高級：週2—4晚7至8點半 翻譯：週2—4晚八點半至十 ★會話文法★翻譯技術★ 彌敦道242立信大廈4樓E（歡迎插班）K674789

汽車修班暑期速成班 全期二個月畢業，每週二，四晚上課 全期學費300元，新班開課六月九日 **芝加高工程學校** 校址：油蔴地炮打街7—8號 K840911

大學教授 關其昌 暑期英文文法速成班

絲網印刷班 尖沙咀街坊福利會主辦 印花廠主管傳授絲印最新柯式晒版 ⑧—678430日 681910晚 新班6月15日開課

初針灸學 九龍 八七 880111

結他 入門 民歌 流行 學 曲 精 23 號 K241894

初中級聲樂 浸會學院音樂藝術中心主辦 程路禹先生教授 K376245 K374161

初級視唱 浸會學院音樂藝術中心主辦 證書課程 K376245 K374161

拼音會話 英專 3-942459 西婦會話日文德文法文

中國書法 尖沙咀街坊會招收

史正中 蕭麗芳 教授 K685029

電子工業學校 彌敦道564號四樓A-E 電845360 彩色黑白電視晶體管對講機 無綫電 附設週末班 技術班·暑期班

香港健力美學院 冷氣 K673761 減肥 健身 增高 九龍彌敦道…立信大廈三樓 院長：陳傳芳 副院長：院琛

麗虹畫苑 馮秀雄主理 國畫·油畫 山水·花鳥·書法 素描·兒童畫 太子道K808819

小提琴 蔣姚良教 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

首時髮型裝飾 精設計 彩色 珠絹獨仔道136十一樓 A座H512803 H741231

大會考 倫敦文法 會話 由港大中大人士任教 分個別或三人小組 時間任擇（上門另議）界限街40號11樓B座 有意先電約K：807178

出國瓷相 佐敦道九25號 K843501 相片瓷燒 相碟彩燒

安琪裁剪 女校（招考假速成班） 初高班 週末班 早午班 個別教授 九龍天光道50號二樓 3—051620

寶玉器傳授珠 K3973

法書照研 三樓 地址 289號 K3973

英語小組 尖沙咀 六個月 移民 會 英 K6867120

中山商科夜校 元朗 必文及LCC考試中心 商科部：商業全科班·打字·速記 部記·信札·CIF 電學部：無綫電工程班科全 元朗安寧路裕景校·12—774266

香港英人 教授 個別 或小組 英語 K742154

國際聯邦書院 英聯邦學會組合成員大學 ㊀大專商學院（秋季）各系新生晚間課程 ㊁各系學員制（免費）考取大專文憑 凡申請 九龍尖沙咀柯士甸路20號

廚師訓練中心 出國振多·造福僑胞·名揚全球 學費平★非平利★給文憑 N·T·408249索章

文理補習班 ◀香港教育司署註冊▶ ①78年F.5會考數理化英漢 ②小學F.1先修至F.7數理化英文 軒尼詩454四樓H七九四一六八 彌敦道759九樓B座K八〇〇八二〇 英皇道328號14字十座H719949

YMCA 美容班 六月六日 K 223322 223356 11道師娘

曾話 電5—779480 個別小組 出國交際 英人教授

絲網印刷技術課程 亞洲國際貿易公司主辦 國際絲印商會提供最新技術 六月十日開課 711177

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 旺角文華戲院九樓K951437 962824

謝禮卿 教授書畫 近上海街口）K858229

香港婦女補習 英文 會話 打字 珠算

東方針灸研究院 K874280

香港婦女分科學校 日·夜校——初·中高級 **暑期裁縫速成班** 開課——六月十五日及七月四日 上課——逢星期一至星期五 九龍彌敦道751—3號 電話：806223

商業

雪櫃 翻新 K884416

窗簾 百葉 拉繩 翻新 K367171

手鈎 手織

梳化 翻新 K618019 H635422

漏水 醫包

名廠鋼琴 巴黎琴行

裝修 工廠 住宅 舖 別墅 面 學校 公司 ⑩803757

書報 英文 珠算

珠寶

寶獅行 H226886

光石珠寶 大道中83 電話 H 453101 453111

徵求

啓事

誠徵合作

學生徵琴

收舊雪櫃 K954618

徵古玩 字畫

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工模車床刨鑽 五金啤新舊大細全 間分批五金機器風 泵水泵 K620789

婚友 均可

收買酸枝

美滿婚姻 31號 458783

買賣課本 K865552

誠徵女友 9142

收買酸枝 K七七九〇五七 大話

製衣存貨 承委 963857

為廠發展 2851

高價收電視 K800634

徵求代理

高價誠徵鋼琴 盧小姐 K681395

自用誠徵鋼琴 陳小姐 K691548

最高價收購電視 H403014

徵友

誠徵女友

徵友

購分層樓舖 K313956

誠徵女友 28

英文會話 K707777

「徵友」

徵求

餘布成衣什品 256037

牛仔布碎

誠徵淑女

誠徵女友

美心婚姻服務 H779959·777552 有萬千位仕女待選擇 ★成功率十有八九★ 先友後婚無尷尬之感 總行英國分行美加台 守密服務 政府註冊

徵求機器 本人急需承造仁丹丸的機器（PELL MACHINE）有意者請電H246157 辦公時間黃小姐洽。

廠布貨存成衣 專收購方料 K772739 電訊303331 叫9308黃小姐洽

機械技術員 徵婚

徵求百呎

豪華琴行 高價徵求 鋼琴 歡迎修理鋼琴 H—777892 H—531697

徵男伴 學

專買酸枝 九龍

徵求貨箱

遠東琴行 徵求 舊 鋼琴

最高價收電視音響 ③798428 ⑧866920

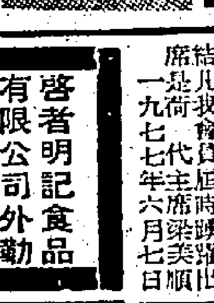
只要再有真誠 無須擔急 徵婚姻

貓狗

狗病 貓 古氏 617042 617620

訪尋

李瑞煜 兒子 九二五年 …



遺失

遺失聲明 中華民國護照 OM236032 號

遺失聲明 九龍 公司

遺失存摺

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

啓事

范明友君

新界農業會 香港

啓者 有限公司 … 明記食品 外勤 譚沾已於一九七七年六月一日離職 …

修定講座（MEDITATION）

聲明啓事 三榮洋行有限公司 啓 一九七七年六月七日

承頂聲明

脫包疆痣

鼻喉 6438514

醫藥

李球 中醫師

催眠療法 電—K887482

醫 中國醫學院院長 譚寶鈞

任勉芝 中醫

心理治療 K334470

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 彩色華僑 柯式印本 周日出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5—229081內線3號